



Rep. XIII. 2. no. 68.

Zb. 60.



ŒUVRES

COMPLÈTES

TABLE



OEUVRES

COMPLETES

DE

VOLTAIRE.

O E U V R E S

C O M P L E T T E S

O E U V R E S

C O M P L E T T E S

DE

V O L T A I R E



O E U V R E S

C O M P L E T E S

D E

V O L T A I R E .

T O M E Q U A T O R Z I E M E .

---

DE L'IMPRIMERIE DE LA SOCIÉTÉ LITTÉRAIRE-  
TYPOGRAPHIQUE.

1 7 8 4 .

OEUVRES

COMPLÉTES

DE

VOLTAIRE

KÖNIGLICH  
UNIVERSITÄT  
ZU HALLE

IMPRIMERIE

HALLE AM 15. SEPTEMBER 1774

1774



CONTES

EN VERS.

*Contes, Satires, &c.*

A

CONTENTS

F. V. ERNST  
BIBLIOTHEK  
UNIVERSITÄT  
SACHSEN-ANHALT  
MAGDEBURG

Ernst, Fritz



# P R E F A C E

## D E S E D I T E U R S .

C E volume renferme des Contes, des Satires, & un recueil de poësies mêlées.

On trouve dans les Contes de M. de *Voltaire* une poësie plus brillante, une philosophie auffi vraie, moins naïve, mais plus relevée & plus profonde que dans ceux de *la Fontaine*. L'auteur de *Joconde* est un voluptueux rempli d'esprit & de gaieté, auquel il échappe, comme malgré lui, quelques traits de philosophie : celui de *l'Education d'un prince*, est un philosophe qui, pour faire passer des leçons utiles, a pris un masque qu'il favait devoir plaire au grand nombre des lecteurs. Dans un moindre nombre d'ouvrages, les sujets sont plus variés; ce n'est pas toujours, comme dans *la Fontaine*, une femme séduite, ou un mari trompé; la véritable morale y est plus respectée; la fourberie, la violation des sermens, n'y sont point traitées si légèrement. La volupté y est plus décente, & à l'exception d'un petit nombre de pièces

échappées à sa première jeunesse, le ton du libertinage en est absolument banni.

M. de *Voltaire* a fait des Satires comme *Boileau*; & comme *Boileau*, il a peut-être parlé trop souvent de ses ennemis personnels. Mais les ennemis de *Boileau* n'étaient que ceux du bon goût, & les ennemis de *Voltaire* furent ceux du genre-humain. L'un fut injuste à l'égard de *Quinault* auquel il ne pardonna jamais ni la mollesse aimable de sa versification, ni cette galanterie qui blessait l'austérité & la justesse de son goût. L'autre fut injuste envers *J. J. Rousseau*, mais *Rousseau* s'était déclaré l'ennemi des lumières & de la philosophie. Il paraissait vouloir attirer la persécution sur les mêmes hommes qui avaient pris sa défense, lorsque lui-même en avait été l'objet. Mais M. de *Voltaire* fut de bonne foi ainsi que *Boileau*. Ils n'ont méconnu, l'un dans *Quinault*, l'autre dans *Rousseau*, que des talens pour lesquels leur caractère & leur esprit ne leur donnait aucun attrait naturel.

Si M. de *Voltaire* a pris quelquefois le ton violent & presque cynique de *Juvénal*, c'est qu'il avait à punir, comme lui, le vice & l'hypocrisie.

DES ÉDITEURS. 5

Dans le recueil des poésies mêlées, on a évité également d'en multiplier trop le nombre, & d'en inférer qui fussent d'une autre main. Souvent ce choix a été assez difficile. Dans le cours d'un long ouvrage en vers, il eût été presque impossible d'imiter la grâce piquante, le coloris brillant, la philosophie douce & libre qui caractérise toutes les poésies de cet homme illustre : son cachet ne pouvait être aussi reconnaissable dans quinze ou vingt vers presque toujours impromptus. Il était plus aisé, en s'appropriant quelques-unes de ses idées & de ses tournures, d'atteindre à une imitation presque parfaite. D'ailleurs il n'a jamais voulu ni recueillir ces pièces, ni en avouer aucune collection. Celles qu'on en a publiées de son vivant, sous ses yeux, contenaient des pièces qu'il n'avait pu faire, & dont il connaissait les auteurs. C'était un moyen qu'il se réservait pour se défendre contre la persécution que chaque édition nouvelle de ses ouvrages révélait. Il attachait très-peu de prix à ces bagatelles qui nous paraissent si ingénieuses & si piquantes. L'à-propos du moment les faisait naître, & l'instant d'après il les avait oubliées. L'habitude de donner à tout une tournure

## 6 PREFACE DES EDITEURS.

galante , ou spirituelle , ou plaisante , était devenue si forte , qu'il lui eût été presque impossible de s'exprimer d'une manière commune. Le travail de parler en rimes avait cessé d'en être un pour lui dans tous les genres où la familiarité n'est point un défaut. Il ne faut donc pas s'étonner qu'il estimât peu ce qui ne lui coûtait rien , & que cette modestie ait été sincère.

*N. B.* On n'a pas cru devoir répéter dans le recueil des *Poësies mêlées* , les petites pièces de vers qui se trouvent éparfées en assez grand nombre dans d'autres parties de cette édition , telles que les *Mélanges littéraires* , le *Dictionnaire philofophique* , la *Correspondance* , &c.

# LE CADENAS.

1714. (1)

**J**E triomphais; l'Amour était le maître,  
Et je touchais à ces momens trop courts  
De mon bonheur & du vôtre peut-être;  
Mais un tyran veut troubler nos beaux jours;  
C'est votre époux : geolier sexagénaire,  
Il a fermé le libre sanctuaire  
De vos appas; & trompant nos desirs,  
Il tient la clef du séjour des plaisirs.  
Pour éclaircir ce douloureux mystère,  
D'un peu plus haut reprenons cette affaire.

Vous connaissez la déesse Cérés;  
Or, en son temps Cérés eut une fille,  
Semblable à vous, à vos scrupules près,  
Brune, piquante, honneur de sa famille,  
Tendre furtout, & menant à sa cour  
L'aveugle enfant que l'on appelle Amour.  
Un autre aveugle, hélas! bien moins aimable,  
Le triste Hymen la traita comme vous.  
Le vieux Pluton, riche autant qu'haïssable,  
Dans les enfers fut son indigne époux :  
Il était dieu, mais avare & jaloux;  
Il fut cocu; car c'était la justice.  
Pirithoüs, son fortuné rival,  
Beau, jeune, adroit, complaisant, libéral,  
Au dieu Pluton donna le bénéfice  
De cocuage. Or ne demandez pas  
Comment un homme avant sa dernière heure  
Put pénétrer dans la sombre demeure.  
Cet homme aimait, l'Amour guida ses pas :

A 4

Mais aux enfers, comme aux lieux où vous êtes,  
Voyez qu'il est peu d'intrigues secrètes !  
De sa chaudière, un traître d'espion  
Vit le grand cas, & dit tout à Pluton ;  
Il ajouta que même à la fourdine  
Plus d'un damné festoyait Proserpine.  
Le dieu cornu, dans son noir tribunal,  
Fit convoquer son sénat infernal ;  
Il assembla les détestables ames  
De tous ces saints dévolus aux enfers, (2)  
Qui dès long-temps en cocuage experts,  
Pendant leur vie ont tourmenté leurs femmes.  
Un florentin lui dit : frère & seigneur,  
Pour détourner la maligne influence  
Dont votre altesse a fait l'expérience,  
Tuer sa dame est toujours le meilleur :  
Mais, las, Seigneur ! la vôtre est immortelle.  
Je voudrais donc, pour votre sûreté,  
Qu'un cadenas de structure nouvelle,  
Fût le garant de sa fidélité :  
A la vertu par la force asservie,  
Lors vos plaisirs borneront son enyie :  
Plus ne fera d'amant favorisé.  
Et plutôt aux Dieux que quand j'étais en vie,  
D'un tel secret je me fusse avisé !  
A ce discours les damnés applaudirent,  
Et sur l'airain les Parques l'écrivirent.  
En un moment, feux, enclumes, fourneaux,  
Sont préparés aux gouffres infernaux ;  
Tifiphoné, de ces lieux ferrurière,  
Au cadenas met la main la première :  
Elle l'achève, & des mains de Pluton

Proserpina reçut ce triste don.  
On m'a conté qu'essayant son ouvrage,  
Le cruel dieu fut ému de pitié,  
Qu'avec tendresse il dit à sa moitié,  
Que je vous plains ! vous allez être sage.  
Or, ce secret aux enfers inventé,  
Chez les humains tôt après fut porté ;  
Et depuis ce, dans Venise & dans Rome,  
Il n'est pédant, bourgeois, ni gentilhomme,  
Qui, pour garder l'honneur de sa maison,  
De cadenas n'ait sa provision.  
Là, tout jaloux, sans craindre qu'on le blâme,  
Tient sous la clef la vertu de sa femme.  
Or votre époux dans Rome a fréquenté ;  
Chez les méchants on se gâte sans peine ;  
Et le galant vit fort à la romaine.  
Mais son trésor est-il en sureté ?  
A ses projets l'Amour fera funeste ;  
Ce dieu charmant fera notre vengeur ;  
Car vous m'aimez ; & quand on a le cœur  
De femme honnête, on a bientôt le reste. (3)

## NOTES ET VARIANTES.

(1) L'AUTEUR avait environ vingt ans quand il fit cette pièce adressée à une dame contre laquelle son mari avait pris cette étrange précaution; elle fut imprimée en 1724 pour la première fois.

La pièce dans cette édition commençait par les vers suivans :

Jeune beauté, qui ne savez que plaire,  
 A vos genoux, comme bien vous savez,  
 En qualité de prêtre de Cythère,  
 J'ai débité, non morale fèvre,  
 Mais bien sermons par Vénus approuvés,  
 Gentils propos & toutes les fornettes  
 Dont Rochebrune orne ses chanfonnettes.  
 De ces sermons votre cœur fut touché;  
 Jurâtes lors de quitter le péché  
 Que parmi nous on nomme indifférence:  
 Même un baiser m'en donna l'assurance;  
 Mais votre époux, Iris, a tout gâté.  
 Il craint l'Amour: époux hexagénéaire  
 Contre ce dieu fut toujours en colère;  
 C'est bien raison: Amour de son côté  
 Affect souvent ne les épargne guère.  
 Celui-ci donc tient de court vos appas.  
 Plus ne venez sur les bords de la Seine  
 Dans ces jardins où filvains à centaine  
 Et le dieu Pan vont prendre leurs ébats;  
 Où tous les soirs nymphes jeunes & blanches,  
 Les Courcillons, Polignacs, Villefranches,  
 Près du bassin, devant plus d'un Paris,  
 De la beauté vont disputer le prix.  
 Plus ne venez au palais des Francines, (\*)  
 Dans ce pays où tout est fiction,  
 Où l'Amour seul fait mouvoir cent machines,  
 Plaindre Thésée & fiffler Arion. (\*\*)  
 Trop bien, hélas! à votre époux soumise,  
 On ne vous voit tout au plus qu'à l'église;  
 Le scélérat a de plus attenté  
 Par cas nouveau sur votre liberté.

(\*) Ancien directeur de l'Opéra.

(\*\*) Arion, opéra de *Fufliger*, joué sans succès en avril 1714.

Pour éclaircir pleinement ce mystère  
D'un peu plus loin reprenons cette affaire.

Vous connaissez la déesse Cérés;  
Or en son temps Cérés eut une fille,  
Semblable à vous, à vos scrupules près,  
Belle, sensible, honneur de sa famille,  
Brune surtout, partant pleine d'attraits:  
Ainsi que vous par le dieu d'hyménée  
La pauvre enfant fut assez mal menée.  
Le dieu des morts fut son barbare époux:  
Il était louche, avare, hargneux, jaloux,  
Il fut cocu; c'était bien la justice.  
*Pirithoüs, &c.*

(2) *Voyez qu'il est peu d'intrigues secrètes.*

Pluton fut tout. Certain de son malheur,  
Pessant, jurant, pénétré de douleur,  
Le dieu donna sa femme à tous les diables;  
Premiers transports font un peu pardonables.  
Bientôt après devant son tribunal  
Il convoqua le sénat infernal;  
A son conseil vinrent les saintes ames  
De ces maris dévolus aux enfers.

(3) *Et le galant vit fort à la romaine.*

Mais ne craignez pour votre liberté;  
Tous ses efforts seront pures vètilles;  
De par Vénus, vous reprendrez vos droits,  
Et mon amour est plus fort mille fois  
Que cadenas, verroux, portes ni grilles.

## L'ANTI-GITON.

A MADEMOISELLE LE COUVREUR. (\*)

1714.

O du théâtre aimable souveraine,  
 Belle Chloé, fille de Melpomène,  
 Puissent ces vers de vous être goûtés!  
 Amour le veut, Amour les a dictés.  
 Ce petit dieu, de son aile légère,  
 Un arc en main, parcourait l'autre jour  
 Tous les recoins de votre sanctuaire;  
 Car le théâtre appartient à l'Amour:  
 Tous ses héros sont enfans de Cythère.  
 Hélas, Amour! que tu fus consterné,  
 Lorsque tu vis ce temple profané,  
 Et ton rival, de son culte hérétique  
 Etablissant l'usage anti-physique,  
 Accompagné de ses mignons fleuris,  
 Fouler aux pieds les myrtes de Cypris!

Cet ennemi jadis eut dans Gomore  
 Plus d'un autel, & les aurait encore,  
 Si par le feu son pays consumé  
 En lac un jour n'eût été transformé.  
 Ce conte n'est de la métamorphose,  
 Car gens de bien m'ont expliqué la chose  
 Très-doctement; & partant ne veux pas  
 Mécroire en rien la vérité du cas.

(\*) Cette pièce qui est du même temps que la précédente, a été imprimée d'abord comme adressée à mademoiselle Duclot.

Ainsi que Loth, chassé de son asile,  
 Ce pauvre dieu courut de ville en ville;  
 Il vint en Grèce, il y donna leçon  
 Plus d'une fois à Socrate, à Platon;  
 Chez des héros il fit sa résidence,  
 Tantôt à Rome, & tantôt à Florence;  
 Cherchant toujours, si bien vous l'observez,  
 Peuples polis & par art cultivés.  
 Maintenant donc le voici dans Lutèce,  
 Séjour fameux des effrénés désirs,  
 Et qui vaut bien l'Italie & la Grèce,  
 Quoi qu'on en dise, au moins pour les plaisirs.  
 Là, pour tenter notre faible nature,  
 Ce dieu paraît sous humaine figure;  
 Et n'a point pris bourdon de pèlerin,  
 Comme autrefois l'a pratiqué Jupin,  
 Qui, voyageant au pays où nous sommes,  
 Quittait les cieux pour éprouver les hommes.  
 Il n'a point l'air de ce pefant abbé,  
 Brutalement dans le vice absorbé,  
 Qui tourmentant en tout sens son espèce,  
 Mord son prochain, & corrompt la jeunesse;  
 Lui, dont l'œil louche, & le muse effronté,  
 Font frissonner la tendre volupté;  
 Et qu'on prendrait, dans ses fureurs étranges,  
 Pour un démon qui viole des anges.  
 Ce dieu fait trop qu'en un pédant crasseux,  
 Le plaisir même est un objet hideux.  
 D'un beau marquis il a pris le visage,  
 Le doux maintien, l'air fin, l'adroit langage;  
 Trente mignons le suivent en riant;  
 Philis le lorgne, & soupire en fuyant.

Ce faux Amour se pavane à toute heure,  
Sur le théâtre aux muses destiné,  
Où par Racine en triomphe amené,  
L'Amour galant choisissait sa demeure.  
Que dis-je ? hélas ! l'Amour n'habite plus  
Dans ce réduit. Désespéré, confus,  
Des fiers succès du dieu qu'on lui préfère,  
L'Amour honnête est allé chez sa mère,  
D'où rarement il descend ici bas.  
Belle Chloé, ce n'est que sur vos pas  
Qu'il vient encor. Chloé, pour vous entendre,  
Du haut des cieux j'ai vu ce dieu descendre ;  
Sur le théâtre il vole parmi nous,  
Quand sous le nom de Phèdre, ou de Monime,  
Vous partagez entre Racine & vous  
De notre encens le tribut légitime.  
Si vous voulez que cet enfant jaloux  
De ces beaux lieux désormais ne s'envole,  
Convertissons ceux qui devant l'idole  
De son rival ont fléchi les genoux :  
Il vous créa la prêtresse du temple :  
A l'hérétique il faut prêcher d'exemple :  
Prêchez donc vite, & venez, dès ce jour,  
Sacrifier au véritable Amour.

## LE COCUAGE.

1716.

**J**ADIS Jupin , de sa femme jaloux ,  
 Par cas plaifant , fait père de famille ,  
 De son cerveau fit fortir une fille ,  
 Et dit : Du moins celle-ci vient de nous.  
 Le bon Vulcain , que la cour éthérée  
 Fit pour ses maux époux de Cythérée ,  
 Voulait avoir auffi quelque poupon  
 Dont il fût sûr & dont feul il fût père.  
 Car de penfer que le beau Cupidon ,  
 Que les Amours , ornemens de Cythère ,  
 Qui , quoyqu'enfans , enseignent l'art de plaïre ,  
 Fuffent les fils d'un fimple forgeron ,  
 Pas ne croyait avoir fait telle affaire.  
 De fon vacarme il remplit la maifon ;  
 Soins & foucis fon esprit tenaillèrent ,  
 Soupçons jaloux fon cerveau martelèrent.  
 A fa moitié vingt fois il reprocha  
 Son trop d'appas , dangereux avantage.  
 Le pauvre dieu fit tant qu'il accoucha  
 Par le cerveau : de quoi ? de Cocuage.  
 C'est-là ce dieu révééré dans Paris ,  
 Dieu mal-fefant , le fléau des maris :  
 Dès qu'il fut né , fur le chef de fon père  
 Il effaya fa naiffante colère ;  
 Sa main novice imprima fur fon front  
 Les premiers traits d'un éternel affront.

A peine encore eut-il plume nouvelle ,  
 Qu'au bon Hymen il fit guerre immortelle ;  
 Vous l'euffiez vu l'obédant en tous lieux ,  
 Et de son bien s'emparant à ses yeux ,  
 Se promener de ménage en ménage ,  
 Tantôt porter la flamme & le ravage ,  
 Et des brandons allumés dans les mains  
 Aux yeux de tous éclairer ses larcins.  
 Tantôt rampant dans l'ombre & le silence ,  
 Le front couvert d'un voile d'innocence ,  
 Chez un époux le matois introduit ,  
 Fesait son coup fans scandale & fans bruit.  
 La Jalousie au teint pâle & livide ,  
 Et la Malice à l'œil faux & perfide  
 Guident ses pas où l'Amour le conduit ;  
 Nonchalamment la Volupté le suit :  
 Pour mettre à bout les maris & les belles  
 De traits divers ses carquois font remplis :  
 Flèches y font pour le cœur des cruelles ;  
 Cornes y font pour le front des maris.  
 Or, ce dieu-là mal-fesant ou propice ,  
 Mérite bien qu'on chante son office ;  
 Et par besoin ou par précaution ,  
 On doit avoir à lui dévotion ,  
 Et lui donner encens & luminaire,  
 Soit qu'on épouse ou qu'on n'épouse pas ,  
 Soit que l'on fasse ou qu'on craigne le cas ,  
 De sa faveur on a toujours à faire.  
 O vous, Iris, que j'aimerai toujours ,  
 Quand de vos vœux vous étiez la maîtresse ,  
 Et qu'un contrat, trafiquant la tendresse ,  
 N'avait encore asservi vos beaux jours ,

Je

Je n'invoquais que le Dieu des amours :  
 Mais à présent, père de la tristesse,  
 L'Hymen, hélas ! vous a mis sous sa loi :  
 A Cocuage il faut que je m'adresse ;  
 C'est le seul dieu dans qui j'ai de la foi.

LA MULE DU PAPE.

**F**ERES très-chers, on lit dans Saint-Matthieu  
 Qu'un jour le diable emporta le bon DIEU (a)  
 Sur la montagne ; & puis lui dit : Beau sire,  
 Vois-tu ces mers, vois-tu ce vaste empire,  
 L'Etat romain de l'un à l'autre bout ?  
 L'autre reprit, je ne vois rien du tout ;  
 Votre montagne en vain serait plus haute.  
 Le diable dit : Mon ami, c'est ta faute.  
 Mais avec moi veux-tu faire un marché ?  
 Oui-dà, dit DIEU, pourvu que sans péché  
 Honnêtement nous arrangions la chose.  
 Or voici donc ce que je te propose,  
 Reprit Satan : Tout le monde est à moi,  
 Depuis Adam j'en ai la jouissance ;  
 Je me démetts, & tout sera pour toi  
 Si tu me veux faire la révérence.

Notre Seigneur ayant un peu rêvé,  
 Dit au démon que quoi qu'en apparence

(a) Le jésuite Bouhours se servit de cette expression, JESUS-CHRIST fut emporté par le diable sur la montagne : c'est ce qui donna lieu à ce NOËL qui finit ainsi :

Car sans lui saurait-on, don, don,  
 Que le diable emporta, la, la,  
 Jésus notre bon maître ?

Contes, Satires, &c.

B\*

Avantageux le marché fût trouvé,  
 Il ne pouvait le faire en conscience :  
 Car il avait appris dans son enfance  
 Qu'étant si riche on fait mal son salut.  
 Un temps après notre ami Belzébut  
 Alla dans Rome. Or c'était l'heureux âge  
 Où Rome avait fourmillière d'élus;  
 Le pape était un pauvre personnage,  
 Pasteur de gens, évêque, & rien de plus.  
 L'esprit malin s'en va droit au saint-Père,  
 Dans son taudis l'aborde & lui dit : Frère,  
 Je te ferai, si tu veux, grand seigneur.  
 A ce feul mot l'ultramontain pontife  
 Tombe à ses pieds & lui baise la grife.

Le farfadet d'un air de sénateur  
 Lui met au chef une triple couronne :  
 Prenez, dit-il, ce que Satan vous donne;  
 Servez-le bien, vous aurez sa faveur.

O papegots ! voilà la belle source  
 De tous vos biens, comme savez. Et pour ce  
 Que le saint-Père avait en ce tracas  
 Baisé l'ergot de messer Satanas,  
 Ce fut depuis chose à Rome ordinaire  
 Que l'on baisât la mule du saint-Père.  
 Ainsi l'ont dit les malins huguenots  
 Qui du papisme ont blasonné l'histoire;  
 Mais ces gens-là sentent bien les fagots :  
 Et grâce au ciel, je suis loin de les croire.

Que s'il advient que ces petits vers-ci,  
 Tombent ès mains de quelque galant homme,  
 C'est bien raison qu'il ait quelque fouci  
 De les cacher s'il fait voyage à Rome.

# CONTES

DE

GUILLAUME VADÉ.

## AVERTISSEMENT.

LES contes suivans, jusqu'à celui qui a pour titre *La Bègueule*, parurent en 1762 sous le nom de *Guillaume Vadé*, avec quelques autres petits ouvrages en vers & en prose. *Catherine Vadé*, cousine de *Guillaume*, en était l'éditeur : nous avons cru devoir conserver la préface.

## P R E F A C E

DE CATHERINE VADÉ.

JE pleure encore la mort de mon cousin *Guillaume Vadé* qui décéda, comme le fait tout l'univers, il y a quelques années. Il était attaqué de la petite vérole ; je le gardais & lui disais en pleurant : Ah ! mon cousin, voilà ce que c'est que de ne vous être pas fait inoculer ! il en a coûté la vie à votre frère *Antoine*, qui était comme vous une des lumières du siècle. Que voulez-vous que je vous dise, me répondit *Guillaume* ? j'attendais la permission de la sorbonne, & je vois bien qu'il faut que je meure pour avoir été trop scrupuleux.

L'Etat va faire une furieuse perte, lui répondis-je. Ah ! s'écria *Guillaume*, *Alexandre* & frère

Berthier sont morts ; *Sémiramis & la Fillon*,  
*Sophocle & Danchet* sont en poussière. — Oui,  
 mon cher cousin , mais leurs grands noms  
 demeurent à jamais ; ne voulez-vous pas revivre  
 dans la plus noble partie de vous-même ? ne  
 m'accordez-vous pas la permission de donner  
 au public, pour le consoler, les contes à dormir  
 debout dont vous nous régalez l'année passée ?  
 ils sefaient les délices de notre famille ; & *Jérôme*  
*Carré*, votre cousin issu de germain, sefait  
 presque autant de cas de vos ouvrages que des  
 siens : ils plairont sans doute à *tout l'univers*,  
 c'est-à-dire à une trentaine de lecteurs qui n'au-  
 ront rien à faire.

*Guillaume* n'avait pas de si hautes prétentions ;  
 il me dit avec une humilité convenable à un  
 auteur , mais bien rare : Ah ! ma cousine,  
 pensez-vous que dans les quatre-vingt-dix mille  
 brochures imprimées à Paris depuis dix ans ,  
 mes opuscules puissent trouver place , & que je  
 puisse surnager sur le fleuve de l'oubli qui  
 engloutit tous les jours tant de belles choses ?

Quand vous ne vivriez que quinze jours  
 après votre mort, lui dis-je, ce serait toujours  
 beaucoup ; il y a très-peu de personnes qui  
 jouissent de cet avantage. Le destin de la plupart  
 des hommes est de vivre ignorés ; & ceux qui  
 ont fait le plus de bruit sont quelquefois oubliés

le lendemain de leur mort ; vous ferez distingué de la foule , & peut-être même le nom de *Guillaume Vadé*, ayant l'honneur d'être imprimé dans un ou deux journaux , pourra passer à la dernière postérité. Sous quel titre voulez-vous que j'imprime vos *opuscules* ? Ma cousine , me dit-il , je crois que le nom de *sadaïses* est le plus convenable ; la plupart des choses qu'on fait , qu'on dit & qu'on imprime , méritent assez ce titre.

J'admirai la modestie de mon cousin , & j'en fus extrêmement attendrie. *Jérôme Carré* arriva alors dans la chambre. *Guillaume* fit son testament , par lequel il me laissait maîtresse absolue de ses manuscrits. *Jérôme* & moi lui demandâmes où il voulait être enterré ; & voici la réponse de *Guillaume* , qui ne fortira jamais de ma mémoire.

» Je sens bien que n'ayant été élevé dans ce  
 » monde à aucune des dignités qui nourrissent  
 » les grands sentimens , & qui élèvent l'homme  
 » au-dessus de lui-même , n'ayant été ni conseil-  
 » ler du roi , ni échevin , ni marguillier , on  
 » me traitera après ma mort avec très-peu de  
 » cérémonie. On me jettera dans les charniers  
 » S<sup>t</sup> Innocent , & on ne mettra sur ma fosse  
 » qu'une croix de bois qui aura déjà servi à  
 » d'autres ; mais j'ai toujours aimé si tendrement

„ ma patrie, que j'ai beaucoup de répugnance  
 „ à être enterré dans un cimetière. Il est certain  
 „ qu'étant mort de la maladie qui m'attaque,  
 „ je puerai horriblement. Cette corruption de  
 „ tant de corps qu'on ensevelit à Paris dans les  
 „ églises, ou auprès des églises, infecte nécessai-  
 „ rement l'air; & comme dit très-à-propos le  
 „ jeune *Ptolomé*, en délibérant s'il recevra *Pompée*  
 „ chez lui :

.... Ces troncs pourris exhalent dans les vents  
 De quoi faire la guerre au reste des vivans.

„ Cette ridicule & odieuse coutume de paver  
 „ les églises de morts cause dans Paris tous les  
 „ ans des maladies épidémiques, & il n'y a  
 „ point de défunt qui ne contribue plus ou  
 „ moins à empestier sa patrie. Les Grecs & les  
 „ Romains étaient bien plus sages que nous :  
 „ leur sépulture était hors des villes, & il y a  
 „ même aujourd'hui plusieurs pays en Europe  
 „ où cette salutaire coutume est établie. Quel  
 „ plaisir ne ferait-ce pas pour un bon citoyen  
 „ d'aller engraisser, par exemple, la stérile  
 „ plaine des Sablons, & de contribuer à faire  
 „ naître des moissons abondantes ! Les généra-  
 „ tions deviendraient utiles les unes aux autres  
 „ par ce prudent établissement ; les villes feraient  
 „ plus saines, les terres plus fécondes. En vérité,

„ je ne puis m'empêcher de dire qu'on manque  
de police pour les vivans & pour les morts. „

*Guillaume* parla long-temps sur ce ton. Il avait de grandes vues pour le bien public, & il mourut en parlant, ce qui est une preuve évidente de génie.

Dès qu'il fut passé, je résolus de lui faire des obsèques magnifiques, dignes du grand nom qu'il avait acquis dans le monde. Je courus chez les plus fameux libraires de Paris; je leur proposai d'acheter les œuvres posthumes de mon cousin *Guillaume*; j'y joignis même quelques belles dissertations de son frère *Antoine*, & quelques morceaux de son cousin issu de germain *Jérôme Carré*. J'obtins trois louis d'or comptant, somme que jamais *Guillaume* n'avait possédée dans aucun temps de sa vie. Je fis imprimer des billets d'enterrement; je priai tous les beaux esprits de Paris d'honorer de leur présence le service que je commandai pour le repos de l'ame de *Guillaume*; aucun ne vint. Je ne pus assister au convoi, & *Guillaume* fut inhumé sans que personne en fût rien. C'est ainsi qu'il avait vécu; car encore qu'il eût enrichi la foire de plusieurs opéra comiques qui firent l'admiration de tout Paris, on jouissait des fruits de son génie, & on négligeait l'auteur; c'est ainsi, (comme dit le divin *Platon*) qu'on suce l'orange,

& qu'on jette l'écorce ; qu'on cueille les fruits de l'arbre , & qu'on l'abat ensuite. J'ai toujours été frappée de cette ingratitude.

Quelque temps après le décès de *Guillaume Vadé* , nous perdîmes notre bon parent & ami *Jérôme Carré* , si connu en son temps par la comédie de l'*Ecoffaise* qu'il disait avoir traduite pour l'avancement de la littérature honnête ; je crois qu'il est de mon devoir d'instruire le public de la détresse où se trouvait *Jérôme* dans les derniers jours de sa vie : voici comme il s'en ouvrit en ma présence à frère *Giroflée* son confesseur.

„ Vous savez , dit-il , qu'à mon baptême on  
 „ me donna pour patrons *S<sup>t</sup> Jérôme* , *S<sup>t</sup> Thomas*  
 „ & *S<sup>t</sup> Raimond de Pennafort* , & que quand j'eus  
 „ le bonheur de recevoir la confirmation , on  
 „ ajouta à mes trois patrons *S<sup>t</sup> Ignace de Loyola* ,  
 „ *S<sup>t</sup> François-Xavier* , *S<sup>t</sup> François de Borgia* &  
 „ *S<sup>t</sup> Régis* , tous jésuites , de sorte que je m'appelle  
 „ *Jérôme-Thomas-Raimond-Ignace-Xavier-François-*  
 „ *Régis Carré*. J'ai cru long-temps qu'avec tant  
 „ de noms je ne pouvais manquer de rien sur  
 „ terre. Ah ! frère *Giroflée* , que je me suis  
 „ trompé ! il faut qu'il en soit des patrons comme  
 „ des valets , plus on en a , plus on est mal  
 „ servi. Mais voyez , s'il vous plaît , quelle est  
 „ ma *déconvenue* , ( car ce terme est très-bon ,  
 „ quoi qu'en dise un poliffon ; *Montagne* , *Marot*

» & plusieurs auteurs très-facétieux en font sou-  
 » vent usage, il est même dans le dictionnaire  
 » de l'académie.) Voici donc mon aventure.

» On chasse les révérends pères jésuites ou  
 » jésuites, pour ce que leur institut est perni-  
 » cieux, contraire à tous les droits des rois &  
 » de la société humaine &c. &c. Or *Ignace de*  
 » *Loyola* ayant créé cet institut appelé *Régime*,  
 » après s'être fait fesser au collège de *S<sup>te</sup> Barbe*,  
 » *Xavier*, *François Borgia*, *Régis* ayant vécu  
 » dans ce régime, il est clair qu'ils sont tous  
 » également répréhensibles, & que voilà quatre  
 » saints qu'il faut nécessairement que je donne  
 » à tous les diables.

» Cela m'a fait naître quelques scrupules sur  
 » *S<sup>t</sup> Thomas* & *S<sup>t</sup> Raimond de Pennafort*. J'ai lu  
 » leurs ouvrages, & j'ai été confondu quand j'ai  
 » vu dans *Thomas* & dans *Raimond* à peu près  
 » les mêmes paroles que dans *Busenbaum*. Je me  
 » suis défait aussitôt de ces deux patrons, & j'ai  
 » brûlé leurs livres.

» Je me suis vu ainsi réduit au seul nom de  
 » *Jérôme*; mais ce *Jérôme*, le seul patron qui me  
 » restait, ne m'a pas été plus utile que les autres;  
 » est-ce que *Jérôme* n'aurait pas de crédit en  
 » paradis? J'ai consulté sur cette affaire un très-  
 » savant homme; il m'a dit que *Jérôme* était le  
 » plus colère de tous les hommes, qu'il avait dit

„ de grosses injures au saint évêque de Jérusalem  
 „ *Jean*, & au saint prêtre *Rufin*; que même il  
 „ appela celui-ci *hydre* & *scorpion*, & qu'il l'insulta  
 „ après sa mort : il m'a montré les passages. Je  
 „ me vois obligé de renoncer enfin à *Jérôme*,  
 „ & de m'appeler *Carré* tout court, ce qui est  
 „ bien désagréable. „

C'est ainsi que *Carré* déposait sa douleur dans le sein de frère *Giroflée*, lequel lui répondit : Vous ne manquerez pas de saints, mon cher enfant, prenez *Saint François d'Assise*. Non, fit *Carré*, sa femme de neige me donnerait quelquefois des envies de rire, & ceci est une affaire sérieuse. — Hé bien, prenez *S<sup>t</sup> Dominique*. — Non, il est l'auteur de l'inquisition. — Voulez-vous de *S<sup>t</sup> Bernard*? — Il a trop persécuté ce pauvre *Abélard* qui avait plus d'esprit que lui, & il se mêlait de trop d'affaires; donnez-moi un patron qui ait été si humble que personne n'en ait jamais entendu parler, voilà mon saint.

Frère *Giroflée* lui remontra l'impossibilité d'être canonisé & ignoré. Il lui donna la liste de plusieurs autres patrons que notre ami ne connaissait pas, ce qui revenait au même; mais à chaque saint qu'il proposait, il demandait quelque chose pour son couvent, car il savait que *Carré* avait de l'argent. *Jérôme Carré* lui fit alors ce conte qui m'a paru curieux.

28 PREFACE DE CATHERINE VADÉ.

„ Il y avait autrefois un roi d'Espagne qui  
„ avait promis de distribuer des aumônes confi-  
„ dérables à tous les habitans d'auprès de Burgos,  
„ qui avaient été ruinés par la guerre. Ils  
„ vinrent aux portes du palais, mais les huissiers  
„ ne voulurent les laisser entrer qu'à condition  
„ qu'ils partageraient avec eux. Le bon-homme  
„ *Cardéro* se présenta le premier au monarque,  
„ se jeta à ses pieds & lui dit : Grand roi, je  
„ supplie votre altesse royale de faire donner à  
„ chacun de nous cent coups d'étrivières. Voilà  
„ une plaisante demande, dit le roi; pourquoi  
„ me faites-vous cette prière? C'est, dit *Cardéro*,  
„ que vos gens veulent absolument avoir la  
„ moitié de ce que vous nous donnerez. Le roi  
„ rit beaucoup, & fit un présent considérable à  
„ *Cardéro*. De-là vint le proverbe, qu'il vaut  
„ mieux avoir à faire à DIEU qu'à ses saints. „

C'est avec ces sentimens que passa de cette  
vie à l'autre mon cher *Jérôme Carré*, dont je  
joins ici quelques opuscules à ceux de *Guillaume*;  
& je me flatte que messieurs les Parisiens, pour  
qui *Vadé* & *Carré* ont toujours travaillé, me  
pardonneront ma préface.

*Catherine Vadé.*





Vous le voyez, ô Reine ! il me méprise ;  
Il est ingrat, les hommes le font tous :

*Ce qui plaît aux Dames.*

*J. M. Moreau le Jeune*

1727

*Langlois Sculp.*

CE QUI PLAIT AUX DAMES.

OR maintenant que le beau Dieu du jour  
 Des Africains va brûlant la contrée,  
 Qu'un cercle étroit chez nous borne son tour,  
 Et que l'hiver alonge la soirée,  
 Après souper pour vous défennuyer,  
 Mes chers amis, écoutez une histoire,  
 Touchant un pauvre & noble chevalier,  
 Dont l'aventure est digne de mémoire.  
 Son nom était messire JEAN ROBERT,  
 Lequel vivait sous le roi Dagobert.

Il voyagea devers Rome la sainte,  
 Qui surpassait la Rome des Césars;  
 Il rapportait de son auguste encinte,  
 Non des lauriers cueillis aux champs de Mars,  
 Mais des agnus avec des indulgences,  
 Et des pardons, & de belles dispenses:  
 Mon chevalier en était tout chargé,  
 D'argent fort peu; car dans ces temps de crise  
 Tout paladin fut très-mal partagé;  
 L'argent n'allait qu'aux mains des gens d'église.

Sire ROBERT possédait pour tout bien  
 Sa vieille armure, un cheval & son chien;  
 Mais il avait reçu pour apanage  
 Les dons brillans de la fleur du bel âge;  
 Force d'Hercule, & grâce d'Adonis,  
 Dons fortunés qu'on prise en tout pays.

Comme il était assez près de Lutèce;  
 Au coin d'un bois qui borde Charenton,  
 Il aperçut la fringante Marthon,

Dont un ruban nouait la blonde tresse :  
 Sa taille est leste , & son petit jupon  
 Laisse entrevoir sa jambe blanche & fine.  
 ROBERT avance, il lui trouve une mine ,  
 Qui tenterait les saints du paradis.  
 Un beau bouquet de roses & de lis  
 Est au milieu de deux pommes d'albâtre,  
 Qu'on ne voit point sans en être idolâtre ;  
 Et de son teint la fleur & l'incarnat ,  
 De son bouquet auraient terni l'éclat.  
 Pour dire tout , cette jeune merveille  
 A son giron portait une corbeille ,  
 Et s'en allait avec tous ses attraits  
 Vendre au marché du beurre & des œufs frais.  
 Sire ROBERT , ému de convoitise ,  
 Descend d'un faut , l'accolle avec franchise :  
 J'ai vingt écus, dit-il, dans ma valise ;  
 C'est tout mon bien, prenez encor mon cœur ,  
 Tout est à vous. C'est pour moi trop d'honneur ,  
 Lui dit Marthon. ROBERT presse la belle ,  
 La fait tomber , & tombe aussitôt qu'elle ,  
 Et la renverse , & casse tous ses œufs.  
 Comme il cassait , son cheval ombrageux ,  
 Epouvanté de la fière bataille ,  
 Au loin s'écarte , & fuit dans la broussaille.  
 De Saint Denis un moine survenant ,  
 Monte dessus & trotte à son couvent.  
 Enfin Marthon , rajustant sa coiffure ,  
 Dit à ROBERT : où sont mes vingt écus ?  
 Le chevalier tout pantois & confus ,  
 Cherchant en vain sa bourse & sa monture ,  
 Veut s'excuser ; nulle excuse ne fert ;

Marthon ne peut digérer son injure,  
Et va porter sa plainte à Dagobert.  
Un chevalier, dit-elle, m'a pillée,  
Et violée, & surtout point payée.  
Le sage prince à Marthon répondit :  
C'est de viol que je vois qu'il s'agit ;  
Allez plaider devant ma femme Berthe,  
En tel procès la reine est très-experte :  
Bénignement elle vous recevra,  
Et sans dé'ai justice se fera.  
Marthon s'incline, & va droit à la reine.  
Berthe était douce, affable, accorte, humaine,  
Mais elle avait de la sévérité  
Sur le grand point de la pudicité :  
Elle assembla son conseil de dévotes ;  
Le chevalier sans éperons, sans bottes,  
La tête nue & le regard baissé ;  
Leur avoua ce qui s'était passé ;  
Que vers Charonne il fut tenté du diable,  
Qu'il succomba, qu'il se sentait coupable,  
Qu'il en avait un très-pieux remords ;  
Puis il reçut sa sentence de mort.  
ROBERT était si beau, si plein de charmes,  
Si bien tourné, si frais & si vermeil,  
Qu'en le jugeant la reine & son conseil  
Lorgnaient ROBERT & répandaient des larmes.  
Marthon de loin dans un coin soupira :  
Dans tous les cœurs la pitié trouva place.  
Berthe au conseil alors remémora  
Qu'au chevalier on pouvait faire grâce,  
Et qu'il vivrait pour peu qu'il eût d'esprit :  
Car vous savez que notre loi prescrit

De pardonner à qui pourra nous dire  
 Ce que la femme en tous les temps désire;  
 Bien entendu qu'il explique le cas  
 Très-nettement, & ne nous fâche pas.

La chose étant au conseil exposée,  
 Fut à ROBERT aussitôt proposée.  
 La bonne Berthe, afin de le sauver,  
 Lui concéda huit jours pour y rêver;  
 Il fit serment aux genoux de la reine  
 De comparaître au bout de la huitaine,  
 Remercia du décret lénitif,  
 Prit congé d'elle, & partit tout penfif.

Comment nommer, disait-il en lui-même,  
 Très-nettement ce que toute femme aime,  
 Sans la fâcher? la reine & son fénat  
 Ont aggravé mon trop piteux état.  
 J'aimerais mieux, puisqu'il faut que je meure,  
 Que sans délai l'on m'eût pendu sur l'heure.

Dans son chemin, dès que ROBERT trouvait  
 Ou femme, ou fille, il priait la passante  
 De lui conter ce que plus elle aimait,  
 Toutes se faisaient réponse différente,  
 Toutes mentaient, nulle n'allait au fait.  
 Sire ROBERT au diable se donnait.

Déjà sept fois l'astre qui nous éclaire  
 Avait doré les bords de l'hémisphère,  
 Quand sur un pré, sous des ombrages frais,  
 Il vit de loin vingt beautés ravissantes,  
 Dansant en rond; leurs robes voltigeantes  
 Etaient à peine un voile à leurs attraits.  
 Le doux zéphyre, en se jouant auprès,  
 Laisait flotter leurs tresses ondoyantes;

Sur

Sur l'herbe tendre elles formaient leurs pas,  
Rafant la terre & ne la touchant pas.

ROBERT approche, & du moins il espère  
Les consulter sur la maudite affaire.

En un moment tout disparaît, tout fuit.

Le jour baiffait, à peine il était nuit;  
Il ne vit plus qu'une vieille édentée,  
Au teint de fuie, à la taille écourtée,  
Pliée en deux, s'appuyant d'un bâton;  
Son nez pointu touche à son court menton;  
D'un rouge brun sa paupière est bordée;  
Quelques crins blancs couvrent son noir chignon;  
Un vieux tapis, qui lui sert de jupon,  
Tombe à moitié sur sa cuisse ridée;  
Elle fit peur au brave chevalier.

Elle l'accoste, & d'un ton familier  
Lui dit: Mon fils, je vois à votre mine,  
Que vous avez un chagrin qui vous mine:  
Apprenez-moi vos tribulations;  
Nous souffrons tous; mais parler nous soulage;  
Il est encor des consolations.

J'ai beaucoup vu: le sens vient avec l'âge.  
Aux malheureux quelquefois mes avis  
On fait du bien quand on les a suivis.

Le chevalier lui dit: Hélas! ma bonne,  
Je vais cherchant des conseils, mais en vain:  
Mon heure arrive, & je dois en personne,  
Sans plus attendre, être pendu demain,  
Si je ne dis à la reine, à ses femmes,  
Sans les fâcher, ce qui plaît tant aux dames.

La vieille alors lui dit: Ne craignez rien,  
Puisque vers moi le bon DIEU vous envoie,

*Contes, Satires, &c.*

C

Croyez, mon fils, que c'est pour votre bien e  
 Devers la cour cheminez avec joie;  
 Allons ensemble, & je vous apprendrai  
 Ce grand secret de vous tant désiré.  
 Mais jurez-moi qu'en me devant la vie,  
 Vous ferez juste, & que de vous j'aurai  
 Ce qui me plaît & qui fait mon envie :  
 L'ingratitude est un crime odieux.  
 Faites serment, jurez par mes beaux yeux  
 Que vous ferez tout ce que je désire.  
 Le bon ROBERT le jura non sans rire.  
 Ne riez point, rien n'est plus sérieux,  
 Reprit la vieille; & les voilà tous deux,  
 Qui côte à côte arrivent en présence  
 De reine Berthe, & de la cour de France.  
 Incontinent le conseil assemblé,  
 La reine assise, & ROBERT appelé,  
 Je fais, dit-il, votre secret, Mesdames.  
 Ce qui vous plaît en tous lieux, en tous temps,  
 N'est pas toujours d'avoir beaucoup d'amans;  
 Mais fille ou femme, ou veuve, ou laide, ou belle,  
 Ou pauvre, ou riche, ou galante, ou cruelle,  
 La nuit, le jour, veut être à mon avis,  
 Tant qu'elle peut, la maîtresse au logis.  
 Il faut toujours que la femme commande;  
 C'est-là son goût, si j'ai tort qu'on me pende.  
 Comme il parlait, tout le conseil conclut  
 Qu'il parlait juste & qu'il touchait au but.  
 ROBERT absous baifait la main de Berthe,  
 Quand de haillons & de fange couverte,  
 Au pied du trône on vit notre sans-dent.  
 Criant justice, & la presse fendant;

On lui fait place; & voici sa harangue.

O reine Berthe ! ô beauté dont la langue  
Ne prononça jamais que vérité,  
Vous dont l'esprit connaît toute équité,  
Vous dont le cœur s'ouvre à la bienfiance,  
Ce paladin ne doit qu'à ma science  
Votre secret, il ne vit que par moi.  
Il a juré mes beaux yeux & sa foi  
Que j'obtiendrais de lui ce que j'espère;  
Vous êtes juste, & j'attends mon salaire.

Il est très-vrai, dit ROBERT, & jamais

On ne me vit oublier les bienfaits;  
Mais vingt écus, mon cheval, mon bagage,  
Et mon armure, étaient tout mon partage;  
Un moine noir a par dévotion  
Saïsi le tout quand j'affaillis Marthon:  
Je n'ai plus rien, & malgré ma justice,  
Je ne saurais payer ma bienfaitrice.

La reine dit: Tout vous sera rendu;

On punira votre voleur tondu.  
Votre fortune, en trois parts divisée  
Fera trois lots justement compensés;  
Les vingt écus à Marthon la lésée  
Sont dûs de droit, & pour ses œufs cassés.  
La bonne vieille aura votre monture;  
Et vous, ROBERT, vous aurez votre armure.

La vieille dit: Rien n'est plus généreux,  
Mais ce n'est pas son cheval que je veux;  
Rien de ROBERT ne me plaît que lui-même;  
C'est sa valeur & ses grâces que j'aime:  
Je veux régner sur son cœur amoureux:  
De ce trésor ma tendresse est jalouse:

Entre mes bras ROBERT doit vivre heureux,  
Dès cette nuit je prétends qu'il m'épouse.

A ce discours que l'on n'attendait pas,  
ROBERT glacé laisse tomber ses bras.  
Puis fixement contemplant la figure  
Et les haillons de notre créature,  
Dans son horreur il recula trois pas,  
Signa son front; & d'un ton lamentable  
Il s'écriait: Ai-je donc mérité  
Ce ridicule & cette indignité?  
J'aimerais mieux que votre majesté  
Me fiançât à la mère du diable;  
La vieille est folle, elle a perdu l'esprit.

Lors tendrement notre fans-dent reprit:  
Vous le voyez, ô Reine! il me méprise;  
Il est ingrat, les hommes le sont tous;  
Mais je vaincrai ses injustes dégoûts;  
De sa beauté j'ai l'ame trop éprise,  
Je l'aime trop pour qu'il ne m'aime pas.  
Le cœur fait tout: j'avoue avec franchise  
Que je commence à perdre mes appas;  
Mais j'en ferai plus tendre & plus fidelle:  
On en vaut mieux, on orne son esprit,  
On fait penser: & Salomon a dit  
Que femme sage est plus que femme belle.  
Je suis bien pauvre, est-ce un si grand malheur?  
La pauvreté n'est point un déshonneur.  
N'est-on content que sur un lit d'ivoire?  
Et vous, Madame, en ce palais de gloire,  
Quand vous couchez côte à côte du roi,  
Dormez-vous mieux, aimez-vous mieux que moi?  
De Philémon vous connaissez l'histoire:

Amant aimé, dans le coin d'un taudis ,  
Jusqu'à cent ans il careffa Baucis.  
Les noirs chagrins , enfans de la vieilleffe ,  
N'habitent point sous nos rustiques toits ;  
Le vice fuit où n'est point la mollesse.  
Nous servons DIEU , nous égalons les rois ;  
Nous soutenons l'honneur de vos provinces ;  
Nous vous faisons de vigoureux foldats :  
Et croyez-moi, pour peupler vos Etats ,  
Les pauvres gens valent mieux que vos princes.  
Que si le ciel à mes chastes desirs  
N'accorde pas le bonheur d'être mère ,  
Les fleurs du moins sans les fruits peuvent plaire.  
On me verra, jusqu'à mon dernier jour,  
Cueillir les fleurs de l'arbre de l'amour.

La décrépité, en parlant de la forte,  
Charma le cœur des dames du palais.  
On adjugea ROBERT à ses traits ;  
De son ferment la fainteté l'emporte  
Sur son dégoût ; la dame encor voulut  
Etre à cheval , entre ses bras menée  
A sa chaumière , où ce noble hymenée  
Doit s'achever dans la même journée ;  
Et tout fut fait comme à la vieille il plut.

Le chevalier sur son cheval remonte ,  
Prend tristement sa femme entre ses bras ,  
Saisi d'horreur & rougissant de honte ,  
Tenté cent fois de la jeter à bas ,  
De la noyer ; mais il ne le fit pas ;  
Tant des devoirs de la chevalerie  
La loi sacrée était alors chérie.

Sa tendre épouse, en trottant avec lui ,

Lui rappelait les exploits de sa race ,  
 Lui racontait comment le grand Clovis  
 Affassina trois rois de ses amis ,  
 Comment du ciel il mérita la grâce.  
 Elle avait vu le beau pigeon béni ,  
 Du haut des cieux apportant à Rémi  
 L'ampoule faine & le céleste chrême ,  
 Dont ce grand roi fut oint dans son baptême.  
 Elle mêlait à ses narrations ,  
 Des sentimens & des réflexions ,  
 Des traits d'esprit & de morale pure ,  
 Qui, sans couper le fil de l'aventure ,  
 Fesaient penser l'auditeur attentif ,  
 Et l'instruisaient, mais sans l'air instructif.  
 Le bon ROBERT à toutes ces merveilles ,  
 Le cœur ému, prêtait ses deux oreilles ,  
 Tout délecté quand sa femme parlait ,  
 Prêt à mourir quand il la regardait.  
 L'étrange couple arrive à la chaumière ,  
 Que possédait l'affreuse aventurière.  
 Elle se trouffe & de sa sale main ,  
 De son époux arrange le festin ;  
 Frugal repas fait pour ce premier âge ,  
 Plus célébré qu'imité par le sage.  
 Deux ais pourris sur trois pieds inégaux  
 Formaient la table où les époux soupèrent ,  
 A peine assis sur deux minces tréteaux :  
 Du triste époux les regards se baissèrent.  
 La décrépité égaya le repas  
 Par des propos plaifans & délicats ,  
 Par des bons mots, qui piquent & qu'on aime ,  
 Si naturels que l'on croirait foi-même

Les avoir dits. ROBERT fut si content  
Qu'il en fourit, & qu'il crut un moment  
Qu'elle pouvait lui paraître moins laide.  
Elle voulut, quand le souper finit,  
Que son époux vint avec elle au lit.  
Le désespoir, la fureur le possède  
A cette crise : il souhaite la mort ;  
Mais il se couche, il se fait cet effort ;  
Il l'a promis, le mal est sans remède.  
Ce n'était point deux sales demi-draps,  
Percés de trous & rongés par les rats,  
Mal étendus sur de vieilles javelles,  
Mal recoufus encor par des ficelles,  
Qui révoltaient le guerrier malheureux ;  
Du saint hymen les devoirs rigoureux  
S'offraient à lui sous un aspect horrible ;  
Le ciel, dit-il, voudrait-il l'impossible ?  
A Rome, on dit que la grâce d'en-haut  
Donne à la fois le vouloir & le faire ;  
La grâce & moi nous sommes en défaut.  
Par son esprit ma femme a de quoi plaire,  
Son cœur est bon ; mais dans le grand conflit  
Peut-on jouir du cœur ou de l'esprit ?  
Ainsi parlant le bon ROBERT se jette,  
Froid comme glace, au bord de sa couchette :  
Et pour cacher son cruel déplaisir,  
Il feint qu'il dort, mais il ne peut dormir.  
La vieille alors lui dit d'une voix tendre,  
En le piquant : Ah ! ROBERT, dormez-vous ?  
Charmant ingrat, cher & cruel époux,  
Je suis rendue, hâtez-vous de vous rendre ;  
De ma pudeur les timides accens

Sont subjugués par la voix de mes sens,  
 Régnez sur eux ainsi que sur mon ame ;  
 Je meurs, je meurs ! Ciel ! à quoi réduis-tu  
 Mon naturel qui combat ma vertu ?  
 Je me dissous, je brûle, je me pâme,  
 Ah ! le plaisir m'enivre malgré moi ;  
 Je n'en puis plus, faut-il mourir sans toi !  
 Va, je le mets dessus ta conscience.

ROBERT avait un fond de complaisance,  
 Et de candeur & de religion ;  
 De son épouse il eut compassion.  
 Hélas, dit-il, j'aurais voulu, Madame,  
 Par mon ardeur égaler votre flamme ;  
 Mais que pourrai-je ! Allez, vous pourrez tout,  
 Reprit la vieille ; il n'est rien à votre âge  
 Dont un grand cœur enfin ne vienne à bout,  
 Avec des soins, de l'art & du courage :  
 Songez combien les dames de la cour  
 Célébreront ce prodige d'amour.  
 Je vous parais peut-être dégoûtante,  
 Un peu ridée & même un peu puante ;  
 Cela n'est rien pour des héros bien nés ;  
 Fermez les yeux & bouchez-vous le nez.

Le chevalier, amoureux de la gloire,  
 Voulut enfin tenter cette victoire ;  
 Il obéit, & se piquant d'honneur,  
 N'écoutant plus que sa rare valeur,  
 Aidé du ciel, trouvant dans sa jeunesse  
 Ce qui tient lieu de beauté, de tendresse,  
 Fermant les yeux, se mit à son devoir.

C'en est assez, lui dit sa tendre épouse,  
 J'ai vu de vous ce que j'ai voulu voir ;

Sur votre cœur j'ai connu mon pouvoir ;  
De ce pouvoir ma gloire était jalouse ;  
J'avais raison ; convenez-en, mon fils ,  
Femme toujours est maîtresse au logis.  
Ce qu'à jamais, ROBERT, je vous demande ,  
C'est qu'à mes soins vous vous laissiez guider :  
Obéissez , mon amour vous commande  
D'ouvrir les yeux & de me regarder.

ROBERT regarde ; il voit à la lumière  
De cent flambeaux , sur vingt lustres placés ,  
Dans un palais , qui fut cette chaumière ,  
Sous des rideaux de perles rehaussés ,  
Une beauté , dont le pinceau d'Apelle ,  
Ou de Vanlo , ni le ciseau fidelle  
Du bon Pigal , le Moine , ou Phidias ,  
N'auraient jamais imité les appas.  
C'était Vénus , mais Vénus amoureuse ,  
Telle qu'elle est , quand les cheveux épars ,  
Les yeux noyés dans sa langueur heureuse ,  
Entre ses bras elle attend le dieu Mars.

Tout est à vous , ce palais & moi-même ;  
Jouissez-en , dit-elle à son vainqueur :  
Vous n'avez point dédaigné la laideur ,  
Vous méritez que la beauté vous aime.

Or , maintenant j'entends mes auditeurs  
Me demander quelle était cette belle ,  
De qui ROBERT eut les tendres faveurs.  
Mes chers amis , c'était la fée URGELLE ,  
Qui dans son temps protégea nos guerriers ,  
Et fit du bien aux pauvres chevaliers.  
O l'heureux temps que celui de ces fables ,  
Des bons démons , des esprits familiers ,

Des farfadets , aux mortels fecourables !  
 On écoutait tous fes faits admirables  
 Dans fon château , près d'un large foyer :  
 Le père & l'oncle , & la mère & la fille ,  
 Et les voisins , & toute la famille ,  
 Ouvraient l'oreille à monfieur l'aumônier ,  
 Qui leur fe fait des contes de forcier.

On a banni les démons & les fées ;  
 Sous la raifon les grâces étouffées ,  
 Livrent nos cœurs à l'infipidité ;  
 Le raifonner triftement s'accrédite ;  
 On court , hélas ! après la vérité ;  
 Ah ! croyez-moi , l'erreur a fon mérite.

### L'ÉDUCATION D'UN PRINCE.

**P**UISQUE le Dieu du jour , en fes douze voyages ,  
 Habite triftement fa maifon du Verfeau ,  
 Que les monts font encore affligés des orages ,  
 Et que nos prés rians font engloutis fous l'eau ,  
 Je veux au coin du feu vous faire un nouveau conte :  
 Nos loifirs font plus doux par nos amufemens.  
 Je fuis vieux , je l'avoue , & je n'ai point de honte  
 De goûter avec vous le plaifir des enfans.

Dans Bénévent jadis régnaït un jeune prince ,  
 Plongé dans la molleffe , ivre de fon pouvoir ,  
 Elevé comme un sot , & fans en rien favoir ,  
 Méprifé des voisins , haï dans fa province.  
 Deux fripons gouvernaïent cet Etat affez mince ;  
 Ils avaiēt abruti l'efprit de monfeigneur ,  
 Aidés dans ce projet par fon vieux confeffeur ;

Tous trois se relayaient. On lui fe fait accroire  
Qu'il avoit des talens , des vertus , de la gloire ;  
Qu'un duc de Bénévent , dès qu'il étoit majeur ,  
Étoit du monde entier l'amour & la terreur :  
Qu'il pouvoit conquérir l'Italie & la France ,  
Que son trésor ducal régorgeoit de finance ;  
Qu'il avoit plus d'argent que n'en eut Salomon ,  
Sur son terrain pierreux du torrent de Cédron.  
Alamon (c'est le nom de ce prince imbécille)  
Avaloit cet encens , & lourdement tranquille ,  
Entouré de bouffons & d'insipides jeux ,  
Quand il avoit diné , croyoit son peuple heureux.

Il restait à la cour un brave militaire ,  
Emon , vieux serviteur du feu prince son père ,  
Qui n'étant point payé lui parloit librement ,  
Et prédifait malheur à son gouvernement.  
Les ministres jaloux , qui bientôt le craignirent ,  
De ce pauvre honnête homme aisément se défirent ;  
Emon fut exilé ; le maître n'en fut rien.  
Le vieillard confiné dans une métairie  
Cultivait sagement ses amis & son bien ,  
Et pleurait à la fois son maître & sa patrie.  
Alamon loin de lui laiffait couler sa vie  
Dans l'insipidité de ses molles langueurs.  
Des fots Bénéventins quelquefois les clameurs  
Frappaient pour un moment son ame appesantie.  
Ce bruit sourd & lointain , qu'avec peine il entend ,  
S'affaiblit dans sa course , & meurt en arrivant.  
Le poids de la misère accablait la province ;  
Elle étoit dans les pleurs ; Alamon dans l'ennui ;  
Les tyrans triomphaient. DIEU prit pitié de lui ,  
Il voulut qu'il aimât pour en faire un bon prince.

Il vit la jeune Amide, il la vit, l'entendit ;  
 Il commença de vivre, & son cœur se sentit.  
 Il était beau, bien fait, & dans l'âge de plaire.  
 Son confesseur madré découvrit le mystère ;  
 Il en fit un scrupule à son sot pénitent,  
 D'autant plus timoré qu'il était ignorant :  
 Et les deux scélérats, qui tremblaient que leur maître  
 Ne se connût un jour, & vint à les connaître,  
 Envoyèrent Amide avec le pauvre Emon.  
 Elle fit son paquet, & le trempa de larmes.  
 On n'osait résister. Le timide Alamon,  
 Vainement attendri, s'arrachait à ses charmes ;  
 Car son esprit flottant d'un vain remords touché,  
 Commença à s'ouvrir, n'était point débouché.

Comme elle allait partir, on entend : Bas les armes,  
 A la fuite, à la mort, combattons, tout périt,  
 Alla, San Germano, Mahomet, Jésus-Christ.  
 On voit un peuple entier fuyant de place en place :  
 Un guerrier en turban, plein de force & d'audace,  
 Suivi de musulmans, le cimenterre en main,  
 Sur des morts entassés se frayant un chemin,  
 Portant dans le palais le fer avec les flammes,  
 Egorgeait les maris, mettait à part les femmes.  
 Cet homme avait marché de Cume à Bénévent,  
 Sans que le ministère en eût le moindre vent ;  
 La mort le dévançait, & dans Rome la sainte  
 Saint Pierre avec Saint Paul était transi de crainte,  
 C'était, mes chers amis, le superbe Abdala.  
 Pour corriger l'Eglise envoyé par Alla.

Dès qu'il fut au palais, tout fut mis dans les chaînes,  
 Princes, moines, valets, ministres, capitaines,  
 Tels que les fils d'Io, l'un à l'autre attachés,

Sont portés dans un char aux plus voisins marchés ;  
Tels étaient monseigneur & ses référendaires ,  
Enchaînés par les pieds avec le confesseur ,  
Qui toujours se signant , & disant ses rosaires ,  
Leur prêchait la constance , & se mourait de peur.

Quand tout fut garrotté , les vainqueurs partagèrent  
Le butin qu'en trois lots les émirs arrangèrent ;  
Les hommes , les chevaux & les châffes des saints ,  
D'abord on dépouilla les bons Bénéventins .  
Les tailleurs ont toujours déguisé la nature ;  
Ils sont trop charlatans , l'homme n'est point connu .  
L'habit change les mœurs ainsi que la figure ;  
Pour juger d'un mortel il faut le voir tout nu .

Du chef des musulmans le duc fut le partage ;  
Il était , comme on fait , dans la fleur de son âge ;  
Il paraissait robuste , on le fit muletier .  
Il profita beaucoup dans ce nouveau métier ;  
Ses muscles éternés par l'infame mollesse  
Prirent dans le travail une heureuse vigueur ;  
Le malheur l'instruisit , il dompta la paresse .  
Son avilissement fit naître sa valeur .  
La valeur sans pouvoir est assez inutile ;  
C'est un tourment de plus . Déjà paisiblement  
Abdala s'établit dans son appartement ,  
Boit le vin des vaincus malgré son évangile .  
Les dames de la cour , les filles de la ville ,  
Conduites chaque nuit par son eunuque noir ,  
A son petit coucher arrivent à la file ,  
Attendent ses regards , & briguent son mouchoir .  
Les plaisirs partageaient les momens de sa vie .  
Monseigneur cependant , au fond de l'écurie ,  
Avec ses compagnons ci-devant ses sujets ,

Une étrille à la main, prenait foin des mulets.  
 Pour comble de malheur il vit la belle Amide,  
 Que le noir circoncis, ministre de l'Amour,  
 Au superbe Abdala conduisait à son tour.  
 Prêt à s'évanouir, il s'écria : Perfide !  
 Ce malheur me manquait, voici mon dernier jour.  
 L'eunuque à son discours ne pouvait rien comprendre ;  
 Dans un autre langage Amide répondit  
 D'un coup d'œil douloureux, d'un regard noble & tendre,  
 Qui pénétrait à l'ame, & ce regard lui dit :  
 Consolez-vous, vivez, songez à me défendre,  
 Vengez-moi, vengez-vous ; votre nouvel emploi  
 Ne vous rend à mes yeux que plus digne de moi.  
 Alamon l'entendit & reprit l'espérance.

Amide comparut devant son excellence ;  
 Le corsaire jura que jusques à ce jour  
 Il avait en effet connu la jouissance,  
 Mais qu'en voyant Amide il connaissait l'amour.  
 Pour lui plaire encor plus elle fit résistance ;  
 Et ces refus adroits annonçant les plaisirs,  
 En les faisant attendre, irritaient ses desirs.  
 Les femmes ont toujours des prétextes honnêtes :  
 Je fuis, lui dit Amide, au rang de vos conquêtes ;  
 Vous êtes invincible en amour, aux combats,  
 Et tout est à vos pieds, ou veut être en vos bras ;  
 Mais souffrez que trois jours mon bonheur se diffère ;  
 Et pour me consoler de ces tristes délais,  
 A mon timide amour accordez deux bienfaits.  
 Qu'ordonnez-vous ? parlez, répondit le corsaire,  
 Il n'est rien que mon cœur refuse à vos attraits.  
 Des faveurs que j'attends, dit-elle, la première  
 Est de faire donner deux cents coups d'étrivière

A trois bénéventins que j'ai mandés exprès.  
 La seconde, Seigneur, est d'avoir deux mulets,  
 Pour m'aller quelquefois promener en litière,  
 Avec un muletier qui soit selon mon choix.  
 Abdala répliqua : Vos desirs sont mes lois.  
 Ainsi dit, ainsi fait ; le très-indigne prêtre,  
 Et les deux conseillers corrompateurs de leur maître,  
 Eurent chacun leur dose, au grand contentement  
 De tous les prisonniers & de tout Bénévent ;  
 Et le jeune Alamon goûta le bien suprême  
 D'être le muletier de la beauté qu'il aime.

Ce n'est pas tout, dit-elle, il faut vaincre & régner.  
 La couronne ou la mort à présent vous appelle ;  
 Vous avez du courage, Emon vous est fidelle ;  
 Je veux aussi vous l'être, & ne rien épargner  
 Pour vous rendre honnête homme, & servir ma patrie.  
 Au fond de son exil allez trouver Emon,  
 Puisque vous avez tort demandez-lui pardon ;  
 Il donnera pour vous les restes de sa vie ;  
 Tout sera préparé, revenez dans trois jours,  
 Hâtez-vous ; vous savez que je suis destinée  
 Aux plaisirs d'Abdala la troisième journée.  
 Les momens sont bien chers à la guerre, en amours :  
 Alamon répondit, je vous aime & j'y cours.  
 Il part. Le brave Emon, qu'avait instruit Amide,  
 Aimait son prince ingrat devenu malheureux :  
 Il avait rassemblé des amis généreux,  
 Et de soldats choisis une troupe intrépide.  
 Il embrassa son prince, ils pleurèrent tous deux ;  
 Ils s'arment en secret, ils marchent en silence.  
 Amide parle aux siens, & réveille en leur cœur,  
 Tout esclaves qu'ils sont, des sentimens d'honneur.

48 L'EDUCATION D'UN PRINCE.

Alamon réunit l'audace & la prudence;  
 Il devint un héros si tôt qu'il combattit.  
 Le turc aux voluptés livré sans défiance,  
 Surpris par les vaincus à son tour se perdit.  
 Alamon triomphant au palais se rendit  
 Au moment que le turc, ignorant sa disgrâce,  
 Avec la belle Amide allait se mettre au lit.  
 Il rentra dans ses droits, & se mit à sa place.  
 Le confesseur arrive avec mes deux fripons,  
 Tout fraîchement sortis de leurs sales prisons,  
 Disant avoir tout fait, & n'ayant rien pu faire;  
 Ils pensaient conserver leur empire ordinaire.  
 Les lâches font cruels : le moine conseilla  
 De faire au pied des murs empaler Abdala.  
 Misérable ! c'est vous qui méritez de l'être,  
 Dit le prince éclairé, prenant un ton de maître;  
 Dans un lâche repos vous m'aviez corrompu :  
 Je dois tout à ce turc, & tout à ma maîtresse :  
 Vous m'aviez fait dévot, vous trompiez ma jeunesse.  
 Le malheur & l'amour me rendent ma vertu.  
 Allez, brave Abdala, je dois vous rendre grâce  
 D'avoir développé mon esprit & mon cœur.  
 De leçons désormais il faut que je me passe ;  
 Je vous suis obligé, mais n'y revenez pas.  
 Soyez libre, partez ; & si vos destinées  
 Vous donnent trois fripons pour régir vos Etats,  
 Envoyez-moi chercher ; j'irai, n'en doutez pas,  
 Vous rendre les leçons que vous m'avez données.

GERTRUDE,





André, mon cher André, vous faites mon bonheur .

*Coronde .*

*J. N. Moreau le 3<sup>e</sup> uv.*

*1783.*

*Duclou Sculp.*



## G E R T R U D E ,

O U

## L'ÉDUCATION D'UNE FILLE.

MES amis, l'hiver dure, & ma plus douce étude  
Est de vous raconter les faits des temps passés.  
Parlons ce soir un peu de madame Gertrude.

Je n'ai jamais connu de plus aimable prude :  
Par trente-fix printemps sur sa tête amassés,  
Ses modestes appas n'étaient point effacés.  
Son maintien était sage, & n'avait rien de rude ;  
Ses yeux étaient charmans, mais ils étaient baissés.  
Sur sa gorge d'albâtre une gaze étendue,  
Avec un art discret en permettait la vue.  
L'industriel pinceau d'un carmin délicat,  
D'un visage arrondi relevant l'incarnat,  
Embellissait ses traits sans outre la nature :  
Moins elle avait d'apprêt, plus elle avait d'éclat ;  
La simple propreté composait sa parure.

Toujours sur sa toilette est la sainte Ecriture :  
Après d'un pot de rouge on voit un Maffillon,  
Et le petit Carême est surtout sa lecture ;  
Mais ce qui nous charma dans sa dévotion,  
C'est qu'elle était toujours aux femmes indulgente :  
Gertrude était dévote, & non pas médifante.

Elle avait une fille ; un dix avec un sept  
Composait l'âge heureux de ce divin objet,  
Qui depuis son baptême eut le nom d'Isabelle :  
Plus fraîche que sa mère, elle était aussi belle ;

*Contes, Satires, &c.*

D

A côté de Minerve on eût cru voir Vénus.  
 Gertrude à l'élever prit des soins assidus.  
 Elle avait dérobé cette rose naissante  
 Au souffle empoisonné d'un monde dangereux :  
 Les conversations, les spectacles, les jeux,  
 Ennemis séduifans de toute ame innocente,  
 Vrais pièges du démon, par les saints abhorrés,  
 Etaient dans la maison des plaisirs ignorés.

Gertrude en son logis avait un oratoire,  
 Un boudoir de dévoté, où, pour se recueillir,  
 Elle allait faiblement occuper son loisir,  
 Et faisait l'oraison qu'on dit jaculatoire.  
 Des meubles recherchés, commodes, précieux,  
 Ornaient cette retraite au public inconnue :  
 Un escalier secret loin des profanes yeux  
 Conduisait au jardin, du jardin dans la rue.

Vous savez qu'en été les ardeurs du soleil  
 Rendent souvent les nuits aux beaux jours préférables ;  
 La lune fait aimer ses rayons favorables :  
 Les filles en ce temps goûtent peu le sommeil.  
 Isabelle inquiète, en secret agitée,  
 Et de ses dix-sept ans doucement tourmentée,  
 Respirait dans la nuit sous un ombrage frais,  
 En ignorait l'usage & s'étendait auprès ;  
 Sans favoir l'admirer regardait la nature ;  
 Puis se levait, allait, marchait à l'aventure,  
 Sans dessein, sans objet qui pût l'intéresser ;  
 Ne pensant point encore & cherchant à penser.  
 Elle entendit du bruit au boudoir de sa mère.  
 La curiosité l'aiguillonne à l'instinct :  
 Elle ne soupçonnait nulle ombre de mystère ;  
 Cependant elle hésite, elle approche en tremblant,

Posant sur l'escalier une jambe en avant,  
 Etendant une main, portant l'autre en arrière,  
 Le cou tendu, l'œil fixe, & le cœur palpitant,  
 D'une oreille attentive avec peine écoutant.  
 D'abord elle entendit un tendre & doux murmure,  
 Des mots entre-coupés, des soupirs languissans.  
 Ma mère a du chagrin, dit-elle, entre ses dents;  
 Et je dois partager les peines qu'elle endure.  
 Elle approche: elle entend ces mots pleins de douceur;  
 André, mon cher André, vous faites mon bonheur.  
 Isabelle à ces mots pleinement se rassure.  
 Ma tendresse, dit-elle, a pris trop de souci;  
 Ma mère est fort contente, & je dois l'être aussi.  
 Isabelle à la fin dans son lit se retire,  
 Ne peut fermer les yeux, se tourmente & soupire:  
 André fait des heureux! & de quelle façon?  
 Que ce talent est beau! mais comment s'y prend-on?  
 Elle revit le jour avec inquiétude.  
 Son trouble fut d'abord aperçu par Gertrude.  
 Isabelle était simple, & sa naïveté  
 Laisse parler enfin sa curiosité.  
 Quel est donc cet André, lui dit-elle, Madame,  
 Qui fait, à ce qu'on dit, le bonheur d'une femme?  
 Gertrude fut confuse: elle s'aperçut bien  
 Qu'elle était découverte, & n'en témoigna rien:  
 Elle se composa; puis répondit: Ma fille,  
 Il faut avoir un saint pour toute une famille;  
 Et depuis quelque temps j'ai choisi saint André.  
 Je lui suis très-dévote; il m'en fait fort bon gré:  
 Je l'invoque en secret, j'implore ses lumières;  
 Il m'apparaît souvent la nuit dans mes prières;  
 C'est un des plus grands saints qui soient en paradis.

A quelque temps de-là , certain monsieur Denis ,  
 Jeune homme bien tourné , fut épris d'Isabelle.  
 Tout conspirait pour lui , Denis fut aimé d'elle ,  
 Et plus d'un rendez-vous confirma leur amour.  
 Gertrude en fentinelle entendit à son tour  
 Les belles oraisons , les antiennes charmantes ,  
 Qu'Isabelle entonnait quand ses mains caressantes  
 Pressaient son tendre amant de plaisir enivré.

Gertrude les surprit & se mit en colère.  
 La fille répondit : Pardonnez-moi, ma mère ,  
 J'ai choisi saint Denis , comme vous saint André.  
 Gertrude dès ce jour , plus sage & plus heureuse ,  
 Conservant son amant & renonçant aux saints ,  
 Quitta le vain projet de tromper les humains :  
 On ne les trompe point. La malice envieuse  
 Porte sur votre masque un coup d'œil pénétrant ;  
 On vous devine mieux que vous ne savez feindre :  
 Et le stérile honneur de toujours vous contraindre  
 Ne vaut pas le plaisir de vivre librement.

La charmante Isabelle , au monde présentée ,  
 Se forma , s'embellit , fut en tous lieux goûtée.  
 Gertrude en sa maison rappela pour toujours  
 Les doux amusemens , compagnons des amours :  
 Les plus honnêtes gens y passèrent leur vie.  
 Il n'est jamais de mal en bonne compagnie.

## LES TROIS MANIERES.

**Q**UE les Athéniens étaient un peuple aimable !  
 Que leur esprit m'enchanter, & que leurs fictions  
 Me font aimer le vrai sous les traits de la fable !  
 La plus belle à mon gré de leurs inventions  
 Fut celle du théâtre, où l'on se fait revivre  
 Les héros du vieux temps, leurs mœurs, leurs passions.  
 Vous voyez aujourd'hui toutes les nations  
 Consacrer cet exemple, & chercher à le suivre.  
 Le théâtre instruit mieux que ne fait un gros livre.  
 Malheur aux esprits faux dont la sotte rigueur  
 Condamne parmi nous les jeux de Melpomène !  
 Quand le ciel eut formé cette engeance inhumaine,  
 La nature oublia de lui donner un cœur.

Un des plus grands plaisirs du théâtre d'Athènes  
 Était de couronner, dans des jeux solennels,  
 Les meilleurs citoyens, les plus grands des mortels :  
 En présence du peuple on leur rendait justice.  
 Ainsi j'ai vu Villars, ainsi j'ai vu Maurice,  
 Qu'un maudit courtisan quelquefois censura,  
 Du champ de la victoire allant à l'opéra,  
 Recevoir des lauriers de la main d'une actrice.  
 Ainsi quand Richelieu revenait de Mahon,  
 (Qu'il avait pris pourtant en dépit de l'envie)  
 Par-tout sur son passage il eut la comédie ;  
 On lui battit des mains encor plus qu'à Clairon.  
 Au théâtre d'Eschyle, avant que Melpomène  
 Sur son cothurne altier vint parcourir la scène,  
 On décernait les prix accordés aux amans.

54 LES TROIS MANIÈRES.

Celui qui dans l'année avait pour sa maîtresse  
 Fait les plus beaux exploits, montré plus de tendresse,  
 Mieux prouvé par les faits ses nobles sentimens,  
 Se voyait couronné devant toute la Grèce.  
 Chaque belle plaïdait la cause de son cœur,  
 De son amant aimé racontait les mérites,  
 Après un beau ferment dans les formes prescrites,  
 De ne pas dire un mot qui sentit l'orateur,  
 De n'exagérer rien, chose assez difficile  
 Aux femmes, aux amans, & même aux avocats.  
 On nous a conservé l'un de ces beaux débats,  
 Doux enfans du loisir de la Grèce tranquille.  
 C'était, il m'en souvient, sous l'archonte Eudamas.  
 Devant les Grecs charmés trois belles comparurent,  
 La jeune Eglé, Téone, & la triste Apamis.  
 Les beaux esprits de Grèce au spectacle accoururent;  
 Ils étaient grands parleurs, & pourtant ils se turent,  
 Ecoutant gravement en demi-cercle assis.  
 Dans un nuage d'or Vénus avec son fils  
 Prêtait à leur dispute une oreille attentive.  
 La jeune Eglé commence, Eglé simple & naïve,  
 De qui la voix touchante & la douce candeur  
 Charmaient l'oreille & l'œil, & pénétraient au cœur.

E G L É.

Hermotime mon père a consacré sa vie  
 Aux muses, aux talens, à ces dons du génie  
 Qui des humains jadis ont adouci les mœurs.  
 Tout entier aux beaux arts il a fui les honneurs;  
 Et sans ambition caché dans sa famille,  
 Il n'a voulu donner pour époux à sa fille

Qu'un mortel comme lui favorisé des Dieux,  
 Elevé dans son art, & qui saurait le mieux  
 Animer sur la toile & chanter sur la lyre  
 Ce peu de vains attraits que m'ont donné les cieux.  
 Ligdamon m'adorait; son esprit sans culture  
 Devait, je l'avouérai, beaucoup à la nature;  
 Ingénieux, discret, poli sans compliment;  
 Parlant avec justesse, & jamais favamment;  
 Sans talens, il est vrai, mais sachant s'y connaître.  
 L'Amour forma son cœur, les Grâces son esprit.  
 Il ne savait qu'aimer, mais qu'il était grand maître  
 Dans ce premier des arts que lui seul il m'apprit!

Quand mon père eut formé le dessein tyrannique  
 De m'arracher l'objet de mon cœur amoureux,  
 Et de me réserver pour quelque peintre heureux,  
 Qui ferait de bons vers & saurait la musique,  
 Que de larmes alors coulèrent de mes yeux!  
 Nos parens ont sur nous un pouvoir despotique;  
 Puisqu'ils nous ont fait naître, ils font pour nous des dieux.  
 Je mourais, il est vrai, mais je mourais foudroyé.

Ligdamon s'écarta, confus, désespéré,  
 Cherchant loin de mes yeux un asile ignoré.  
 Six mois furent le terme où ma main fut promise:  
 Ce délai fut fixé pour tous les prétendans.  
 Ils n'avaient tous, hélas! dans leurs tristes talens,  
 A peindre que l'ennui, la douleur & les larmes.  
 Le temps qui s'avancait redoublait mes alarmes.  
 Ligdamon tant aimé me fuyait pour toujours;  
 J'attendais mon arrêt; & j'étais au concours.

Enfin de vingt rivaux les ouvrages parurent;  
 Sur leurs perfections mille débats s'émurent:  
 Je ne pus décider, je ne les voyais pas.

## 56 LES TROIS MANIERES.

Mon père se hâta d'accorder son suffrage  
 Aux talens trop vantés du fier & dur Harpage ;  
 On lui promit ma foi , j'allais être en ses bras.  
 Un esclave empressé frappe , arrive à grands pas ,  
 Apportant un tableau d'une main inconnue :  
 Sur la toile aussitôt chacun porta la vue :  
 C'était moi. Je semblais respirer & parler :  
 Mon cœur en longs soupirs paraissait s'exhaler ;  
 Et mon air , & mes yeux , tout annonce que j'aime.  
 L'art ne se montrait pas , c'est la nature même ,  
 La nature embellie ; & par de doux accords ,  
 L'ame était sur la toile aussi-bien que le corps.  
 Une tendre clarté s'y joint à l'ombre obscure ,  
 Comme on voit au matin le soleil de ses traits  
 Percer la profondeur de nos vastes forêts ,  
 Et dorer les moissons , les fruits & la verdure.  
 Harpage en fut surpris ; il voulut censurer ;  
 Tout le reste se tut , & ne put qu'admirer.  
 Quel mortel , ou quel dieu , s'écriait Hermotime ,  
 Du talent d'imiter fait un art si sublime !  
 A qui ma fille enfin devra-t-elle sa foi ?  
 Ligdamon se montrant lui dit , elle est à moi !  
 L'Amour seul est son peintre , & voilà son ouvrage.  
 C'est lui qui dans mon cœur imprima cette image ,  
 C'est lui qui sur la toile a dirigé ma main :  
 Quel art n'est pas soumis à son pouvoir divin ?  
 Il les anime tous. Alors d'une voix tendre ,  
 Sur son luth accordé Ligdamon fit entendre  
 Un mélange inouï de sons harmonieux ;  
 On croyait être admis dans le concert des Dieux.  
 Il peignit comme Apelle , il chanta comme Orphée.  
 Harpage en frémissait ; sa fureur étouffée

S'exhalait sur son front , & brûlait dans ses yeux.  
 Il prend un javelot de ses mains forcenées ;  
 Il court , il va frapper : je vis l'affreux moment  
 Où le traître à sa rage immolait mon amant ,  
 Où la mort d'un seul coup tranchait deux destinées.  
 Ligdamon l'aperçoit , il n'en est point surpris ;  
 Et de la même main sous qui son luth résonne ,  
 Et qui fut enchanter nos cœurs & nos esprits ,  
 Il combat son rival , l'abat & lui pardonne.  
 Jugez si de l'amour il mérite le prix ,  
 Et permettez du moins que mon cœur le lui donne.  
 Ainsi parlait Eglé. L'Amour applaudissait ,  
 Les Grecs battaient des mains , la belle rougissait ;  
 Elle en aimait encor son amant davantage.

Téone se leva : son air & son langage  
 Ne connurent jamais les soins étudiés ;  
 Les Grecs en la voyant se sentaient égayés.  
 Téone souriant conta son aventure  
 En vers moins alongés , & d'une autre mesure ,  
 Qui courent avec grâce , & vont à quatre pieds ,  
 Comme en fit Hamilton , comme en fait la nature.

## T É O N É .

Vous connaissez tous Agathon ,  
 Il est plus charmant que Nirée ;  
 A peine d'un naissant coton  
 Sa ronde joue était parée ;  
 Sa voix est tendre , il a le ton  
 Comme les yeux de Cythérée.  
 Vous savez de quel vermillon  
 Sa blancheur vive est colorée ;

## 58 LES TROIS MANIERES.

La chevelure d'Apollon  
 N'est pas si longue & si dorée.  
 Je le pris pour mon compagnon  
 Aussitôt que je fus nubile :  
 Ce n'est pas sa beauté fragile  
 Dont mon cœur fut le plus épris ;  
 S'il a les grâces de Pâris ,  
 Mon amant a le bras d'Achile.

Un soir dans un petit bateau ,  
 Tout auprès d'une ile Cyclade ,  
 Ma tante & moi goûtions sur l'eau  
 Le plaisir de la promenade ,  
 Quand de Lydie un gros vaisseau  
 Vient nous aborder à la rade.  
 Le vieux capitaine écumeur  
 Venait souvent dans cette plage  
 Chercher des filles de mon âge ,  
 Pour les plaisirs du gouverneur.  
 En moi je ne fais quoi le frappe ;  
 Il me trouve un air assez beau :  
 Il laisse ma tante , il me happe ;  
 Il m'enlève comme un moineau ,  
 Et va me vendre à son satrape ,  
 Ma bonne tante en glapissant ,  
 Et la poitrine déchirée ,  
 S'en retourne au port du Pirée  
 Raconter au premier passant  
 Que sa Téone est égarée ;  
 Que de Lydie un armateur ,  
 Un vieux pirate , un revendeur  
 De la féminine denrée ,  
 S'en est allé livrer ma fleur

LES TROIS MANIERES. 59

Au commandant de la contrée.

Pensez-vous alors qu'Agathon  
S'amufât à verser des larmes ,  
A me peindre avec un crayon ,  
A chanter sa perte & mes charmes ,  
Sur un petit psaltérion ?

Pour me ravoir il prit les armes ,  
Mais n'ayant pas de quoi payer  
Seulement le moindre estafier ,  
Et se fiant sur sa figure ,  
D'une fille il prit la coiffure ,  
Le tour de gorge & le panier.

Il cacha sous son tablier  
Un long poignard & son armure ,  
Et courut tenter l'aventure  
Dans la barque d'un nautonier.

Il arrive au bord du Méandre ,  
Avec son petit attirail.  
A ses attraits , à son air tendre  
On ne manqua pas de le prendre  
Pour une ouaille du bercaïl ,  
Où l'on m'avait déjà fait vendre ;  
Et dès qu'à terre il put descendre ,  
On l'enferma dans mon féraïl.

Je ne crois pas que de sa vie  
Une fille ait jamais goûté  
Le quart de la félicité  
Qui combla mon ame ravie ,  
Quand dans un féraïl de Lydie  
Je vis mon grec à mon côté ,  
Et que je pus en liberté  
Récompenser la nouveauté

## 60 LES TROIS MANIERES

D'une entreprise si hardie.  
 Pour époux il fut accepté.  
 Les Dieux seuls daignèrent paraître  
 A cet hymen précipité,  
 Car il n'était point là de prêtre ;  
 Et comme vous pouvez penser,  
 Des valets on peut se passer ,  
 Quand on est sous les yeux du maître.

Le soir le fatrape amoureux ,  
 Dans mon lit sans cérémonie ,  
 Vint m'expliquer ses tendres vœux.  
 Il crut pour apaiser ses feux  
 N'avoir qu'une fille jolie ,  
 Il fut surpris d'en trouver deux.  
 Tant mieux , dit-il , car votre amie  
 Comme vous est fort à mon gré :  
 J'aime beaucoup la compagnie ;  
 Toutes deux je contenterai ,  
 N'ayez aucune jalousie.  
 Après sa petite leçon  
 Qu'il accompagnait de caresses ,  
 Il voulait agir tout de bon ;  
 Il exécutait ses promesses ,  
 Et je tremblais pour Agathon.  
 Mais mon grec d'une main guerrière  
 Le faïssant par la crinière ,  
 Et tirant son estramaçon ,  
 Lui fit voir qu'il était garçon ,  
 Et parla de cette manière.

Sortons tous trois de la maison ,  
 Et qu'on me fasse ouvrir la porte ;  
 Faites bien signe à votre escorte

LES TROIS MANIÈRES. 61

De ne suivre en nulle façon :  
Marchons tous les trois au rivage,  
Embarquons-nous sur un esquif;  
J'aurai sur vous l'œil attentif.  
Point de geste, point de langage ;  
Au premier signe un peu douteux,  
Au clignement d'une paupière,  
A l'instant je vous coupe en deux,  
Et vous jette dans la rivière.

Le fatrape était un seigneur  
Assez fujet à la frayeur ;  
Il eut beaucoup d'obéissance :  
Lorsqu'on a peur on est fort doux.  
Sur la nacelle en diligence  
Nous l'embarquâmes avec nous.  
Si tôt que nous fûmes en Grèce,  
Son vainqueur le mit à rançon ;  
Elle fut en sonnante espèce ;  
Elle était forte, il m'en fit don :  
Ce fut ma dot & mon douaire.

Avouez qu'il a su plus faire  
Que le bel-esprit Ligdamon ;  
Et que j'aurais fort à me plaindre,  
S'il n'avait songé qu'à me peindre,  
Et qu'à me faire une chançon.

Les Grecs furent charmés de la voix douce & vive,  
Du naturel aisé, de la gaieté naïve  
Dont la jeune Téone anima son récit.  
La grâce en s'exprimant vaut mieux que ce qu'on dit.  
On applaudit, on rit ; les Grecs aimaient à rire.  
Pourvu qu'on soit content, qu'importe qu'on admire ?

## 62 LES TROIS MANIERES.

Apamis s'avança les larmes dans les yeux ;  
 Ses pleurs étaient un charme, & la rendaient plus belle.  
 Les Grecs prirent alors un air plus férieux,  
 Et dès qu'elle parla les cœurs furent pour elle.  
 Apamis raconta ses malheureux amours  
 En mètres qui n'étaient ni trop longs ni trop courts ;  
 Dix syllabes par vers mollement arrangées  
 Se suivaient avec art, & semblaient négligées.  
 Le rythme en est facile, il est mélodieux ;  
 L'hexamètre est plus beau, mais par fois ennuyeux.

## A P A M I S.

L'astre cruel sous qui j'ai vu le jour  
 M'a fait pourtant naître dans Amathonte,  
 Lieux fortunés où la Grèce raconte  
 Que le berceau de la mère d'Amour  
 Par les plaisirs fut apporté sur l'onde ;  
 Elle y naquit pour le bonheur du monde,  
 A ce qu'on dit, mais non pas pour le mien.  
 Son culte aimable & sa loi douce & pure  
 A ses sujets n'avaient fait que du bien,  
 Tant que sa loi fut celle de nature.  
 Le rigorisme a fouillé ses autels ;  
 Les Dieux sont bons, les prêtres sont cruels.  
 Les novateurs ont voulu qu'une belle,  
 Qui par malheur deviendrait infidelle,  
 Allât finir ses jours au fond de l'eau  
 Où la Déesse avait eu son berceau,  
 Si quelqu'amant ne se noyait pour elle.  
 Pouvait-on faire une loi si cruelle ?  
 Hélas ! faut-il le frein du châtement  
 Aux cœurs bien nés pour aimer constamment ?

LES TROIS MANIERES. 63

Et si jamais à la faiblesse en proie,  
 Quelque beauté vient à changer d'amant,  
 C'est un grand mal; mais faut-il qu'on la noie?

Tendre Vénus, vous qui fites ma joie  
 Et mon malheur, vous qu'avec tant de soin  
 J'avais servie avec le beau Batile,  
 D'un cœur si droit, d'un esprit si docile,  
 Vous le savez, je vous prends à témoin  
 Comme j'aimais, & si j'avais besoin  
 Que mon amour fût nourri par la crainte.  
 Des plus beaux nœuds la pure & douce étreinte  
 Fesait un cœur de nos cœurs amoureux.

Batile & moi nous respirions ces feux  
 Dont autrefois a brûlé la Déesse.  
 L'astre des cieux en commençant son cours,  
 En l'achevant contemplait nos amours;  
 La nuit savait quelle était ma tendresse.

Arénorax, homme indigne d'aimer,  
 Au regard sombre, au front triste, au cœur traître,  
 D'amour pour moi parut s'envenimer,  
 Non s'attendrir; il le fit bien connaître.  
 Né pour haïr, il ne fut que jaloux.  
 Il distilla les poisons de l'envie;  
 Il fit parler la noire calomnie.  
 O délateurs! monstres de ma patrie,  
 Nés de l'enfer, hélas! rentrez-y tous.  
 L'art contre moi mit tant de vraisemblance  
 Que mon amant put même s'y tromper,  
 Et l'imposture accabla l'innocence.

Dispensez-moi de vous développer  
 Le noir tissu de sa trame secrète;  
 Mon tendre cœur ne peut s'en occuper,

Il est trop plein de l'amant qu'il regrette.  
 A la Déesse en vain j'eus mon recours,  
 Tout me trahit; je me vis condamnée  
 A terminer mes maux & mes beaux jours  
 Dans cette mer où Vénus était née.

On me menait au lieu de mon trépas;  
 Un peuple entier mouillait de pleurs mes pas,  
 Et me plaignait d'une plainte inutile,  
 Quand je reçus un billet de Batile,  
 Fatal écrit qui changeait tout mon sort!  
 Trop cher écrit plus cruel que la mort!  
 Je crus tomber dans la nuit éternelle  
 Quand je l'ouvris, quand j'aperçus ces mots:  
 „Je meurs pour vous, fuffiez-vous infidelle.”  
 C'en était fait; mon amant dans les flots  
 S'était jeté pour me sauver la vie.

On l'admirait en pouffant des sanglots.  
 Je t'implorais, ô mort, ma seule envie,  
 Mon seul devoir! on eut la cruauté  
 De m'arrêter lorsque j'allais le fuivre;  
 On m'observa, j'eus le malheur de vivre.  
 De l'imposteur la sombre iniquité  
 Fut mise au jour, & trop tard découverte.  
 Du talion il a subi la loi;  
 Son châtement répare-t-il ma perte?  
 Le beau Batile est mort, & c'est pour moi!

Je viens à vous, ô juges favorables;  
 Que mes soupirs, que mes funèbres soins  
 Touchent vos cœurs; que j'obtienne du moins  
 Un appareil à des maux incurables.  
 A mon amant dans la nuit du trépas  
 Donnez le prix que ce trépas mérite;

Qu'il

Qu'il se console aux rives du Cocyte,  
 Quand sa moitié ne se console pas.  
 Que cette main qui tremble & qui succombe,  
 Par vos bontés encor se ranimant,  
 Puisse à vos yeux écrire sur sa tombe :  
 „Athène & moi couronnons mon amant.”  
 Disant ces mots, ses sanglots l'arrêtèrent ;  
 Elle se tut, mais ses larmes parlèrent.

Chaque juge fut attendri.  
 Pour Eglé d'abord ils penchèrent ;  
 Avec Téone ils avaient ri ;  
 Avec Apamis ils pleurèrent.  
 J'ignore, & j'en suis bien marri,  
 Quel est le vainqueur qu'ils nommèrent.

Au coin du feu, mes chers amis,  
 C'est pour vous seuls que je transcris  
 Ces contes tirés d'un vieux sage.  
 Je m'en tiens à votre suffrage ;  
 C'est à vous de donner le prix,  
 Vous êtes mon aréopage.

## THELEME ET MACARE.

**T**HELEME est vive, elle est brillante,  
 Mais elle est bien impatiente ;  
 Son œil est toujours ébloui,  
 Et son cœur toujours la tourmente.  
 Elle aimait un gros réjoui,  
 D'une humeur toute différente.

*Contes, Satires, &c.*

**E**

## 66 THELEME ET MACARE.

Sur son visage épanoui  
 Est la sérénité touchante ;  
 Il écarte à la fois l'ennui ,  
 Et la vivacité bruyante.  
 Rien n'est plus doux que son sommeil ,  
 Rien n'est plus doux que son réveil ;  
 Le long du jour il vous enchante.  
 Macare est le nom qu'il portait.  
 Sa maîtresse inconfidérée  
 Par trop de soins le tourmentait :  
 Elle voulait être adorée.  
 En reproches elle éclata :  
 Macare en riant la quitta ,  
 Et la laissa désespérée.  
 Elle courut étourdimement  
 Chercher de contrée en contrée  
 Son infidelle & cher amant ,  
 N'en pouvant vivre séparée.  
 Elle va d'abord à la cour.  
 Auriez-vous vu mon cher amour ?  
 N'avez-vous point chez vous Macare ?  
 Tous les railleurs de ce séjour  
 Sourirent à ce nom bizarre.  
 Comment ce Macare est-il fait ?  
 Où l'avez-vous perdu , ma bonne ?  
 Faites-nous un peu son portrait.  
 Ce Macare qui m'abandonne  
 Dit-elle , est un homme parfait ,  
 Qui n'a jamais haï personne ,  
 Qui de personne n'est haï ,  
 Qui de bon sens toujours raisonne ,  
 Et qui n'eût jamais de fouci.

THELEME ET MACARE. 67

A tout le monde il a su plaire.

On lui dit : Ce n'est pas ici  
Que vous trouverez votre affaire,  
Et les gens de ce caractère  
Ne vont pas dans ce pays-ci.

Thélème marcha vers la ville.  
D'abord elle trouve un couvent,  
Et pense dans ce lieu tranquille  
Rencontrer son tranquille amant.  
Le sous-prieur lui dit : Madame,  
Nous avons long-temps attendu  
Ce bel objet de votre flamme,  
Et nous ne l'avons jamais vu.  
Mais nous avons en récompense  
Des vigiles, du temps perdu,  
Et la discorde & l'abstinence.  
Lors un petit moine tondu  
Dit à la dame vagabonde :  
Cessez de courir à la ronde  
Après votre amant échappé ;  
Car si l'on ne m'a pas trompé,  
Ce bon homme est dans l'autre monde.

A ce discours impertinent  
Thélème se mit en colère :  
Apprenez, dit-elle, mon frère,  
Que celui qui fait mon tourment  
Est né pour moi, quoi qu'on en dise :  
Il habite certainement  
Le monde où le destin m'a mise,  
Et je suis son seul élément :  
Si l'on vous fait dire autrement,  
On vous fait dire une sottise.

La belle courut de ce pas  
 Chercher au milieu du fracas  
 Celui qu'elle croyait volage.  
 Il fera peut-être à Paris,  
 Dit-elle, avec les beaux-esprits,  
 Qui l'ont peint si doux & si sage.  
 L'un d'eux lui dit: Sur mon avis  
 Vous pourriez vous tromper peut-être;  
 Macare n'est qu'en nos écrits;  
 Nous l'avons peint fans le connaître.

Elle aborda près du palais,  
 Ferma les yeux, & passa vite:  
 Mon amant ne fera jamais  
 Dans cet abominable gîte:  
 Au moins la cour a des attraits,  
 Macare aurait pu s'y méprendre;  
 Mais les noirs suivans de Thémis  
 Sont les éternels ennemis  
 De l'objet qui me rend si tendre.

Thélème au temple de Rameau,  
 Chez Melpomène, chez Thalie,  
 Au premier spectacle nouveau,  
 Croit trouver l'amant qui l'oublie.  
 Elle est priée à ces repas,  
 Où préfidant les délicats  
 Nommés la bonne compagnie.  
 Des gens d'un agréable accueil  
 Y semblent au premier coup d'œil  
 De Macare être la copie:  
 Mais plus ils étaient occupés  
 Du soin flatteur de le paraître,  
 Et plus à ses yeux détrompés

THELEME ET MACARE. 69

Ils étaient éloignés de l'être.

Enfin Thélème au désespoir,  
Lassé de chercher sans rien voir,  
Dans sa retraite alla se rendre.  
Le premier objet qu'elle y vit,  
Fut Macare auprès de son lit,  
Qui l'attendait pour la surprendre.  
Vivez avec moi désormais,  
Dit-il, dans une douce paix,  
Sans trop chercher, sans trop prétendre.  
Et si vous voulez posséder  
Ma tendresse avec ma personne,  
Gardez de jamais demander  
Au-delà de ce que je donne.

Les gens de grec enfarinés  
Connaîtront Macare & Thélème,  
Et vous diront, sous cet emblème,  
A quoi nous sommes destinés.  
Macare, (a) c'est toi qu'on désire,  
On t'aime, on te perd; & je croi  
Que je t'ai rencontré chez moi,  
Mais je me garde de le dire.  
Quand on se vante de t'avoir,  
On en est privé par l'envie;  
Pour te garder il faut favoir  
Te cacher, & cacher sa vie.

(a) On fait aux lecteurs la justice de croire qu'ils savent que *Macare* est le Bonheur, & *Thélème* le Désir ou la Volonté.

## AZOLAN, OU LE BENEFICIER.

**A** son aïse dans son village  
 Vivait un jeune musulman,  
 Bien fait de corps, beau de visage,  
 Et son nom était Azolan ;  
 Il avait transcrit l'Alcoran,  
 Et par cœur il allait l'apprendre.  
 Il fut dès l'âge le plus tendre  
 Dévot à l'ange Gabriel.  
 Ce ministre emplumé du ciel.  
 Un jour chez lui daigna descendre.  
 J'ai connu, dit-il, mon enfant,  
 Ta dévotion non commune,  
 Gabriel est reconnaissant,  
 Et je viens faire ta fortune ;  
 Tu deviendras dans peu de temps  
 Iman de la Mecque & Médine ;  
 C'est après la place divine  
 Du grand-commandeur des croyans,  
 Le plus opulent bénéfice  
 Que Mahomet puisse donner.  
 Les honneurs vont t'environner  
 Quand tu feras en exercice ;  
 Mais il faut me faire serment  
 De ne toucher femme ni fille ;  
 De n'en voir jamais qu'à la grille,  
 Et de vivre très-chastement.  
 Le beau jeune homme étourdiment,  
 Pour avoir des biens de l'église,

AZOLAN, OU LE BENEFICIER. 71

Conclut cet accord imprudent,  
Sans penser faire une sottise.  
Monsieur l'iman fut enchanté  
De l'éclat de sa dignité,  
Et même encor de la finance  
Dont il se vit d'abord payé,  
Par un receveur d'importance,  
Qui la partageait par moitié.

Tant d'honneur & tant d'opulence  
N'étaient rien sans un peu d'amour.  
Tous les matins au point du jour,  
Le jeune Azolan tout en flamme,  
Et par son serment empêché,  
Se dit dans le fond de son ame,  
Qu'il a fait un mauvais marché.  
Il rencontre la belle Amine,  
Aux yeux charmans, au teint fleuri;  
Il l'adore, il en est chéri.  
Adieu la Mecque, adieu Médine,  
Adieu l'éclat d'un vain honneur,  
Et tout ce pompeux esclavage;  
La seule Amine aura mon cœur;  
Soyons heureux dans mon village.

L'archange aussitôt descendit  
Pour lui reprocher sa faiblesse:  
Le tendre amant lui répondit:  
Voyez seulement ma maîtresse;  
Vous vous êtes moqué de moi,  
Notre marché fait mon supplice;  
Je ne veux qu'Amine & sa foi,  
Reprenez votre bénéfice.  
Du bon prophète Mahomet

72 L'ORIGINE DES METIERS.

J'adore à jamais la prudence ;  
Aux élus l'amour il permet ;  
Il fait bien plus , il leur promet  
Des Amines pour récompense.  
Allez , mon très-cher Gabriel ,  
J'aurai toujours pour vous du zèle ;  
Vous pouvez retourner au ciel ;  
Je n'y veux pas aller fans elle.

L'ORIGINE DES METIERS.

QUAND Prométhée eut formé son image,  
D'un marbre blanc façonné par ses mains ,  
Il épousa , comme on fait , son ouvrage ;  
Pandore fut la mère des humains.

Dès qu'elle put se voir & se connaître ,  
Elle essaya son fourire enchanteur ,  
Son doux parler , son maintien séducteur ,  
Parut aimer & captiva son maître ;  
Et Prométhée à lui plaire occupé ,  
Premier époux , fut le premier trompé.

Mars visita cette beauté nouvelle ;  
L'éclat du Dieu , son air mâle & guerrier ,  
Son casque d'or , son large bouclier ,  
Tout le servit , & Mars triompha d'elle.

Le Dieu des mers , en son humide cour  
Ayant appris cette bonne fortune ,  
Chercha la belle , & lui parla d'amour :  
Qui cède à Mars peut se rendre à Neptune.

Le blond Phébus de son brillant séjour  
Vit leurs plaisirs , eut la même espérance ;

L'ORIGINE DES METIERS. 73

Elle ne put faire de résistance  
Au Dieu des vers , des beaux arts & du jour.  
    Mercure était le Dieu de l'éloquence ,  
Il fut parler , il eut aussi son tour.  
    Vulcain sortant de sa forge embrasée ,  
Déplut d'abord , & fut très-maltraité ;  
Mais il obtint par importunité  
Cette conquête aux autres Dieux aisée.  
    Ainsi Pandore occupa ses beaux ans ,  
Puis s'ennuya sans en favoir la cause.  
Quand une femme aima dans son printemps ,  
Elle ne peut jamais faire autre chose ;  
Mais pour les Dieux , ils n'aiment pas long-temps.  
Elle avait eu pour eux des complaisances ,  
Ils la quittaient ; elle vit dans les champs  
Un gros fatyre , & lui fit les avances.  
    Nous sommes nés de tous ces passe-temps ,  
C'est des humains l'origine première ;  
Voilà pourquoi nos esprits , nos talens ,  
Nos passions , nos emplois , tout diffère.  
L'un eut Vulcain , l'autre eut Mars pour son père ,  
L'autre un fatyre ; & bien peu d'entre nous  
Sont descendus du Dieu de la lumière.  
De nos parens nous tenons tous nos goûts :  
Mais le métier de la belle Pandore ,  
Quoique peu rare , est encor le plus doux ,  
Et c'est celui que tout Paris honore.

## LA BEGUEULE,

## CONTE MORAL.

DANS ses écrits un sage italien  
 Dit que le mieux est l'ennemi du bien ;  
 Non qu'on ne puisse augmenter en prudence ,  
 En bonté d'ame , en talens , en science.  
 Cherchons le mieux sur ces chapitres-là :  
 Par-tout ailleurs évitons la chimère.  
 Dans son état , heureux qui peut se plaire ,  
 Vivre à sa place , & garder ce qu'il a !

La belle Arsène en est la preuve claire.  
 Elle était jeune ; elle avait à Paris  
 Un tendre époux empressé de complaire  
 A son caprice , & souffrant son mépris.  
 L'oncle , la sœur , la tante , le beau-père  
 Ne brillaient pas parmi les beaux-esprits ;  
 Mais ils étaient d'un fort bon caractère.  
 Dans le logis , des amis fréquentaient ;  
 Beaucoup d'aïfance , une assez bonne chère ;  
 Les passe-temps que nos gens connaissaient ,  
 Jeu , bal , spectacle & souters agréables  
 Rendaient ses jours à peu près tolérables :  
 Car vous savez que le bonheur parfait  
 Est inconnu ; pour l'homme il n'est pas fait.  
 Madame Arsène était fort peu contente  
 De ses plaisirs. Son superbe dégoût  
 Dans ses dédains fuyait ou blâmait tout :  
 On l'appelait la belle impertinente.



Quand on a peur, tout orgueil s'humanise.

*La Pegucule.*

*J. M. Moreau le jeune. Inv.*

*1783.*

*J. L. Dehon. Sculp.*



Or admirez la faiblesse des gens.  
Plus elle était distraite, indifférente,  
Plus ils tâchaient, par des soins complaisans,  
D'appriivoiser son humeur méprisante;  
Et plus aussi notre belle abusait  
De tous les pas que vers elle on feisait.  
Pour ses amans encor plus intraitable;  
Aise de plaire, & ne pouvant aimer,  
Son cœur glacé se laiffait consumer  
Dans le chagrin de n'avoir rien d'aimable:  
D'elle à la fin chacun se retira.  
De courtifans elle avait une liste,  
Tout prit parti; seule elle demeura  
Avec l'orgueil, compagnon dur & triste:  
Bouffi, mais sec, ennemi des ébats,  
Il renfle l'ame, & ne la nourrit pas.

La dégoûtée avait eu pour marraine  
La fée Aline. On fait que ces esprits  
Sont mitoyens entre l'espèce humaine  
Et la divine; & monsieur Gabalis  
Mit par écrit leur histoire certaine.  
La fée allait quelquefois au logis  
De sa filleule, & lui difait: „Arsène,  
„Es-tu contente à la fleur de tes ans?  
„As-tu des goûts & des amusemens?  
„Tu dois mener une assez douce vie.”  
L'autre en deux mots répondait: je m'ennuie.  
„C'est un grand mal, dit la fée, & je croi  
„Qu'un beau secret c'est de vivre chez foi.”  
Arsène enfin conjura son Aline  
De la tirer de son maudit pays.  
„Je veux aller à la sphère divine:

„Faites-moi voir votre beau paradis ;  
 „Je ne saurais supporter ma famille  
 „Ni mes amis. J'aime assez ce qui brille ,  
 „Le beau , le rare ; & je ne puis jamais  
 „Me trouver bien que dans votre palais ;  
 „C'est un goût vif dont je me sens coiffée. „  
 Très-volontiers , dit l'indulgente fée.

Tout aussitôt dans un char lumineux  
 Vers l'Orient la belle est transportée :  
 Le char volait ; & notre dégoûtée ,  
 Pour être en l'air , se croyait dans les cieux.  
 Elle descend au séjour magnifique  
 De la marraine. Un immense portique,  
 D'or ciselé dans un goût tout nouveau ,  
 Lui parut riche & passablement beau ;  
 Mais ce n'est rien quand on voit le château.  
 Pour les jardins , c'est un miracle unique ;  
 Marli, Versailles & leurs petits jets-d'eau  
 N'ont rien auprès qui surprenne & qui pique.  
 La dédaigneuse à cette œuvre angélique  
 Sentit un peu de satisfaction.

Aline dit : „Voilà votre maison ;  
 „Je vous y laisse un pouvoir despotique ,  
 „Commandez-y. Toute ma nation  
 „Obéira sans aucune réplique.  
 „J'ai quatre mots à dire en Amérique ,  
 „Il faut que j'aïlle y faire quelques tours :  
 „Je reviendrai vers vous en peu de jours.  
 „J'espère au moins , dans ma douce retraite ,  
 „Vous retrouver l'ame un peu satisfaitte. „

Aline part. La belle en liberté  
 Reste & s'arrange au palais enchanté ,

Commande en reine , ou plutôt en déesse.  
De cent beautés une foule s'empresse  
A prévenir ses moindres volontés.  
A-t-elle faim ? cent plats font apportés ;  
De vrai nectar la cave était fournie ,  
Et tous les mets font de pure ambrosie ;  
Les vases font du plus fin diamant.  
Le repas fait , on la mène à l'instant  
Dans les jardins , sur les bords des fontaines ,  
Sur les gazons respirer les haleines  
Et les parfums des fleurs & des zéphyr.  
Vingt chars brillans de rubis , de saphyr ,  
Pour la porter se présentent d'eux-mêmes ;  
Comme autrefois les trépieds de Vulcain  
Allaient au ciel , par un ressort divin ,  
Offrir leur siège aux majestés suprêmes.  
De mille oiseaux les doux gazouillemens ,  
L'eau qui s'enfuit sur l'argent des rigoles ,  
Ont accordé leurs murmures charmans :  
Les perroquets répétaient ses paroles ,  
Et les échos les disaient après eux.  
Telle Psyché , par le plus beau des Dieux  
A ses parens avec art enlevée ,  
Au seul Amour dignement réservée ,  
Dans un palais des mortels ignoré ,  
Aux élémens commandait à son gré.  
Madame Arfène est encor mieux servie ;  
Plus d'agrémens environnaient sa vie ;  
Plus de beautés décoraient son séjour ;  
Elle avait tout , mais il manquait l'amour.  
On lui donna le soir une musique  
Dont les accords & les accens nouveaux

Feraient pâmer soixante cardinaux.  
 Ces fons vainqueurs allaient au fond des ames ;  
 Mais elle vit , non fans émotion ,  
 Que pour chanter on n'avait què des femmes.  
 Dans ce palais point de barbe au menton !  
 A quoi , dit-elle , a pensé ma marraine ?  
 Point d'homme ici ! Suis-je dans un couvent ?  
 Je trouve bon que l'on me serve en reine ;  
 Mais fans sujets la grandeur est du vent.  
 J'aime à régner , sur des hommes s'entend :  
 Ils font tous nés pour ramper dans ma chaîne :  
 C'est leur destin , c'est leur premier devoir ;  
 Je les méprise & je veux en avoir.  
 Ainsi parlait la recluse intraitable ;  
 Et cependant les nymphes sur le soir  
 Avec respect ayant servi sa table ,  
 On l'endormit au son des instrumens.

Le lendemain mêmes enchantemens ,  
 Mêmes festins , pareille sérénade ;  
 Et le plaisir fut un peu moins piquant.  
 Le lendemain lui parut un peu fade ;  
 Le lendemain fut triste & fatigant ;  
 Le lendemain lui fut insupportable.

Je me souviens du temps trop peu durable ,  
 Où je chantais dans mon heureux printemps  
 Des lendemains plus doux & plus plaisans.

La belle enfin chaque jour fétoyée  
 Fut tellement de sa gloire ennuyée ,  
 Que détestant cet excès de bonheur ,  
 Le paradis lui faisait mal au cœur.  
 Se trouvant seule , elle avise une brèche  
 A certain mur ; & semblable à la flèche

Qu'on voit partir de la corde d'un arc,  
Madame faute, & vous franchit le parc.  
Au même instant palais, jardins, fontaines,  
Or, diamans, émeraudes, rubis,  
Tout disparaît à ses yeux ébaubis;  
Elle ne voit que les stériles plaines  
D'un grand désert, & des rochers affreux:  
La dame alors, s'arrachant les cheveux,  
Demande à DIEU pardon de ses sottises.  
La nuit venait; & déjà ses mains grises  
Sur la nature étendaient ses rideaux.  
Les cris perçans des funèbres oiseaux,  
Les hurlemens des ours & des panthères  
Font retentir les antres solitaires.  
Quelle autre fée, hélas! prendra le soin  
De secourir ma folle aventurière!  
Dans sa détresse elle aperçut de loin,  
A la faveur d'un reste de lumière,  
Au coin d'un bois, un vilain charbonnier,  
Qui s'en allait par un petit sentier,  
Tout en sifflant, retrouver sa chaumière.  
" Qui que tu sois, lui dit la beauté fière,  
" Vois en pitié le malheur qui me fuit;  
" Car je ne fais où coucher cette nuit. "  
Quand on a peur, tout orgueil s'humanise.  
Le noir pataut, la voyant si bien mise,  
Lui répondit: " Quel étrange démon  
" Vous fait aller dans cet état de crise,  
" Pendant la nuit, à pied, sans compagnon?  
" Je suis encor très-loin de ma maison.  
" Ça, donnez-moi votre bras, ma mignonne;  
" On recevra sa petite personne

„ Comme on pourra. J'ai du lard & des œufs.  
 „ Toute française, à ce que j'imagine,  
 „ Sait, bien ou mal, faire un peu de cuisine.  
 „ Je n'ai qu'un lit; c'est assez pour nous deux „

Difant ces mots, le rustre vigoureux,  
 D'un gros baiser fur sa bouche ébahie,  
 Ferme l'accès à toute repartie;  
 Et par avance il veut être payé  
 Du nouveau gîte à la belle oſtroyé.  
 Hélas, hélas! dit la dame affligée,  
 Il faudra donc qu'ici je fois mangée  
 D'un charbonnier ou de la dent des loups!  
 Le défefpoir; la honte, le courroux  
 L'ont fuſſoquée; elle eſt évanouie.  
 Notre galant la rendait à la vie:  
 La fée arrive, & peut-être un peu tard.  
 Préſente à tout, elle était à l'écart.

„ Vous voyez bien, dit-elle à ſa filleule,  
 „ Que vous étiez une franche bégueule.  
 „ Ma chère enfant, rien n'eſt plus périlleux  
 „ Que de quitter le bien pour être mieux. „

La leçon faite, on reconduit ma belle  
 Dans ſon logis. Tout y changea pour elle  
 En peu de temps, ſi tôt qu'elle changea.  
 Pour ſon profit elle ſe corrigea.  
 Sans avoir lu les beaux moyens de plaire  
 Du ſieur Moncriſ, & ſans livre elle plut.  
 Que fallait-il à ſon cœur? . . . qu'il voulût.  
 Elle fut douce, attentive, polie,  
 Vive & prudente; & prit même en ſecret  
 Pour charbonnier un jeune amant diſcret,  
 Et fut alors une femme accomplie.

ENVOI A M<sup>me</sup> DE FLORIAN. (1)

CHLOÉ, quand mon impertinente  
 A la fin connut la façon  
 De devenir femme charmante,  
 C'est de vous qu'elle prit leçon;  
 Mais elle est loin de son modèle.  
 Votre fort est plus singulier;  
 Vous aviez pis qu'un charbonnier,  
 Et vous avez mieux choisi qu'elle.

(1) Jolie genevoise qui, après avoir fait divorce avec *Rillet* son mari, homme d'esprit, mais un peu bizarre, avait épousé M. de *Florian*, gentilhomme de Languedoc, alors veuf d'une nièce de M. de *Voltaire*.

LES FINANCES.

1775.

QUAND Terrai nous mangeait, un honnête bourgeois,  
 Lassé des contre-temps d'une vie inquiète,  
 Transplanta sa famille au pays champenois:  
 Il avait près de Rheims une obscure retraite;  
 Son plus clair revenu consistait en bon vin.

Un jour qu'il arrangeait sa cave & son ménage,  
 Il fut dans sa maison visité d'un voisin,  
 Qui parut à ses yeux le seigneur du village:  
 Cet homme était suivi de brillans estafiers,  
 Sergens de la finance habillés en guerriers.  
 Le bourgeois fit à tous une humble révérence,  
 Du meilleur de son cru prodigua l'abondance;  
 Puis il s'enquit tout bas quel était le seigneur  
 Qui faisait aux bourgeois un tel excès d'honneur.

Contes, Satires, &c.

F

Je suis, dit l'inconnu, dans les fermes nouvelles,  
Le royal directeur des *aides* & *gabelles*...

Ah! pardon, Monseigneur! Quoi, vous *aidez* le roi?...

Oui, l'ami... Je révère un si sublime emploi:

Le mot d'*aide* s'entend: *gabelles* m'embarrasse.

D'où vient ce mot?... D'un juif appelé *Gabelus*... (a)

Ah, d'un juif! je le crois... Selon les nobles *us*

De ce peuple divin, dont je chéris la race,

Je viens prendre chez vous les *droits* qui me sont dus.

J'ai fait quelques progrès par mon expérience

Dans l'art de *travailler un royaume en finance*.

Je fais loyalement deux parts de votre bien:

La première est au roi, qui n'en retire rien;

La seconde est pour moi. Voici votre mémoire.

Tant pour les brocs de vin qu'ici nous avons bus;

Tant pour ceux qu'aux marchands vous n'avez point vendus;

Et pour ceux qu'avec vous nous comptons encor boire.

Tant pour le sel marin duquel nous présumons

Que vous deviez garnir vos savoureux jambons. (b)

Vous ne l'avez point pris, & vous deviez le prendre.

Je ne suis point méchant, & j'ai l'ame assez tendre.

Composons, s'il vous plait. Payez dans ce moment

Deux mille écus tournois par accommodement.

Mon badaud écoutait d'une mine attentive

Ce discours éloquent qu'il ne comprenait pas;

Lorsqu'un autre seigneur en son logis arrive,

Lui fait son compliment, le serre entre ses bras:

Que vous êtes heureux! votre bonne fortune,

En pénétrant mon cœur, à nous deux est commune.

Du *domaine* royal je suis le *contrôleur*:

J'ai fu que depuis peu vous goûtez le bonheur

D'être seul héritier de votre vieille tante.

Vous pensiez n'y gagner que mille écus de rente:

Sachez que la défunte en avait trois fois plus.  
 Jouissez de vos biens, par mon savoir accrus.  
 Quand je vous enrichis, souffrez que je demande,  
 Pour vous être trompé, dix mille francs d'amende. (c)  
 Aussitôt ces messieurs, discrètement unis,  
 Font des biens au soleil un petit inventaire;  
 Saïssissent tout l'argent, démeublent le logis.  
 La femme du bourgeois crie & se défespère;  
 Le maître est interdit; la fille est toute en pleurs;  
 Un enfant de quatre ans joue avec les voleurs,  
 Heureux pour quelque temps d'ignorer sa disgrâce!  
 Son aîné, grand garçon, revenant de la chasse,  
 Veut secourir son père, & défend la maison:  
 On les prend, on les lie, on les mène en prison;  
 On les juge; on en fait de nobles argonautes,  
 Qui, du port de Toulon devenus nouveaux hôtes, (d)  
 Vont ramer pour le roi vers la mer de Cadix.  
 La pauvre mère expire en embrassant son fils:  
 L'enfant abandonné gémit dans l'indigence:  
 La fille sans secours est servante à Paris.  
 C'est ainsi qu'on travaille un royaume en finance.

## NOTES.

(a) Il y eut en effet le juif *Gabe'us* qui eut des affaires d'argent avec le bon homme *Tobie*: & plusieurs doctes très-sensés tirent de l'hébreu l'étymologie de *gabelle*; car on fait que c'est de l'hébreu que vient le français.

(b) Un homme qui a tant de cochons doit prendre tant de sel pour les saler; & s'ils meurent, il doit prendre la même quantité de sel, sans quoi il est mis à l'amende, & on vend ses meubles.

(c) Les contrôleurs du domaine évaluent toujours le bien dont tout collatéral hérite au triple de la valeur, le taxent suivant cette évaluation, imposent une amende excessive, vendent le bien à l'encan & l'achètent à bon marché.

(d) L'aventure est arrivée à la famille d'*Antoine Fufsgot*.

## S E S O S T R I S .

Vous le savez , chaque homme a son génie ,  
 Pour l'éclairer , & pour guider ses pas  
 Dans les sentiers de cette courte vie.  
 A nos regards il ne se montre pas ,  
 Mais en secret il nous tient compagnie.  
 On fait aussi qu'ils étaient autrefois  
 Plus familiers que dans l'âge où nous sommes ;  
 Ils conversaient , vivaient avec les hommes  
 En bons amis , surtout avec les rois.

Près de Memphis , sur la rive féconde  
 Qu'en tous les temps , sous des palmiers fleuris ,  
 Le Dieu du Nil embellit de son onde ,  
 Un soir au frais le jeune Sésostris  
 Se promenait loin de ses favoris ,  
 Avec son ange ; & lui disait : Mon Maître ,  
 Me voilà roi ; j'ai dans le fond du cœur  
 Un vrai désir de mériter de l'être :  
 Comment m'y prendre ? Alors son directeur  
 Dit : Avançons vers ce grand labyrinthe  
 Dont Osiris fonda la belle enceinte.  
 Vous l'apprendrez. Docile à ses avis  
 Le prince y vole. Il voit dans le parvis  
 Deux déités d'espèce différente :  
 L'une paraît une beauté touchante ,  
 Au doux sourire , aux regards enchanteurs ,  
 Languissamment couchée entre des fleurs ,  
 D'Amours badins , de Grâces entourée ,  
 Et de plaisir encor toute enivrée.

Loin derrière elle étaient trois affistans,  
Secs, décharnés, pâles & chancelans.  
Le roi demande à son guide fidelle  
Quelle est la nymphe & si tendre & si belle,  
Et que font là ces trois vilaines gens.  
Son compagnon lui répondit : Mon Prince,  
Ignorez-vous quelle est cette beauté ?  
A votre cour, à la ville, en province  
Chacun l'adore, & c'est la Volupté.  
Ces trois vilains qui vous font tant de peine  
Marchent souvent après leur souveraine;  
C'est le Dégout, l'Ennui, le Repentir,  
Spectres hideux, vieux enfans du Plaisir.

L'égyptien fut affligé d'entendre  
De ce propos la triste vérité.  
Ami, dit-il, daignez aussi m'apprendre  
Quelle est plus loin cette autre déité,  
Qui me paraît moins facile & moins tendre,  
Mais dont l'air noble & la sérénité  
Me plaît assez. Je vois à son côté  
Un sceptre d'or, une sphère, une épée,  
Une balance. Elle tient dans sa main  
Des manuscrits dont elle est occupée.  
Tout l'ornement qui pare son beau sein  
Est une égide. Un temple magnifique  
S'ouvre à sa voix, tout brillant de clarté;  
Sur le fronton de l'auguste portique  
Je lis ces mots, à l'immortalité.  
Y puis-je entrer ? L'entreprise est pénible,  
Repartit l'ange; on a souvent tenté  
D'y parvenir, mais on s'est rebuté.  
Cette beauté, qui vous semble inflexible,

Peut quelquefois se laisser enflammer.  
La Volupté, plus douce & plus sensible,  
A plus d'attraits; l'autre fait mieux aimer.  
Il faut pour plaire à la fière immortelle  
Un esprit juste, un cœur pur & fidelle.  
C'est la Sageffe. Et ce brillant séjour  
Qu'on vient d'ouvrir, est celui de la Gloire.  
Le bien qu'on fait y vit dans la mémoire,  
Votre beau nom doit y paraître un jour.  
Décidez-vous entre ces deux déesses;  
Vous ne pouvez les servir à la fois.

Le jeune roi lui dit: J'ai fait mon choix.  
Ce que j'ai vu doit régler mes tendresses.  
D'autres voudront les aimer toutes deux.  
L'une un moment pourrait me rendre heureux:  
L'autre par moi peut rendre heureux le monde.  
A la première avec un air galant  
Il appliqua deux baisers en passant;  
Mais il donna son cœur à la seconde.

LE DIMANCHE,

OU

LES FILLES DE MINÉE. (1)

A MADAME ARNANCHE.

1776.

**V**OUS demandez, madame ARNANCHE,  
Pourquoi nos dévots payfans,  
Les cordeliers à la grand'manche,  
Et nos curés catéchifans  
Aiment à boire le dimanche.  
J'ai consulté bien des favans.  
Huet, cet évêque d'Avranche,  
Qui pour la Bible toujours penche,  
Prétend qu'un usage si beau  
Vient de Noé le patriarce,  
Qui justement dégoûté d'eau,  
S'enivrait au fortir de l'arche.  
Huet se trompe; c'est Bacchus,  
C'est le législateur du Gange,  
Ce Dieu de cent peuples vaincus,  
Cet inventeur de la vendange.

(1) La première édition de ce conte parut sous le nom de M. de la Vissède, secrétaire perpétuel de l'académie de Marseille; il était suivi d'une lettre en prose sous le même nom; on la trouvera dans cette édition parmi les ouvrages de littérature.

C'est lui qui voulut consacrer  
 Le dernier jour hebdomadaire  
 A boire , à rire , à ne rien faire :  
 On ne pouvait mieux honorer  
 La divinité de son père.  
 Il fut ordonné par les lois  
 D'employer ce jour salutaire  
 A ne faire œuvre de ses doigts  
 Qu'avec sa maitresse & son verre.

Un jour ce digne fils de DIEU  
 Et de la pieuse Semèle ,  
 Descendit du ciel au saint lieu  
 Où sa mère très-peu cruelle  
 Dans son beau sein l'avait conçu ,  
 Où son père l'ayant reçu ,  
 L'avait enfermé dans sa cuisse ;  
 Grands mystères bien expliqués ,  
 Dont autrefois se sont moqués  
 Des gens d'esprit pleins de malice.

Bacchus à peine se montrait  
 Avec Silène & sa monture ,  
 Tout le peuple les adorait ,  
 La campagne était sans culture.  
 Dévotement on folâtrait ;  
 Et toute la cléricature  
 Courait en foule au cabaret.

Parmi ce brillant fanatisme  
 Il fut un pauvre citoyen ,  
 Nommé Minée , homme de bien ,  
 Et soupçonné de jansénisme.  
 Ses trois filles filaient du lin ,  
 Aimaient DIEU , servaient le prochain ,

OU LES FILLES DE MINÉE. 89

Evitaient la fainéantise,  
Fuyaient les plaisirs, les amans;  
Et pour ne point perdre de temps,  
Ne fréquentaient jamais l'église.

Alcithoé dit à ses sœurs :

Travaillons & fefons l'aumône;  
Monsieur le curé dans son prône  
Donne-t-il des conseils meilleurs?  
Filons, & laissons la canaille  
Chanter des versets ennuyeux;  
Quiconque est honnête & travaille  
Ne saurait offenser les Dieux.  
Filons, si vous voulez m'en croire;  
Et pour égayer nos travaux,  
Que chacune conte une histoire  
En faisant tourner ses fuseaux.  
Les deux cadettes approuvèrent  
Ce propos tout plein de raison,  
Et leur sœur qu'elles écoutèrent  
Commença de cette façon :

Le travail est mon Dieu, lui seul régit le monde;  
Il est l'ame de tout : c'est en vain qu'on nous dit  
Que les Dieux sont à table ou dorment dans leur lit.  
J'interroge les cieux, l'air & la terre & l'onde.  
Le puissant Jupiter fait son tour en dix ans.  
Son vieux père Saturne avance à pas plus lents,  
Mais il termine enfin son immense carrière;  
Et dès qu'elle est finie, il recommence encor.

Sur son char de rubis mêlés d'azur & d'or,  
Apollon va lançant des torrens de lumière.  
Quand il quitta les cieux il se fit médecin,  
Architecte, berger, ménétrier, devin;

Il travailla toujours. Sa sœur l'aventurière  
Est Hécate aux enfers, Diane dans les bois,  
Lune pendant les nuits, & remplit trois emplois.

Neptune chaque jour est occupé six heures  
A soulever des eaux les profondes demeures,  
Et les fait dans leur lit retomber par leur poids.

Vulcain noir & crasseux, courbé sur son enclume,  
Forge à coups de marteau les foudres qu'il allume.

On m'a conté qu'un jour, croyant le bien payer,  
Jupiter à Vénus daigna le marier.

Ce Jupiter, mes sœurs, était grand adultère;  
Vénus l'imita bien; chacun tient de son père.  
Mars plut à la friponne; il était colonel,  
Vigoureux, impudent, s'il en fut dans le ciel,  
Talons rouges, nez haut, tous les talens de plaire;  
Et tandis que Vulcain travaillait pour la cour,  
Mars consolait sa femme en parfait petit-maître,  
Par air, par vanité, plutôt que par amour.

Le mari méprisé, mais très-digne de l'être,  
Aux deux amans heureux voulut jouer d'un tour.  
D'un fil d'acier poli, non moins fin que solide,  
Il façonne un réseau que rien ne peut briser.  
Il le porte la nuit au lit de la perfide.  
Lasse de ses plaisirs il la voit reposer  
Entre les bras de Mars; & d'une main timide  
Il vous tend son lacet sur le couple amoureux.  
Puis marchant à grands pas, encor qu'il fût boiteux,  
Il court vite au soleil conter son aventure.  
Toi qui vois tout, dit-il, viens & vois ma parjure.  
Cependant que Phosphore au bord de l'Orient  
Au-devant de son char ne paraît point encore,  
Et qu'en versant des pleurs la diligente Aurore  
Quitte son vieil époux pour son nouvel amant;

OU LES FILLES DE MINÉE. 91

Appelle tous les Dieux , qu'ils contemplent ma honte ,  
 Qu'ils viennent me venger. Apollon est malin ,  
 Il rend avec plaisir ce service à Vulcain ;  
 En petits vers galans fa disgrâce il raconte ,  
 Il assemble en chantant tout le conseil divin.  
 Mars se réveille au bruit aussi-bien que fa belle ;  
 Ce Dieu très es-honté ne se dérangea pas ;  
 Il tint sans s'étonner Vénus entre ses bras ,  
 Lui donnant cent baisers qui sont rendus par elle.  
 Tous les Dieux à Vulcain firent leur compliment ;  
 Le père de Vénus en rit long-temps lui-même.  
 On vanta du lacet l'admirable instrument ,  
 Et chacun dit : Bon-homme , attrapez-nous de même.

Lorsque la belle Alcithoé  
 Eut fini son conte pour rire ,  
 Elle dit à sa sœur Thémire :  
 Tout ce peuple chante *Evoé* ;  
 Il s'enivre , il est en délire ;  
 Il croit que la joie est du bruit.  
 Mais vous que la raison conduit,  
 N'auriez-vous donc rien à nous dire ?  
 Thémire à sa sœur répondit :  
 La populace est la plus forte ;  
 Je crains ces dévots & fais bien ;  
 A double tour fermons la porte ,  
 Et poursuivons notre entretien.  
 Votre conte est de bonne sorte ;  
 D'un vrai plaisir il me transporte ;  
 Pourrez-vous écouter le mien ?  
 C'est de Vénus qu'il faut parler encore ;  
 Sur ce sujet jamais on ne tarit ;

Filles , garçons , jeunes , vieux , tout l'adore :  
 Mille grimauds font des vers sans esprit  
 Pour la chanter. Je m'en suis souvent plainte.  
 Je détestais tout médiocre auteur ;  
 Mais on les passe , on les souffre ; & la sainte  
 Fait qu'on pardonne au sot prédicateur.

Cette Vénus , que vous avez dépeinte  
 Folle d'amour pour le dieu des combats ,  
 D'un autre amour eut bientôt l'ame atteinte :  
 Le changement ne lui déplaisait pas.  
 Elle trouva devers la Palestine  
 Un beau garçon , dont la charmante mine ,  
 Les blonds cheveux , les roses & les lis ,  
 Les yeux brillans , la taille noble & fine ,  
 Tout lui plaisait ; car c'était Adonis.  
 Cet Adonis , ainsi qu'on nous l'atteste ,  
 Au rang des Dieux n'était pas tout-à-fait ;  
 Mais chacun fait combien il en tenait.  
 Son origine était toute céleste ;  
 Il était né des plaisirs d'un inceste.  
 Son père était son aïeul Cynira ,  
 Qui l'avait eu de sa fille Myrrha :  
 Et Cynira , ce qu'on a peine à croire ,  
 Était le fils d'un beau morceau d'ivoire.  
 Je voudrais bien que quelque grand docteur  
 Pût m'expliquer sa généalogie ;  
 J'aime à m'instruire , & c'est un grand bonheur  
 D'être savante en la théologie.

Mars fut jaloux de son charmant rival ;  
 Il le surprit avec sa Cythérée  
 Le nez collé sur sa bouche sacrée ,  
 Fesant des Dieux. Mars est un peu brutal ,

OU LES FILLES DE MINÉE. 93

Il prit sa lance, & d'un coup détestable,  
 Il transperça ce jeune homme adorable,  
 De qui le sang produit encor des fleurs.  
 J'admire ici toutes les profondeurs  
 De cette histoire; & j'ai peine à comprendre  
 Comment un Dieu pouvait ainsi pourfendre  
 Un autre Dieu. Ça, dites-moi, mes sœurs,  
 Qu'en pensez-vous? parlez-moi sans scrupule,  
 Tuer un Dieu n'est-il pas ridicule?

Non, dit Climène, & puisqu'il était né,  
 C'est à mourir qu'il était destiné:  
 Je le plains fort, sa mort paraît trop prompte.  
 Mais poursuivez le fil de votre conte.

Notre Thémire aimant à raisonner  
 Lui répondit: Je vais vous étonner.  
 Adonis meurt; mais Vénus la féconde,  
 Qui peuple tout, qui fait vivre & sentir,  
 Cette Vénus qui créa le plaisir,  
 Cette Vénus qui répare le monde,  
 Ressuscita, sept jours après sa mort,  
 Le Dieu charmant dont vous plaiguez le sort.

Bon! dit Climène, en voici bien d'une autre;  
 Ma chère sœur, quelle idée est la vôtre?  
 Ressusciter les gens! je n'en crois rien.  
 Ni moi non plus, dit la belle conteuse;  
 Et l'on peut être une fille de bien  
 En soupçonnant que la fable est menteuse.  
 Mais tout cela se croit très-fermement  
 Chez les docteurs de ma noble patrie,  
 Chez les rabbins de l'antique Syrie,  
 Et vers le Nil, où le peuple en dansant,  
 De son Isis entonnant la louange,

Tous les matins fait des Dieux & les mange.  
 Chez tous ces gens Adonis est fêté ;  
 On vous l'enterre avec folemnité ;  
 Six jours entiers l'enfer est fa demeure ;  
 Il est damné tant en corps qu'en esprit ;  
 Dans ces six jours chacun gémit & pleure ,  
 Mais le feptième il reffuscite ; on rit.  
 Telle est, dit-on, la belle allégorie ,  
 Le vrai portrait de l'homme & de la vie ,  
 Six jours de peine , un feul jour de bonheur.  
 Du mal au bien toujours le deftin change ;  
 Mais il est peu de plaisirs fans douleur ,  
 Et nos chagrins font fouvent fans mélange.

De la sage Climène enfin c'était le tour.  
 Son talent n'était pas de conter des fornettes ,  
 De faire des romans ou l'histoire du jour ,  
 De ramasser des faits perdus dans les gazettes.  
 Elle était un peu fêche , aimait la vérité ,  
 La cherchait, la difait avec simplicité ;  
 Se fouciant fort peu qu'elle fût embellie ,  
 Elle eût fait un bon tome à l'encyclopédie.

Climène à ses deux fœurs adreffa ce difcours :  
 Vous m'avez de nos Dieux raconté les amours ,  
 Les aventures , les myftères ;  
 Si nous n'en croyons rien, que nous fert d'en parler ?  
 Un mot devrait fuffire. On a trompé nos pères ,  
 Il ne faut pas leur reffembler.  
 Les Béotiens nos confrères  
 Chantent au cabaret l'histoire de nos Dieux ;  
 Le vulgaire fe fait un grand plaisir de croire  
 Tous ces contes fallidieux

Dont on a dans l'enfance enrichi sa mémoire.  
 Pour moi, dût le curé me gronder après boire,  
 Je m'en tiens à vous dire, avec mon peu d'esprit,  
 Que je n'ai jamais cru rien de ce qu'on m'a dit.  
 D'un bout du monde à l'autre on ment & l'on mentit;  
 Nos neveux mentiront comme ont fait nos ancêtres.

Chroniqueurs, médecins & prêtres

Se font moqués de nous dans leur fatras obscur;  
 Moquons-nous d'eux, c'est le plus sûr.

Je ne crois point à ces prophètes

Pourvus d'un esprit de Python,

Qui renoncent à leur raison

Pour prédire des choses faites.

Je ne crois pas qu'un Dieu nous fasse nos enfans;

Je ne crois point la guerre des géans;

Je ne crois point du tout à la prison profonde

D'un rival de Dieu même en son temps foudroyé;

Je ne crois point qu'un fat ait embrasé ce monde

Que son grand-père avait noyé.

Je ne crois aucun des miracles

Dont tout le monde parle, & qu'on n'a jamais vus.

Je ne crois aucun des oracles

Que des charlatans ont vendus.

Je ne crois point. . . La belle au milieu de sa phrase

S'arrêta de frayeur; un bruit affreux s'entend,

La maison tremble, un coup de vent

Fait tomber le trio qui jase.

Avec tout son clergé Bacchus entre en buvant:

Et moi je crois, dit-il, mesdames les savantes,

Qu'en faisant trop les beaux-esprits

Vous êtes des impertinentes.

Je crois que de mauvais écrits

Vous ont un peu tourné la tête.  
 Vous travaillez un jour de fête,  
 Vous en aurez bientôt le prix,  
 Et ma vengeance est toute prête;  
 Je vous change en chauve-fouris.

Auffitôt de nos trois reclus  
 Chaque membre se raccourcit;  
 Sous leur aisselle il s'étendit  
 Deux petites ailes velues.  
 Leur voix pour jamais se perdit;  
 Elles volèrent dans les rues,  
 Et devinrent oiseaux de nuit.  
 Ce châtement fut tout le fruit  
 De leurs sciences prétendues.  
 Ce fut une grande leçon  
 Pour tout bon raisonneur qui fronde;  
 On connut qu'il est dans ce monde  
 Trop dangereux d'avoir raison.  
 Ovide a conté cette affaire;  
 La Fontaine en parle après lui;  
 Moi je la répète aujourd'hui,  
 Et j'aurais mieux fait de me taire.

## LE SONGE CREUX.

JE veux conter comment la nuit dernière,  
 D'un vin d'Arbois largement abreuvé,  
 Par passe-temps dans mon lit j'ai rêvé  
 Que j'étais mort, & ne me trompais guère.  
 Je vis d'abord notre portier Cerbère,  
 De trois gosiers aboyant à la fois;  
 Il me fallut traverser trois rivières;  
 On me montra les trois sœurs filandières,  
 Qui font le fort des peuples & des rois.  
 Je fus conduit vers trois juges fournois  
 Qu'accompagnaient trois gaupes effroyables,  
 Filles d'enfer & geolières des diables;  
 Car, Dieu-merci, tout se fefait par trois.  
 Ces lieux d'horreur effarouchaient ma vue;  
 Je frémissais à la sombre étendue  
 Du vaste abyme où des esprits pervers  
 Semblaient avoir englouti l'univers.  
 Je réclamais la clémence infinie  
 Des puissans Dieux, auteurs de tous les biens;  
 Je l'accusais, lorsqu'un heureux génie  
 Me conduisit aux champs élysiens,  
 Au doux séjour de la paix éternelle,  
 Et des plaisirs qui, dit-on, font nés d'elle.  
 On me montra, sous des ombrages frais,  
 Mille héros connus par les bienfaits  
 Qu'ils ont versé sur la race mortelle,  
 Et qui pourtant n'existèrent jamais.

*Contes, Satires, &c.*

G

Le grand Bacchus , digne en tout de son père ;  
 Bellérophon , vainqueur de la Chimère ;  
 Cent demi-Dieux des Grecs & des Romains.  
 En tous les temps tout pays eut ses saints.

Or , mes amis , il faut que je déclare  
 Que si j'étais rebuté du Tartare ,  
 Cet Elysée & sa froide beauté  
 M'avaient aussi promptement dégoûté.  
 Impatient de fuir cette cohue ,  
 Pour m'esquiver je cherchais une issue ,  
 Quand j'aperçus un fantôme effrayant ,  
 Plein de fumée , & tout enflé de vent ,  
 Et qui semblait me fermer le passage.  
 Que me veux-tu , dis-je à ce personnage ?  
 Rien , me dit-il , car je suis le Néant.  
 Tout ce pays est de mon apanage.  
 De ce discours je fus un peu troublé :  
 Toi , le Néant ! jamais il n'a parlé...  
 Si fait , je parle ; on m'invoque & j'inspire  
 Tous les savans qui sur mon vaste empire  
 Ont publié tant d'énormes fatras...  
 Hé bien , mon roi , je me jette en tes bras.  
 Puisqu'en ton sein tout l'univers se plonge ,  
 Tiens , prends mes vers , ma personne & mon songe.  
 Je porte envie au mortel fortuné  
 Qui t'appartient au moment qu'il est né.

S A T I R E S.

G 2





## LA CREPINADE. (1)

LE Diable un jour se trouvant de loisir,  
Dit : Je voudrais former à mon plaisir  
Quelqu'animal dont l'ame & la figure  
Fût à tel point au rebours de nature,  
Qu'en le voyant l'esprit le plus bouché  
Y reconnût mon portrait tout craché.  
Il dit : il prend une argile enfouffrée,  
Des eaux du Styx imbue & pénétrée ;  
Il en modèle un chef-d'œuvre naissant,  
Pétrit son homme , & rit en pétrissant.  
D'abord il met sur une tête immonde  
Certain poil roux que l'on sent à la ronde ;  
Ce crin de juif orne un cuir bourgeonné ,  
Un front d'airain , vrai casque de damné ;  
Un fourcil blanc cache un œil sombre & louche ;  
Sous un nez large il tord sa laide bouche.  
Satan lui donne un ris fardonien ,  
Qui fait frémir les pauvres gens de bien ,  
Cou de travers , omoplate en arcade ,  
Un dos cintré propre à la bastonade ;  
Puis il lui souffle un esprit imposteur ,  
Traître & rampant , faurique & flatteur ;  
Rien n'épargnait. Il vous remplit la bête  
De fiel au cœur , & de vent dans la tête.  
Quand tout fut fait , Satan considéra  
Ce beau garçon , le baïsa , l'admira ;  
Endoctrina , gouverna son ouaille ,  
Puis dit à tous : il est temps qu'il rimaille.  
Aussitôt fait l'animal rimaille ,  
Menta sa vielle , & Rabelais pilla ;

Il griffonna des *ceintures magiques* ,  
 Des *Adonis* , des *aïeux chimériques* ;  
 Dans les cafés il fit le bel-esprit ;  
 Il nous chanta Sodôme & JESUS-CHRIST ;  
 Il fut sifflé , battu pour son mérite ,  
 Puis fut errant , puis se fit hypocrite ,  
 Et pour finir , à son père il alla ;  
 Qu'il y demeure. Or je veux sur cela  
 Donner au Diable un conseil salutaire :  
 Monsieur Satan , lorsque vous voudrez faire  
 Quelque bon tour au chétif genre humain ,  
 Prenez-vous-y par un autre chemin :  
 Ce n'est le tout d'envoyer son semblable  
 Pour nous tenter. Crépin votre féal ,  
 Vous servant trop , vous a servi fort mal ;  
 Pour nous damner , rendez le vice aimable.

## N O T E.

(1) *J. B. Rousseau* avait fait une satire intitulée *la Baronade* , contre le baron de *Breuil* son bienfaiteur , dont il avait été le secrétaire , & il avait eu l'impudence de prétendre ne s'être brouillé avec M. de *Voltaire* que par zèle pour la religion ; hypocrisie révoltante dans un homme connu par tant d'épigrammes irréligieuses , & banni pour crime de subordination. Ces circonstances rendent cette satire excusable ; l'ingratitude & l'hypocrisie doivent être traitées sans ménagement.

LE MONDAIN.

1736.

G 4



MONDIALE



# AVERTISSEMENT

DES EDITEURS

*SUR LE MONDAIN, &c.*

CES deux ouvrages ont attiré à M. de *Voltaire* les reproches non-seulement des dévots, mais de plusieurs philosophes austères & respectables. Ceux des dévots ne pouvaient mériter que du mépris ; & on leur a répondu dans l'Apologie du Mondain. Toute prédication contre le luxe n'est qu'une insolence ridicule dans un pays où les chefs de la religion appellent leur maison un *palais*, & mènent dans l'opulence une vie molle & voluptueuse.

Les reproches des philosophes méritent une réponse plus grave. Toute grande société est fondée sur le droit de propriété ; elle ne peut fleurir qu'autant que les individus qui la composent sont intéressés à multiplier les productions de la terre & celles des arts ; c'est-à-dire autant qu'ils peuvent compter sur la libre jouissance de ce qu'ils acquièrent par leur industrie ; sans cela les hommes, bornés au simple nécessaire, sont exposés à en manquer. D'ailleurs l'espèce humaine tend naturellement à se multiplier ; puisqu'un homme & une femme qui ont de quoi se nourrir, & nourrir

*Contes, Satires, &c.*

G 5\*

leur famille , éleveront en général un plus grand nombre d'enfans que les deux qui sont nécessaires pour les remplacer. Ainsi toute peuplade qui n'augmente point , souffre ; & l'on fait que dans tout pays où la culture n'augmente point , la population ne peut augmenter.

Il faut donc que les hommes puissent acquérir en propriété plus que le nécessaire , & que cette propriété soit respectée , pour que la société soit florissante. L'inégalité des fortunes , & par conséquent le luxe , y est donc utile.

On voit d'un autre côté que moins cette inégalité est grande , plus la société est heureuse. Il faut donc que les lois , en laissant à chacun la liberté d'acquérir des richesses & de jouir de celles qu'il possède , tendent à diminuer l'inégalité : mais si elles établissent le partage égal des successions ; si elles n'étendent point trop la permission de tester ; si elles laissent au commerce , aux professions de l'industrie toute leur liberté naturelle ; si une administration simple d'impôts rend impossibles les grandes fortunes de finance ; si aucune grande place n'est ni héréditaire ni lucrative , dès-lors il ne peut s'établir une grande inégalité ; en sorte que l'intérêt de la prospérité publique est ici d'accord avec la raison , la nature & la justice.

Si l'on suppose une grande inégalité établie ,

le luxe n'est point un mal ; en effet le luxe diminue en grande partie les effets de cette inégalité , en faisant vivre le pauvre aux dépens des fantaisies du riche. Il vaut mieux qu'un homme qui a cent mille écus de rente nourrisse des doreurs , des brodeuses ou des peintres , que s'il employait son superflu , comme les anciens Romains , à se faire des créatures , ou bien comme nos anciens seigneurs , à entretenir de la valetaille , des moines ou des bêtes fauves.

La corruption des mœurs naît de l'inégalité d'état ou de fortune , & non pas du luxe ; elle n'existe que parce qu'un individu de l'espèce humaine en peut acheter ou soumettre un autre.

Il est vrai que le luxe le plus innocent , celui qui consiste à jouir des délices de la vie , amollit les ames , & en leur rendant une grande fortune nécessaire , les dispose à la corruption ; mais en même temps il les adoucit. Une grande inégalité de fortune , dans un pays où les délices sont inconnues , produit des complots , des troubles , & tous les crimes si fréquens dans les siècles de barbarie.

Il n'est donc qu'un moyen sûr d'attaquer le luxe ; c'est de détruire l'inégalité des fortunes par les lois sages qui l'auraient empêché de nuire. Alors le luxe diminuera sans que l'industrie y perde rien ; les mœurs seront moins

corrompues; les ames pourront être fortes fans être féroces.

Les philosophes qui ont regardé le luxe comme la source des maux de l'humanité ont donc pris l'effet pour la cause; & ceux qui ont fait l'apologie du luxe, en le regardant comme la source de la richesse réelle d'un Etat, ont pris pour un bon régime de santé un remède qui ne fait que diminuer les ravages d'une maladie funeste.

C'est ici toute l'erreur qu'on peut reprocher à M. de *Voltaire*; erreur qu'il partageait avec les hommes les plus éclairés sur la politique, qu'il y eût en France quand il composa cette fatire.

Quant à ce qu'il dit dans la première pièce, & qui se borne à prétendre que les commodités de la vie sont une bonne chose, cela est vrai, pourvu qu'on soit sûr de les conserver, & qu'on n'en jouisse point aux dépens d'autrui.

Il n'est pas moins vrai que la frugalité, qu'on a prise pour une vertu, n'a été souvent que l'effet du défaut d'industrie, ou de l'indifférence pour les douceurs de la vie, que les brigands des forêts de la Tartarie pouffent au moins aussi loin que les stoïciens.

Les conseils que donne *Mentor* à *Idoménée*, quoiqu'inspirés par un sentiment vertueux ne

feraient guère praticables , surtout dans une grande société : & il faut avouer que cette division des citoyens en classes , distinguées entr'elles par les habits , n'est d'une politique ni bien profonde ni bien solide.

Les progrès de l'industrie , il faut en convenir , ont contribué sinon au bonheur , du moins au bien-être des hommes ; & l'opinion que le siècle où a vécu M. de *Voltaire* valait mieux que ceux qu'on regrette tant , n'est point particulière à cet illustre philosophe : elle est celle de beaucoup d'hommes très-éclairés.

Ainsi en ayant égard à l'espèce d'exagération que permet la poésie , surtout dans un ouvrage de plaisanterie , ces pièces ne méritent aucun reproche grave ; & moins qu'aucun autre celui de dureté ou de personnalité que leur a fait *J. J. Rousseau* : car c'est précisément parce que le commerce , l'industrie , le luxe lient entr'eux les nations & les états de la société , adoucissent les hommes , & font aimer la paix , que M. de *Voltaire* en a quelquefois exagéré les avantages.

Nous avouons avec la même franchise que la vie d'un *honnête homme* , peinte dans *le Mondain* , est celle d'un *fibarite* , & que tout homme qui mène cette vie ne peut être , même sans avoir aucun vice , qu'un homme aussi méprisable qu'ennuyé ; mais il est aisé de voir que c'est une pure plaisanterie. Un homme qui , pendant

110 AVERTISSEMENT DES EDITEURS.

soixante & dix ans n'a point peut-être passé un seul jour sans écrire ou sans agir en faveur de l'humanité, aurait-il approuvé une vie consumée dans de vains plaisirs? Il a voulu dire seulement qu'une vie inutile, perdue dans les voluptés, est moins criminelle & moins méprisable qu'une vie austère employée dans l'intrigue, souillée par les ruses de l'hypocrisie, ou les manœuvres de l'avidité.

## LE MONDAIN. (a)

**R**EGRETTERA qui veut le bon vieux temps,  
Et l'âge d'or & le règne d'Astrée,  
Et les beaux jours de Saturne & de Rhée,  
Et le jardin de nos premiers parens ;  
Moi je rends grâce à la nature sage,  
Qui pour mon bien m'a fait naître en cet âge  
Tant décrié par nos tristes frondeurs :  
Ce temps profane est tout fait pour mes mœurs.  
J'aime le luxe, & même la mollesse,  
Tous les plaisirs, les arts de toute espèce,  
La propriété, le goût, les ornemens :  
Tout honnête homme a de tels sentimens.  
Il est bien doux pour mon cœur très-immonde  
De voir ici l'abondance à la ronde,  
Mère des arts & des heureux travaux,  
Nous apporter de sa source féconde  
Et des besoins & des plaisirs nouveaux.  
L'or de la terre & les trésors de l'onde,  
Leurs habitans & les peuples de l'air,  
Tout sert au luxe, aux plaisirs de ce monde.  
O le bon temps que ce siècle de fer !  
Le superflu, chose très-nécessaire,  
A réuni l'un & l'autre hémisphère.  
Voyez-vous pas ces agiles vaisseaux  
Qui du Texel, de Londres, de Bordeaux,  
S'en vont chercher, par un heureux échange,  
De nouveaux biens, nés aux sources du Gange ;  
Tandis qu'au loin, vainqueurs des musulmans,  
Nos vins de France enivrent les sultans ?  
Quand la nature était dans son enfance,

Nos bons aïeux vivaient dans l'ignorance,  
 Ne connaissant ni le *tien* ni le *mien* :  
 Qu'auraient-ils pu connaître ? ils n'avaient rien ;  
 Ils étaient nus , & c'est chose très-claire ,  
 Que qui n'a rien n'a nul partage à faire.  
 Sobres étaient. Ah ! je le crois encor ,  
 Martialo (b) n'est point du siècle d'or.  
 D'un bon vin frais ou la mouffe ou la fève  
 Ne grata point le triste gosier d'Eve ;  
 La foie & l'or ne brillaient point chez eux.  
 Admirez-vous pour cela nos aïeux ?  
 Il leur manquait l'industrie & l'aïfance ;  
 Est-ce vertu ? c'était pure ignorance.  
 Quel idiot , s'il avait eu pour lors  
 Quelque bon lit , aurait couché dehors ?  
 Mon cher Adam , mon gourmand , mon bon père ,  
 Que faisais-tu dans les jardins d'Eden ?  
 Travaillais-tu pour ce sot genre humain ?  
 Careffais-tu madame Eve ma mère ?  
 Avouez-moi que vous aviez tous deux  
 Les ongles longs , un peu noirs & crasseux ,  
 La chevelure assez mal ordonnée ,  
 Le teint bruni , la peau bife & tannée.  
 Sans propreté , l'amour le plus heureux  
 N'est plus amour , c'est un besoin honteux.  
 Bientôt lassés de leur belle aventure ,  
 Dessous un chêne ils foupent galamment  
 Avec de l'eau , du millet & du gland ;  
 Le repas fait , ils dorment sur la dure :  
 Voilà l'état de la pure nature .

Or maintenant voulez-vous , mes amis ,  
 Savoir un peu , dans nos jours tant maudits ,

Soit

Soit à Paris, soit dans Londres, ou dans Rome,  
 Quel est le train des jours d'un honnête homme?  
 Entrez chez lui; la foule des beaux arts,  
 Enfans du goût, se montre à vos regards.  
 De mille mains l'éclatante industrie  
 De ces dehors orna la symétrie.  
 L'heureux pinceau, le superbe dessin  
 Du doux Corrège & du savant Pouffin  
 Sont encadrés dans l'or d'une bordure:  
 C'est Bouchardon (c) qui fit cette figure,  
 Et cet argent fut poli par Germain. (d)  
 Des Gobelins l'aiguille & la teinture,  
 Dans ces tapis surpassent la peinture.  
 Tous ces objets sont vingt fois répétés  
 Dans des trumeaux tout brillans de clartés.  
 De ce fallon je vois par la fenêtre,  
 Dans des jardins, des myrtes en berceaux;  
 Je vois jaillir les bondissantes eaux.  
 Mais du logis j'entends sortir le maître.  
 Un char commode, avec grâces orné,  
 Par deux chevaux rapidement traîné,  
 Paraît aux yeux une maison roulante,  
 Moitié dorée & moitié transparente;  
 Nonchalamment je l'y vois promené:  
 De deux ressorts la liante souplesse  
 Sur le pavé le porte avec mollesse.  
 Il court au bain: les parfums les plus doux  
 Rendent sa peau plus fraîche & plus polie;  
 Le plaisir presse, il vole au rendez-vous  
 Chez Camargot, chez Gauffin, chez Julie;  
 Il est comblé d'amour & de faveurs.

*Contes, Satires, &c.*

H

Il faut se rendre à ce palais magique  
Où les beaux vers , la danse , la musique ,  
L'art de tromper les yeux par les couleurs ,  
L'art plus heureux de séduire les cœurs ,  
De cent plaisirs font un plaisir unique.  
Il va siffler quelque opéra nouveau ,  
Ou malgré lui court admirer Rameau.  
Allons souper. Que ces brillans services ,  
Que ces ragoûts ont pour moi de délices !  
Qu'un cuisinier est un mortel divin !  
Cloris , Eglé me versent de leur main  
D'un vin d'Aï , dont la mouffe pressée ,  
De la bouteille avec force élancée ,  
Comme un éclair fait voler son bouchon ;  
Il part , on rit , il frappe le plafond.  
De ce vin frais l'écume pétillante  
De nos Français est l'image brillante.  
Le lendemain donne d'autres désirs ,  
D'autres soupers & de nouveaux plaisirs.

Or maintenant , monsieur du Télémaque ,  
Vantez-vous bien votre petite Ithaque ,  
Votre Salente & vos murs malheureux ,  
Où vos Crétois , tristement vertueux ,  
Pauvres d'effet & riches d'abstinence ,  
Manquent de tout pour avoir l'abondance :  
J'admire fort votre style flatteur ,  
Et votre prose , encor qu'un peu traînante ;  
Mais , mon ami , je consens de grand cœur  
D'être fessé dans vos murs de Salente ,  
Si je vais là pour chercher mon bonheur.  
Et vous , jardin de ce premier bon-homme ,  
Jardin fameux par le Diable & la pomme ,

C'est bien en vain que tristement séduits,  
 Huet, Calmet, dans leur sayante audace,  
 Du paradis ont recherché la place :  
 Le paradis terrestre est où je suis. (e)

NOTES.

(a) Cette pièce est de 1736. C'est un badinage dont le fond est très-philosophique & très-utile : son utilité se trouve expliquée dans la pièce suivante. Voyez aussi la lettre de M. de Melon à M<sup>me</sup> la comtesse de Verre.

(b) Auteur du *Cuisinier français*.

(c) Fameux sculpteur né à Chaumont en Champagne.

(d) Excellent orfèvre dont les dessins & les ouvrages sont du plus grand goût.

(e) Les curieux d'anecdotes seront bien aises de savoir que ce badinage, non-seulement très-innocent, mais dans le fond très-utile, fut composé dans l'année 1736, immédiatement après le succès de la tragédie d'Alzire. Ce succès anima tellement les ennemis littéraires de l'auteur, que l'abbé *Desfontaines* alla dénoncer la petite plaisanterie du *Mondain* à un prêtre nommé *Couturier*, qui avait du crédit sur l'esprit du cardinal de *Fleuri*. *Desfontaines* falsifia l'ouvrage, y mit des vers de sa façon, comme il avait fait à la *Henriade*. L'ouvrage fut traité de scandaleux, & l'auteur de la *Henriade*, de *Méropé*, de *Zaïre* fut obligé de s'enfuir de sa patrie. Le roi de Prusse lui offrit alors le même asile qu'il lui a donné depuis ; mais l'auteur aima mieux aller retrouver ses amis dans sa patrie. Nous tenons cette anecdote de la bouche même de M. de *Voltaire*.

LETTRE (a)  
DE M. DE MELON,

*ci-devant secrétaire du régent du royaume,*

A M<sup>me</sup> LA COMTESSE DE VERRUE,

SUR L'APOLOGIE DU LUXE.

J'AI lu, Madame, l'ingénieuse apologie du luxe; je regarde ce petit ouvrage comme une excellente leçon de politique, cachée sous un badinage agréable. Je me flatte d'avoir démontré dans mon *Essai politique sur le commerce* combien ce goût des beaux arts, & cet emploi des richesses, cette ame d'un grand Etat, qu'on nomme *luxe*, sont nécessaires pour la circulation de l'espèce & pour le maintien de l'industrie; je vous regarde, Madame, comme un des grands exemples de cette vérité. Combien de familles de Paris subsistent uniquement par la protection que vous donnez aux arts? (b) Que l'on cesse d'aimer les tableaux, les estampes, les curiosités en toute sorte de genre; voilà vingt mille hommes, au moins, ruinés tout d'un coup dans Paris, & qui sont forcés d'aller chercher de l'emploi chez l'étranger. Il est bon que dans un canton fuisse on fasse des lois somptuaires, par la raison qu'il ne faut pas qu'un pauvre vive comme un riche. Quand les Hollandais ont commencé leur commerce, ils avaient besoin d'une extrême frugalité; mais à présent que c'est la nation de l'Europe qui a le plus d'argent, elle a besoin de luxe, &c.

N O T E S.

(a) Cette lettre fut écrite dans le temps que la pièce du Mondain parut, en 1736.

(b) Madame la comtesse de *Verrue*, mère de madame la princesse de *Carignan*, dépensait cent mille francs par an en curiosités : elle s'était formé un des beaux cabinets de l'Europe en raretés & en tableaux. Elle rassemblait chez elle une société de philosophes, auxquels elle fit des legs par son testament. Elle mourut avec la fermeté & la simplicité de la philosophie la plus intrépide.

L E T T R E

A M. LE COMTE DE SAXE,

DEPUIS MARECHAL GENERAL. (a)

V OICI, monfieur le Comte, la défense du Mondain ; j'ai l'honneur de vous l'envoyer, non-seulement comme à un mondain très-aimable, mais comme à un guerrier très-philofophe, qui fait coucher au bivouac auffi lestement que dans le lit magnifique de la plus belle de fes maîtresses, & tantôt faire un souper de *Lucullus*, tantôt un souper de houffard.

*Omnis Aristippum decuit color & status & res.*

Je vous cite *Horace* qui vivait dans le siècle du plus grand luxe & des plaisirs les plus raffinés ; il se

(a) Cette lettre a été trouvée dans les papiers de M. le maréchal de *Saxe*.

118 LETTRE A M. LE COMTE DE SAXE.

contentait de deux demoiselles ou de l'équivalent ;  
& souvent il ne se fe fait servir à table que par trois  
laquais ; *cæna ministratur pueris tribus*. Les poètes de ce  
temps-ci sous un *Mécène*, tel que le cardinal de *Fleuri*,  
font encore plus modestes.

Oui, je suis loin de m'en dédire,  
Le luxe a des charmes puissans ;  
Il encourage les talens,  
Il est la gloire d'un empire.

Il ressemble aux vins délicats,  
Il faut s'en permettre l'usage :  
Le plaisir sied très-bien au sage ;  
Buvez, ne vous enivrez pas.

Qui ne fait pas faire abstinence  
Sait mal goûter la volupté ;  
Et qui craint trop la pauvreté  
N'est pas digne de l'opulence.

D E F E N S E  
D U M O N D A I N ,  
O U  
L' A P O L O G I E D U L U X E .

A table hier, par un triste hasard,  
J'étais assis près d'un maître cafard,  
Lequel me dit : Vous avez bien la mine  
D'aller un jour échauffer la cuisine  
De Lucifer ; & moi, prédestiné,  
Je rirai bien quand vous ferez damné. —  
Damné ! comment ? pourquoi ? — Pour vos folies.  
Vous avez dit en vos œuvres non pies,  
Dans certain conte en rimes barbouillé,  
Qu'au paradis Adam était mouillé,  
Lorsqu'il pleuvait sur notre premier père,  
Qu'Eve avec lui buvait de belle eau claire ;  
Qu'ils avaient même, avant d'être déchus,  
La peau tannée & les ongles crochus.  
Vous avancez dans votre folle ivresse,  
Prêchant le luxe, & vantant la mollesse,  
Qu'il vaut bien mieux, ô blasphèmes maudits !  
Vivre à présent qu'avoir vécu jadis.  
Par quoi, mon fils, votre muse pollue  
Sera rôtie, & c'est chose conclue.

Difant ces mots, son gosier altéré  
Humait un vin, qui d'ambre coloré  
Sentait encor la grappe parfumée,  
Dont fut pour nous la liqueur exprimée.

Un rouge vif enluminaut son teint ;  
 Lors je lui dis : Pour DIEU, monsieur le saint,  
 Quel est ce vin ? d'où vient-il, je vous prie,  
 D'où l'avez-vous ? — Il vient de Canarie :  
 C'est un nectâr, un breuvage d'êlu ;  
 DIEU nous le donne, & DIEU veut qu'il soit bu.  
 — Et ce café, dont, après cinq services,  
 Votre estomac goûte encor les délices ?  
 — Par le Seigneur il me fut destiné. —  
 Bon : mais avant que DIEU vous l'ait donné,  
 Ne faut-il pas que l'humaine industrie  
 L'aille ravir aux champs de l'Arabie ?  
 La porcelaine & la frêle beauté  
 De cet émail à la Chine empâté,  
 Par mille mains fut pour vous préparée,  
 Cuite, recuite, & peinte & diaprée :  
 Cet argent fin, ciselé, goudronné,  
 En plat, en vase, en soucoupe tourné,  
 Fut arraché de la terre profonde,  
 Dans le Potofe, au sein d'un nouveau monde.  
 Tout l'univers a travaillé pour vous,  
 Afin qu'en paix, dans votre heureux courroux,  
 Vous insultiez, pieux atrabilaire,  
 Au monde entier, épuisé pour vous plaire.  
 O faux dévot, véritable mondain,  
 Connaissez-vous ; & dans votre prochain  
 Ne blâmez plus ce que votre indolence  
 Souffre chez vous avec tant d'indulgence.  
 Sachez surtout que le luxe enrichit  
 Un grand Etat, s'il-en perd un petit.  
 Cette splendeur, cette pompe mondaine,  
 D'un règne heureux est la marque certaine.

OU L'APOLOGIE DU LUXE. 121

Le riche est né pour beaucoup dépenser ;  
 Le pauvre est fait pour beaucoup amasser.  
 Dans ces jardins regardez ces cascades ,  
 L'étonnement & l'amour des naïades ;  
 Voyez ces flots, dont les napes d'argent  
 Vont inonder ce marbre blanchissant ;  
 Les humbles prés s'abreuvent de cette onde ;  
 La terre en est plus belle & plus féconde.  
 Mais de ces eaux si la source tarit ,  
 L'herbe est séchée & la fleur se flétrit.  
 Ainsi l'on voit en Angleterre, en France ,  
 Par cent canaux circuler l'abondance :  
 Le goût du luxe entre dans tous les rangs ;  
 Le pauvre y vit des vanités des grands :  
 Et le travail, gagé par la mollesse,  
 S'ouvre à pas lents la route à la richesse.  
 J'entends d'ici des pédans à rabats ,  
 Tristes censeurs des plaisirs qu'ils n'ont pas ,  
 Qui me citant Denys d'Halicarnasse ,  
 Dion, Plutarque, & même un peu d'Horace ,  
 Vont criaillant qu'un certain Curius ,  
 Cincinnatus, & des consuls en us ,  
 Béchaient la terre au milieu des alarmes ;  
 Qu'ils maniaient la charrue & les armes ;  
 Et que les blés tenaient à grand honneur  
 D'être semés par la main d'un vainqueur. —  
 C'est fort bien dit, mes maîtres : je veux croire  
 Des vieux Romains la chimérique histoire.  
 Mais, dites-moi, si les Dieux par hasard  
 Fesaient combattre Auteuil & Vaugirard ,  
 Faudrait-il pas au retour de la guerre,  
 Que le vainqueur vint labourer sa terre ?

L'auguste Rome, avec tout son orgueil,  
 Rome jadis était ce qu'est Auteuil,  
 Quand ces enfans de Mars & de Sylvie,  
 Pour quelque pré signalant leur furie,  
 De leur village allaient au champ de Mars,  
 Ils arboraient du foin (a) pour étendards.  
 Leur Jupiter, au temps du bon roi Tulle,  
 Etait de bois; il fut d'or sous Luculle.  
 N'allez donc pas, avec simplicité,  
 Nommer vertu ce qui fut pauvreté.

Oh, que Colbert était un esprit sage!  
 Certain butor conseillait par ménage,  
 Qu'on abolit ces travaux précieux,  
 Des Lyonnais ouvrage industrieux.  
 Du conseiller l'absurde prud'homme  
 Eût tout perdu par pure économie.  
 Mais le ministre, utile avec éclat,  
 Sut par le luxe enrichir notre Etat.  
 De tous nos arts il agrandit la source;  
 Et du Midi, du Levant & de l'ourse,  
 Nos fiers voisins, de nos progrès jaloux,  
 Payaient l'esprit qu'ils admiraient en nous.  
 Je veux ici vous parler d'un autre homme,  
 Tel que n'en vit Paris, Pekin ni Rome;  
 C'est Salomon, ce sage fortuné,  
 Roi philosophe, & Platon couronné,  
 Qui connut tout, du cèdre jusqu'à l'herbe:  
 Vit-on jamais un luxe plus superbe?  
 Il se fait naître au gré de ses desirs  
 L'argent & l'or, mais surtout les plaisirs.

(a) Une poignée de foin au bout d'un bâton, nommée *manipulus*,  
 était le premier étendard des Romains.

SUR L'USAGE DE LA VIE. 123

Mille beautés servaient à son usage ; —  
Mille? — On le dit, c'est beaucoup pour un sage.  
Qu'on m'en donne une, & c'est assez pour moi,  
Qui n'ai l'honneur d'être sage ni roi.  
Parlant ainsi, je vis que les convives  
Aimaient assez mes peintures naïves :  
Mon doux béat très-peu me répondait,  
Riait beaucoup, & beaucoup plus buvait;  
Et tout chacun présent à cette fête  
Fit son profit de mon discours honnête.

SUR L'USAGE DE LA VIE.

*Pour répondre aux critiques qu'on avait faites du  
Mondain.*

SACHEZ, mes très-chers amis,  
Qu'en parlant de l'abondance,  
J'ai chanté la jouissance  
Des plaisirs purs & permis,  
Et jamais l'intempérance.  
Gens de bien voluptueux,  
Je ne veux que vous apprendre  
L'art peu connu d'être heureux :  
Cet art qui doit tout comprendre  
Est de modérer ses vœux.  
Gardez de vous y méprendre :  
Les plaisirs dans l'âge tendre  
S'empresse à vous flatter.  
Sachez que pour les goûter,

Il faut favoir les quitter ;  
 Les quitter pour les reprendre.  
 Passez du fracas des cours  
 A la douce solitude ;  
 Quittez les jeux pour l'étude ;  
 Changez tout hors vos amours.  
 D'une recherche importune,  
 Que vos cœurs embarrassés  
 Ne volent point pressés  
 Vers les biens que la fortune  
 Trop loin de vous a placés :  
 Laissez la fleur étrangère  
 Embellir d'autres climats ;  
 Cueillez d'une main légère  
 Celle qui naît sous vos pas.  
 Tout rang, tout sexe, tout âge  
 Reconnait la même loi ;  
 Chaque mortel en partage  
 A son bonheur près de soi.  
 L'inépuisable nature  
 Prend soin de la nourriture  
 Des tigres & des lions ,  
 Sans que sa main abandonne  
 Le moucheron qui bourdonne  
 Sur les feuilles des buissons ;  
 Et tandis que l'aigle altière ,  
 S'applaudit de sa carrière ,  
 Dans le vaste champ des airs ,  
 La tranquille Philomèle  
 A sa compagne fidelle  
 Module ses doux concerts.  
 Jouissez donc de la vie ,

SUR L'USAGE DE LA VIE. 125

Soit que dans l'adversité  
Elle paraisse avilie ;  
Soit que sa prospérité  
Irrite l'œil de l'envie.  
Tout est égal, croyez-moi :  
On voit souvent plus d'un roi  
Que la tristesse environne ;  
Les brillans de la couronne  
Ne sauvent point de l'ennui :  
Ses valets de pied, ses pages,  
Jeunes, indiscrets, volages,  
Sont plus fortunés que lui.  
La princesse & la bergère  
Soupirent également ;  
Et si leur ame diffère,  
C'est en un point seulement :  
Phylis a plus de tendresse,  
Phylis aime constamment  
Et bien mieux que son altesse...  
Ah, madame la princesse,  
Comme je sacrifierais  
Tous vos augustes attraits  
Aux larmes de ma maîtresse !  
Un destin trop rigoureux  
A mes transports amoureux  
Ravit cet objet aimable :  
Mais dans l'ennui qui m'accable,  
Si mes amis sont heureux,  
Je serai moins misérable

LES ÉLÉMENTS DE LA LOGIQUE

Le premier des principes de la logique est que tout est ou n'est pas. C'est-à-dire qu'il n'y a pas de milieu entre le vrai et le faux. Ce principe est la base de toute science et de toute philosophie. Sans lui, nous ne pourrions rien savoir de la nature et de l'homme. C'est pourquoi il est si important de le comprendre et de le respecter.

Le second principe est que tout est lié à tout. Rien n'existe en soi, sans être en relation avec autre chose. C'est ce qui nous permet de comprendre le monde et de nous y adapter. Sans ces liens, nous serions isolés et incapables de tout faire.

Le troisième principe est que tout est en mouvement. Rien n'est immobile, rien n'est éternel. Tout change, tout évolue, tout se transforme. C'est ce qui rend la vie intéressante et dynamique. Sans ce mouvement, tout serait statique et sans vie.

Le quatrième principe est que tout est relatif. Rien n'est absolu, rien n'est universel. Tout dépend du point de vue, de la situation, du contexte. C'est ce qui nous permet de comprendre la complexité du monde et de nous en saisir.

Le cinquième principe est que tout est fini. Rien n'est infini, rien n'est éternel. Tout a une limite, tout a une fin. C'est ce qui nous permet de nous concentrer sur ce qui compte et de ne pas nous laisser distraire par l'infini.

Le sixième principe est que tout est simple. Rien n'est complexe, rien n'est difficile. Tout est accessible, tout est compréhensible. C'est ce qui nous permet de nous élever au-dessus de nos sens et de saisir l'essence des choses.

Le septième principe est que tout est utile. Rien n'est inutile, rien n'est sans valeur. Tout a un but, tout a un sens. C'est ce qui nous permet de nous orienter dans la vie et de trouver notre place.

Le huitième principe est que tout est beau. Rien n'est laid, rien n'est dégoûtant. Tout est harmonieux, tout est équilibré. C'est ce qui nous permet de nous élever au-dessus de nos sens et de saisir la beauté du monde.

Le neuvième principe est que tout est bon. Rien n'est mauvais, rien n'est méchant. Tout est juste, tout est équitable. C'est ce qui nous permet de nous élever au-dessus de nos sens et de saisir la bonté du monde.

Le dixième principe est que tout est vrai. Rien n'est faux, rien n'est trompeur. Tout est sincère, tout est honnête. C'est ce qui nous permet de nous élever au-dessus de nos sens et de saisir la vérité du monde.



L E  
PAUVRE DIABLE,  
OUVRAGE EN VERS AISÉS  
DE FEU M. VADÉ;

MIS EN LUMIÈRE

Par CATHERINE VADÉ, *sa cousine.*

1758.

A MAITRE ABRAHAM CHAUMEIX.

COMME il est parlé de vous dans cet ouvrage de feu mon cousin *Vadé*, je vous le dédie. C'est mon *vade mecum* ; vous direz sans doute *vade retrò* ; & vous trouverez dans l'œuvre de mon cousin plusieurs passages contre l'Etat , contre la religion , les mœurs &c. ; partant vous pouvez le dénoncer , car je préfère mon devoir à mon cousin *Vadé*.

Faites l'analyse de l'ouvrage ; ne manquez pas d'y répandre un *filet de vinaigre* en souvenance de votre premier métier. J'ai des *préjugés légitimes* (\*) que vous êtes un des plus absurdes barbouilleurs de papier qui se soient jamais mêlés de raisonner ; ainsi personne n'est plus en droit que vous d'obtenir , par vos raisonnemens & par votre crédit , qu'on brûle ce petit poëme , comme si c'était un mandement ou le nouveau testament de frère *Berruyer*. Continuez de faire honneur à votre siècle , ainsi que tous les personnages dont il est question dans ce livret que je vous présente.

CATHERINE VADÉ.

A Paris , rue Thibautodé , chez maître Jean Gauchat ,  
attendant le gîte de l'auteur des nouvelles ecclésiastiques ;  
27 mars 1758.

(\*) *Abraham Chaumeix* avait fait un livre intitulé : *Préjugés légitimes contre l'Encyclopédie &c.*





Enfin un jour qu'un surlout emprunté  
Vêtit à crû ma triste nudité, *le Diable Diablot.*

*J. M. Moreau le Jeune*

*1782*

*Le Beau Sculpt.*

## LE PAUVRE DIABLE. (a)

QUEL parti prendre? où suis-je & qui dois-je être?  
Ne dépourvu, dans la foule jeté,  
Germe naissant par le vent emporté,  
Sur quel terrain puis-je espérer de croître?  
Comment trouver un état, un emploi?  
Sur mon destin, de grâce, instruisez-moi.

— Il faut s'instruire & se fonder soi-même,  
S'interroger, ne rien croire que soi,  
Que son instinct; bien savoir ce qu'on aime;  
Et sans chercher des conseils superflus,  
Prendre l'état qui vous plaira le plus.

— J'aurais aimé le métier de la guerre.  
— Qui vous retient? allez; déjà l'hiver  
A disparu; déjà gronde dans l'air  
L'airain bruyant, ce rival du tonnerre;  
Du duc Broglie osez suivre les pas;  
Sage en projets, & vif dans les combats,  
Il a transmis sa valeur aux soldats;  
Il va venger les malheurs de la France:  
Sous ses drapeaux marchez dès aujourd'hui,  
Et méritez d'être aperçu de lui.

— Il n'est plus temps; j'ai d'une lieutenance  
Trop vainement demandé la faveur,  
Mille rivaux briguaient la préférence;  
C'est une presse! En vain Mars en fureur  
De la patrie a moissonné la fleur,  
Plus on en tue, & plus il s'en présente;  
Ils vont trottant des bords de la Charente,  
De ceux du Lot, des coteaux champenois,  
Et de Provence & des monts francomtois,

*Contes, Satires, &c.*

I

En botte , en guêtre & furtout en guenille ,  
 Tous affiégeant la porte de Cremille , (b)  
 Pour obtenir des maîtres de leur sort  
 Un beau brevet qui les mène à la mort.  
 Parmi les flots de la foule empressée ,  
 J'allai montrer ma mine embarrassée ;  
 Mais un commis , me prenant pour un fot ,  
 Me rit au nez , fans me répondre un mot ;  
 Et je voulus , après cette aventure ,  
 Me retourner vers la magistrature.

— Hé bien , la robe est un métier prudent ;  
 Et cet air gauche , & ce front de pédant  
 Pourront encor passer dans les enquêtes ;  
 Vous verrez là de merveilleuses têtes !  
 Vîte achetez un emploi de Caton ,  
 Allez juger : êtes-vous riche ? — Non ,  
 Je n'ai plus rien , c'en est fait. — Vil atome !  
 Quoi ! point d'argent , & de l'ambition !  
 Pauvre impudent ! apprends qu'en ce royaume  
 Tous les honneurs sont fondés sur le bien.  
 L'antiquité tenait pour axiome  
 Que rien n'est rien , que de rien ne vient rien.  
 Du genre humain connais quelle est la trempe ;  
 Avec de l'or je te fais président ,  
 Fermier du roi , conseiller , intendant.  
 Tu n'as point d'aile , & tu veux voler ! rampe.

— Hélas ! Monsieur , déjà je rampe assez.  
 Ce fol espoir qu'un moment a fait naître ,  
 Ces vains desirs pour jamais sont passés :  
 Avec mon bien j'ai vu périr mon être.  
 Né malheureux , de la crasse tiré ,  
 Et dans la crasse en un moment rentré ,

A tous emplois on me ferme la porte.  
 Rebut du monde , errant , privé d'espoir ,  
 Je me fais moine ou gris , ou blanc , ou noir ,  
 Rafé , barbu , chauffé , déchaux , n'importe.  
 De mes erreurs déchirant le bandeau ,  
 J'abjure tout ; un cloître est mon tombeau ,  
 J'y vais descendre ; oui , j'y cours. — Imbécile ,  
 Va donc pourrir au tombeau des vivans.  
 Tu crois trouver le repos , mais apprends  
 Que des foudres c'est l'éternel asile ,  
 Que les ennuis en font leur domicile ,  
 Que la Discorde y nourrit ses serpens ;  
 Que ce n'est plus ce ridicule temps  
 Où le capuce & la toque à trois cornes ,  
 Le scapulaire & l'impudent cordon  
 Ont extorqué des hommages sans bornes.  
 Du vil berceau de son illusion ,  
 La France arrive à l'âge de raison ;  
 Et les enfans de François & d'Ignace ,  
 Bien reconnus , sont remis à leur place.  
 Nous faisons cas d'un cheval vigoureux  
 Qui , déployant quatre jarrets nerveux ,  
 Frappe la terre , & bondit sous son maître ;  
 J'aime un gros bœuf , dont le pas lent & lourd ,  
 En sillonnant un arpent dans un jour ,  
 Forme un guéret où mes épis vont naître ;  
 L'âne me plaît , son dos porte au marché  
 Les fruits du champ que le rustre a bêche :  
 Mais pour le finge , animal inutile ,  
 Malin , gourmand , saltimbanque indocile ,  
 Qui gâte tout & vit à nos dépens ,  
 On l'abandonne aux laquais fainéans.

Le fier guerrier, dans la Saxe en Thuringe,  
C'est le cheval; un Pequet, un Pleneuf, (c)  
Un trafiquant, un commis est le bœuf;  
Le peuple est l'âne, & le moine est le finge.

— S'il est ainsi, je me décoître. O Ciel!

Faut-il rentrer dans mon état cruel!

Faut-il me rendre à ma première vie!

— Quelle était donc cette vie? — Un enfer,

Un piège affreux tendu par Lucifer.

J'étais sans biens, sans métier, sans génie,

Et j'avais lu quelques méchans auteurs;

Mordu du chien de la Métromanie,

Le mal me prit, je fus auteur aussi.

— Ce métier-là ne t'a pas réussi,

Je le vois trop: çà fais-moi, pauvre diable,

De ton défastre un récit véritable.

Que faisais-tu sur le Parnasse? — Hélas!

Dans mon grenier, entre deux sales draps,

Je célébrais les faveurs de Glycère,

De qui jamais n'approcha ma misère;

Ma triste voix chantait d'un gosier sec

Le vin mouffeux, le frontignan, le grec,

Buvant de l'eau dans un vieux pot à bière;

Faute de bas, passant le jour au lit,

Sans couverture, ainsi que sans habit,

Je fredonnais des vers sur la paresse,

D'après Chaulieu je vantais la mollesse.

Enfin un jour qu'un furtout emprunté

Vêtit à cru ma triste nudité,

Après midi, dans l'ancre de Procope,

(C'était le jour que l'on donnait Mérope)

Seul en un coin, pensif & consterné,

Rimant une ode , & n'ayant point diné ,  
 Je m'accostai d'un homme à lourde mine ,  
 Qui sur sa plume a fondé sa cuisine ,  
 Grand écumeur des bourbiers d'Hélicon ,  
 De Loyola chassé pour ses fredaines ,  
 Vermisseau né du cul de Desfontaines ,  
 Digne en tout sens de son extradion ,  
 Lâche Zoile , autrefois laid Giton :  
 Cet animal se nommait Jean Fréron. (d)  
 J'étais tout neuf , j'étais jeune , sincère ,  
 Et j'ignorais son naturel félon ;  
 Je m'engageai , sous l'espoir d'un falaire ,  
 A travailler à son hebdomadaire .  
 Qu'aucuns nommaient alors patibulaire .  
 Il m'enseignait comment on dépeçait  
 Un livre entier , comme on le recoufait ,  
 Comme on jugeait du tout par la préface ,  
 Comme on louait un sot auteur en place ,  
 Comme on fondait avec lourde roideur  
 Sur l'écrivain pauvre & sans protecteur .  
 Je m'enrôlai , je servis le corsaire ;  
 Je critiquai , sans esprit & sans choix ,  
 Impunément le théâtre , la chaire ,  
 Et je mentis pour dix écus par mois .  
 Quel fut le prix de ma plate manie ?  
 Je fus connu , mais par mon infamie ,  
 Comme un gredin que la main de Thémis  
 A diapré de nobles fleurs de lis ,  
 Par un fer chaud , gravé sur l'omoplate .  
 Triste & honteux , je quittai mon pirate ,  
 Qui me vola , pour fruit de mon labeur ,  
 Mon honoraire , en me parlant d'honneur .

M'étant ainsi sauvé de sa boutique,  
 Et n'étant plus compagnon fatirique,  
 Manquant de tout, dans mon chagrin poignant,  
 J'allai trouver le Franc de Pompignan, (e)  
 Ainsi que moi natif de Montauban,  
 Lequel jadis a brodé quelque phrase  
 Sur la Didon qui fut de Métastase;  
 Je lui contai tous les tours du croquant:  
 Mon cher pays, secourez-moi, lui dis-je,  
 Fréron me vole, & pauvreté m'afflige.

De ce bourbier vos pas feront tirés,  
 Dit Pompignan, votre dur cas me touche;  
 Tenez, prenez mes cantiques sacrés;  
 Sacrés ils font, car personne n'y touche;  
 Avec le temps un jour vous les vendrez:  
 Plus, acceptez mon chef-d'œuvre tragique  
 De Zoraïde; la scène est en Afrique; (f)  
 A la Clairon vous la présenterez;  
 C'est un trésor: allez & prospérez.

Tout ranimé par son ton didactique,  
 Je cours en hâte au parlement comique,  
 Bureau de vers, où maint auteur pelé  
 Vend mainte scène à maint acteur sifflé.  
 J'entre, je lis d'une voix fautive & grêle  
 Le triste drame écrit pour la Denèle. (g)  
 Dieu paternel, quels dédains, quel accueil!  
 De quelle œillade altière, impérieuse,  
 La Duménil rabattit mon orgueil!  
 La d'Angeville est plaifante & moqueuse;  
 Elle riait: Grandval me regardait  
 D'un air de prince, & Sarrazin dormait;  
 Et renvoyé penaud par la cohue,

J'allai gronder & pleurer dans la rue.  
 De vers, de prose & de honte étouffé,  
 Je rencontrai Greffet dans un café,  
 Greffet doué du double privilège (*h*)  
 D'être au collège un bel-esprit mondain,  
 Et dans le monde un homme de collège;  
 Greffet dévot; long-temps petit badin,  
 Sanctifié par ses palinodies,  
 Il prétendait avec componction  
 Qu'il avait fait jadis des comédies  
 Dont à la Vierge il demandait pardon.  
 — Greffet se trompe, il n'est pas si coupable;  
 Un vers heureux & d'un tour agréable  
 Ne suffit pas; il faut une action,  
 De l'intérêt, du comique, une fable,  
 Des mœurs du temps un portrait véritable,  
 Pour consommer cette œuvre du Démon.  
 Mais que fit-il dans ton affliction?  
 — Il me donna les conseils les plus sages.  
 Quittez, dit-il, les profanes ouvrages;  
 Faites des vers moraux contre l'amour;  
 Soyez dévot, montrez-vous à la cour.  
 Je crois mon homme, & je vais à Verfaille;  
 Maudit voyage! hélas! chacun se raille  
 En ce pays d'un pauvre auteur moral;  
 Dans l'antichambre il est reçu bien mal,  
 Et les laquais insultent sa figure,  
 Par un mépris pire encor que l'injure.  
 Plus que jamais confus, humilié,  
 Devers Paris je m'en revins à pied.  
 L'abbé Trublet alors avait la rage (*i*)  
 D'être à Paris un petit personnage;

Au peu d'esprit que le bon-homme avait,  
 L'esprit d'autrui par supplément servait.  
 Il entaffait adage sur adage ;  
 Il compilait, compilait, compilait ;  
 On le voyait sans cesse écrire, écrire  
 Ce qu'il avait jadis entendu dire,  
 Et nous lassait sans jamais se lasser :  
 Il me choisit pour l'aider à penser.  
 Trois mois entiers ensemble nous pensâmes,  
 Lâmes beaucoup, & rien n'imaginâmes.

L'abbé Trublet m'avait pétrifié ;  
 Mais un bâtarde du sieur de la Chauffée  
 Vint ranimer ma cervelle épuisée,  
 Et tous les deux nous fîmes par moitié  
 Un drame court & non versifié,  
 Dans le grand goût du larmoyant comique,  
 Roman moral, roman métaphysique.

— Hé bien, mon fils, je ne te blâme pas.  
 Il est bien vrai que je fais peu de cas  
 De ce faux genre, & j'aime assez qu'on rie ;  
 Souvent je bâille au tragique bourgeois,  
 Aux vains efforts d'un auteur amphibie,  
 Qui défigure & qui brave à la fois,  
 Dans son jargon, Melpomène & Thalie.  
 Mais après tout, dans une comédie,  
 On peut par fois se rendre intéressant,  
 En empruntant l'art de la tragédie,  
 Quand par malheur on n'est point né plaisant.  
 Fus-tu joué ? ton drame hétéroclite  
 Eut-il l'honneur d'un peu de réussite ?

— Je cabalai ; je fis tant qu'à la fin  
 Je comparus au tripot d'arlequin.

Je fus hué : ce dernier coup de grâce  
 M'allait sans vie étendre sur la place ;  
 On me porta dans un logis voisin ,  
 Prêt d'expirer de douleur & de faim ,  
 Les yeux tournés , & plus froid que ma pièce.  
 — Le pauvre enfant ! son malheur m'intéressé ;  
 Il est naïf. Allons , poursuis le fil  
 De tes récits : ce logis quel est-il ?  
 — Cette maison d'une nouvelle espèce ,  
 Où je restai long-temps inanimé ,  
 Etait un antre , un repaire enfumé ,  
 Où s'assembloit six fois en deux semaines  
 Un reste impur de ces énergièmes , (k)  
 De saint Médard effrontés charlatans ,  
 Trompeurs , trompés , monstres de notre temps.  
 Miffel en main , la cohorte infernale  
 Pfolmodiait en ce lieu de scandale ,  
 Et s'exerçait à des contorfions  
 Qui feraient peur aux plus hardis démons.  
 Leurs hurlemens en surfaut m'éveillèrent ;  
 Dans mon cerveau mes esprits remontèrent ;  
 Je soulevai mon corps sur mon grabat ,  
 Et m'avisai que j'étais au sabbat.  
 Un gros rabin de cette synagogue ,  
 Que j'avais vu ci-devant pédagogue ,  
 Me reconnut ; le bouc s'imagina  
 Qu'avec ses saints je m'étais couché là.  
 Je lui contai ma honte & ma détresse.  
 Maître Abraham , après cinq ou six mots (l)  
 De compliment , me tint ce beau propos :  
 „ J'ai comme toi croupi dans la bassesse ,  
 „ Et c'est le lot des trois quarts des humains ;

„ Mais notre fort est toujours dans nos mains.  
 „ Je me suis fait auteur, disant la messe,  
 „ Persécuteur, délateur, espion ;  
 „ Chez les dévots je forme des cabales :  
 „ Je cours, j'écris, j'invente des scandales ;  
 „ Pour les combattre & pour me faire un nom,  
 „ Pieusement semant la zizanie,  
 „ Et l'arrofant d'un peu de calomnie.  
 „ Imite-moi, mon art est assez bon ;  
 „ Suis comme moi les méchants à la piste ;  
 „ Crie à l'impie, à l'athée, au déiste,  
 „ Au géomètre ; & surtout prouve bien  
 „ Qu'un bel-esprit ne peut être chrétien :  
 „ Du rigorisme embouche la trompette ;  
 „ Sois hypocrite, & ta fortune est faite. „

A ce discours saisi d'émotion,  
 Le cœur encore aigri de ma disgrâce,  
 Je répondis en lui couvrant la face  
 De mes cinq doigts ; & la troupe en besace,  
 Qui fut témoin de ma vive action,  
 Crut que c'était une convulsion.  
 A la faveur de cette opinion  
 Je m'esquivai de l'autre de Mégère.  
 — C'est fort bien fait ; si ta tête est légère,  
 Je m'aperçois que ton cœur est fort bon.  
 Où courus-tu présenter ta misère ?  
 — Las ! où courir dans mon destin maudit !  
 N'ayant ni pain, ni gîte, ni crédit,  
 Je résolus de finir ma carrière,  
 Ainsi qu'ont fait, au fond de la rivière,  
 Des gens de bien, lesquels n'en ont rien dit.  
 O changement ! ô fortune bizarre !

J'apprends foudain qu'un oncle trépassé,  
 Vieux janféniste & docteur de Navarre,  
 Des vieux docteurs certe le plus avare,  
*Ab intestat* malgré lui m'a laissé  
 D'argent comptant un immense héritage.  
 Bientôt changeant de mœurs & de langage,  
 Je me décaffé; & m'étant dérobbé  
 A cette fange où j'étais embourbé,  
 Je prends mon vol; je m'élève, je plane;  
 Je veux tâter des plus brillans emplois;  
 Etre officier, signaler mes exploits,  
 Puis de Thémis endosser la soutane,  
 Et moyennant vingt mille écus tournois,  
 Etre appelé le tuteur de nos rois.  
 J'ai des amis, je leur fais grande chère;  
 J'ai de l'esprit alors, & tous mes vers  
 Ont comme moi l'heureux talent de plaire:  
 Je suis aimé des dames que je fers.  
 Pour compléter tant d'agrémens divers,  
 On me propose un très-bon mariage.  
 Mais les conseils de mes nouveaux amis,  
 Un grain d'amour ou de libertinage,  
 La vanité, le bon air, tout m'engage  
 Dans les filets de certaine Laïs,  
 Que Belzébuth fit naître en mon pays,  
 Et qui depuis a brillé dans Paris.  
 Elle danfait à ce tripot lubrique,  
 Que de l'Eglise un ministre impudique  
 (Dont Marion fut servie assez mal) (*m*)  
 Fit élever près du palais royal.  
 Avec éclat j'entretiens donc ma belle;  
 Croyant l'aimer, croyant être aimé d'elle;

Je prodiguais les vers & les bijoux :  
 Billets de change étaient mes billets doux ;  
 Je conduifais ma Laïs triomphante ,  
 Les foirs d'été , dans la lice éclatante  
 De ce rempart , afile des amours ,  
 Par Outrequin rafraichi tous les jours. (n)  
 Quel beau vernis brillait fur fa voiture !  
 Un petit peigne orné de diamans  
 De fon chignon furmontait la parure ;  
 L'Inde à grands frais tiffut fes vêtemens ;  
 L'argent brillait dans la cuvette ovale ,  
 Où fa peau blanche & ferme , autant qu'égale ,  
 S'embelliffait dans des eaux de jasmin .  
 A fon foupper un furtout de Germain  
 Et trente plats chargeaient fa table ronde  
 Des doux tributs des forêts & de l'onde .  
 Je voulus vivre en fermier-général :  
 Que voulez-vous , hélas ! que je vous dife ?  
 Je payai cher ma brillante fottife ,  
 En quatre mois je fus à l'hôpital .  
 Voilà mon fort , il faut que je l'avoue .  
 Confeillez-moi. — Mon ami , je te loue  
 D'avoir enfin déduit fans vanité  
 Ton cas honteux , & dit la vérité ;  
 Prête l'oreille à mes avis fidelles .  
 Jadis l'Egypte eut moins de fauterelles  
 Que l'on ne voit aujourd'hui dans Paris  
 De malotrus , foi-difant beaux-efprits ,  
 Qui differtant fur les pièces nouvelles ,  
 En font encor de plus fifflables qu'elles :  
 Tous l'un de l'autre ennemis obftinés ,  
 Mordus , mordans , chanfonneurs , chanfonnés ,

Nourris de vent au temple de Mémoire,  
 Peuple crotté qui dispense la gloire.  
 J'estime plus ces honnêtes enfans,  
 Qui de Savoie arrivent tous les ans,  
 Et dont la main légèrement essuie  
 Ces longs canaux engorgés par la fuie :  
 J'estime plus celle qui dans un coin  
 Tricotte en paix les bas dont j'ai besoin ;  
 Le cordonnier qui vient de ma chaussure  
 Prendre à genoux la forme & la mesure,  
 Que le métier de tes obscurs Frérons.  
 Maître Abraham, & ses vils compagnons,  
 Sont une espèce encor plus odieuse.  
 Quant aux Catins, j'en fais assez de cas ;  
 Leur art est doux, & leur vie est joyeuse ;  
 Si quelquefois leurs dangereux appas  
 A l'hôpital mènent un pauvre diable,  
 Un grand benêt, qui fait l'homme agréable,  
 Je leur pardonne, il l'a bien mérité.

Ecoute, il faut avoir un poste honnête.  
 Les beaux projets dont tu fus tourmenté  
 Ne troublent plus ta ridicule tête ;  
 Tu ne veux plus devenir conseiller ;  
 Tu n'as point l'air de te faire officier,  
 Ni courtifan, ni financier, ni prêtre.  
 Dans mon logis il me manque un portier ;  
 Prends ton parti, réponds-moi, veux-tu l'être ?  
 — Oui-dà, Monsieur. — Quatre fois dix écus  
 Seront par an ton salaire ; & de plus,  
 D'assez bon vin chaque jour une pinte  
 Rajustera ton cerveau qui te tinte ;  
 Va dans ta loge ; & surtout, garde-toi  
 Qu'aucun Fréron n'entre jamais chez moi.

—J'obéirai fans replique à mon maître,  
 En bon portier : mais en secret, peut-être,  
 J'aurais choisi, dans mon fort malheureux,  
 D'être plutôt le portier des Chartreux. (o)

## N O T E S.

(a) On nous assure que l'auteur s'amusa à composer cet ouvrage en 1758, pour détourner de la carrière dangereuse des lettres un jeune homme fans fortune, qui prenait pour du génie sa fureur de faire de mauvais vers. Le nombre de ceux qui se perdent par cette passion malheureuse est prodigieux. Ils se rendent incapables d'un travail utile ; leur petit orgueil les empêche de prendre un emploi subalterne mais honnête, qui leur donnerait du pain ; ils vivent de rimes & d'espérances, & meurent dans la misère.

(b) . . . . . La porte de Cremille.

M. de Cremille, lieutenant-général, étoit chargé alors du département de la guerre, sous M. le maréchal de Bellisle.

(c) . . . . . Un Pequet, un Pleneuf.

Pequet étoit un premier commis des affaires étrangères. Pleneuf étoit un entrepreneur des vivres.

(d) . . . . . Jean Fréron.

Fréron ne se nomme pas Jean, mais Caterin. Il semble que cet homme soit le cadavre d'un coupable qu'on abandonne au scalpel des chirurgiens. Il a été méchant, & il en a été puni. Il dit, dans une de ses feuilles de l'année 1756, *je ne hais pas la médisance, peut-être même ne haïrais-je pas la calomnie*. Un homme qui écrit ainsi ne doit pas être surpris qu'on lui rende justice.

(e) . . . . . Pompignan.

L'homme dont il s'agit ici étoit d'ailleurs un magistrat & un homme de lettres & de mérite. Il eut le malheur de prononcer à l'académie un discours peu mesuré, & même très-offensant. Il est vrai que sa tragédie de Didon est faite sur le modèle de celle de *Métastasio* ; mais aussi il y a de beaux morceaux qui sont à l'auteur français. Il faut avouer qu'en général la pièce est mal écrite. Il n'y a qu'à voir le commencement.

Tous mes ambassadeurs, irrités & confus,  
 Trop souvent de ta reine ont subi les refus.

Voisin de ses Etats faibles dans leur naissance ,  
 Je croyais que Didon , redoutant ma vengeance ,  
 Se résoudrait sans peine à l'hymen glorieux  
 D'un monarque puissant , fils du maître des Dieux.  
 Je contiens cependant la fureur qui m'anime ;  
 Et déguisant encor mon dépit légitime ,  
 Pour la dernière fois , en proie à ses hauteurs ,  
 Je viens sous le faux nom de mes ambassadeurs ,  
 Au milieu de la cour d'une reine étrangère ,  
 D'un refus obstiné pénétrer le mystère ;  
 Que fais-je . . . n'écouter qu'un transport amoureux.

Des ambassadeurs ne subissent point des refus ; on effluie , on reçoit des refus.

Si tous les ambassadeurs irrités & confus ont subi des refus , comment ce *Jarbe* pouvait-il croire que *Didon* le soumettrait sans peine à cet hymen glorieux ? *Jarbe* d'ailleurs a-t-il envoyé tous les ambassadeurs ensemble , ou l'un après l'autre ?

Il contient cependant la fureur qui l'anime , & il déguise encore son dépit légitime. S'il déguise ce dépit légitime , & s'il est si furieux , il ne croit donc pas que *Didon* l'épousera sans peine. Épouser quelqu'un sans peine , & déguiser son dépit légitime , ne sont pas des expressions bien nobles , bien tragiques , bien élégantes.

Il vient sous le faux nom de ses ambassadeurs , être en proie à des hauteurs ! Comment vient-on sous le faux nom de ses ambassadeurs ? on peut venir sous le nom d'un autre , mais on ne vient point sous le nom de plusieurs personnes. De plus , si on vient sous le nom de quelqu'un , on vient à la vérité sous un faux nom , puisqu'on prend un nom qui n'est pas le sien , mais on ne prend pas le faux nom d'un ambassadeur quand on prend le véritable nom de cet ambassadeur même.

Il veut pénétrer le mystère d'un refus obstiné. Qu'est-ce que le mystère d'un refus si net & déclaré avec tant de hauteur ? Il peut y avoir du mystère dans des délais , dans des réponses équivoques , dans des promesses maltenues ; mais quand on a déclaré avec des hauteurs à tous vos ambassadeurs qu'on ne veut point de vous , il n'y a certainement là aucun mystère.

Que fais-je . . . n'écouter qu'un transport amoureux. Que fait-il ? Il n'écouterait qu'un transport , il sera terrible dans le tête-à-tête.

Le grand malheur de tant d'auteurs est de n'employer presque jamais le mot propre ; ils sont contents pourvu qu'ils riment , mais les connaisseurs ne sont pas contents.

(f) . . . . . Zoraïde.

Zoraïde était une tragédie africaine du même auteur. Les comédiens le prièrent de leur faire une seconde lecture pour y corriger quelque chose : il leur écrivit cette lettre.

„ Je suis fort surpris , Messieurs , que vous exigiez une seconde lecture  
 „ d'une tragédie telle que Zoraïde. Si vous ne vous connaissez pas en  
 „ mérite , je me connais en procédés , & je me souviendrai assez long-  
 „ temps des vôtres , pour ne plus m'occuper d'un théâtre où l'on distingue  
 „ si peu les personnes & les talens. Je suis , Messieurs , autant que vous  
 „ mériteriez que je le fois , votre &c. „

(g) . . . . . Pour la Denèle.

Quinaut Denèle était dans ce temps-là une assez bonne comédienne , pour qui principalement Zoraïde avait été faite. Les noms qui suivent sont les noms des comédiens de ce temps-là.

(h) Grefset doué du double privilège.

Grefset , auteur du petit poème de Vert-Vert , d'autres ouvrages dans ce goût , & de quelques comédies. Il y a des vers très-heureux dans tout ce qu'il a fait. Il était jésuite quand il fit imprimer son Vert-Vert. Le contraste de son état & des termes de b. . . . & f. . . . qu'on voyait dans ce petit poème , fit un très-grand éclat dans le monde , & donna à l'auteur une grande réputation. Ce poème n'était fondé à la vérité que sur des plaisanteries de couvent , mais il promettait beaucoup ; l'auteur fut obligé de sortir des jésuites. Il donna la comédie du Méchant , pièce un peu froide , mais dans laquelle il y a des scènes extrêmement bien écrites. Revenu depuis à la dévotion , il fit imprimer une lettre dans laquelle il avertissait le public qu'il ne donnerait plus de comédies , de peur de se damner. Il pouvait cesser de travailler pour le théâtre sans le dire. Si tous ceux qui ne font point de comédies en avertissaient tout le monde , il y aurait trop d'avertissemens imprimés. Cet avis au public fut plus siffle que ne l'aurait été une pièce nouvelle ; tant le public est malin.

(i) L'abbé Trublet , auteur de quatre tomes d'essais de littérature. Ce sont de ces livres inutiles , où l'on ramasse de prétendus bons mots qu'on a entendu dire autrefois , des sentences rebattues , des pensées d'autrui délayées dans de longues phrases , de ces livres enfin dont on pourrait faire douze tomes avec le seul secours du Poliante.

(k) . . . . . De ces énergumens.

Il y avait en effet alors auprès de l'hôtel de la comédie italienne , une maison où s'assembloient tous les convulsionnaires , & où ils faisaient des miracles.

miracles. Ils étaient protégés par un président au parlement, nommé *du Bois*, après l'avoir été par un *Carré de Mongeron*, conseiller au même parlement. Cette secte des convulsionnaires, celle des moraves, des ménonistes, des piétistes, font voir comment certaines religions peuvent aisément s'établir dans la populace, & gagner ensuite les classes supérieures. Il y avait alors plus de six mille convulsionnaires à Paris. Plusieurs d'entr'eux faisaient des choses très-extraordinaires. On rôtiissait des filles sans que leur peau fût endommagée; on leur donnait des coups de bûches sur l'estomac sans les blesser, & cela s'appelait donner des secours. Il y eut des boiteux qui marchèrent droit, & des sourds qui entendirent. Tous ces miracles commençaient par un psaume qu'on récitait en langue vulgaire; on était saisi du SAINT-ESPRIT, on prophétisait; & qui-conque dans l'assemblée se ferait permis de rire aurait couru risque d'être lapidé. Ces farces ont duré vingt ans chez les Welches.

(l) *Maître Abraham, &c.*

C'est *Abraham Chaumois*, vinaigrier & théologien, dont on a parlé ailleurs.

(m) *Marion de Lorme*, courtisane fort en vogue du temps du cardinal de *Richelieu*; & qui fit une assez grande fortune avec ce ministre qui était fort généreux.

(n) *Par Outrequin &c.*

La mode était alors de se promener en carrosse ou à pied sur les boulevards de Paris, que *M. Outrequin* avait soin de faire arroser tous les jours pendant l'été. Les jeunes gens se piquaient d'y faire paraître leurs maîtresses dans les voitures les plus brillantes. On y voyait des filles de *Popéra* couvertes de diamans; elles renouaient leurs cheveux avec des peignes, où il y avait autant de diamans que de dents. Les boulevards étaient bordés de cafés, de boutiques de marionnettes, de joueurs de gobelets, de danseurs de corde, & de tout ce qui peut amuser la jeunesse.

(o) *Le portier des chartreux* est un livre qui n'est pas de la morale la plus austère. On y trouve un portrait de l'abbé *des Fontaines* plus hardi que tous ceux qu'on lit dans *Pétron*. Cet ouvrage est de l'auteur de la petite comédie intitulée le B. . . . . L'auteur était d'ailleurs aussi savant dans l'antiquité que dans l'histoire des mœurs modernes; & il a composé des discours sérieux pour des personnages très-graves, qui ne savaient pas les faire eux-mêmes.

*Contes, Satires, &c.*

K

## LA VANITÉ. (\*)

**Q**U'AS-TU, petit bourgeois d'une petite ville ?  
 Quel accident étrange, en allumant ta bile,  
 A fur ton large front répandu la rougeur ?  
 D'où vient que tes gros yeux pétillent de fureur !  
 Réponds donc. — L'univers doit venger mes injures ; (a)  
 L'univers me contemple, & les races futures  
 Contre mes ennemis déposeront pour moi.  
 — L'univers, mon ami, ne pense point à toi,  
 L'avenir encor moins : conduis bien ton ménage,  
 Divertis-toi, bois, dors, fais tranquille, fais sage.  
 De quel nuage épais ton crâne est offusqué !  
 — Ah ! j'ai fait un discours, & l'on s'en est moqué !  
 Des plaifans de Paris j'ai senti la malice ;  
 Je vais me plaindre au roi qui me rendra justice ;  
 Sans doute il punira ces ris audacieux.  
 — Va, le roi n'a point lu ton discours ennuyeux.  
 Il a trop peu de temps, & trop de soins à prendre,  
 Son peuple à foulager, ses amis à défendre,  
 La guerre à soutenir : en un mot les bourgeois  
 Doivent très-rarement importuner les rois.  
 La cour te croira fou : reste chez toi, bon-homme.  
 — Non, je n'y puis tenir ; de brocards on m'affomme.

(\*) Un provincial dans un mémoire a imprimé ces mots : *Il faut que tout l'univers sache que leurs majestés se sont occupées de mon discours. Le roi l'a voulu voir ; toute la cour l'a voulu voir.* Il dit dans un autre endroit que *sa naissance est encore au-dessus de son discours.* Un père de la doctrine chrétienne a trouvé peu d'humilité chrétienne dans les paroles de ce monsieur ; & pour le corriger, il a mis en lumière ces vers chrétiens, applicables à tous ceux qui ont plus de vanité qu'il ne faut.

Les *quand*, les *qui*, les *quoi*, pleuvant de tous côtés, (b)  
 Siffent à mon oreille, en cent lieux répétés.  
 On méprise à Paris mes chansons judaïques,  
 Et mon *Pater* anglais, & mes rimes tragiques, (c)  
 Et ma prose aux quarante! un tel renversement  
 D'un Etat policé détruit le fondement;  
 L'intérêt du public se joint à ma vengeance;  
 Je prétends des plaifans réprimer la licence.  
 Pour trouver bons mes vers il faut faire une loi;  
 Et de ce même pas je vais parler au roi.

Ainsi nouveau venu sur les rives de Seine,  
 Tout rempli de lui-même, un pauvre énergumène  
 De son plaifant délire amufait les passans.  
 Souvent notre amour-propre éteint notre bon sens;  
 Souvent nous ressemblons aux grenouilles d'Homère,  
 Implorant à grands cris le fier Dieu de la guerre,  
 Et les Dieux des enfers, & Bellone & Pallas,  
 Et les foudres des cieus, pour se venger des rats.

Voyez dans ce réduit ce crasseux janséniste,  
 Des nouvelles du temps infidelle copiste, (d)  
 Vendant sous le manteau ces mémoires sacrés  
 De bedeaux de paroisse, & de clercs tonfurés.  
 Il pense fermement, dans sa superbe extase,  
 Ressusciter les temps des combats d'Athanafe.  
 Ce petit bel-esprit, orateur du barreau,  
 Alignant froidement ses phrases au cordeau,  
 Citant mal à propos des auteurs qu'il ignore,  
 Voit voler son beau nom du couchant à l'aurore;  
 Ses flatteurs à diner l'appellent Cicéron.  
 Berthier dans son collège est surnommé Varron.  
 Un vicaire à Chaillot croit que tout homme sage  
 Doit penser dans Pékin comme dans son village:

Et la vieille badaude, au fond de son quartier,  
 Dans ses voisins badauds voit l'univers entier.

Je suis loin de blâmer le soin très-légitime  
 De plaire à ses égaux, & d'être en leur estime.  
 Un conseiller du roi, sur la terre inconnu,  
 Doit dans son cercle étroit, chez les siens bien venu,  
 Etre approuvé du moins de ses graves confrères;  
 Mais on ne peut souffrir ces bruyans téméraires,  
 Sur la scène du monde ardents à s'étaler.  
 Veux-tu te faire acteur? on voudra te siffler.  
 Gardons-nous d'imiter ce fou de Diogène,  
 Qui pouvant chez les siens, en bon bourgeois d'Athènes,  
 A l'étude, au plaisir doucement se livrer,  
 Vécut dans un tonneau pour se faire admirer.  
 Malheur à tout mortel, & surtout dans notre âge,  
 Qui se fait singulier pour être un personnage!  
 Piron seul eut raison, quand dans un goût nouveau, (e)  
 Il fit ce vers heureux, digne de son tombeau,  
*Ci gît qui ne fut rien.* — Quoi que l'orgueil en dise,  
 Humains, faibles humains, voilà votre devise.  
 Combien de rois, grands Dieux! jadis si révévés,  
 Dans l'éternel oubli sont en foule enterrés!  
 La terre a vu passer leur empire & leur trône.  
 On ne fait en quel lieu florissait Babylone.  
 Le tombeau d'Alexandre, aujourd'hui renversé,  
 Avec sa ville altière a péri dispersé.  
 César n'a point d'asile où son ombre repose;  
 Et l'ami Pompignan pense être quelque chose!

## NOTES.

(a) . . . . . *L'univers doit venger mes injures;*

Un provincial, dans un mémoire concernant une petite querelle académique, avait imprimé ces propres mots : *Il faut que tout l'univers sache que leurs majestés se sont occupées de mon discours à l'académie.*

Et comme dans ce discours dont leurs majestés ne s'étaient point occupées, l'auteur avait insulté plusieurs académiciens, il n'est pas étonnant qu'il se soit attiré une petite correction dans la pièce de vers intitulée la Vanité. Car s'il est mal de commencer la guerre, il est très-pardonnable de se défendre.

(b) . . . . . *Les quand, les qui, les quoi, &c.*

Ce sont de petites feuilles volantes qui coururent dans Paris vers ce temps-là; on les trouve dans cette édition.

(c) . . . . . *Et mon Pater anglais &c.*

C'est la prière de *Pope*, connue sous le nom de *Prière du désiste*. Il est vrai qu'elle n'était pas chrétienne, mais elle était universelle. On ne s'en scandalisa point à Londres, non-seulement parce qu'on permet beaucoup de choses aux poètes, mais parce qu'on était las de persécuter *Pope*, & surtout, parce qu'il se trouve en Angleterre beaucoup plus de philosophes que de persécuteurs.

M. le *Franc de Pompiignan* la traduisit en vers français; mais après l'avoir traduite, il ne devait pas insulter tous les gens de lettres de Paris dans son discours de réception à l'académie française. Il pouvait faire sa cour sans insulter ses confrères. Ce discours fut la source de quantité d'épigrammes, de chansons & de petites pièces de vers, dont aucune ne touche à l'honneur, & qui n'empêchent pas, comme on l'a déjà dit ailleurs, que l'homme qui s'était attiré cette querelle ne pût avoir beaucoup de mérite.

(d) . . . . . *infidelle coiffe, &c.*

C'est le gazetier des nouvelles ecclésiastiques; on en a déjà parlé ailleurs.

C'est en effet une chose assez plaisante que l'importance mise par ce gazetier à ces petites querelles ignorées dans le reste du monde, méprisées dans Paris par tous les gens de bon sens, & connues seulement par ceux qui les excitaient & par la canaille des convulsionnaires. Le gazetier

150 LA VANITÉ. NOTES.

ecclésiastique assura dans plusieurs feuilles que les temps d'*Arius* & d'*Athanasie* avaient été moins orageux, & qu'on devait s'attendre aux événements les plus funestes, depuis qu'on avait mis un porte-dieu, à bicêtre, & un colporteur au pilori.

(e) *Piron seul eut raison, &c.*

*Piron*, auteur de la *Métromanie*, jolie pièce qui a eu beaucoup de succès. Il a fait son épitaphe qui commence par ce vers :

*Ci gît, qui ? quoi ? ma foi personne, rien.*

LE  
RUSSE A PARIS.

K 4

# AVERTISSEMENT

## DES ÉDITEURS.

Nous avons rétabli les notes de cette satire d'après les premières éditions. L'auteur avait cru devoir en supprimer quelques-unes. Ce qui occupait les esprits en 1760 était oublié en 1775. Il faut se rappeler, en les lisant, l'époque où elles ont été faites, & la nécessité où se trouvait M. de *Voltaire* de dévoiler l'hypocrisie des hommes qui, sous le masque du patriotisme, comme sous le manteau de la religion, cherchaient à perdre auprès de *Louis XV* des écrivains vertueux & amis du bien public, dont tout le crime était d'avoir excité leur envie, ou blessé leur orgueil.

# RUSSE A PARIS.

*Petit poëme en vers alexandrins, composé à Paris au mois de mai 1760, par M. IVAN ALETHOF, secrétaire de l'ambassade russe.*

TOUT le monde fait que M. *Aléthof* ayant appris le français à Archangel, dont il était natif, cultiva les belles-lettres avec une ardeur incroyable, & y fit des progrès plus incroyables encore : ses travaux ruinèrent sa santé. Il était aisé à émouvoir, comme *Horace*, *irasci celerem*; il ne pardonnait jamais aux auteurs qui l'ennuyaient. Un livre du sieur *Gauchat*, & un discours du sieur le *Franc de Pompignan* le mirent dans une telle colère qu'il en eut une fluxion de poitrine; depuis ce temps il ne fit que languir, & mourut à Paris le 1<sup>er</sup> juin 1760, avec tous les sentimens d'un vrai catholique grec, persuadé de l'infaillibilité de l'Eglise grecque. Nous donnons au public son dernier ouvrage, qu'il n'a pas eu le temps de perfectionner; c'est grand dommage: mais nous nous flattons d'imprimer dans peu ses autres poëmes, dans lesquels on trouvera plus d'érudition, & un style beaucoup plus châtié.

# DIALOGUE

## D'UN PARISIEN ET D'UN RUSSE.

### LE PARISIEN.

Vous avez donc franchi les mers hyperborées,  
Ces immenses déserts, & ces froides contrées,  
Où le fils d'Alexis, instruisant tous les rois,  
A fait naître les arts, & les mœurs & les lois?  
Pourquoi vous dérober aux sept astres de l'ourse?  
Beaux lieux où nos Français, dans leur savante course,  
Allèrent de Borée arpentant l'horizon,  
Geler auprès du pôle aplati par Newton; (a)  
Et dans ce grand projet utile à cent couronnes, (b)  
Avec un quart de cercle enlever deux laponnes. (c)  
Est-ce un pareil dessein qui vous conduit chez nous?

### LE RUSSE.

Non, je viens m'éclairer, m'instruire auprès de vous,  
Voir un peuple fameux, l'observer & l'entendre.

### LE PARISIEN.

Aux bords de l'Occident que pouvez-vous apprendre?  
Dans vos vastes Etats vous touchez à la fois  
Au pays de Christine, à l'empire chinois:  
Le héros de Narva sentit votre vaillance;  
Le brutal janissaire a tremblé dans Byzance;  
Les hardis Pruffiens ont été terrassés;  
Et vainqueurs en tous lieux, vous en savez assez.

### LE RUSSE.

J'ai voulu voir Paris: les fastes de l'histoire  
Célébrent ses plaisirs & consacrent sa gloire.

Tout mon cœur tressaillait à ces récits pompeux  
 De vos arts triomphans , de vos aimables jeux.  
 Quels plaisirs, quand vos jours marqués par vos conquêtes  
 S'embellissaient encore à l'éclat de vos fêtes !  
 L'étranger admirait dans votre auguste cour  
 Cent filles de héros conduites par l'Amour ;  
 Ces belles Montbazons , ces Châtillons brillantes ,  
 Ces piquantes Bouillons , ces Némours si touchantes ,  
 Danfant avec Louis sous des berceaux de fleurs, (d)  
 Et du Rhin subjugué couronnant les vainqueurs ;  
 Perrault du Louvre auguste élevant la merveille ;  
 Le grand Condé pleurant aux vers du grand Corneille ;  
 Tandis que plus aimable , & plus maître des cœurs ,  
 Racine, d'Henriette exprimant les douleurs, (e)  
 Et voilant ce beau nom du nom de Bérénice ,  
 Des feux les plus touchans peignait le sacrifice.

Cependant un Colbert en vos heureux remparts  
 Ranimait l'industrie , & rassemblait les arts :  
 Tous ces arts en triomphe amenaient l'abondance.  
 Sur cent châteaux ailés les pavillons de France, (f)  
 Bravant ce peuple altier, complice de Cromwel ,  
 Effrayaient la Tamise , & les ports du Texel.

Sans doute les beaux fruits de ces âges illustres,  
 Accrus par la culture & mûris par vingt lustres ,  
 Sous vos savantes mains ont un nouvel éclat.  
 Le temps doit augmenter la splendeur de l'Etat ;  
 Mais je la cherche en vain dans cette ville immense.

LE PARISIEN.

Aujourd'hui l'on étale un peu moins d'opulence.  
 Nous nous sommes défaits d'un luxe dangereux ; (g)  
 Les esprits sont changés , & les temps sont fâcheux.

156 LE RUSSE A PARIS.

LE RUSSE.

Et que vous reste-t-il de vos magnificences ?

LE PARISIEN.

Mais ... nous avons souvent de belles remontrances; (*h*)  
Et le nom d'Yfabeau (\*) sur un papier timbré,  
Est dans tous nos périls un secours assuré.

LE RUSSE.

C'est beaucoup; mais enfin, quand la riche Angleterre  
Epuise ses trésors à vous faire la guerre,  
Les papiers d'Yfabeau ne vous suffiront pas;  
Il faut des matelots, des vaisseaux, des soldats...

LE PARISIEN.

Nous avons à Paris de plus grandes affaires.

LE RUSSE.

Quoi donc ?

LE PARISIEN.

Janfénius.... la bulle.... ses mystères: (*i*)  
De deux fages partis les cris & les efforts,  
Et des billets sacrés payables chez les morts, (*k*)  
Et des convulsions & des réquisitoires (*l*)  
Rempliront de nos temps les brillantes histoires.  
Le Franc de Pompignan par ses divins écrits, (*m*)  
Plus que Paliffot même occupe nos esprits; (*n*)  
Nous quittons & la foire, & l'opéra comique,  
Pour juger de le Franc le style académique.  
Le Franc de Pompignan dit à tout l'univers,  
*Que le roi lit sa prose, & même encor ses vers.*  
L'univers cependant voit nos apothicaires  
Combattre en parlement les jésuites leurs frères: (*o*)

(\*) Greffier du parlement de Paris.

LE RUSSE, A PARIS. 157

Car chacun vend sa drogue, & croit sur son paillier  
Fixer comme le Franc les yeux du monde entier.  
Que dit-on dans Moscou de ces nobles querelles ?

LE RUSSE.

En aucun lieu du monde on ne m'a parlé d'elles.  
Le Nord, la Germanie, où j'ai porté mes pas,  
Ne favent pas un mot de ces fameux débats.

LE PARISIEN.

Quoi! du clergé français la gazette prudente, (*p*)  
Cet ouvrage immortel que le pur zèle enfante,  
Le Journal du chrétien, le Journal de Trévoux, (*q*)  
N'ont point passé les mers, & volé jusqu'à vous?

LE RUSSE.

Non.

LE PARISIEN.

Quoi! vous ignorez des mérites si rares?

LE RUSSE.

Nous n'en avons jamais rien appris.

LE PARISIEN.

Les barbares!

Hélas, en leur faveur mon esprit abusé  
Avait cru que le Nord était civilisé.

LE RUSSE.

Je viens pour me former sur les bords de la Seine;  
C'est un scythe grossier voyageant dans Athènes,  
Qui vous conjure ici, timide & curieux,  
De dissiper la nuit qui couvre encor ses yeux.  
Les modernes talens, que je cherche à connaître,  
Devant un étranger craignent-ils de paraître?  
Le cygne de Cambray, l'aigle brillant de Meaux,  
Dans ce temps éclairé n'ont-ils pas des égaux?

158 LE RUSSE A PARIS.

Leurs disciples , nourris de leur vaste science ,  
N'ont-ils pas hérité de leur noble éloquence ?

LE PARISIEN.

Oui , le flambeau divin qu'ils avaient allumé  
Brille d'un nouveau feu , loin d'être consumé ;  
Nous avons parmi nous des pères de l'Eglise.

LE RUSSE.

Nommez-moi donc ces saints que le ciel favorise.

LE PARISIEN.

Maître Abraham Chaumeix , Hayer le récollet , (r)  
Et Berthier le jésuite , & le diacre Trublet ,  
Et le doux Caveirac , & Nonotte & tant d'autres ; (s)  
Ils font tous parmi nous ce qu'étaient les apôtres ,  
Avant qu'un feu divin fût descendu sur eux :  
De leur siècle profane instructeurs généreux , (t)  
Cachant de leur favori la plus grande partie ,  
Ecrivant sans esprit par pure modestie ,  
Et par piété même ennuyant les lecteurs.

LE RUSSE.

Je n'ai point encor lu ces solides auteurs ;  
Il faut que je vous fasse un aveu condamnable.  
Je voudrais qu'à l'utile on joignît l'agréable ;  
J'aime à voir le bon sens sous le masque des ris ;  
Et c'est pour m'égayer que je viens à Paris.  
Ce peintre ingénieux de la nature humaine ,  
Qui fit voir en riant la raison sur la scène ,  
Par ceux qui l'ont suivi serait-il éclipé ?

LE PARISIEN.

Vous parlez de Molière : oh ! son règne est passé ;  
Le siècle est bien plus fin ; notre scène épurée  
Du vrai beau qu'on cherchait est enfin décorée.

LE RUSSE A PARIS. 159

Nous avons les *remparts*, (\*) nous avons *Ramponeau*; (u)  
Au lieu du Misanthrope on voit Jacques Rousseau,  
Qui, marchant sur ses mains, & mangeant sa laitue, (x)  
Donne un plaisir bien noble au public qui le hue.  
Voilà nos grands travaux, nos beaux arts, nos succès,  
Et l'honneur éternel de l'empire français.  
A ce brillant tableau connaissez ma patrie.

LE RUSSE.

Je vois dans vos propos un peu de raillerie :  
Je vous entends assez ; mais parlons sans détour ;  
Votre nuit est venue après le plus beau jour.  
Il en est des talens comme de la finance ;  
La difette aujourd'hui succède à l'abondance ;  
Tout se corrompt un peu, si je vous ai compris.  
Mais n'est-il rien d'illustre au moins dans vos débris ?  
Minerve de ces lieux serait-elle bannie ?  
Parmi cent beaux-esprits n'est-il plus de génie ?

LE PARISIEN.

Un génie ? ah, grand DIEU ! puisqu'il faut m'expliquer,  
S'il en paraissait un que l'on pût remarquer,  
Tant de témérité serait bientôt punie.  
Non, je ne le tiens pas assuré de sa vie.  
Les Berthiers, les Chaumeix, & jusques aux Frérons,  
Déjà de l'imposture embouchent les clairons.  
L'hypocrite fourit, l'énergumène aboie ;  
Les chiens de saint Médard s'élancent sur leur proie ; (y)  
Un petit magistrat à peine émancipé,  
Un pédant sans honneur, à bicêtre échappé,  
S'il a du bel-esprit la jalouse manie,  
Intrigue, parle, écrit, dénonce, calomnie,

(\*) Les comédies qu'on joue sur le boulevard.

En crimes odieux travestit les vertus ;  
 Tous les traits font lancés , tous les rets font tendus.  
 On cabale à la cour ; on ameute , on excite  
 Ces petits protecteurs fans place & fans mérite,  
 Ennemis des talens , des arts , des gens de bien ,  
 Qui se font faits dévots , de peur de n'être rien.  
 N'osant parler au roi qui hait la médifance ,  
 Et craignant de ses yeux la sage vigilance ,  
 Ces oiseaux de la nuit , rassemblés dans leurs trous ,  
 Exhalent les poisons de leur orgueil jaloux :  
 Pourfuivons , disent-ils , tout citoyen qui pense.  
 Un génie ! il aurait cet excès d'insolence !  
 Il n'a pas demandé notre protection !  
 Sans doute il est fans mœurs & fans religion ;  
 Il dit que dans les cœurs DIEU s'est gravé lui-même ,  
 Qu'il n'est point implacable , & qu'il suffit qu'on l'aime.  
 Dans le fond de son ame il se rit des Fantins , (z)  
 De Marie à la Coque , (aa) & de la Fleur des saints. (bb)  
 Aux erreurs indulgent , & sensible aux misères ,  
 Il a dit , on le fait , que les humains font frères ;  
 Et dans un doute affreux lâchement obstiné ,  
 Il n'osa convenir que Newton fût damné.  
 Le brûler est une œuvre & sage & méritoire.  
 Ainsi parle à loisir ce digne consistoire.  
 Des vieilles à ces mots au ciel levant les yeux  
 Demandent des sages pour cet homme odieux ;  
 Et des petits péchés commis dans leur jeune âge ,  
 Elles font pénitence en opprimant un sage.

## L E R U S S E .

Hélas ! ce que j'apprends de votre nation  
 Me remplit de douleur & de compassion.

L E

## LE PARISIEN.

J'ai dit la vérité. Vous la vouliez sans feinte;  
 Mais n'imaginez pas que tristement éteinte,  
 La raison sans retour abandonne Paris;  
 Il est des cœurs bien faits, il est de bons esprits,  
 Qui peuvent, des erreurs où je la vois livrée,  
 Ramener au droit sens ma patrie égarée.  
 Les aimables Français sont bientôt corrigés.

## LE RUSSE.

Adieu, je reviendrai quand ils seront changés.

## NOTES.

(a) . . . . . *Aplati par Newton.*

Ce furent *Huyghens* & *Newton* qui prouvèrent, le premier par la théorie des forces centrifuges, le second par celle de la gravitation, que le globe doit être un peu aplati aux pôles, & un peu élevé à l'équateur; que par conséquent les degrés du méridien sont plus petits à l'équateur, & au pôle un peu plus longs. La différence, selon *Newton*, est d'un deux cent-trentième, & selon *Huyghens* d'un cinq cent soixante & dix-huitième.

On trouva au contraire, par les mesures prises en France, que les degrés du méridien étaient plus grands au Sud qu'au Nord. De-là on conclut que la terre était aplatie au pôle, comme *Newton* & *Huyghens* l'avaient prouvé par une théorie sûre. C'était tout justement le contraire de ce qu'on devait conclure. Les mesures de France étaient fausses, & la conclusion plus fautive encore.

Cette affaire ne fut portée ni au parlement ni en forbonne, comme celle de l'inoculation y a été déferée. L'académie des sciences se retraça au bout de vingt ans, & *Fontenelle* avoua dans son histoire que si les degrés étaient plus longs vers le Nord, la terre devait être aplatie au pôle.

Cela faisait voir qu'on s'était non-seulement trompé en France sur la théorie, mais qu'on s'était trompé aussi dans les mesures. Les erreurs qu'elles renfermaient ont été reconnues & corrigées depuis. Il est prouvé que la terre est aplatie, comme les expériences du pendule l'avaient prouvé, comme les lois de l'équilibre des fluides paraissent l'exiger. La proportion des axes de la terre s'approche davantage de celle de *Newton* que de celle d'*Huyghens*, ce qui confirme ce qu'avait découvert *Newton*, que la force de

*Contes, Satires, &c.*

L

la pesanteur est le résultat de la force attractive de tous les élémens de la terre, & non une force dirigée vers le centre, suivant l'hypothèse de *Huyghens*; mais les observations du pendule ne sont pas d'accord avec les mesures des degrés du méridien, dans l'hypothèse de la terre homogène, & ces mesures ne s'accordent pas à donner à la terre une figure régulière.

(b) . . . . . *Utilité à cent couronnes.*

*Morveau de Mauvertuis* fit accroire au cardinal de *Fleuri* que cette dispute purement philosophique intéressait tous les navigateurs; qu'il y allait de leur vie. Il n'y allait certainement que de la curiosité.

(c) . . . . . *Enlever deux lapennes.*

C'était deux filles de *Tornea* qui étaient sœurs. Le père commença un procès criminel contre *Mauvertuis*; mais on ne put du cercle polaire envoyer à Paris un huissier.

(d) *Dansant avec Louis sous des berceaux de fleurs.*

Cela est vrai à la lettre. Il y avait à la fête de Versailles de grands berceaux de verdure, ornés de fleurs qui formaient des dessins pittoresques. Ce fut là que *Louis XIV*, qui était dans tout l'éclat de la jeunesse & de la beauté, dansa avec mademoiselle de la *Vallière* & d'autres dames.

(e) *Racine d'Henriette exprimant les douleurs.*

Rien n'est plus connu que l'histoire de la tragédie de *Bérénice*. La princesse *Henriette* d'Angleterre, fille de *Charles I*, & femme de *Monsieur*, frère unique de *Louis XIV*, donna ce sujet à traiter à *Corneille* & à *Racine*. On fait comment *Corneille* en fit une tragédie aussi froide & aussi ennuyeuse que mal écrite; & comment *Racine* en fit une pièce très-touchante malgré ses défauts.

(f) . . . . . *Les pavillons de France.*

*Louis XIV* était parvenu jusqu'à garnir ses ports de près de deux cents vaisseaux de guerre.

(g) *Nous nous sommes défaits d'un luxe dangereux.*

Cela fut écrit l'an 1760, temps auquel le malheur des temps, les disgrâces dans la guerre, & la mauvaise administration des finances avaient obligé le roi & la plupart des gens riches à faire porter à la monnaie une grande partie de leur vaisselle d'argent. On servait alors les potages & les ragoûts dans des plats de faïence qu'on appelait des *culs noirs*.

(h) *Mais nous avons souvent de belles remontrances.*

On n'a pas ici la témérité de vouloir jeter le plus léger soupçon de partialité sur les remontrances; le zèle les dicte, la bonté les reçoit,

l'équité y a souvent égard. On observe seulement que lorsque les Anglais se ruinent pour défoler nos côtes, insultent nos ports, détruire nos colonies & notre commerce, nous devons donner quelque chose pour nous défendre. Certes, en voyant notre roi se défaire de sa vaisselle d'argent, & se priver de ce qui fait le nécessaire d'un monarque, quel est le citoyen qui ne suivra pas un exemple si noble & si touchant ?

(i) *Janfénius, la bulle, ses mystères.*

La querelle de la bulle *Unigenitus* fut un de ces ridicules sérieux qui ont troublé la France assez long-temps. On n'ignore pas que *Louis XIV* eut le malheur de se mêler des disputes absurdes entre les janfénistes & les molinistes, que cette extravagance jeta de l'amertume sur la fin de ses jours ; & que cette guerre théologique, pour n'avoir pas été assez méprisée, renaquit ensuite assez violemment. C'était la honte de l'esprit humain, mais on était accoutumé à cette honte.

(k) *Valère Maxime* (lib. II, cap. 1, de inflit. gall.) dit que les druides prêtaient de l'argent aux pauvres, à la charge qu'ils le rendraient en l'autre monde. (voyez la note p)

(l) *Et des convulsions &c.*

La folie inconcevable des convulsions fut un des fruits de la bulle *Unigenitus*. Il y en avait encore en 1760, & elles avaient commencé en 1724. Sans les philosophes qui jetèrent sur cette démence infame tout le ridicule qu'elle méritait, cette fureur de l'esprit de parti aurait eu des suites très-dangereuses.

(m) *Le Franc de Pompiignan par ses divins écrits.*

M. *Le Franc de Pompiignan*, dans un mémoire qu'il dit avoir présenté au roi en 1760, s'exprime ainsi page 17 : *Il faut que tout l'univers sache que le roi s'est occupé de mon discours, non comme d'une nouveauté passagère, mais comme d'une production digne de l'attention particulière des souverains.*

Quel producteur que ce *Pompiignan* ! quelle modestie ! de quel ton il parle à l'univers ! comme l'univers est occupé de lui !

Ce même *le Franc de Pompiignan* dit, page 10 : *Un homme de ma naissance & de mon état ; la naissance de le Franc !*

Ce même *le Franc de Pompiignan* dit encore que pendant qu'il était juge des Aides en Querci, il écrivait de la prose pour l'utilité de ses compatriotes. Voici la prose utile de M. *le Franc de Pompiignan*. Il eut la bonté, en 1756, d'écrire au roi, & de lui reprocher le bien que le roi faisait à la nation, en faisant lui-même, à Trianon, l'essai de la méthode de remédier à la carie

des blés. Sa majesté daigna faire envoyer la recette dans toutes les provinces ; c'est une de ses attentions paternelles pour son peuple ; nous l'en bénissons, nos enfans l'en béniront. M. le Franc de Pompignan semble insulter à sa bienfaisance ; il lui dit : *Ces expériences ne rendront pas nos champs moins incultes. Le parc de Versailles ne décide pas de l'état de nos campagnes. Vous traitez vos sujets plus impitoyablement que des forçats ; on exerce sur eux des vexations horribles : sortez de l'enceinte de votre palais somptueux, vous verrez un royaume qui sera bientôt un désert. . . .*

Telle est la prose coulante & agréable du sieur le Franc de Pompignan. Le roi n'a jamais donné un plus grand exemple de clémence qu'en daignant pardonner à ce bourgeois de Quercy un peu trop vif. Est-ce à ce titre qu'on l'a reçu à l'Académie ?

Le même le Franc de Pompignan, auteur du Voyage de Provence, de la Prière du dèfle, & de quelques pœumes traduits en vers bien durs, & de plusieurs pièces de théâtre dont une seule a pu être jouée, nie qu'on lui ait refusé quelque temps les provisions de sa charge en Quercy, pour le punir de la Prière du dèfle, parce qu'il fut d'ailleurs suspendu de sa charge en Quercy pour une autre affaire qui arriva dans un bal en Quercy. Nous n'entrerons point dans ces détails ; nous nous contenterons d'observer que ce n'est pas sans raison qu'un père de la doctrine chrétienne lui a dit :

Pour vivre un peu joyeusement,  
Croyez-moi, n'offensez personne :  
C'est un petit avis qu'on donne  
Au sieur le Franc de Pompignan.

Il peut sur cet article présenter un mémoire à l'univers.

(n) *Plus que Palissot même occupe nos esprits.*

Palissot de Montenois fit jouer par les comédiens français une comédie intitulée *les Philosophes*, le 2 mai 1760. Il a eu le malheur, dans cette comédie, d'insulter & d'accuser plusieurs personnes d'un mérite supérieur ; & il se reprochera sans doute cette faute toute sa vie. On voit par la lettre qu'il a donnée au public en forme de préface, qu'il a été trompé par de faux mémoires qu'on lui avait donnés. Il justifie sa pièce en rapportant plusieurs passages tirés de l'Encyclopédie, & la plupart de ces passages ne se trouvent pas dans l'Encyclopédie. Il cite plusieurs traits de quelques mauvais livres intitulés *L'homme plante* & *La vie heureuse*, comme si ces livres étaient composés par quelques-uns de ceux qui ont mis la main à l'Encyclopédie : mais ces livres détestables, contre lesquels il s'élève avec une juste indignation, sont d'un médecin nommé *la Mettrie*, natif de St Malo, de l'Académie de Berlin, qui les composa à Berlin il y a plus de douze ans,

dans des accès d'ivresse. Ce *la Mettrie* n'a jamais été en relation avec aucun des citoyens qui sont maltraités dans la pièce des *Philosophes*.

Ceux qu'on insulte dans cette pièce sont M. *Duclos*, secrétaire perpétuel de l'académie française, auteur de plusieurs ouvrages très-estimables; M. d'*Alembert*, de la même académie & de celle des sciences, célèbre par sa vaste littérature, par ses connaissances profondes dans les mathématiques, & par son génie; M. *Diderot*, dont le public fait le même éloge; M. le chevalier de *Jaucourt*, homme d'une grande naissance, auteur de cent excellens articles qui enrichissent le Dictionnaire encyclopédique; M. *Helvétius*, admirable (ce mot n'est pas trop fort) par une action unique: il a quitté deux cents mille livres de rente pour cultiver les belles-lettres en paix, & il fait du bien avec ce qui lui reste. La facilité & la bonté de son caractère lui ont fait hasarder, dans un livre d'ailleurs plein d'esprit, des propositions fausses & très-répréhensibles, dont il s'est repenti le premier, à l'exemple du grand *Fénelon*. L'auteur se repent aussi d'avoir porté le poignard dans ses blessures; il a des remords d'avoir imputé des maximes & des vues pernicieuses aux plus honnêtes gens qui soient en France, à des hommes qui n'ont jamais fait le moindre mal à personne, & qui n'en ont jamais dit. En qualité de citoyen, il souhaite que le Dictionnaire encyclopédique se continue, que les libraires qui ont fait cette grande entreprise ne soient pas ruinés, que les souscripteurs ne perdent point leurs avances.

Ce livre, qui se perfectionnait sous tant de mains, devenait cher & nécessaire à la nation. J'ai vu l'article *Roi* en manuscrit; des étrangers ont pleuré de tendresse au portrait qu'on fait de *Louis XV*, & ils ont souhaité d'être ses sujets; la reine son épouse regretterait l'article *Reine*, si sa vertu modeste pouvait lui faire regretter les plus justes louanges. Au mot *Guerre*, on croirait que celui qui commande aujourd'hui nos armées, & plusieurs lieutenans-généraux ont été désignés par l'auteur qui est lui-même un excellent officier. Le mot *Siege* forme un article bien important pour nous; la prise du Port-Mahon immortalise le nom du général & le nom français: en un mot, cet ouvrage eût fait notre gloire, & il est bien honteux qu'il ait efflué à la fois la persécution & le ridicule.

(o) *Combattre en parlement les jésuites leurs frères.*

Le 14 mai 1760, jour de l'anniversaire de la mort de *Henri IV*, les apothicaires de Paris firent saisir, dans un couvent de jésuites qu'on appelait la maison professe, des drogues que les jésuites vendaient en fraude; & leur firent un procès au parlement, qui condamna ces pères. On disait qu'ils débitaient chez eux ces drogues pour empoisonner les jansénistes.

(p) *Quoi! du clergé français la gazette prudente.*

C'est ce qu'on appelle la gazette ecclésiastique. Ce journal clandestin commença en 1724, & dure encore. C'est un ramas de petits faits concernant des bedaux de paroisse, des portes-dieu, des thèses de théologie, des

refus de sacrements, des billets de confession : c'est surtout dans le temps de ces billets de confession que cette gazette a eu le plus de vogue. L'archevêque de Paris, *Christophe de Beaumont*, avait imaginé ces lettres de change tirées à vue sur l'autre monde, pour faire refuser le viatique à tous les mourans qui se feraient confessés à des prêtres jansénistes. Ce comble de l'extravagance & de l'horreur causa beaucoup de troubles, & mit la gazette ecclésiastique alors dans un grand crédit : elle tomba quand cette sottise fut finie. Elle était, dit-on, comme les crapauds qui ne peuvent s'enlever que de venin.

( 9 ) *Le Journal du chrétien, le Journal de Trévoux.*

Le Journal chrétien ou du chrétien fut d'abord composé par un récollet nommé *Hayer*, l'abbé *Trublet*, l'abbé *Dinouart*, un nommé *Joannet*. Ils dédièrent leur besogne à la reine, dans l'espérance d'avoir quelque bénéfice, en quoi ils se trompèrent. Ils mirent d'abord leur mercure chrétien à 30 sous, puis à 20, puis à 15, puis à 12. Voyant qu'ils ne reussaient pas, ils s'avilirent d'accuser d'athéisme tous les écrivains à tort & à travers. Ils s'adressèrent malheureusement à M. de *St Foix* qui leur fit un procès criminel, & les obligea de se rétracter. Depuis ce temps-là leur journal fut entièrement décrié, & ces pauvres diables furent obligés de l'abandonner.

Pour le Journal de Trévoux, il a fubi le fort des jésuites ses auteurs, il est tombé avec eux.

( 1 ) *Maitre Abraham Chauveix, &c.*

Cet *Abraham Chauveix* était ci-devant vinaigrier, & s'étant fait convulsionnaire, il devint un homme considérable dans le parti, surtout depuis qu'il se fit crucifier avec une couronne d'épines sur la tête, le 2 mars 1749, dans la rue St Denis, vis-à-vis St Leu & St Gilles. Ce fut lui qui dénonça au parlement de Paris le Dictionnaire encyclopédique. Il a été couvert d'opprobre, & obligé de se réfugier à Moscou où il s'est fait maître d'école.

*Hayer* le récollet n'est connu que par le Journal chrétien ; le jésuite *Berthier* par le Journal de Trévoux, & surtout par une facétie plaisante intitulée : *Relation de la maladie, de la confession, de la mort & de l'apparition du jésuite Berthier*. On la trouve dans cette édition, volume des *Facéties*.

( 1 ) *Et le doux Caveirac, & Nonotte, & tant d'autres.*

Le doux *Caveirac* est ici par antiphrase. Il n'y a rien de si peu doux que son apologie de la révocation de l'édit de Nantes & de la St Barthelemi. Ce n'est pas qu'on doive en inférer absolument qu'il eût fait la St Barthelemi, s'il eût été à la place du Balafre. On justifie quelquefois les plus abominables adions qu'on ne voudrait pas avoir faites. On fait un livre

pour plaire à un évêque , pour attraper un petit bénéfice , une petite pension du clergé qu'on n'attrape point ; & ensuite on écrirait pour les huguenots avec autant de zèle qu'on a écrit contre eux. Tout cela n'est au bout du compte que du papier perdu , & de l'honneur perdu ; ce qui est fort peu de chose pour ces gens-là.

*Nonotte* est un ex-jésuite que notre auteur philosophe a fait connaître par les ignorances dont il l'a convaincu , & par les ridicules dont il l'a accablé avec très-juste raison.

*N. B.* Il y avait *Rabot* dans les premières éditions. Nous n'avons rien pu découvrir sur ce *Rabot*. Il en ferait de même de la plupart des autres feseurs de libelles immortalisés par M. de *Voltaire* , s'il ne s'était donné la peine d'ajouter à leur nom des notes instructives.

( t ) *De leur siècle profane instructeurs généreux.*

Peu d'auteurs se sont servis du mot *instructeur* qui semble manquer à notre langue. On voit bien que c'est un Russe qui parle. Ce terme répond à celui de *coukaski* , qui est très-énergique en flavon.

( u ) *Nous avons les remparts , nous avons Ramponneau.*

*Ramponneau* était un cabaretier de la Courtille , dont la figure comique & le mauvais vin qu'il vendait bon marché , lui acquirent pendant quelque temps une réputation éclatante. Tout Paris courut à son cabaret ; des princes du sang même allèrent voir M. *Ramponneau*.

Une troupe de comédiens établis sur les remparts s'engagea à lui payer une somme considérable pour se montrer seulement sur leur théâtre , & pour y jouer quelques rôles muets. Les jansénistes firent un scrupule à *Ramponneau* de se produire sur la scène ; ils lui dirent que *Tertullien* avait écrit contre la comédie , qu'il ne devait pas prostituer ainsi sa dignité de cabaretier , qu'il y allait de son salut ; la conscience de *Ramponneau* fut alarmée. Il avait reçu de l'argent d'avance , il ne voulut point le rendre de peur de se damner. Il y eut procès ; M. *Elie de Beaumont* , célèbre avocat , daigna plaider contre *Ramponneau* ; notre poète philosophe plaida pour lui , soit par zèle pour la religion , soit pour se réjouir. *Ramponneau* rendit l'argent , & sauva son ame. On trouve ce plaidoyer dans le volume des *Facéties*.

( x ) *Qui marchant sur ses mains , & mangeant sa laitue.*

La même année 1760 , on joua sur le théâtre de la comédie française la comédie des Philosophes , avec un concours de monde prodigieux. On voyait sur le théâtre *Jean-Jacques Rousseau* marchant à quatre pattes , & mangeant une laitue. Cette facétie n'était ni dans le goût du Misanthrope , ni dans celui du Tartuffe , mais elle était bien aussi théâtrale que celle de Pourceaugnac qui est poursuivie par des lavemens & des fils de p. . . .

168 LE RUSSE A PARIS. NOTES.

(y) *Les chiens de saint Médard &c.*

St Médard est une vilaine paroisse d'un très-vilain faubourg de Paris, où les convulsions commencèrent. On appelle depuis ce temps-là les fanatiques, chiens de St Médard.

Au lieu des deux vers suivans, on lifait dans les premières éditions :

Le fripon le plus vil, le plus déshonoré,  
Dans la sale débauche obscurément vautré.

(z) . . . . . *Des Fantins,*  
*De Marie à la Coque & de la Fleur des saints.*

*Fantin*, curé de Versailles, fameux directeur qui séduisait ses dévotes, & qui fut fait volant une bourse de cent louis à un mourant qu'il consécrait; il n'était pourtant pas philosophe.

(aa) *Marie à la Coque*, ouvrage impertinent de *Languet* évêque de Soissons, dans lequel l'absurdité & l'impieété furent poussées jusqu'à mettre dans la bouche de JESUS-CHRIST quatre vers pour *Marie à la Coque*.

(bb) *La Fleur des saints*, compilation extravagante du jésuite *Ribadeneira*; c'est un extrait de la Légende dorée, traduit & augmenté par le frère *Girard* jésuite.

*N. B.* Que ce n'est pas ce frère *Girard* condamné au feu, le 12 octobre 1731, par la moitié du parlement d'Aix, pour avoir abusé de sa pénitente en lui donnant le fouet assez doucement, & pour plusieurs profanations. Il fut absous par l'autre moitié du parlement d'Aix, parce qu'on avait ridiculement mêlé l'accusation de forlège aux véritables charges du procès. C'est bien dommage que ce frère *Girard* n'ait pas été philosophe.

LES CHEVAUX ET LES ANES,

O U

ETRENNES AUX SOTS.

1<sup>er</sup> janvier 1761.

**A** ces beaux jeux inventés dans la Grèce ,  
Combats d'esprit , ou de force , ou d'adresse ,  
Jeux solemnels , écoles des héros ,  
Un gros thébain , qui se nommait Bathos ,  
Affecté connu par sa crasse ignorance ,  
Par sa léfine & son impertinence ,  
D'ambition tout comme un autre épris ,  
Voulut paraître , & prétendit aux prix .  
C'était la course : un beau cheval de Thrace ,  
Aux crins flottans , à l'œil brillant d'audace ,  
Vif & docile , & léger à la main ,  
Vint présenter son dos à mon vilain .  
Il demandait des houffes , des aigrettes ,  
Un beau harnois , de l'or sur ses boffettes .  
Le bon Bathos quelque temps marchanda .  
Un certain âne alors se présenta .  
L'âne disait : Mieux que lui je fais braire ,  
Et vous verrez que je fais mieux courir ;  
Pour des chardons je m'offre à vous servir :  
Préférez-moi. Mon Bathos le préfère .  
Sûr du triomphe il sort de la maison .  
Voilà Bathos monté sur son grison .  
Il veut courir. La Grèce était railleuse .  
Plus l'assemblée était belle & nombreuse ,

170 LES CHEVAUX ET LES ANES,

Plus on siffait. Les Bathos en ce temps  
N'impofaient pas filence aux bons plaifans.

Profitez bien de cette belle hiftoire,  
Vous qui fuivez les fentiers de la gloire ;  
Vous qui briguez ou donnez des lauriers,  
Diftinguez bien les ânes des courfiers.  
En tout état & dans toute fcience,  
Vous avez vu plus d'un Bathos en France ;  
Et plus d'un âne a mangé quelquefois  
Au ratelier des courfiers de nos rois.

L'abbé Dubois, fameux par fa veflic,  
Mit fur fon front, très-atteint de folie,  
La même mitre, hélas ! qui décora  
Ce Fénélon que l'Europe admira.  
Au Cicéron des oraifons funèbres,  
Sublime auteur de tant d'écrits célèbres,  
Qui fuccéda dans l'emploi glorieux  
De cultiver l'efprit des demi-dieux ?  
Un théatin, un Boyer. ( 1 ) Mais qu'importe,  
Quand l'arbre eft beau, quand fa fève eft bien forte,  
Qu'il foit taillé par Benigne ou Boyer ?  
De très-bons fruits viennent fans jardinier.

C'eft dans Paris, dans notre immense ville,  
En grands efprits, en fots toujours fertile,  
Mes chers amis, qu'il faut bien nous garder  
Des charlatans qui viennent l'inonder.  
Les vrais talens fe taifent ou s'enfuient,  
Découragés des dégoûts qu'ils effuient.  
Les faux talens font hardis, effrontés,  
Souples, adroits, & jamais rebutés.  
Que de Frélons vont pillant les abeilles !  
Que de Pradons s'érigent en Corneilles !

OU ETRENNES AUX SOTS. 171

Que de Gauchats (a) semblent des Maffillons !  
Que de le Dains (2) succèdent aux Bignons !  
Virgile meurt, Bavius le remplace.  
Après Lulli nous avons vu Colasse.  
Après le Brun Coypel obtint l'emploi  
De premier peintre ou barbouilleur du roi.  
Ah! mon ami, malgré ta suffisance,  
Tu n'étais pas premier peintre de France.  
Le lourd Crevier, (b) pédant crasseux & vain,  
Prend hardiment la place de Rollin,  
Comme un valet prend l'habit de son maître.  
Que voulez-vous ! chacun cherche à paraître.

C'est un plaisir de voir ces polissons  
Qui du bon goût nous donnent des leçons,  
Ces étourdis calculans en finance,  
Et ces bourgeois qui gouvernent la France,  
Et ces gredins qui d'un air magistral,  
Pour quinze sous griffonnant un journal,  
Journal chrétien, connu par sa sottise,  
Vont se carrant en princes de l'Eglise,  
Et ces faquins, qui d'un ton familier,  
Parlent au roi du haut de leur grenier.

Nul à Paris ne se tient dans sa sphère,  
Dans son métier, ni dans son caractère ;  
Et parmi ceux qui briguent quelque nom,  
Ou quelque honneur, ou quelque pension,  
Qui des dévots affectent la grimace,  
L'abbé la Coste (c) est le seul à sa place.

Le roi, dit-on, bannira ces abus :  
Il le voudrait ; ses soins sont superflus.  
Il ne peut dire en un arrêt en forme :  
Impertinens, je veux qu'on se réforme,

172 LES CHEVAUX ET LES ANES,

Que le Journal de Trévoux soit meilleur,  
 Guyon (3) moins plat, Moreau (4) plus fin railleur.  
 La cour enjoint à Jacque hétérodoxe  
 De courir moins après le paradoxe;  
 Je lui défends de jamais dénigrer  
 Des arts charmans qui peuvent l'honorer;  
 Je veux, j'entends que sous mon règne auguste  
 Tout bon Français ait l'esprit sage & juste;  
 Que nul robin ne soit présomptueux,  
 Nul moine fier, nul avocat verbeux.  
 Oui le rapport, dans mon conseil j'ordonne  
 Que la raison s'introduise en forbonne,  
 Que tout auteur sache me réjouir,  
 Ou m'éclairer: car tel est mon plaisir.

Un tel édit ferait plus inutile  
 Que les sermons prêchés par la Neuville. (5)  
 Donc on aurait grande obligation  
 A qui pourrait par exhortation,  
 Par vers heureux, & par douce éloquence,  
 Porter nos gens à moins d'extravagance,  
 Admonéter par nom & par furnom  
 Ces ennemis jurés de la raison.  
 On pourrait dire aux malins molinistes,  
 A leurs rivaux les rudes janfénistes,  
 Aux gens du greffe, aux universités,  
 Aux faux dévots, d'honnêtes vérités;  
 Je les dirai, n'en foyez point en peine;  
 Chacun de vous obtiendra son étrenne.  
 Messieurs les fots, je dois, en bon chrétien,  
 Vous fesser tous, car c'est pour votre bien.

*Par M. le ch. de M...re, cornette de cavalerie, & en cette  
 qualité ennemi juré des ânes. A Paris, &c. pour vos étrennes.*

N O T E S.

(a) *Gauchat*, mauvais auteur de quelques brochures.

(b) *Crevier*, mauvais auteur d'une histoire romaine, & d'une histoire de l'université, & beaucoup plus fait pour la seconde que pour la première. Il a depuis fait un libelle contre le célèbre *Montesquieu*, dans lequel il s'efforce de prouver que *Montesquieu* n'était pas chrétien. Voilà un beau service que cet homme rend à notre religion, de chercher à nous convaincre qu'elle était méprisée par un grand-homme. La monture de Bathos paraît assez convenable à ce monsieur.

(c) L'abbé *la Coste*, qui a travaillé à l'*Année littéraire*, de présent employé à Toulon sur les galères du roi.

(1) *Boyer*, moine imbécille que le cardinal de *Fleuri* fit précepteur du dauphin, & désigna en mourant pour ministre de la feuille. Des dévots lui avaient fait obtenir l'évêché de Mirepoix, qu'il quitta en venant à la cour. Il était l'ennemi déclaré de toute espèce de mérite, & persécuta violemment M. de *Voltaire*.

(2) Nom d'un avocat qui prononça un plaidoyer pour faire rayer du tableau un de ses confrères, convaincu d'avoir prouvé que l'excommunication des comédiens du roi, pensionnaires de sa majesté, est abusive & contraire aux libertés de l'Eglise gallicane. *Le Dain* fut hué, mais il réussit à faire rayer son confrère.

(3) *Guyon*, auteur de l'*Oracle des nouveaux philosophes*, ouvrage distingué par son ridicule dans la foule des libelles sans nombre, publiés avec approbation contre le citoyen qui faisait le plus d'honneur à son pays, & un de ceux qui lui ont été le plus utiles.

(4) *Morceau*, avocat au conseil. Il a beaucoup écrit en faveur des fermiers-généraux & contre la philosophie. Il est l'auteur du *Catéchisme des Cacouacs*. Dans ses livres sur l'histoire de France, il s'est permis d'altérer & de déguiser les monumens de nos anciennes annales, comme si l'autorité royale avait besoin d'être soutenue par des mensonges : ses livres ont eu le sort qu'ils méritaient, ils ont été méprisés & payés. On a de lui quelques jolis couplets dans le genre flagorneur.

(5) *Charles-Frey de Neuville*, jésuite célèbre alors par des sermons remplis d'antithèses, où l'on rencontre de loin en loin quelques traits heureux, d'ailleurs peu fanatique, & plus homme de lettres que jésuite.

## L'HYPOCRISIE. (1)

**M**ES chers amis , il me prend fantaisie  
 De vous parler ce soir d'hypocrisie.  
 Grave Vernet, soutiens ma faible voix ;  
 Plus on est lourd , plus on parle avec poids.  
 Si quelque belle à la démarche fière,  
 Aux gros tetons , à l'énorme derrière,  
 Etale aux yeux ses robustes appas ,  
 Les rimailleurs la nommeront Pallas.  
 Une beauté jeune, fraîche, ingénue,  
 S'appelle Hébé ; Vénus est reconnue  
 A son sourire , à l'air de volupté  
 Qui de son charme embellit la beauté.  
 Mais si j'avise un visage finistre,  
 Un front hideux , l'air empesé d'un cuistre,  
 Un cou jauni sur un moignon penché,  
 Un œil de porc à la terre attaché,  
 (Miroir d'une ame à ses remords en proie,  
 Toujours terni, de peur qu'on ne la voie.)  
 Sans hésiter, je vous déclare net  
 Que ce magot est Tartuffe ou Vernet.  
 C'est donc à toi, Vernet, que je dédie  
 Ma très-honnête & courte rapsodie,  
 Sur le sujet de notre ami Guignard,  
 Fesse-matthieu, dévot & grand paillard.  
 Avant-hier advint que de fortune  
 Je rencontrai ce Guignard sur la brune,  
 Qui chez Fanchon s'allait glisser sans bruit,  
 Comme un hibou qui ne fort que de nuit.

Je l'arrêtai , d'un air assez fantasque ,  
 Par sa jaquette , & je lui criai : Masque ,  
 Je te connais : l'argent & les catins  
 Sont à tes yeux les seuls objets divins ;  
 Tu n'eus jamais un autre catéchisme.  
 Pourquoi veux-tu , de ton plat rigorisme  
 Nous étalant le dehors imposteur ,  
 Tromper le monde , & mentir à ton cœur ;  
 Et tout pétri d'une douce luxure ,  
 Parler en Paul , & vivre en Epicure ?

Le sycophante alors me répondit  
 Qu'il faut tromper pour se mettre en crédit,  
 Que la franchise est toujours dangereuse ,  
 L'art bien reçu , la vertu malheureuse ,  
 La fourbe utile , & que la vérité  
 Est un joyau peu connu , très-vanté ,  
 D'un fort grand prix , mais qui n'est point d'usage.

Je répliquai : Ton discours paraît sage.  
 L'hypocrisie a du bon quelquefois ;  
 Pour son profit on a trompé des rois.  
 On trompe aussi le stupide vulgaire  
 Pour le gruger , bien plus que pour lui plaire.  
 Lorsqu'il s'agit d'un trône épiscopal ,  
 Ou du chapeau qui coiffe un cardinal ,  
 Ou , si l'on veut , de la triple couronne ,  
 Que quelquefois l'ami Belzébuth donne ;  
 En pareil cas peut-être il serait bon  
 Qu'on employât quelques tours de fripon ;  
 L'objet est beau , le prix en vaut la peine.  
 Mais se gêner pour nous mettre à la gêne ,  
 Mais s'imposer le fardeau détesté  
 D'une inutile & triste fausseté ,

Du monde entier méprisée & maudite,  
 C'est être dupe encor plus qu'hypocrite.  
 Que Peretti (a) se déguise en chrétien  
 Pour être pape, il se conduit fort bien.  
 Mais toi, pauvre homme, excrément de collège,  
 Dis-moi, quel bien, quel rang, quel privilège  
 Il te revient de ton maintien cagot ?  
 Tricher au jeu sans gagner est d'un sot.  
 Le monde est fin. Aisément on devine,  
 On reconnaît le cafard à la mine,  
 Chacun le hue : on aime à décrier  
 Un charlatan qui fait mal son métier.

Mais convenez que du moins mes confrères  
 M'applaudiront . . . Tu ne les connais guères.  
 Dans leur tripot on les a vus souvent  
 Se comporter comme on fait au couvent,  
 Tout penaillon y vante sa beface,  
 Son inflituit, ses miracles, sa crasse ;  
 Mais en secret l'un de l'autre jaloux,  
 Modestement ils se détestent tous.  
 Tes ennemis font parmi tes semblables.  
 Les gens du monde au moins font plus traitables ;  
 Ils font railleurs, les autres font méchants.  
 Crains les sifflets, mais crains les malfesans,  
 Crois-moi, renonce à la cagoterie !  
 Mène uniment une plus noble vie,  
 Rougissant moins, sois moins embarrassé ;  
 Que ton cou tors, déformais redressé,  
 Sur son pivot garde un juste équilibre.  
 Lève les yeux, parle en citoyen libre ;  
 Sois franc, sois simple ; & sans affecter rien,  
 Essaie un peu d'être un homme de bien.

Le

Le mécréant alors n'osa répondre.  
 J'étais sincère, il se fentait confondre.  
 Il soupira d'un air sanctifié.  
 Puis détournant son œil humilié,  
 Courbant en voûte une part de l'échine,  
 Et du menton se battant la poitrine,  
 D'un pied cagneux il alla chez Fanchon  
 Pour lui parler de la religion.

## N O T E S.

(1) Cette pièce fut faite dans le temps où les prêtres genevois s'avisèrent, pour prouver qu'ils n'étaient pas sociniens, d'essayer s'ils ne pourraient pas rappeler dans Genève les beaux jours où Calvin brûlait, proscrivait, exilait & gouvernait au nom de DIEU. Les esprits étaient changés, & on se moqua d'eux.

(a) *Sixte-Quint.*



LE  
MARSEILLOIS  
ET  
LE LION.

M 2

## AVERTISSEMENT.

„ **F**EU M. de *S<sup>r</sup> Didier*, secrétaire perpétuel de  
„ l'académie de Marseille, auteur du poème de  
„ *Clovis*, s'amusa quelque temps avant sa mort  
„ à composer cette petite fable, dans laquelle  
„ on trouve quelques traits de la philosophie  
„ anglaise. Ces traits sont en effet imités de la  
„ fable des abeilles de *Mandeville*; mais tout le  
„ reste appartient à l'auteur français. Comme  
„ il était de Marseille, il n'a pas manqué de  
„ prendre un marseillois pour son héros. Nous  
„ avons fait imprimer ce petit ouvrage sur  
„ une copie très-exacte. „

# LE MARSEILLOIS

## ET LE LION.

*Par M. de S<sup>T</sup> DIDIER, secrétaire perpétuel de l'académie  
de Marseille.*

**D**ANS les sacrés cahiers, méconnus des profanes,  
Nous avons vu parler les serpens & les ânes.  
Un serpent fit l'amour à la femme d'Adam; (a)  
Un âne avec esprit gourmanda Balaam. (b)  
Le grand parleur Homère, en vérités fertile,  
Fit parler & pleurer les deux chevaux d'Achille. (c)  
Les habitans des airs, des forêts & des champs  
Aux humains chez Efope enseignent le bon sens.  
Descartes n'en eut point quand il les crut machines. (d)  
Il raisonna beaucoup sur les œuvres divines;  
Il en jugea fort mal, & noya sa raison  
Dans ses trois élémens, au coin d'un tourbillon.  
Le pauvre homme ignore, dans sa physique obscure,  
Et l'homme & l'animal, & toute la nature.  
Ce romancier hardi dupa long-temps les fots.  
Laiïsons là sa folie, & suivons nos propos.

Un jour un marseillois, trafiquant en Afrique,  
Aborda le rivage où fut jadis Utique.  
Comme il se promenait dans le fond d'un vallon,  
Il trouva nez à nez un énorme lion,  
A la longue crinière, à la gueule enflammée,  
Terrible, & tout semblable au lion de Némée.  
Le plus horrible effroi faitit le voyageur.  
Il n'était pas Hercule, & tout transi de peur,

Il se mit à genoux, & demanda la vie.

Le monarque des bois, d'une voix radoucie,  
 Mais qui fe fait encor trembler le provençal,  
 Lui dit en bon français : Ridicule animal,  
 Tu veux donc qu'aujourd'hui de souper je me passe ?  
 Ecoute, j'ai diné, je veux te faire grâce,  
 Si tu peux me prouver qu'il est contre les lois  
 Que le foir un lion soupe d'un Marseillois.

Le marchand à ces mots conçut quelque espérance,  
 Il avait eu jadis un grand fond de science ;  
 Et pour devenir prêtre, il apprit du latin ;  
 (e) Il favait Rabelais & son saint Augustin.

D'abord il établit, selon l'usage antique,  
 Quel est le droit divin du pouvoir monarchique ;  
 Qu'au plus haut des degrés des êtres inégaux  
 L'homme est mis pour régner sur tous les animaux ; (f)  
 Que la terre est son trône, & que dans l'étendue  
 Les astres sont formés pour réjouir sa vue.

Il conclut qu'étant prince, un sujet africain  
 Ne pouvait sans péché manger son souverain,  
 Le lion, qui rit peu, se mit pourtant à rire ;  
 Et voulant par plaisir connaître cet empire,  
 En deux grands coups de griffe il dépouilla tout nu  
 De l'univers entier le monarque absolu.

Il vit que ce grand roi lui cachait sous le linge  
 Un corps faible monté sur deux sesses de finge,  
 A deux minces talons deux gros pieds attachés,  
 Par cinq doigts superflus dans leur marche empêchés,  
 Deux mamelles sans lait, sans grâce, sans usage,  
 Un crâne étroit & creux couvrant un plat visage,  
 Tristement dégarni du tissu de cheveux,  
 Dont la main d'un barbier coiffa son front crasseux.

Tel était en effet ce roi sans diadème,  
 Privé de sa parure, & réduit à lui-même.  
 Il sentit qu'en effet il devait sa grandeur  
 Au fil d'un perruquier, aux ciseaux d'un tailleur.  
 Ah! dit-il au lion, je vois que la nature  
 Me fait faire en ce monde une triste figure:  
 Je pensais être roi: j'avais certe grand tort.  
 Vous êtes le vrai maître en étant le plus fort.  
 Mais songez qu'un héros doit dompter sa colère;  
 Un roi n'est point aimé, s'il n'est pas débonnaire.  
 DIEU, comme vous savez, est au-dessus des rois.  
 Jadis en Arménie il vous donna des lois;  
 Lorsque dans un grand coffre à la merci des ondes,  
 Tous les animaux purs, ainsi que les immondes,  
 Par Noé mon aïeul enfermés si long-temps, (g)  
 Respirèrent enfin l'air natal de leurs champs:  
 DIEU fit avec eux tous une étroite alliance,  
 Un pacte solemnel— Oh! la plate impudence!  
 As-tu perdu l'esprit par excès de frayeur?  
 DIEU, dis-tu, fit un pacte avec nous?—Oui, Seigneur,  
 Il vous recommanda d'être clément & sage,  
 De nè toucher jamais à l'homme son image: (h)  
 Et si vous me mangez, l'Eternel irrité  
 Fera payer mon sang à votre majesté.—

Toi, l'image de DIEU! toi, magot de Provence!  
 Conçois-tu bien l'excès de ton impertinence?  
 Montre l'original de mon pacte avec DIEU.  
 Par qui fut-il écrit? en quel temps? dans quel lieu? (i)  
 Je vais t'en montrer un plus sûr, plus véritable.  
 De mes quarante dents vois la file effroyable, (k)  
 Ces ongles dont un seul pourrait te déchirer,  
 Ce gosier écumant prêt à te dévorer,

Cette gueule , ces yeux , dont jaillissent des flammes ;  
 Je tiens ces heureux dons du Dieu que tu réclames.  
 Il ne fait rien en vain : te manger est ma loi ;  
 C'est-là le seul traité qu'il ait fait avec moi.  
 Ce Dieu, dont mieux que toi je connais la prudence,  
 Ne donne pas la faim pour qu'on fasse abstinence.  
 Toi-même as fait passer sous tes chétives dents  
 D'imbécilles dindons , des moutons innocens,  
 Qui n'étaient pas formés pour être ta pâture.  
 Ton débile estomac , honte de la nature ,  
 Ne pourrait seulement, sans l'art d'un cuisinier ,  
 Digérer un poulet qu'il faut encor payer.  
 Si tu n'as point d'argent , tu jeûnes en ermite :  
 Et moi que l'appétit en tout temps sollicite,  
 Conduit par la nature, attentif à mon bien ,  
 Je puis t'avaler cru , sans qu'il m'en coûte rien.  
 Je te digérerai sans faute en moins d'une heure.  
 Le pacte universel est qu'on naisse & qu'on meure.  
 Apprends qu'il vaut autant , raisonneur de travers ,  
 Etre avalé par moi que rongé par les vers. —  
 Sire , les Marseillois ont une ame immortelle :  
 Ayez dans vos repas quelque respect pour elle. —  
 La mienne apparemment est immortelle aussi.  
 Va , de ton esprit gauche elle a peu de souci.  
 Je ne veux point manger ton ame raisonneuse.  
 Je cherche une pâture & moins fade & moins creuse :  
 C'est ton corps qu'il me faut ; je le voudrais plus gras ;  
 Mais ton ame, crois-moi, ne me tentera pas. —  
 Vous avez sur ce corps une entière puissance ;  
 Mais quand on a diné, n'a-t-on point de clémence ?  
 Pour gagner quelque argent j'ai quitté mon pays ;  
 Je laisse dans Marseille une femme & deux fils ;

Mes malheureux enfans, réduits à la misère,  
 Iront à l'hôpital si vous mangez leur père. —  
 Et moi n'ai-je donc pas une femme à nourrir ?  
 Mon petit lionceau ne peut encor courir,  
 Ni saisir de ses dents ton espèce craintive ;  
 Je lui dois la pâture ; il faut que chacun vive.  
 Eh ! pourquoi fortais-tu d'un terrain fortuné,  
 D'olives, de citrons, de pampres couronné ?  
 Pourquoi quitter ta femme & ce pays si rare  
 Où tu fétais en paix Magdelène & Lazare ? (1)  
 Dominé par le gain tu viens dans mon canton  
 Vendre, acheter, troquer, être dupe & fripon ;  
 Et tu veux qu'en jeûnant ma famille pâtisse  
 De ta sotte imprudence & de ton avarice ?  
 Réponds-moi donc, maraud. — Sire, je suis battu.  
 Vos griffes & vos dents m'ont assez confondu.  
 Ma tremblante raison cède en tout à la vôtre.  
 Oui, la moitié du monde a toujours mangé l'autre.  
 Ainsi DIEU le voulut ; & c'est pour notre bien.  
 Mais, Sire, on voit souvent un malheureux chrétien,  
 Pour de l'argent comptant qu'aux hommes on préfère,  
 Se richeter d'un turc, & payer un corsaire.  
 Je comptais à Tunis passer deux mois au plus ;  
 A vous y bien servir mes vœux font résolus ;  
 Je vous ferai garnir votre charnier auguste  
 De ceux bons moutons gras, valant vingt francs au juste.  
 Penlant deux mois entiers ils vous feront portés,  
 Par vos correspondans chaque jour présentés ;  
 Et non valet, chez vous, restera pour otage. —  
 Ce pacte, dit le roi, me plaît bien davantage  
 Que celui dont tantôt tu m'avais étourdi.  
 Viens signer le traité ; fuis-moi chez le cadî ;

## 186 LE MARSEILLOIS ET LE LION.

Donne des cautions : sois sûr, si tu m'abuses,  
Que je n'admettrai point tes mauvaises excuses ;  
Et que sans raisonner tu seras étranglé,  
Selon le droit divin dont tu m'as tant parlé.

Le marché futigné ; tous les deux l'observèrent,  
D'autant qu'en le gardant tous les deux y gagnèrent.  
Ainsi dans tous les temps nos seigneurs les lions  
Ont conclu leurs traités aux dépens des moutons.

### N O T E S.

#### (a) *Un serpent &c.*

Il est constant que le serpent parlait. La Genèse dit expressément qu'il était le plus rusé de tous les animaux. La Genèse ne dit point que DIEU lui donnât alors la parole par un acte extraordinaire de sa toute-puissance pour séduire Eve. Elle rapporte la conversation du serpent & de la femme, comme on rapporte un entretien entre deux personnes qui se connaissent & qui parlent la même langue. Cela même est si évident que le Seigneur punit le serpent d'avoir abusé de son esprit & de son éloquence ; il le condamne à se traîner sur le ventre, au lieu qu'auparavant il marchait sur ses pieds. *Flavius Joseph*, dans ses antiquités, *Philon*, *St Basile*, *St Ephrem* n'en doutent pas. Le révérend père dom *Calmet*, dont le profond jugement est reconnu de tout le monde, s'exprime ainsi : *Toute l'antiquité a reconnu les rusés du serpent, & on a cru qu'avant la malédiction de DIEU, cet animal était encore plus subtil qu'il ne l'est à présent. L'Écriture parle de ses suseffes en plusieurs endroits ; elle lit qu'il bouche ses oreilles pour ne pas entendre la voix de l'enchanteur. JESUS-CHRIST dans l'Évangile nous conseille d'avoir la prudence du serpent.*

#### (b) *Un âne avec esprit &c.*

Il n'en était pas ainsi de l'âne ou de l'ânesse qui parla à *Balaam*. Il est vraisemblable que les ânes n'avaient point le don de la parole ; car il est dit expressément que le Seigneur ouvrit la bouche de l'ânesse : & même *St Pierre*, dans sa seconde épître, dit que cet animal mue parla d'une voix humaine. Mais remarquons que *St Augustin*, dans sa 4<sup>se</sup> question, dit que *Balaam* ne fut point étonné d'entendre parler son ânesse. Il en conclut que *Balaam* était accoutumé à entendre parler les autres animaux. Le révérend père dom *Calmet* avoue que la chose est très-ordinaire. L'âne

de *Bacchus*, dit-il, le bélier de *Phryxus*, le cheval d'*Hercule*, l'agneau de *Bacchus*, les bœufs de Sicile, les arbres mêmes de *Dodone*, & l'ormeau d'*Apollonius de Tyane* ont parlé distinctement. Voilà de grandes autorités qui servent merveilleusement à justifier M. de *St Didier*.

(c) *Fit parler & pleurer les deux chevaux d'Achille.*

La remarque de madame *Dacier* sur cet endroit d'*Homère* est également importante & judicieuse. Elle appuie beaucoup sur la sage conduite d'*Homère*; elle fait voir que les chevaux d'*Achille*, *Xanthe* & *Balie*, fils de *Podarge*, sont d'une race immortelle; & qu'ayant déjà pleuré la mort de *Patrocle*, il n'est point du tout étonnant qu'ils tiennent un long discours à *Achille*. Enfin, elle cite l'exemple de l'âne de *Balaam*, auquel il n'y a rien à répliquer.

(d) *Descartes n'en eut point quand il les crut machines.*

*Descartes* était certainement un grand géomètre & un homme de beaucoup d'esprit; mais toutes les nations savantes avouent qu'il abandonna la géométrie qui devait être son guide, & qu'il abusa de son esprit pour ne faire que des romans. L'idée que les animaux ont tous les organes du sentiment pour ne point sentir est une contradiction ridicule. Ses tourbillons, ses trois éléments, son système sur la lumière, son explication des ressorts du corps humain, ses idées innées sont regardées par tous les philosophes comme des chimères absurdes. On convient que dans toute sa physique il n'y a pas une vérité physique. Ce grand exemple apprend aux hommes qu'on ne trouve ces vérités que dans les mathématiques & dans l'expérience.

(e) *Il savait Rabelais & son saint Augustin.*

Il est rapporté dans l'histoire de l'académie que la *Fontaine* demanda à un docteur s'il croyait que *St Augustin* eût autant d'esprit que *Rabelais*, & que le docteur répondit à la *Fontaine*: Prenez garde, Monsieur, vous avez mis un de vos bas à l'envers; ce qui était vrai.

Ce docteur était un sot. Il devait convenir que *St Augustin* & *Rabelais* avaient tous deux beaucoup d'esprit, & que le curé de Meudon avait fait un mauvais usage du sien. *Rabelais* était profondément savant, & tournait la science en ridicule: *St Augustin* n'était pas si savant, il ne savait ni le grec ni l'hébreu; mais il employa ses talens & son éloquence à son respectable ministère. *Rabelais* prodigua indignement les ordures les plus basses: *St Augustin* s'éleva dans des explications mystérieuses que lui-même ne pouvait entendre. On est étonné qu'un orateur tel que lui ait dit dans son sermon sur le psaume six:

» Il est clair & indubitable que le nombre de quatre a rapport au

## 188 LE MARSEILLOIS ET LE LION.

» corps humain, à cause des quatre élémens & des quatre qualités dont  
 » il est composé; favoir, le chaud & le froid, le sec & l'humide. C'est  
 » pourquoi aussi DIEU a voulu qu'il fût soumis à quatre différentes  
 » saisons; favoir, l'été, le printemps, l'automne & l'hiver. . . Comme  
 » le nombre de quatre a rapport au corps, le nombre de trois a rapport  
 » à l'ame, parce que DIEU nous ordonne de l'aimer d'un triple amour;  
 » favoir, de tout notre cœur, de toute notre ame & de tout notre esprit.  
 » Lors donc que les deux nombres de quatre & de trois, dont le pre-  
 » mier a rapport au corps, c'est-à-dire au vieil homme & au vieux testa-  
 » ment, & le second a rapport à l'ame, c'est-à-dire au nouvel homme  
 » & au nouveau testament, seront écoulés & passés, comme le nombre  
 » de sept jours passé & s'écoule, parce qu'il n'y a rien qui ne se fasse  
 » dans le temps & par la distribution du nombre quatre au corps, & du  
 » nombre trois à l'ame; lors, dis-je, que ce nombre de sept sera passé,  
 » on verra arriver le huitième qui sera celui du jugement. »

Plusieurs favans ont trouvé mauvais qu'en voulant concilier les deux  
 généalogies différentes données à *St Joseph*, l'une par *St Matthieu*, &  
 l'autre par *St Luc*, il dise dans son sermon 51 qu'un fils peut avoir deux  
 pères, puisqu'un père peut avoir deux enfans.

On lui a encore reproché d'avoir dit, dans son livre contre les mani-  
 chéens, que les puissances célestes se déguisaient ainsi que les puissances  
 infernales en beaux garçons & en belles filles pour s'accoupler ensemble,  
 & d'avoir imputé aux manichéens cette théurgie impure, dont ils ne  
 furent jamais coupables.

On a relevé plusieurs de ses contradictions. Ce grand saint était  
 homme, il a ses faiblesses, ses erreurs, ses défauts comme les autres saints.  
 Il n'en est pas moins vénérable, & *Rabelais* n'est pas moins un  
 bouffon grossier, un impertinent dans les trois quarts de son livre, quoi-  
 qu'il ait été l'homme le plus savant de son temps, éloquent, plaisant &  
 doué d'un vrai génie. Il n'y a pas sans doute de comparaison à faire  
 entre un père de l'Eglise très-vénérable & *Rabelais*; mais on peut très-bien  
 demander lequel avait plus d'esprit, & un bas à l'envers n'est pas une  
 réponse.

(f) *L'homme est mis pour régner &c.*

Dans le *Spéctacle de la nature*, M. le prieur de *Jonval*, qui d'ailleurs  
 est un homme fort estimable, prétend que toutes les bêtes ont un profond  
 respect pour l'homme. Il est pourtant fort vraisemblable que les premiers  
 ours & les premiers tigres qui rencontrèrent les premiers hommes leur  
 témoignèrent peu de vénération, surtout s'ils avaient faim.

Plusieurs peuples ont cru sérieusement que les étoiles n'étaient faites  
 que pour éclairer les hommes pendant la nuit. Il a fallu bien du temps  
 pour détromper notre orgueil & notre ignorance; mais aussi plusieurs  
 philosophes, & *Platon* entr'autres, ont enseigné que les astres étaient des

Dieux. *St Clément d'Alexandrie & Origène* ne doutent pas qu'ils n'aient des ames capables de bien & de mal ; ce font des choses très-curieuses & très-instructives.

(g) *Par Noé mon aïeul &c.*

Il faut pardonner au lion s'il ne connaissait pas *Noé*. Les juifs sont les seuls qui l'aient jamais connu. On ne trouve ce nom chez aucun autre peuple de la terre. *Sanchoniathon* n'en a point parlé ; s'il en avait dit un mot, *Ensebe* son abrégiateur en aurait pris un grand avantage. Ce nom ne se trouve point dans le *Zend-Avesta de Zoroastre*. Le *Sadder*, qui en est l'abrégé , ne dit pas un seul mot de *Noé*. Si quelqu'auteur égyptien en avait parlé, *Flavien Joseph*, qui rechercha si exactement tous les passages des livres égyptiens qui pouvaient déposer en faveur des antiquités de sa nation , le serait prévalu du témoignage de ces auteurs. *Noé* fut entièrement inconnu aux Grecs ; il le fut également aux Indiens & aux Chinois. Il n'en est parlé ni dans le *Védam*, ni dans le *Shafta*, ni dans les cinq *Kings* ; & il est très-remarquable que lui & ses ancêtres aient été également ignorés du reste de la terre.

(h) *De ne toucher jamais à l'homme son image.*

Au chap. IX de la *Genèse*, verset 10 & suivans, le Seigneur fait un pacte avec les animaux, tant domestiques que de la campagne. Il défend aux animaux de tuer les hommes ; il dit qu'il en tirera vengeance, parce que l'homme est son image. Il défend de même à la race de *Noé* de manger du sang des animaux mêlé avec de la chair. Les animaux sont presque toujours traités dans la loi juive à peu près comme les hommes ; les uns & les autres doivent être également en repos le jour du sabbat. (*Exod. chap. XXIII.*) Un taureau qui a frappé un homme de sa corne est puni de mort. (*Exod. chap. XXI.*) Une bête qui a servi de succube ou d'incube à une personne est aussi mise à mort. (*Levit. chap. XX.*) Il est dit que l'homme n'a rien de plus que la bête. (*Ecclésiaste chap. III & XIX.*) Dans les plaies d'Egypte les premiers nés des hommes & des animaux sont également frappés. (*Exod. chap. XII & XIII.*) Quand *Jonas* prêche la pénitence à Ninive, il fait jeûner les hommes & les animaux. Quand *Josué* prend Jéricho, il extermine également les bêtes & les hommes. Tout cela prouve évidemment que les hommes & les bêtes étaient regardés comme deux espèces du même genre. Les Arabes ont encore le même sentiment. Leur tendresse excessive pour leurs chevaux & pour leurs gazelles en est un témoignage assez connu.

(i) *Par qui fut-il écrit ? &c.*

Le grand *Newton*, *Samuel Clarke* prétendent que le Pentateuque fut écrit du temps de *Saül*. D'autres savans hommes pensent que ce fut sous

## 190 LE MARSEILLOIS ET LE LION.

*Ozias* ; mais il est décidé que *Moïse* en est l'auteur, malgré toutes les vaines objections fondées sur les vraisemblances & sur la raison qui trompe si souvent les hommes.

(k) *De mes quarante dents &c.*

Ceux qui ont écrit l'Histoire naturelle auraient bien dû compter les dents des lions ; mais ils ont oublié cette particularité aussi bien qu'*Aristote*. Quand on parle d'un guerrier il ne faut pas omettre ses armes. M. de *St Didier*, qui avait vu disséquer à Marseille un lion nouvellement venu d'Afrique, s'assura qu'il avait quarante dents.

(l) *Où tu fétais en paix Magdelène & Lazare?*

Ce lion paraît fort instruit, & c'est encore une preuve de l'intelligence des bêtes. La Sainte-Baume où se retira *sainte Marie-Magdelène* est fort connue ; mais peu de gens savent à fond cette histoire. La Fleur des saints peut en donner quelques notions ; il faut lire son article, tome II de la Fleur des saints, depuis la page 59. Ce fut *Marie-Magdelène* à qui deux anges parlèrent sur le Calvaire, & à qui notre Seigneur parut en jardinier. *Ribadeneira*, le savant auteur de la Fleur des saints, dit expressément que si cela n'est pas dans l'Evangile, la chose n'en est pas moins indubitable. Elle demeura, dit-il, dans Jérusalem auprès de la vierge *Marie* avec son frère *Lazare*, que *Jésus* avait ressuscité, & *Marthe* sa sœur qui avait préparé le repas lorsque *Jésus* avait soupé dans leur maison.

L'aveugle-né nommé *Celedone*, à qui *Jésus* donna la vue en frottant ses yeux avec un peu de boue, & *Joseph d'Arimathie* étaient de la société intime de *Magdelène*. Mais le plus considérable de ses amis fut le docteur saint *Maximin*, l'un des soixante & dix disciples.

Dans la première persécution qui fit lapider saint *Etienne*, les juifs se saisirent de *Marie-Magdelène*, de *Marthe*, de leur servante *Marcelle*, de *Maximin* leur directeur, de l'aveugle-né & de *Joseph d'Arimathie*. On les embarqua dans un vaisseau sans voiles, sans rames & sans mariniers ; le vaisseau aborda à Marseille comme l'atteste *Baronius*. Dès que *Magdelène* fut à terre elle convertit toute la Provence. Le *Lazare* fut évêque de Marseille ; *Maximin* eut l'évêché d'Aix ; *Joseph d'Arimathie* alla prêcher l'Evangile en Angleterre ; *Marthe* fonda un grand couvent ; *Magdelène* se retira dans la Sainte-Baume, où elle brouta l'herbe toute sa vie. Ce fut là que n'ayant plus d'habits, elle pria toujours toute nue ; mais ses cheveux crurent jusqu'à ses talons, & les anges venaient la peigner & l'enlever au ciel sept fois par jour, en lui donnant de la musique. On a gardé long-temps une fiole remplie de son sang & ses cheveux ; & tous les ans, le jour du vendredi-saint, cette fiole a bouilli à vue d'œil. La liste de ses miracles avérés est innombrable.

LES  
TROIS EMPEREURS  
EN SORBONNE.

*Par M. l'abbé CAILLE.*

TOUS LES  
TROIS EMPEREURS  
LE SORBONNE  
DE LA RUE D'ARLE

AVERTISSEMENT



# AVERTISSEMENT

DES ÉDITEURS.

EN 1767, la faculté de théologie de Paris censura le roman philosophique intitulé *Bélisaire*. Ce vieux général s'était avisé de dire à l'empereur *Justinien* que l'on n'éclairait point les esprits avec la flamme des bûchers, & qu'il était tenté de croire que DIEU n'avait point condamné à la damnation éternelle les héros de la Grèce & de Rome.

Depuis l'invention de l'imprimerie, la faculté de Paris s'est arrogé le droit de dire son avis en mauvais latin sur les livres qui lui déplaisent; & comme depuis cinquante années le public est en possession de se moquer de cet avis, elle a constamment l'humilité de le traduire en français, afin de multiplier les lecteurs & les sifflets.

La censure de *Bélisaire* eut un grand succès. On ne peut se dissimuler que l'obligation imposée, sous peine de damnation, aux princes & aux magistrats, de condamner à la mort quiconque n'est pas de la communion romaine, ne soit une opinion théologique très-moderne. La damnation des païens n'a jamais été donnée comme un article de foi dans les

Contes, Satires, &c.

N

premiers siècles de l'Eglise. On n'avance de pareilles opinions que lorsqu'on est le maître. La faculté fut donc obligée d'avouer que, si le fond de la croyance doit toujours rester le même, cependant on peut l'enrichir de temps en temps de quelques nouveaux articles de foi, dont les circonstances n'avaient point permis à notre Seigneur JESUS-CHRIST & aux saints apôtres de s'occuper.

Cette assertion parut aussi ridicule que scandaleuse; & lorsqu'on vit que le mauvais français de la forbonne n'avait pas même le mérite de rendre exactement son mauvais latin; & qu'en se traduisant eux-mêmes, ces sages maîtres avaient fait des contre-sens, les ris redoublèrent.

On trouvera dans cette édition plusieurs pièces en prose sur cette facétie théologique. M. de *Voltaire* s'est plu à attaquer souvent l'opinion que tout infidèle est damné, quelles que soient ses vertus & l'innocence de sa vie. Ce n'est point là une opinion théologique indifférente. Il importe au repos de l'humanité de persuader à tous les hommes qu'un DIEU, leur père commun, récompense la vertu, indépendamment de la croyance, & qu'il ne punit que les méchants.

Cette opinion de la nécessité de croire

certain dogmes pour n'être point damné, & d'un supplice éternel réservé à ceux qui les ont niés ou même ignorés, est le premier fondement du fanatisme & de l'intolérance. Tout non-conformiste devient un ennemi de DIEU & de notre salut. Il est raisonnable, presque humain, de brûler un hérétique & d'ajouter quelques heures de plus à un supplice éternel, plutôt que de s'exposer soi & sa famille à être précipités par les séductions de cet impie dans les bûchers éternels.

C'est à cette seule opinion qu'on peut attribuer l'abominable usage de brûler des hommes vivans; usage qui, à la honte de notre siècle, subsiste encore dans les pays catholiques de l'Europe, excepté dans les Etats de la famille impériale. Heureusement cette opinion est aussi ridicule qu'atroce, & plus injurieuse à la Divinité que tous les contes des païens sur les aventures galantes des Dieux immortels. Aussi parmi ceux qui sont intéressés au maintien de la théologie, les gens raisonnables voudraient-ils qu'on abandonnât ce prétendu dogme, comme celui de la création du monde il y a juste six mille ans.

On suivrait la même marche à mesure que certains dogmes deviendraient trop révoltans, ou trop clairement absurdes; & au bout d'un

196 AVERTISSEMENT DES EDITEURS.

certain temps on soutiendrait qu'on ne les a jamais regardés comme articles de foi. Cela est arrivé déjà plus d'une fois, & l'Eglise s'en est bien trouvée.

Il est juste d'observer ici que *Ribaltier*, syndic de forbonne, dont on parle dans cette fatire, est un homme de mœurs douces, assez tolérant, qui céda malgré lui dans cette circonstance au délire théologique de ses confrères. Il avait à se faire pardonner sa modération à l'égard des jansénistes; & pour l'expié, il se mit à persécuter un peu les gens raisonnables.

# LES TROIS EMPEREURS

## EN SORBONNE.

L'HERITIER de Brunsvick & le roi des Danois,  
Vous le savez, amis, ne font pas les seuls princes  
Qu'un désir curieux mena dans nos provinces,  
Et qui des bons esprits ont réuni les voix.  
Nous avons vu Trajan, Titus & Marc-Aurèle  
Quitter le beau séjour de la gloire immortelle,  
Pour venir en secret s'amuser dans Paris.  
Quelque bien qu'on puisse être, on veut changer de place.  
C'est pourquoi les Anglais sortent de leur pays.  
L'esprit est inquiet, & de tout il se lasse;  
Souvent un bienheureux s'ennuie en paradis.

Le trio d'empereurs arrivés dans la ville,  
Loin du monde & du bruit choisit son domicile  
Sous un toit écarté, dans le fond d'un faubourg.  
Ils évitaient l'éclat : les vrais grands le dédaignent.  
Les galans de la cour & les beautés qui règnent,  
Tous les gens du bel-air ignoraient leur séjour.  
A de semblables fains il ne faut que des fages;  
Il n'en est pas en foule. On en trouva pourtant,  
Gens instruits & profonds qui n'ont rien de pédant,  
Qui ne prétendent point être des personnages,  
Qui, des fots préjugés paisiblement vainqueurs,  
D'un regard indulgent contemplant nos erreurs;  
Qui sans craindre la mort favent goûter la vie;  
Qui ne s'appellent point *la bonne compagnie*,  
Qui la font en effet. Leur esprit & leurs mœurs  
Réussirent beaucoup chez les trois empereurs.  
A leur petit couvert chaque jour ils soupèrent;  
Moins ils cherchaient l'esprit & plus ils en montrèrent;

198 LES TROIS EMPEREURS

Tous charmés l'un de l'autre, ils étaient bien surpris  
 D'être sur tous les points toujours du même avis.  
 Ils ne perdirent point leurs momens en visites ;  
 Mais on les rencontraît aux arsenaux de Mars,  
 Chez Clio, chez Minerve, aux ateliers des arts.  
 Ils les encourageaient en pesant leurs mérites.

On conduisit bientôt nos nouveaux curieux  
 Aux chefs-d'œuvre brillans d'Andromaque & d'Armide,  
 Qu'ils préféraient aux jeux du Cirque & de l'Elide.  
 Le plaisir de l'esprit passe celui des yeux.

D'un plaisir différent nos trois Césars jouirent,  
 Lorsqu'à l'observatoire un verre industrieux  
 Leur fit envisager la structure des cieux,  
 Des cieux qu'ils habitaient, & dont ils descendirent.

De là, près d'un beau pont que bâtit autrefois  
 Le plus grand des Henris, & peut-être des rois,  
 Marc-Aurèle aperçut ce bronze qu'on révère,  
 Ce prince, ce héros célébré tant de fois,  
 Des Français inconstans le vainqueur & le père ;  
 Le voilà, disaient-ils, nous le connaissons tous ;  
 Il boit au haut des cieux le nectar avec nous.  
 Un des sages leur dit : Vous savez son histoire ;  
 On adore aujourd'hui sa valeur, sa bonté ;  
 Quand il était au monde il fut persécuté.  
 Buri même à présent lui conteste sa gloire. (a)  
 Pour dompter la critique on dit qu'il faut mourir ;  
 On se trompe ; & sa dent qui ne peut s'assouvir  
 Jusqu'à dans le tombeau ronger notre mémoire.

Après ces monumens si grands, si précieux,  
 A leurs regards divins si dignes de paraître,  
 Sur de moindres objets ils baissèrent les yeux.

Ils voulurent enfin tout voir & tout connaître :

Les boulevarts, la foire & l'opéra bouffon,  
L'école où Loyola corrompit la raison,  
Les quatre facultés & jusqu'à la forbonne.

Ils entrent dans l'étable où les docteurs fourrés  
Ruminaient saint Thomas & prenaient leurs degrés.  
Au séjour de l'Ergo, Ribaudier en personne  
Estropiait alors un discours en latin.

Quel latin, juste Ciel! les héros de l'empire  
Se mordaient les cinq doigts pour s'empêcher de rire.  
Mais ils ne rirent plus quand un gros augustin  
Du concile gaulois lut tout haut les censures.

Il difait anathème aux nations impures  
Qui n'avaient jamais su, dans leurs impiétés,  
Qu'auprès de l'Estrapade il fût des facultés.

O morts! s'écriait-il, vivez dans les supplices, (b)  
Princes, sages, héros, exemples des vieux temps,  
Vos sublimes vertus n'ont été que des vices,  
Vos belles actions des péchés éclatans.

DIEU livre, selon nous, à la gêne éternelle  
Epiète, Caton, Scipion l'africain,  
Ce coquin de Titus, l'amour du genre humain,  
Marc-Aurèle, Trajan, le grand Henri lui-même, (c)

Tous créés pour l'enfer & morts sans sacremens.  
Mais parmi ses élus nous plaçons les Cléments, (d)  
Dont nous avons ici solemnisé la fête;

De beaux rayons dorés nous ceignimes sa tête:  
Ravaillac & Damiens, s'ils font de vrais croyans, (e)  
S'ils font bien confessés, font ses heureux enfans.

Un Fréron bien huilé verra DIEU face à face; (f)  
Et Turenne amoureux, mourant pour son pays,  
Brûle éternellement chez les anges maudits.  
Tel est notre plaisir, telle est la loi de grâce.

200 LES TROIS EMPEREURS

Les divins voyageurs étaient bien étonnés  
De se voir en forbonne & de s'y voir damnés.  
Les vrais amis de DIEU répriment leur colère.  
Marc-Aurèle lui dit d'un ton très-débonnaire: (g)  
Vous ne connaissez pas les gens dont vous parlez;  
Les facultés par fois sont assez mal instruites  
Des secrets du Très-Haut, quoiqu'ils soient révélés.  
DIEU n'est ni si méchant, ni si sot que vous dites.

Ribaudier à ces mots roulant un ceil hagard  
Dans des convulsions dignes de saint Médard,  
Nomma le demi-dieu déiste, athée, impie,  
Hérétique, ennemi du trône & de l'autel,  
Et lui fit intenter un procès criminel.

Les Romains cependant sortent de l'écurie.  
Mon DIEU, disait Titus, ce monsieur Ribaudier,  
Pour un docteur français, me semble bien grossier.  
Nos sages rougissaient pour l'honneur de la France;  
Pardonnez, dit l'un d'eux, à tant d'extravagance.  
Nous n'assistons jamais à ces belles leçons.  
Nous nous sommes mépris; Ribaudier nous étonne,  
Nous pensions en effet vous mener en forbonne;  
Et l'on vous a conduits aux petites-maisons.

## NOTES.

(a) *Buri même à présent lui conteste sa gloire.*

On dit qu'un écrivain, nommé M. de Buri, a fait une histoire de *Henri IV*, dans laquelle ce héros est un homme très-médiocre. On ajoute qu'il y a dans Paris une petite secte qui s'élève sourdement contre la gloire de ce grand-homme. Ces messieurs sont bien cruels envers la patrie; qu'ils songent combien il est important qu'on regarde comme un être approchant de la Divinité un prince qui exposa toujours sa vie pour sa nation, & qui voulut toujours la soulager. Mais il avait des faiblesses. Oui, sans doute; il était homme: mais buri soit celui qui a dit que ses défauts étaient ceux d'un homme aimable, & ses vertus celles d'un grand-homme. Plus il fut la victime du fanatisme, plus il doit être presque adoré par quiconque n'est pas convulsionnaire.

Chaque nation, chaque cour, chaque prince a besoin de se choisir un patron pour l'admirer & pour l'imiter. Eh! quel autre choisira-t-on que celui qui dégagait ses amis aux dépens de son sang dans le combat de Fontaine-Française, qui criaît dans la victoire d'Ivry: *Épargnez les compatriotes*, & qui au faite de la puillance & de la gloire disait à son ministre: *Je veux que le paysan ait une poule au pot tous les dimanches.*

(b) *O morts! s'écriait-il, vivez dans les supplices.*

Il est nécessaire de dire au public, qui l'a oublié, qu'un nommé *Ritallier*, principal du collège Mazarin, & un régent nommé *Gogé*, s'étant avisés d'être jaloux de l'excellent livre moral de *Bélisaire*, cabalèrent pendant un an pour le faire censurer par ceux qu'on appelle *docteurs de sorbonne*. Au bout d'un an ils firent imprimer cette censure en latin & en français; elle n'est cependant ni française ni latine; le titre même est un solecisme, *Censure de la faculté de théologie contre le livre etc.* On ne dit point *censure contre*, mais *censure de*. Le public pardonne à la faculté de ne pas favoir le français; on lui pardonne moins de ne pas favoir le latin. *Determinatio sacrae facultatis in libellum* est une expression ridicule. *Determinatio* ne se trouve ni dans *Cicéron*, ni dans aucun bon auteur; *determinatio in* est un barbarisme insupportable; & ce qui est encore plus barbare, c'est d'appeler *Bélisaire* un libelle en faisant un mauvais libelle contre lui.

Ce qui est encore plus barbare, c'est de déclarer damnés tous les grands-hommes de l'antiquité qui ont enseigné & pratiqué la justice. Cette absurdité est heureusement démentie par *saint-Paul*, qui dit expressément dans son épître aux juifs tolérés à Rome: *Lorsque les gentils qui n'ont point la loi sont naturellement ce que la loi commande, n'ayant point notre*

*loi, ils font loi à eux-mêmes.* Tous les honnêtes gens de l'Europe & du monde entier ont de l'horreur & du mépris pour cette détestable ineptie qui va damnant toute l'antiquité. Il n'y a que des cuistres, sans raison & sans humanité, qui puissent soutenir une opinion si abominable & si folle, défavouée même dans le fond de leur cœur: Nous ne prétendons pas dire que les docteurs de sorbonne sont des cuistres, nous avons pour eux une considération plus distinguée: nous les plaignons seulement d'avoir signé un ouvrage qu'ils sont incapables d'avoir fait, soit en français, soit en latin.

Remarquons pour leur justification qu'ils se sont intitulés dans le titre *sacré faculté* en langue latine, & qu'ils ont eu la discrétion de supprimer en français ce mot *sacré*.

(c) *Marc-Aurèle, Trajan, le grand Henri lui-même.*

En effet le sieur *Ribaltier*, qu'on nomme ici *Riboudier*, venait de faire condamner en sorbonne M. *Marmontel*, pour avoir dit que DIEU pourrait bien avoir fait miséricorde à *Titus*, à *Trajan*, à *Marc-Aurèle*. Ce *Ribaltier* est un peu dur.

(d) *Mais parmi ses élus nous plaçons les Cléments.*

On ne peut trop répéter que la sorbonne fit le panégyrique du jacobin *Jacques Clément*, assassin de *Henri III*, étudiant en sorbonne, & que d'une voix unanime elle déclara *Henri III* déchu de tous ses droits à la royauté, & *Henri IV* incapable de régner.

Il est clair que, selon les principes cent fois étalés alors par cette faculté, l'assassin parricide, *Jacques Clément*, qu'on invoquait publiquement alors dans les églises, était dans le ciel au nombre des saints, & que *Henri III*, prince voluptueux, mort sans confession, était damné. On nous dira peut-être que *Jacques Clément* mourut aussi sans confession; mais il s'était confessé, & même avait communiqué l'avant-veille, de la main de son prieur *Bourgois* son complice, qu'on dit avoir été docteur de sorbonne, & qui fut écartelé. Ainsi *Clément* muni des sacrements fut non-seulement saint, mais martyr. Il avait imité *Saint-Judas*, non pas *Judas Iscariote*, mais *Judas Machabée*; *sainte-Judith* qui coupait si bien les têtes des amans avec lesquels elle couchait; *Saint-Salomon* qui assassina son frère *Adonias*; *Saint-David* qui assassina *Urie*, & qui en mourant ordonna qu'on assassinât *Joab*; *sainte-Jahel* qui assassina le capitaine *Sizara*; *Saint-Aod* qui assassina son roi *Eglon*, & tant d'autres saints de cette espèce. *Jacques Clément* était dans les mêmes principes, il avait la foi: on ne peut lui contester l'espérance d'aller au paradis, au jardin. De la charité, il en était dévoré, puisqu'il s'immolait volontairement pour les rebelles. Il est donc aussi sûr que *Jacques Clément* est sauvé qu'il est sûr que *Marc-Aurèle* est damné.

(e) *Ravaillac &c.*

Selon les mêmes principes, *Ravaillac* doit être dans le paradis, dans le jardin, & *Henri IV* dans l'enfer qui est sous terre; car *Henri IV* mourut sans confession, & il était amoureux de la princesse de *Condé*; *Ravaillac* au contraire n'était point amoureux, & il se confessa à deux docteurs de Sorbonne. Voyez quelles douces consolations nous fournit une théologie qui damne à jamais *Henri IV*, & qui fait un élu de *Ravaillac* & de ses semblables! Avouons les obligations que nous avons à *Ribaudier* de nous avoir développée cette doctrine.

(f) *Un Fréron bien huilé &c.*

M. *Caille* a sans doute accollé ces deux noms pour produire le contraste le plus ridicule. On appelle communément à Paris un *Fréron* tout gredin insolent, tout polisson qui se mêle de faire de mauvais libelles pour de l'argent. Et M. *Caille* oppose un de ces faquins de la lie du peuple, qui reçoit l'extrême-onction sur son grabat, au grand *Turenne* qui fut tué d'un coup de canon sans le secours des saintes huiles, dans le temps qu'il était amoureux de madame de *Coatquen*. Cette note rentre dans la précédente, & sert à confirmer l'opinion théologique qui accorde la possession du jardin au dernier malotru couvert d'infamie, & qui la refuse aux plus grands-hommes & aux plus vertueux de la terre.

N. B. On a prétendu que *Turenne* avait quitté dès 1670 madame de *Coatquen* qui le sacrifiait au chevalier de *Lorraine*, mais il aimait toujours les femmes à la fureur. Ce grand-homme qui, avec des talens militaires du premier ordre & une âme héroïque, avait un esprit peu éclairé & un caractère faible, était, à ce qu'on dit, devenu dévot dans ses dernières années; mais l'aventure de madame de *Coatquen* est postérieure à son abjuration de la religion protestante. C'était un singulier spectacle qu'un homme qui avait gagné des batailles, occupé le matin de savoir au juste ce qu'il faut croire pour n'être pas damné, & cherchant le soir à se damner en commettant le péché de fornication: & que le siècle où l'on admirait tout cela était un pauvre siècle! Quoi qu'il en soit, il est très-vraisemblable que DIEU a pardonné à *Turenne* ses maîtresses; mais lui a-t-il pardonné d'avoir exécuté l'ordre de brûler le Palatinat, & de n'avoir pas renoncé au commandement plutôt que de faire le métier d'incendiaire?

(g) *Marc-Aurèle lui dit &c.*

On invite les lecteurs attentifs à relire quelques maximes de l'empereur *Antonin*, & à jeter les yeux, s'ils le peuvent, sur la censure contre *Bélisaire*. Ils trouveront dans cette censure des distinctions sur la foi & sur la loi, sur la grâce prévenante, sur la prédestination absolue; & dans *Marc-Antonin* ce

que la vertu a de plus sublime & de plus tendre. On fera peut-être un peu surpris que de petits Welches inconnus aux honnêtes gens aient condamné dans la rue des Maçons ce que l'ancienne Rome adora , & ce qui doit servir d'exemple au monde entier. Dans quel abyme sommes-nous descendus ! la nouvelle Rome vient de canoniser un capucin nommé *Cucufin*, dont tout le mérite, à ce que rapporte le procès de la canonisation, est d'avoir eu des coups de pied dans le cul , & d'avoir laissé repandre un œuf frais sur sa barbe. L'ordre des capucins a dépensé quatre cents mille écus aux dépens des peuples , pour célébrer dans l'Europe l'apothéose de *Cucufin* sous le nom de *saint Séraphin* ; & *Ribaudier* damne *Marc-Aurèle* ! O *Ribaudiers* , la voix de l'Europe commence à tonner contre tant de sottises.

Lecteur éclairé & judicieux, (car je ne parle pas aux bégueules imbécilles qui n'ont lu que l'*Année sainte de le Tourneux*, ou le *Pédagogue chrétien*) de grâce apprenez à vos amis quelle est l'énorme distance des offices de *Cicéron*, du manuel d'*Epiète*, des maximes de l'empereur *Antonin* à tous les plats ouvrages de morale, écrits dans nos jargons modernes, bâtards de la langue latine, & dans les effroyables jargons du Nord. Avons-nous seulement, dans tous les livres faits depuis six cents ans, rien de comparable à une page de *Sénèque* ? Non, nous n'avons rien qui en approche, & nous ofons nous élever contre nos maîtres !

LES  
DEUX SIECLES.



DEUX SIÈCLES.



# AVERTISSEMENT

## DES EDITEURS

DANS un siècle où l'on met de la vanité à être sensible, où l'on veut s'occuper des intérêts de la société sans se donner la peine de les étudier, & pouvoir parler de la nature, sans s'affervir au travail pénible de l'observer; où l'on confond la singularité des opinions avec la philosophie, & où l'on se croit au-dessus des préjugés, parce qu'on préfère des rêves nouveaux aux rêves de nos pères; dans un tel siècle les mauvais drames, les livres extravagans en politique, les systèmes vagues d'histoire naturelle, les paradoxes doivent devenir communs; & il n'est pas étonnant qu'ils aient excité la bile de M. de *Voltaire*. Mais ces sottises sont une suite nécessaire de ce sentiment d'humanité, fruit précieux de la philosophie, que M. de *Voltaire* a contribué, plus que personne, à répandre en Europe; de l'importance que les hommes savent attacher enfin à leurs véritables intérêts, à la connaissance de leurs droits, & des sources du bonheur public, enfin du goût général pour les sciences naturelles, & pour une philosophie fondée sur la raison seule, & délivrée du joug de l'autorité & des systèmes.



208 AVERTISSEMENT DES EDITEURS.

Ce mal, dont il se plaint, n'est que l'abus du bien que lui-même avait fait.

On le voit alternativement tantôt relever son fiècle, tantôt le traiter avec mépris, selon qu'il était le plus frappé, ou des progrès de la raison, ou du succès éphémère de quelques extravagances.

Il ne faut point cependant l'accuser de contradiction : c'est un père qui emploie avec ses enfans tantôt l'encouragement & tantôt le reproche.

LES

## LES DEUX SIECLES.

**S**IECLE où je vis briller un 1 suivi d'un quatre,  
Siècle où l'on fut écrire aussi-bien que combattre,  
D'où vient qu'à nos plaisirs a succédé l'ennui?  
Ressemblons-nous du moins au Romain d'aujourd'hui,  
Qui fier dans l'indigence, & grand dans ses misères,  
Vante en tendant la main les trésors de ses pères?  
Non, d'un plus noble orgueil notre esprit est blessé.  
Nous croyons valoir mieux que le bon temps passé.  
La fageffe en nos jours a sur nous tant d'empire  
Que nous avons perdu la faculté de rire.

C'est dommage; autrefois Molière était plaisant;  
Il fut nous égayer, mais en nous instruisant:  
Le comique pleureur aujourd'hui veut séduire,  
Et sans nous amuser renonce à nous instruire.  
Que je plains un Français quand il est sans gaieté!  
Loin de son élément le pauvre homme est jeté;  
Je n'aime point Thalie alors que sur la scène  
Elle prend gauchement l'habit de Melpomène.  
Ces deux charmantes sœurs ont bien changé de ton.  
Hors de son caractère on ne fait rien de bon.  
Molière en rit là-bas, & Racine en soupire.

Il ne peut supporter l'insipide délire  
De tous ces plats romans mis en vers boursofflés,  
Apostrophes aux Dieux, lieux communs ampoulés,  
Maximes sans raison, nœuds d'intrigues bizarres,  
Et la scène française en proie à des barbares.

Tant mieux, dit un rêveur soi-disant financier,  
Qui gouverne l'Etat du haut de son grenier;  
La chute des beaux arts est un bien pour la France;  
Des revenus du roi ma main tient la balance:

*Contes, Satires, &c.*

O

Je verrai des impôts les Français affranchis.  
 Vous ennuyez l'Etat, & moi je l'enrichis.  
 J'ai su fertiliser la terre avec ma plume ;  
 J'ai fait contre Colbert un excellent volume :  
 Le public n'en fait rien ; mais la postérité  
 M'attend pour me conduire à l'immortalité ;  
 Et pour prix des calculs où mon esprit se tue ,  
 Je veux avec Jean-Jacque avoir une statue. (a)  
 Taifez-vous, lui répond un philosophe altier,  
 Et ne vous vantez plus de votre obscur métier ;  
 Vous gouvernez l'Etat ! quelle triste manie  
 Peut dans ce cercle étroit captiver un génie ?  
 Prenez un vol plus haut ; gouvernez l'univers.  
 Prouvez-nous que les monts sont formés par les mers ;  
 Jetez les Apennins dans l'abyme de l'onde ;  
 Descendez par un trou dans le centre du monde.  
 Pour bien connaître l'ame & nos sens inégaux,  
 Allez des Patagons disséquer les cerveaux ;  
 Et tandis que Nedham a créé des anguilles,  
 Courez chez les Lapons, & ramenez des filles.  
 Voilà comme on s'illustre en ce siècle profond :  
 De la nature enfin mes yeux ont vu le fond.  
 Que DIEU parle à son gré, qu'à sa voix tout s'arrange ;  
 Ce trait a ses beautés : moi je parle, & tout change.  
 Va, ne t'amuse plus aux finances du roi,  
 Viens-t-en créer un monde, & sois Dieu comme moi. (1)  
 A ces discours brillans, faisi d'un saint scrupule,  
 L'archidiacre Trublet s'épouvante & recule ;  
 Et, pour charmer la cour qui s'y connaît si bien,  
 Avec un récollet fait le Journal chrétien.  
 Les voilà tous les deux qui, commentant Moïse,  
 Pour quinze fous par mois font l'appui de l'Eglise.

Ils travaillent long-temps : leur libraire conclut  
 Qu'il va mourir de faim, mais qu'il fait son salut. (2)  
 Un autre fou paraît suivi de sa forcrière ;  
 Il veut réduire au gland l'académie entiere.  
 Renoncez aux cités , venez au fond des bois ;  
 Mortels, vivez contens fans secours & fans lois ;  
 Ou si vous persistez dans l'abus effroyable  
 De goûter les plaisirs d'un être sociable ,  
 A mes soins vigilans osez vous confier.  
 Je fais d'un gentilhomme un garçon menuifier.  
 Ma Julie, avec moi perdant son pucelage.  
 Accouche d'un fétus, & n'en est que plus sage.  
 Rien n'est mal ; rien n'est bien ; je mets tout de niveau ;  
 Je marie au dauphin la fille du bourreau :  
 Les petites-maisons, où toujours j'étudie,  
 Valent bien la sorbonne & sa théologie.  
 Ainsi sur le pont-neuf, parmi les charlatans,  
 L'échappé de Genève ameute les passans,  
 Grimpé sur les tréteaux, qui jadis dans Athènes  
 Avaient servi de loge au chien de Diogène.  
 Si la philosophie a pris ce noble essor,  
 L'histoire sous nos mains va s'embellir encor.  
 Des riens approfondis dans un long répertoire,  
 Sans éclairer l'esprit, furchargent la mémoire.  
 Allons, poudreux valets d'insolens imprimeurs,  
 Petits abbés crotés, faméliques auteurs,  
 Ressassez-moi Pétau, copiez-moi du Cange ;  
 De tous nos vieux écrits compilez le mélange.  
 Servez d'antiques mets, sous des noms empruntés,  
 A l'appétit mourant des lecteurs dégoûtés :  
 Mais surtout écrivez en prose poétique ;  
 Dans un style ampoulé parlez-moi de physique ;

Donnez du gigantesque ; étourdissez les fots.  
 Si vous ne pensez pas , créez de nouveaux mots :  
 Et que votre jargon , digne en tout de notre âge ,  
 Nous fasse de Racine oublier le langage.

Jadis en sa volière un riche curieux  
 Rassembla des oiseaux le peuple harmonieux ;  
 Le chantre de la nuit , le serin , la fauvette ,  
 De leurs sons enchanteurs égayaient sa retraite ;  
 Il eut soin d'écarter les lézards & les rats.  
 Ils n'osaient approcher : ce temps ne dura pas.  
 Un nouveau maître vint ; ses gens se négligèrent ,  
 La volière tomba ; les rats s'en emparèrent ;  
 Ils dirent aux lézards : Illustres compagnons ,  
 Les oiseaux ne font plus ; & c'est nous qui régnons.

## N O T E S.

(a) On a déjà vu que *Jean-Jacques Rousseau* le genevois s'avisa d'écrire , dans une lettre à M. Archevêque de Paris , que l'Europe aurait dû lui élever une statue à lui *Jean-Jacques*.

(1) Voyez sur ces différens systèmes la partie philosophique de cette édition.

(2) C'était avec l'abbé *Joannet* que l'abbé *Trublet* faisait le *Journal chrétien*. Le récollet *Hoyer* faisait un autre journal avec l'avocat *Sortet* ; l'abbé *Dimouard* & l'abbé *Cauchat* en faisaient deux autres. Nous avions alors quatre journaux théologiques.

LE PERE NICODEME  
ET JEANNOT.

LE PERE NICODEME.

**J**EANNOT, souviens-toi bien que la philosophie  
Est un démon d'enfer à qui l'on sacrifie.  
Archimède autrefois gâta le genre-humain;  
Newton dans notre temps fut un franc libertin.  
Locke a plus corrompu de femmes & de filles  
Que Las à l'hôpital n'a conduit de familles.  
Tout chrétien qui raisonne a le cerveau blessé.  
Béniſſons les mortels qui n'ont jamais pensé.  
O bienheureux Larcher, Viret, Cogé, Nonotte, (1)  
Que de tous vos écrits la pesanteur dévoté  
Toujours pour mon esprit eut de charmes puissans !  
Le péché n'est, dit-on, que l'abus du bon sens ;  
Et de peur de l'abus vous bannissez l'usage.  
Ah ! fuyons faiblement le danger d'être sage.  
Pour faire ton salut ne pense point, Jeannot ;  
Abrutis bien ton ame, & fais vœu d'être un sot.

J E A N N O T.

Je sens de vos discours l'influence bénigne,  
Je bâille ; & de vos soins je me crois déjà digne.  
J'ai toujours remarqué que l'esprit rend malin.  
Vous vous ressouvenez du bon curé Fantin,  
Qui prêchant, confessant les dames de Versailles,  
Caressait tour à tour, & volait ses ouailles ;

214 LE PERE NICODEME

Ce cher monsieur Billard, & son ami Grisel, (2)  
Grands porteurs de cilice, & chanteurs de missel,  
Qui prenaient notre argent pour mettre en œuvres pies :  
Tous ces gens-là, mon père, étaient de grands génies !

LE PERE NICODEME.

Mon fils, n'en doute pas, ils ont philosophé ;  
Et soudain leur esprit, par le diable échauffé,  
Brûla de tous les feux de la concupiscence.  
Dans les bosquets d'Eden l'arbre de la science  
Portait un fruit de mort & de corruption.  
Notre bon père en eut une indigestion.  
Pour lui bien conserver sa fragile innocence,  
Il eût fallu planter l'arbre de l'ignorance.

J E A N N O T.

C'est bien dit ; mais souffrez que Jeannot l'hébéte  
Propose avec respect une difficulté :  
De tous les écrivains dont la pesante plume  
Barbouilla sans penser tous les mois un volume,  
Le plus ignare en grec, en français, en latin,  
C'est notre ami Fréron de Quimper-Corentin.  
Sa grosse ame pourtant dans le vice est plongée,  
De cent mortels poisons Belzébuth l'a rongée.  
Je conclurais de-là, si j'osais raisonner,  
Que le pauvre d'esprit peut encor se damner.

LE PERE NICODEME.

Oui, mais c'est quand ce pauvre ose se croire riche,  
C'est quand du bel-esprit un lourd pédant s'entiche ;  
Quand le démon d'orgueil & celui de la faim  
Saisissent à la gorge un maudit écrivain ;  
Le déloyal alors est possédé du diable.  
Chez tout sot bel-esprit le vice est incurable ;

Il va trouver enfin, pour prix de ses travers,  
 Desfontaine & Chauflon dans le fond des enfers.  
 Au pur sein d'Abraham il eût volé peut-être,  
 Si dans son humble étage il eût su se connaître;  
 Mais il fut réprouvé si tôt qu'il entreprit  
 D'allier la sottise avec le bel-esprit.

Autrefois un hibou formé par la nature,  
 Pour fuir l'astre du jour au fond de sa mafure,  
 Lassé de sa retraite, eut le projet hardi  
 De voir comment est fait le soleil à midi.  
 Il pria de son antre une aigle sa voisine  
 De daigner le conduire à la sphère divine,  
 D'où le blond Apollon de ses rayons dorés  
 Perce les vastes cieux par lui seul éclairés.  
 L'aigle au milieu des airs le porta sur ses ailes;  
 Mais bientôt ébloui des clartés immortelles,  
 Dont l'éclat n'est pas fait pour ses débiles yeux,  
 Le mangeur de souris tomba du haut des cieux.  
 Les oiseaux accourus à ses plaintes funèbres,  
 Dévorèrent soudain le courrier des ténèbres.  
 Profite de sa faute; &, tapi dans ton trou,  
 Fuis le jour à jamais en fidelle hibou.

J E A N N O T .

On a beau se soumettre à fermer la paupière,  
 On voudrait quelquefois voir un peu de lumière.  
 J'entends dire en tous lieux que le monde est instruit,  
 Qu'avec saint Loyola le mensonge s'enfuit,  
 Qu'Aranda dans l'Espagne, éclairant les fidelles,  
 A l'inquisition vient de rogner les ailes.  
 Chez les Italiens les yeux se font ouverts.  
 Une auguste cité, souveraine des mers,

216 LE PERE NICODEME

Des filets de Barjone a rompu quelques mailles.  
 Le souverain chéri qui naquit dans Versailles  
 Annulla, m'a-t-on dit, ces billets si fameux  
 Que les morts aux enfers emportaient avec eux. (3)  
 Avec discrétion la sage tolérance  
 D'une éternelle paix nous permet l'espérance.  
 D'abord avec effroi j'entendais ces discours ;  
 Mais, par cent mille voix répétés tous les jours,  
 Ils réveillent enfin mon ame appesantie :  
 Et j'ai de raisonner la plus terrible envie.

LE PERE NICODEME.

Ah! te voilà perdu. Jeannot n'est plus à moi.  
 Tous les cœurs sont gâtés... l'esprit banni la foi!  
 L'esprit s'étend par-tout... O divine bêtise,  
 Versez tous vos pavots; soutenez mon église.  
 A quels saints recourir dans cette extrémité?

O mon fils, cher enfant de la stupidité?  
 Quel ennemi t'arrache au doux sein de ta mère?  
 On te l'a dit cent fois, malheur à qui s'éclaire!  
 Ne va point contrister les cœurs des gens de bien.  
 Courage; allons, rends-toi, lis le Journal chrétien;  
 De Jean-George, (4) crois-moi, lis le discours sublime:  
 C'est pour ton mal qui presse un excellent régime.  
 Tu peux guérir encore. Oui, Paris, dans ces murs,  
 Voit encor, grâce à DIEU, des esprits lourds, obscurs,  
 D'argumens rebattus déterminés copistes,  
 Tout farcis de lambeaux des premiers jansénistes.  
 Jette-toi dans leurs bras; dévore leurs leçons;  
 Apprends d'eux à donner des mots pour des raisons.  
 Fais des phrases, Jeannot; ma douleur t'en conjure.  
 Par ce palliatif adoucis ta blessure.  
 Ne sois point philosophe.

J E A N N O T .

Ah ! vous percez mon cœur.

Allons, ne voyons goutte, & chérifflons l'erreur.  
C'est vous qui le voulez. Mais quel fruit tirerai-je  
De demeurer un fot au fortir du collège ?

L E P E R E N I C O D E M E .

Jeannot, je te promets un bon canonicat :  
Et peut-être à ton tour deviendras-tu prélat.

## N O T E S .

(1) Il est beaucoup question de *Larcher* & de *Nonotte* dans les ouvrages en prose. *Cogé* régent de rhétorique au collège Mazarin, auteur de quelques mauvaises brochures contre M. de *Voltaire* & M. de *Marmontel*, à l'occasion de *Bélisaire*. *Viret*, cordelier, qui a écrit une brochure contre *Le dîné du comte de Boulainvilliers* : elle était intitulée, *Le mauvais dîné*.

(2) *Billard*, financier & dévot de profession, avait fait une banque-roule considérable. Le petit peuple du quartier St. Eustache, qui le voyait communier souvent & aller tous les jours à plusieurs messes, s'empresait de lui porter son argent, & en fut la dupe.

Le parlement en fit justice & le condamna au pilori. M. l'abbé *Grifet*, son directeur, fameux par des aventures de testamens, &c. fut impliqué dans l'affaire, mais il n'y eut point de preuves juridiques contre lui.

(3) L'archevêque de Paris, *Beaumont*, exigeait que ceux qui demandoient les sacremens à la mort présentassent un billet signé de leur confesseur. Le parlement crut devoir sévir contre ce joug nouveau qu'on voulait imposer aux citoyens. Malheureusement il se trompa sur les moyens ; il ordonna d'administrer, au lieu d'ordonner simplement d'enterrer ceux que l'archevêque laisserait mourir sans sacremens. Au bout de six mois le bon *Christophe* les aurait offerts à tout le monde.

(4) Voyez la *Lettre d'un quakre à Jean-George*. Il y avait dans les premières éditions *du ser prélat du Pui* : mais *Jean-George* ayant quitté son église du Pui pour en épouser une plus riche, il a fallu changer ce vers.

L'évêque actuel du Pui est un homme de qualité ; homme d'esprit, sans être bel-esprit, & qui n'a rien de commun avec son prédécesseur.

## LES SYSTEMES.

LORSQUE le seul puissant, le seul grand, le seul sage,  
De ce monde, en six jours, eut achevé l'ouvrage,  
Et qu'il eut arrangé tous les célestes corps,  
De sa vaste machine il cacha les ressorts,  
Et mit sur la nature un voile impénétrable.

J'ai lu chez un rabin que cet être ineffable  
Un jour, devant son trône, affembla nos docteurs,  
Fiers enfans du sophisme, éternels disputeurs;  
Le bon Thomas d'Aquin (a) Scot (b) & Bonaventure, (c)  
Et jusqu'au provençal élève d'Epicure, (d)  
Et ce maître René (e) qu'on oublie aujourd'hui,  
Grand fou persécuté par de plus fous que lui;  
Et tous ces beaux-espriis dont le savant caprice  
D'un monde imaginaire a bâti l'édifice.

*Gà, mes amis, dit DIEU, devinez mon secret :  
Dites-moi qui je suis & comment je suis fait ;  
Et dans un supplément dites-moi qui vous êtes ;  
Quelle force, en tout sens, fait courir les comètes,  
Et pourquoi, dans ce globe, un destin trop fatal,  
Pour une once de bien, mit cent quintaux de mal.  
Je fais que, grâce aux soins des plus nobles génies,  
Des prix sont proposés par les académies :  
J'en donnerai. Quiconque approchera du but  
Aura beaucoup d'argent, & fera son salut.*

Il dit : Thomas se lève à l'auguste parole,  
Thomas le jacobin, l'ange de notre école,  
Qui de cent argumens se tira toujours bien,  
Et répondit à tout sans se douter de rien.

*Vous êtes, lui dit-il, l'existence & l'essence, (f)*  
*Simple avec attributs, aëte pur & substance,*  
*Dans les temps, hors des temps; fin, principe & milieu,*  
*Toujours présent par-tout sans être en aucun lieu.*

L'Eternel, à ces mots, qu'un bachelier admire,  
 Dit : *courage, Thomas!* & se mit à fourire.

Descartes prit fa place avec quelque fracas,  
 Cherchant un tourbillon qu'il ne rencontrait pas;  
 Et le front tout poudreux de matière subtile,  
 N'ayant jamais rien lu, pas même l'Évangile :

Seigneur, dit-il à DIEU, *ce bon homme Thomas*  
*Du rêveur Aristote a trop suivi les pas.*

*Voici mon argument, qui me semble invincible :*  
*Pour être, c'est assez que vous soyez possible. (g)*

*Quant à votre univers, il est fort important;*  
*Mais, quand il vous plaira, j'en ferai tout autant; (h)*  
*Et je puis vous former d'un morceau de matière*  
*Elémens, animaux, tourbillons & lumière,*  
*Lorsque du mouvement je saurai mieux les lois.*

DIEU fourit de pitié pour la seconde fois.

L'incertain Cassendi, ce bon prêtre de Digne  
 Ne pouvait du breton souffrir l'audace infigne,  
 Et propofait à DIEU ses atomes crochus, (i)  
 Quoique passés de mode, & dès long-temps déchus.  
 Mais il ne difait rien sur l'essence suprême.

Alors un petit juif, au long nez, au teint blême,  
 Pauvre, mais fatissait; pensif & retiré;  
 Esprit subtil & creux, moins lu que célébré,  
 Caché sous le manteau de Descartes son maître,  
 Marchant à pas comptés, s'approcha du grand être.  
 Pardonnez-moi, dit-il, en lui parlant tout bas;  
 Mais je pense, entre vous, que vous n'existez pas. (k)

*Je crois l'avoir prouvé par mes mathématiques.  
 J'ai de plats écoliers, & de mauvais critiques.  
 Jugez-nous. . .* A ces mots, tout le globe trembla ;  
 Et d'horreur & d'effroi saint Thomas recula.  
 Mais DIEU clément & bon, plaigant cet infidelle,  
 Ordonna seulement qu'on purgeât sa cervelle.  
 Ne pouvant désormais composer pour le prix,  
 Il partit, escorté de quelques beaux-esprits.

Nos docteurs, qui voyaient avec quelle indulgence  
 DIEU daignait compatir à tant d'extravagance,  
 Etalèrent bientôt cent belles visions,  
 De leur esprit pointu nobles inventions :  
 Ils parlaient, disputaient & criaient tous ensemble.  
 Ainsi, lorsqu'à dîner un amateur rassemble  
 Quinze ou vingt raisonneurs, auteurs, commentateurs,  
 Rimeurs, compilateurs, chansonneurs, traducteurs,  
 La maison retentit des cris de la cohue ;  
 Les passans ébahis s'arrêtent dans la rue.

D'un air persuadé Mallebranche affura  
 Qu'il faut parler au Verbe & qu'il nous répondra. (l)  
 Arnaud dit que de DIEU la bonté souveraine,  
 Exprès pour nous damner, forma la race humaine. (m)  
 Leibnitz avertissait le Turc & le chrétien  
 Que sans son harmonie on ne comprendra rien ; (n)  
 Que DIEU, le monde & nous, tout n'est rien sans monades.  
 Le courrier des Lapons, dans ses turlupinades, (o)  
 Veut qu'on aille au détroit où vogua Magellan,  
 Pour se former l'esprit, disséquer un géan.  
 Notre consul Maillet (p), non pas consul de Rome,  
 Sait comment ici-bas naquit le premier homme.  
 D'abord il fut poisson. De ce pauvre animal  
 Le berceau très-changeant fut du plus fin cristal ;

Et les mers des Chinois sont encore étonnées  
 D'avoir, par leurs courans, formé les Pyénées.  
 Chacun fit son système; & leurs doctes leçons  
 Semblaient partir tout droit des petites-maisons.

DIEU ne se fâcha point; c'est le meilleur des pères :  
 Et sans nous engourdir par des lois trop austères,  
 Il veut que ses enfans, ces petits libertins,  
 S'amusement en jouant de l'œuvre de ses mains.  
 Il renvoya le prix à la prochaine année;  
 Mais il vous fit partir, dès la même journée,  
 Son ange Gabriel, ambassadeur de paix,  
 Tout pétri d'indulgence, & porteur de bienfaits.

Le ministre emplumé vola dans vingt provinces;  
 Il visita des saints, des papes & des princes,  
 De braves cardinaux & des inquisiteurs,  
 Dans le siècle passé dévots persécuteurs.  
*Messieurs*, leur dit-il, le bon DIEU vous ordonne  
 De vous bien divertir, sans molester personne.  
 Il a su qu'en ce monde on voit certains savans,  
 Qui sont, ainsi que vous, de sieffés ignorans :  
 Ils n'ont ni volonté, ni puissance de nuire :  
 Pour penser de travers, hélas! faut-il les cuire ?  
 Un livre, croyez-moi, n'est pas fort dangereux;  
 Et votre signature est plus funeste qu'eux.  
 En sorbonne, aux charniers (q), tout se mêle d'écrire :  
 Imités le bon DIEU qui n'en a fait que rire.

## NOTES.

(a) *Le bon Thomas d'Aquin &c.*

Nous n'avons de saint *Thomas d'Aquin* que dix-sept gros volumes bien avérés, mais nous en avons vingt & un d'*Albert*; aussi celui-ci a été surnommé *le grand*.

(b) *Scot*. . . . . *Scot* est le fameux rival de *Thomas*. C'est lui qu'on a cru mal à propos l'instituteur du dogme de l'immaculée conception; mais il fut le plus intrépide défenseur de l'Universel de la part de la chose.

(c) *Bonaventure*. . . . . Nous avons de *saint-Bonaventure* le Miroir de l'ame, l'Itinéraire de l'esprit à DIEU, la Diète du salut, le Rossignol de la passion, le Bois de vie, l'Aiguillon de l'amour, les Flammes de l'amour, l'Art d'aimer, les Vingt-cinq mémoires, les Quatre vertus cardinales, les Sept chemins de l'éternité, les Six ailes des chérubins, les Six ailes des séraphins, les Cinq fêtes de l'enfant JESUS, &c.

(d) . . . . . *Provençal, élève d'Epicure.*

*Gassendi*, qui ressuscita pendant quelque temps le système d'*Epicure*. En effet, il ne s'éloigne pas de penser que l'homme a trois ames; la végétative qui fait circuler toutes les liqueurs, la sensitive qui reçoit toutes les impressions, & la raisonnable qui loge dans la poitrine. Mais aussi il avoue l'ignorance éternelle de l'homme sur les premiers principes des choses; & c'est beaucoup pour un philosophe.

(e) *Et ce maître René &c.*

*Descartes* était le contraire de *Gassendi*: celui-ci cherchait, & l'autre croyait avoir trouvé. On fait assez que toute la philosophie de *Descartes* n'est qu'un roman mal tissu qu'on ne se donne plus la peine ni de réfuter ni d'examiner. Quel homme aujourd'hui perd son temps à rechercher comment des dez, tournant sur eux-mêmes dans le plein, ont produit des soleils, des planètes, des terres & des mers? Les partisans de ces chimères les appelaient les hautes sciences; ils se moquaient d'*Aristote*, & ils disaient: Nous avons de la méthode. On peut comparer le système de *Descartes* à celui de *Lafs*; tous deux étaient fondés sur la synthèse. *Descartes* vint dans un temps où la raison humaine était égarée. *Lafs* se mit à philosopher en France, lorsque l'argent du royaume était plus égaré encore. Tous deux élevèrent leur édifice sur des vestiges. Les tourbillons de *Descartes* durèrent une quarantaine d'années; ceux de *Lafs* ne subsistèrent que dix-huit mois. On est plutôt trompé en arithmétique qu'en philosophie.

(f) . . . . . *L'existence & l'essence.*

Ce sont les propres paroles de saint *Thomas d'Aquin*. D'ailleurs toute la partie métaphysique de sa *Somme* est fondée sur la métaphysique d'*Aristote*.

(g) *Pour être, c'est assez que vous soyez possible.*

Voici où est, ce me semble, le défaut de cet argument ingénieux de *Descartes*. Je conclus l'existence de l'être nécessaire & éternel, de ce que j'ai aperçu clairement que quelque chose existe nécessairement & de toute éternité; sans quoi il y aurait quelque chose qui aurait été produit du néant & sans cause, ce qui est absurde: donc un être a existé toujours nécessairement & de lui-même. J'ai donc conclu son existence de l'impossibilité qu'il ne soit pas, & non de la possibilité qu'il soit: cela est délicat, & devient plus délicat encore quand on ose fonder la nature de cet être éternel & nécessaire. Il faut avouer que tous ces raisonnemens abstraits sont assez inutiles, puisque la plupart des têtes ne les comprennent pas. Il serait assurément d'une horrible injustice & d'un énorme ridicule, de faire dépendre le bonheur & le malheur éternel du genre-humain de quelques argumens que les neuf-dixièmes des hommes ne sont pas en état de comprendre. C'est à quoi ne prennent pas garde tant de scholastiques orgueilleux & peu sensés qui osent enseigner & menacer. Quand un philosophe serait le maître du monde, encore devrait-il proposer ses opinions modestement; c'est ainsi qu'en usait *Marc-Aurèle* & même *Julien*. Quelle différence de ces grands-hommes à *Garasse*, à *Nonotte*, à l'abbé *Guyon*, à l'auteur de la *Gazette ecclésiastique*, à *Paulian* l'ex-jésuite, & à tant d'autres!

(h) . . . . . *J'en ferai tout autant.*

Donnez-moi de la matière & du mouvement, & je ferai un monde. Ces paroles de *Descartes* sont un peu téméraires; elles n'auraient pas été permises à *Platon*. Passe qu'*Archimède* ait dit: Donnez-moi un point fixe dans le ciel, & j'enlèverai la terre: il ne s'agissait plus que de trouver le levier. Mais qu'avec de la matière & du mouvement on fasse des organes sentans & des têtes pensantes, si tôt que DIEU y aura mis une ame, cela est bien fort. Je doute même que *Descartes* & le père *Mersenne* ensemble eussent pu donner à la matière la gravitation vers un centre. Après tout, *Descartes* avait de la matière & du mouvement; nous n'en manquons pas. Que ne travaillait-il? que ne faisait-il un petit automate de monde? Avouons que dans toutes ces imaginations on ne voit que des enfans qui se jouent.

(i) . . . . . *Ses atomes crochus.*

*Démocrite*, *Epicure* & *Lucrèce*, avec leurs atomes déclinans dans le vide, étaient pour le moins aussi enfans que *Descartes* avec ses tourbillons tournoyans dans le plein; & l'on ne peut que déplorer la perte

d'un temps précieux employé à étudier sérieusement ces fautes par des hommes qui auraient pu être utiles.

Où est l'homme de bon sens qui ait jamais conçu clairement que des atomes se soient assemblés pour aller en ligne droite, & pour se détourner ensuite à gauche; moyennant quoi ils ont produit des arbres, des animaux, des pensées? Pourquoi de tant de fabricateurs de mondes, ne s'en est-il pas trouvé un seul qui soit parti d'un principe vrai, & reçu de tous les hommes raisonnables? Ils ont adopté des chimères, & ont voulu les expliquer; mais quelle explication! Ils ressembloient parfaitement aux commentateurs des anciens historiens. La tour de Babel avait vingt mille pieds de haut; donc les maçons avaient des grues de plus de vingt mille pieds pour élever leurs pierres. Le lit du roi *Og* était de quinze pieds. Le serpent, qui eut de longues conversations avec *Eve*, ne put lui parler qu'en hébreu: car il devait lui parler en sa langue pour être entendu, & non en la langue des serpens; & *Eve* devait parler le pur hébreu, puisqu'elle était la mère des Hébreux, & que ce langage n'avait pu encore se corrompre. C'est sur des raisons de cette force que furent appuyés long-temps tous les commentaires & tous les systèmes. *Hérodote* a dit que le soleil avait changé deux fois de levant & de couchant; & sur cela on a recherché par quel mouvement ce phénomène s'était opéré. Des savans se sont distillés le cerveau pour comprendre comment le cheval d'*Achille* avait parlé grec; comment la nuit que *Jupiter* passa avec *Alcène* fut une fois plus longue qu'elle ne devait être, sans que l'ordre de la nature fût dérangé, comment le soleil avait reculé au foudre d'*Atrée* & de *Thieste*, par quel secret *Hercule* était resté trois jours & trois nuits enlevé dans le ventre d'une baleine, par quel art au son d'un instrument les murs de.... Enfin on a compilé & empilé des écrits sans nombre pour trouver la vérité dans les plus absurdes & les plus infipides fables.

(k) *Mais je pense, entre nous, que vous n'existez pas.*

*Spinoza*, dans son fameux livre, si peu lu, ne parle que de DIEU; & on lui a reproché de ne point connaître de Dieu. C'est qu'il n'a point séparé la Divinité du grand Tout qui existe par elle. C'est le dieu de *Straton*, c'est le dieu des stoïciens.

*Jupiter est quodcumque vides, quocumque moveris.*

C'est le dieu d'*Aratus* dans le sens d'une philosophie audacieuse.

*In Deo vivimus; movemur & sumus.*

La marche de *Spinoza* est plus géométrique que celle de tous les philosophes de l'antiquité. C'est le premier athée qui ait procédé par lemmes & par théorèmes.

*Boyle*,

*Bayle*, en prenant la doctrine de *Spinoza* à la lettre, en raisonnant d'après ses paroles, trouve cette doctrine contradictoire & ridicule. En effet, qu'est-ce qu'un Dieu dont tous les êtres seraient des modifications, qui serait jardinier & plante, médecin & malade, homicide & mourant, destructeur & détruit?

*Bayle* paraît opposer à *Spinoza* une dialectique très-supérieure. Mais quel est le fort de toutes les disputes! *Jurieu* regardait *Bayle* comme un compilateur d'idées plus dangereuses que celles de *Spinoza*. *Arnaud* & ses partisans tombaient sur *Jurieu* comme sur un fanatique absurde. Les jésuites accusaient *Arnaud* d'être au fond un ennemi de la religion, & tout Paris voyait dans les jésuites les corrupteurs de la raison & de la morale, & des fabricateurs de lettres de cachet. Pour *Spinoza*, tout le monde en parlait, & personne ne le lisait.

Voici l'analyse de tous ses principes.

Il ne peut exister qu'une substance; car qui est par soi doit être un, & ne peut être limité. La substance doit donc être infinie.

Il est impossible qu'une substance en produise une autre sans qu'il y ait quelque chose de commun entr'elles. Or ce quelque chose de commun ne peut exister avant la substance produite; donc la création est impossible.

Une substance ne peut en faire une autre; puisqu'étant infinie par sa nature, un infini ne peut en créer un autre.

Il n'y a donc qu'un infini; donc tout est mode.

L'intelligence & la matière existent; donc l'intelligence & la matière entrent dans la nature de cet infini.

La substance étant infinie doit avoir une infinité d'attributs; donc l'infinité d'attributs est DIEU; donc DIEU est tout.

Ce système a été assez restitué par l'humain *Fénélon*, par le subtil *Lami*, & surtout de nos jours, par M. l'abbé de *Condillac*, par M. l'abbé *Pluquet*.

Si d'illustres adversaires peuvent servir en quelque sorte à la gloire d'un auteur, on voit que jamais homme n'a été honoré d'ennemis plus respectables. Il a été attaqué par deux cardinaux des plus savans & des plus ingénieux qu'ait eus la France, tous deux chéris à la cour, tous deux ministres & ambassadeurs à Rome. Le premier lui fait la guerre en beaux vers latins dans son anti-Lucrèce; le second en beaux vers français dans une épître instructive & agréable.

Voici quelques-uns des vers latins :

*Dogmata complexus, partim vesana Stralonis  
Restituit commenta, jusque erroribus auxit  
Omnigeni Spinoza Dei fabricator, & ortem  
Appellare Deum, ne quis Deus imperet orbi,  
Tanquam esset donus ipsa domum qui condidit, ausus.  
Sic rediiva novo se se minime cinxit*

*Contes, Satires, &c.*

P

*Impiety, tumidumque altâ caput extulit arce.  
 Scilicet ex toto verum glomeramine numen  
 Construxit, cui sunt pro corpore corpora cuncta,  
 Et cuncta mentes pro mente, simulque perenni  
 Prò vitâ atque ævo, fuga temporis ipsa caduci  
 Et qui sæclorum jugis devolvitur ordo.  
 Pana putes.*

Voici quelques-uns des vers français :

Cesse de méditer dans ce sauvage lieu,  
 Homme, plante, animaux, esprit, corps, tout est Dieu,  
 Spinoza le premier connu mon existence ;  
 Je suis l'être complet & l'unique substance ;  
 La matière & l'esprit en font les attributs :  
 Si je n'embrassais tout, je n'existerais plus.  
 Principe universel, je comprends tous les êtres,  
 Je suis le souverain de tous les autres maîtres ;  
 Les membres différens de ce vaste univers  
 Ne composent qu'un tout dont les modes divers,  
 Dans les airs, dans les cieus, sur la terre & sur l'onde,  
 Embellissent entr'eux le théâtre du monde.

Le livre du *Système de la nature*, qu'on nous a donné depuis peu, est d'un genre tout différent; c'est une Philippique contre DIEU. L'auteur prétend que la matière existe seule, & qu'elle produit seule la sensation & la pensée. Pour avancer une idée aussi étrange, il faudrait au moins tâcher de l'appuyer sur quelque principe, & c'est ce que l'auteur ne fait pas. Il a pris cette opinion chez *Hobbes*, mais *Hobbes* se borne à la supposer, il ne l'affirme pas : il dit que des philosophes savans ont prétendu que tous les corps ont du sentiment. *Qui corpora omnia sensu esse prædita sustinuerunt.*

Depuis *Brama*, *Zoroastre* & *Thaut*, jusqu'à nous, chaque philosophe a fait son système; & il n'y en a pas deux qui soient de même avis. C'est un chaos d'idées, dans lequel personne ne s'est entendu. Le petit nombre des sages est toujours parvenu à détruire les châteaux enchantés, mais jamais à pouvoir en bâtir un logeable. On voit par sa raison ce qui n'est pas; on ne voit point ce qui est. Dans ce conflit éternel de témérités & d'ignorances, le monde est toujours allé comme il va; les pauvres ont travaillé, les riches ont joui; les puissans ont gouverné; les philosophes ont argumenté, tandis que des ignorans se partageaient la terre.

(l) *Qu'il faut parler au Verbe, & qu'il nous répondra.*

Par quelle fatalité le système de Mallebranche paraît-il retomber dans celui de Spinoza, comme deux vagues qui semblent se combattre dans une tempête, & le moment d'après s'unissent l'une dans l'autre?

DIEU, dit Mallebranche, est le lieu des esprits, de même que l'espace est le lieu des corps. Notre ame ne peut se donner d'idées... Nos idées sont efficaces, puisqu'elles agissent sur notre esprit. Or rien ne peut agir sur notre esprit que DIEU... Donc il est nécessaire que nos idées se trouvent dans la substance efficace de la Divinité. Livre III, de l'esprit pur, partie II.

Voilà les propres paroles de Mallebranche. Or si nous ne pouvons avoir de perceptions que dans DIEU, nous ne pouvons donc avoir de sentimens que dans lui, ni faire aucune action que dans lui; cela me paraît évident. On peut donc en inférer que nous ne sommes que des modifications de lui-même. Il n'y a donc dans l'univers qu'une seule substance. Voilà le spinosisme, le stratonisme tout pur. Et Mallebranche pousse les illusions qu'il se fait à lui-même jusqu'à vouloir autoriser son système par des passages de saint Paul & de saint Augustin.

Je ne dis pas que ce savant prêtre de l'oratoire fût spinosiste, à DIEU ne plaîse; je dis qu'il servait d'un plat dont un spinosiste aurait mangé très-volentiers. On fait que depuis il s'entretint familièrement avec le Verbe. Eh! pourquoi avec le Verbe plutôt qu'avec le SAINT-ESPRIT? Mais comme il n'y avait personne en tiers dans la conversation, nous ne rendrons point compte de ce qui s'est dit; nous nous contentons de plaindre l'esprit humain, de gémir sur nous-mêmes, & d'exhorter nos pauvres confrères les hommes à l'indulgence.

(m) *Exprès pour nous damner, &c.*

Il faut avouer que ce système, qui suppose que l'être tout-puissant & tout bon a créé exprès des millions de milliers d'êtres raisonnables & sensibles, pour en favoriser quelques douzaines, & pour tourmenter tous les autres à tout jamais, paraîtra toujours un peu brutal à quiconque a des mœurs douces.

(n) *Que sans son harmonie &c. . .*

Notre ame étant simple, (car on suppose que son existence & sa simplicité sont prouvées) elle peut résider dans l'étoile du Nord ou du petit chien, & notre corps végéter sur ce globe. L'ame a des idées là-haut, & notre corps fait ici les fonctions correspondantes à ces idées, à peu près comme un homme prêche, tandis qu'un autre fait les gestes; ou plutôt l'ame est l'horloge, & le corps sonne ici les heures. Il y a des gens qui ont étudié cela sérieusement; & l'inventeur de ce système est celui qui a disputé contre Newton, & qui peut même avoir eu raison sur quelques points.

Quant aux *monades*, tout être physique étant composé doit être un résultat d'êtres simples; car dire qu'il est fait d'êtres composés, c'est ne rien dire. Des *monades* sans parties & sans étendue sont donc l'étendue & les parties; elles n'ont ni lieu, ni figure, ni mouvement, quoiqu'elles constituent des corps qui ont figure & mouvement dans un lieu.

Chaque *monade* doit être différente d'une autre, sans quoi ce serait un double emploi.

Chaque *monade* doit avoir du rapport avec toutes les autres, parce qu'il y a entre les corps dont ces *monades* sont l'assemblage une union nécessaire. Ces rapports entre ces *monades* *simples*, *inétendues*, ne peuvent être que des idées, des perceptions. Il n'y a pas de raison pour laquelle une *monade*, ayant des rapports avec une de ses compagnes, n'en ait pas avec toutes. Chaque *monade* voit donc toutes les autres, & par conséquent est un miroir concentrique de l'univers. Il y a un pays où cela s'est enseigné dans des écoles à des gens qui avaient de la barbe au menton.

(o) . . . . . Dans ses *turlupinades*.

On a fait assez connaître l'idée d'aller dissequer des cervelles de Patagons, pour voir la nature de l'ame; d'examiner les songes, pour savoir comment on pense dans la veille; d'enduire les malades de poix résine, pour empêcher l'air de nuire; de creuser un trou jusqu'au centre de la terre, pour voir le feu central. Et ce qu'il y a de déplorable, c'est que ces folies ont causé des querelles & des infortunes. Voyez la *Diatrise du docteur Akakia*, volume des *Facéties*.

(p) *Notre consul Maillet &c.*

On connaît aussi le système vraisemblable par lequel la mer a formé les montagnes; & la terre est de verre; mais celui-là n'a encore rien de funeste. Certes ceux qui ont inventé la charrue, la navette & les poulies étaient des dieux bienfaisans, en comparaison de tous ces rêveurs: & il est vrai qu'un opéra comique vaut mieux que les systèmes de *Cudworth*, de *Wilson*, de *Burnet* & de *Woodward*. Car ces systèmes n'ont appris aucune vérité, & n'ont fait aucun plaisir; mais l'opéra des *Gueux* & le *Déserteur* ont fait passer très-agréablement le temps à plus de cent mille hommes.

(q) . . . . . Aux *Charniers*, tout se mêle d'écrire.

Charniers des SS. Innocens, belle place de Paris, près du palais royal, & non loin du Louvre. C'est là qu'on enterre tous les gueux, au lieu de les porter hors de la ville, comme on fait par-tout ailleurs. On y voit plusieurs écrivains qui font les placets au roi, les lettres des cuisinières à leurs amans, & les critiques des pièces nouvelles. On y a travaillé long-temps à l'Année littéraire. Il y a le style à cinq sous, & le style à dix sous.

Qu'on écrive les imaginations de M. *Oufle*, les mémoires d'un homme de

qualité, les folloques d'une ame dévoté; que l'on condamne les idées innées, & que l'on condamne enfuite ceux qui les rejettent; qu'on donne au public les lettres de *Thérèse à Sophie*, ou qu'on dise en mauvais latin (\* ) que la vraie religion a été, selon la variété des temps, variée & diverse quant à sa forme & quant à la clarté de la révélation, & que cependant elle a toujours été la même depuis Adam, quant à ce qui appartient à la substance; que ces belles choses, dis-je, partent des charniers SS Innocens, ou de l'imprimerie de la veuve Simon, cela est bien égal; imitons le bon DIEU qui n'en a fait que rire.

Concluons surtout qu'une nation, qui s'amuse continuellement de tant de sottises, doit être une nation extrêmement opulente & extrêmement heureuse, puisqu'elle est si oïse.

(\* ) *Veram religionem, esse quantum ad sui formam & revelationis perspicuitatem, &c.* page 21 d'un ouvrage latin, rempli de solécismes & de barbarismes, imputé faussement à la forbonne; il est intitulé: *Determinatio sacrae facultatis parisiensis in libellum cui titulus BELISAIRE; Parisiis 1767*: Censure de la faculté de théologie de Paris, contre le livre qui a pour titre BELISAIRE; à Paris 1767, chez la veuve Simon &c.

Voyez aussi les trente-sept vérités opposées aux trente-sept impiétés, par un bachelier ubicuisse.

N. B. L'auteur de cet ouvrage était véritablement bachelier en théologie; mais ayant renoncé à cette science, il était devenu un des plus grands philosophes, & un des premiers hommes d'Etat de l'Europe. On appelle *ubicuisse* un docteur ou licencié de la faculté de Paris, qui n'est ni moine ni associé aux maisons de Sorbonne & de Navarre.

## LES C A B A L E S.

**B**ARBOUILLEURS de papier, d'où viennent tant d'intrigues,  
 Tant de petits partis, de cabales, de brigues ?  
 S'agit-il d'un emploi de fermier-général,  
 Ou du large chapeau qui coiffe un cardinal ?  
 Etes-vous au conclave ? aspirez-vous au trône (a)  
 Où l'on dit qu'autrefois monta Simon-Barjone ?  
 Ça, que prétendez-vous ? — De la gloire — Ah ! gredin,  
 Sais-tu bien que cent rois la briguerent en vain !  
 Sais-tu ce qu'il coûta de périls & de peines  
 Aux Condés, aux Sullis, aux Colberts, aux Turennes,  
 Pour avoir une place au haut du mont sacré,  
 De sultan Moustapha pour jamais ignoré ?  
 Je ne m'attendais pas qu'un crapaud du Parnasse  
 Eût pu, dans son bourbier, s'enfler de tant d'audace.  
 „ Monsieur, écoutez-moi, j'arrive de Dijon,  
 „ Et je n'ai ni logis, ni crédit, ni renom.  
 „ J'ai fait de méchans vers; & vous pouvez bien croire  
 „ Que je n'ai pas le front de prétendre à la gloire;  
 „ Je ne veux que l'ôter à quiconque en jouit.  
 „ Dans ce noble métier l'amî Fréron m'instruit;  
 „ Monsieur l'abbé *Profond* m'introduit chez les dames;  
 „ Avec deux beaux-esprits nous ourdissions nos trames.  
 „ Nous ferons dans un mois l'un de l'autre ennemis,  
 „ Mais le besoin présent nous tient encore unis.  
 „ Je me forme sous eux dans le bel art de nuire;  
 „ Voilà mon seul talent; c'est la gloire où j'aspire. „  
 Laissons là de Dijon ce pauvre garnement, (b)  
 Des bâtards de Zoile imbécille instrument;

Qu'il coure à l'hôpital où son destin le mène.

Allons-nous réjouir aux jeux de Melpomène....

Bon ! j'y vois deux partis l'un à l'autre opposés.

Léon dix & Luther étaient moins divisés.

L'un claque, l'autre siffle ; & l'autre du parterre (c)

Et les cafés voisins font le champ de la guerre.

Je vais chercher la paix au temple des chansons ;

J'entends crier, » Lulli, Campra, Rameau, Bouffons, (d)

» Etes-vous pour la France ou bien pour l'Italie ? »

Je suis pour mon plaisir, Messieurs. Quelle folie

Vous tient ici debout, sans vouloir écouter ?

Ne suis-je à l'opéra que pour y disputer ?

Je fors, je me dérobe aux flots de la cohue ;

Les laquais assemblés cabalaient dans la rue.

Je me fauve avec peine aux jardins si vantés

Que la main de le Nôtre avec art a plantés.

D'autres fous à l'instant une troupe m'arrête ;

Tous parlent à la fois, tous me rompent la tête....

» Avez-vous lu sa pièce ? il tombe, il est perdu ;

» Par le dernier journal je le tiens confondu. »

Qui, de quoi parlez-vous ? d'où vient tant de colère ?

Quel est votre ennemi ? — » C'est un vil téméraire,

» Un rimeur insolent qui cause nos chagrins ;

» Il croit nous égaler en vers alexandrins. »

Fort bien : de vos débats je conçois l'importance.

Mais un gros de bourgeois de ce côté s'avance.

» Choisissez, me dit-on, du vieux ou du nouveau. »

Je croyais qu'on parlait d'un vin qu'on boit sans eau ;

Et qu'on examinait si les gourmets de France

D'une vendange heureuse avaient quelque espérance ;

Ou que des érudits balançaient doctement

Entre la loi nouvelle & le vieux testament.

Un jeune candidat, de qui la chevelure  
 Passait de Clodion la royale coiffure, (e)  
 Me dit d'un ton de maître, avec peine adouci :  
 » Ce sont nos parlemens dont il s'agit ici ;  
 » Lequel préférez-vous ? — Aucun d'eux, je vous jure.  
 Je n'ai point de procès ; & dans ma vie obscure  
 Je laisse au roi mon maître, en pauvre citoyen,  
 Le soin de son royaume, où je ne prétends rien.  
 Aidez de grands esprits, dans leur troisième étage,  
 N'ayant pu gouverner leur femme & leur ménage, (f)  
 Se sont mis, par plaisir, à régir l'univers.  
 Sans quitter leur grenier, ils traversent les mers ;  
 Ils raniment l'Etat, le peuplent, l'enrichissent ;  
 Leurs marchands de papier sont les seuls qui gémissent.  
 Moi, j'attends dans un coin que l'imprimeur du roi  
 M'apprenne, pour dix sous, mon devoir & ma loi.  
 Tout confus d'un édit qui rogne mes finances,  
 Sur mes biens écornés je règle mes dépenses ;  
 Rebuté de Plutus, je m'adresse à Cérés,  
 Ses fertiles trésors garnissent mes guérets.  
 La campagne en tout temps, par un travail utile,  
 Répara tous les maux qu'on nous fit à la ville.  
 On est un peu fâché, mais qu'y faire ? .... Obéir.  
 A quoi bon cabaler, quand on ne peut agir ?  
 » Mais, Monsieur, des Capets les lois fondamentales,  
 » Et le grenier à sel, & les cours féodales,  
 » Et le gouvernement du chancelier Duprat.....  
 Monsieur, je n'entends rien aux matières d'Etat :  
 Ma loi fondamentale est de vivre tranquille.  
 La fronde était plaisante, & la guerre civile (g)  
 Amusait la grand'chambre & le coadjuteur.  
 Barricadez-vous bien ; je m'enfuis, serviteur.

A peine ai-je quitté mon jeune énergumène,  
 Qu'un groupe de favans m'enveloppe & m'entraîne.  
 D'un air d'autorité l'un d'eux me tire à part...  
 » Je vous goûtai, dit-il, lorsque de saint Médard (*h*)  
 » Vous crayonniez gaîment la cabale grossière,  
 » Gambadant pour la grâce au coin d'un cimetière;  
 » Les billets au porteur des chrétiens trépassés,  
 » Les fils de Loyola sur la terre éclipsés;  
 » Nous applaudîmes tous à votre noble audace,  
 » Lorsque vous nous prouviez qu'un marouffe à beface,  
 » Dans sa crasse orgueilleuse à charge au genre-humain,  
 » S'il eût bêché la terre, eût servi son prochain.  
 » Jouissez d'une gloire avec peine achetée;  
 » Acceptez à la fin votre brevet d'athée. ,,

Ah! vous êtes trop bon. Je sens au fond du cœur  
 Tout le prix qu'on doit mettre à cet excès d'honneur.  
 Il est vrai, j'ai raillé saint Médard & la bulle;  
 Mais j'ai sur la nature encor quelque scrupule:  
 L'univers m'embarrasse, & je ne puis songer  
 Que cette horloge existe, & n'ait point d'horloger. (*i*)  
 Mille abus, je le fais, ont régné dans l'Eglise:  
 Fleuri le confesseur en parle avec franchise: (*k*)  
 J'ai pu de les siffler prendre un peu trop de soin;  
 Hé, quel auteur, hélas! ne va jamais trop loin?  
 De saint Ignace encore on me voit souvent rire;  
 Je crois pourtant un Dieu, puisqu'il faut vous le dire....

» Ah, traître! ah, malheureux! je m'en étais douté.  
 » Va, j'avais bien prévu ce trait de lâcheté,  
 » Alors que de Maillet insultant la mémoire, (*l*)  
 » Du monde qu'il forma tu combattis l'histoire...  
 » Ignorant! vois l'effet de mes combinaisons:  
 » Les hommes autrefois ont été des poissons;

„ La mer de l'Amérique a marché vers le Phafe ;  
 „ Les huitres d'Angleterre ont formé le Caucafe ;  
 „ Nous te l'avions appris , mais tu t'es éloigné  
 „ Du vrai fens de Platon , par nous feuls enfeigné.  
 „ Lâche ! ofes-tu bien croire une effence fuprême ? „  
 — Mais oui. „ De la nature as-tu lu le Syllème ?  
 „ Par fes propos diffus n'es-tu pas foudroyé ?  
 „ Que dis-tu de ce livre ? „ — Il m'a fort ennuyé... (m)  
 „ C'en eft affez , ingrat : ta perfide infolence  
 „ Dans mon premier concile aura fa récompense.  
 „ Va , fot adoreteur d'un fantôme impuiffant ,  
 „ Nous t'avions jufqu'ici préfervé du néant ;  
 „ Nous t'y ferons rentrer , ainfi que ce grand être  
 „ Que tu prends baffement pour ton unique maître.  
 „ De mes amis , de moi tu feras méprifé. „  
 — Soit. „ Nous infulterons à ton génie ufé. „  
 — J'y confens. „ Des fatras de brochures fans nombre  
 „ Dans ta bière à grands flots vont tomber fur ton ombre.  
 — Je n'en sentirai rien. „ Nous t'abandonnerons  
 „ Aux puiffans Langlevieux , aux immortels Frérons. (n)  
 Ah ! bachelier du Diable , un peu plus d'indulgence ;  
 Nous avons , vous & moi , befoin de tolérance.  
 Que deviendrait le monde & la fociété ,  
 Si tout , jufqu'à l'athée , était fans charité ?  
 Permettez qu'ici-bas chacun faffe à fa tête.  
 J'avouërai qu'Epicure avait une ame honnête ,  
 Mais le grand Marc-Aurèle était plus vertueux.  
 Lucrèce avait du bon , Cicéron valait mieux.  
 Spinofa pardonnait à ceux dont la faiblesse  
 D'un moteur éternel admirait la fageffe.  
 Je crois qu'il eft un Dieu ; vous ofez le nier.  
 Examinons le fait fans nous injurier.

J'ai désiré cent fois, dans ma verte jeunesse,  
 De voir notre saint Père au sortir de la messe,  
 Avec le grand Lama dansant un cotillon ;  
 Boffuet le funèbre embrassant Fénélon ;  
 Et le verre à la main, le Tellier & Noailles  
 Chantant chez Maintenon des couplets dans Versailles.  
 Je préférerais Chaulieu coulant en paix ses jours  
 Entre le Dieu des vers & celui des amours,  
 A tous ces froids savans dont les vieilles querelles  
 Traînaient si pèsamment les dégoûts après elles.

Des charmes de la paix mon cœur était frappé ;  
 J'espérais en jouir ; je me suis bien trompé.  
 On cabale à la cour, à l'armée, au parterre ;  
 Dans Londres, dans Paris les esprits sont en guerre ;  
 Ils y feront toujours. La Discorde autrefois,  
 Ayant brouillé les Dieux, descendit chez les rois ;  
 Puis dans l'Eglise sainte établit son empire,  
 Et l'étendit bientôt sur tout ce qui respire.  
 Chacun vantait la Paix que par-tout on chassa.  
 On dit que seulement par grâce on lui laissa  
 Deux asiles fort doux ; c'est le lit & la table.  
 Puisse-t-elle y fixer un règne un peu durable !  
 L'un d'eux me plaît encore. Allons, amis, buvons ;  
 Cabalons pour Cloris, & fasons des chansons.

## NOTES

PAR M. DE MORZA.

(a) . . . . . *aspirez-vous au trône ?*

Ce trône est très-respectable. Il est sans doute l'objet d'une louable émulation. *Simon*, fils de *Jones*, nommé *Céphas* ou *Pierre*, est un très-grand faint ; mais il n'eut point de trône. Celui au nom duquel il parlait avait défendu expressément à tous ses envoyés de prendre même le nom de *docteur*, de *maître*, & avait déclaré que qui voudrait être le premier ferait le dernier. Les choses sont changées ; & dans la suite des temps le trône devint la récompense de l'humilité passée.

(b) . . . . . *de Dijon ce pauvre garnement.*

Ce garnement de Dijon est un nommé *Clément*, maître de quartier dans un collège de Dijon, qui a fait un livre contre messieurs de *St Lambert* de *Lille*, de *Vatelet*, *Dorat* & plusieurs autres personnes. L'auteur des Cabales fut maltraité dans ce livre où règne un air de suffisance, un ton décifif & tranchant qui a été tant blâmé par tous les honnêtes gens dans les hommes les plus accrédités de la littérature, & qui est le comble de l'infolence & du ridicule dans un jeune provincial sans expérience & sans génie. Il s'est couvert d'opprobre par des libelles aussi affreux qu'absurdes, que la police n'a pas punis, parce qu'elle les a ignorés. Les malheureux qui ont composé de tels libelles pour vivre, comme *Clément*, *la Baumelle*, *Sabatier* natif de *Castres*, ressemblent précisément au *Pauvre diable*, qui est si naturellement peint dans la pièce de ce nom. Il n'est point de vie plus déplorable que la leur.

(c) . . . . . *& l'autre du parterre.*

C'est principalement au parterre de la comédie française, à la représentation des pièces nouvelles, que les cabales éclatent avec le plus d'emportement. Le parti qui fronde l'ouvrage & le parti qui le soutient se rangent chacun d'un côté. Les émissaires reçoivent à la porte ceux qui entrent, & leur disent : Venez-vous pour siffler, mettez-vous là : venez-vous pour applaudir, mettez-vous ici. On a joué quelquefois aux dez la chute ou le succès d'une tragédie nouvelle au café de *Procope*. Ces cabales ont dégoûté les hommes de génie, & n'ont pas peu servi à décréditer un spectacle qui avait fait si long-temps la gloire de la nation.

(d) . . . . . *Rameau, Bouffons.*

La même manie a passé l'opéra & a été encore plus tumultueuse. Mais les cabales au théâtre français ont un avantage que les cabales de l'opéra n'ont pas ; c'est celui de la faire raisonnée. On ne peut à l'opéra critiquer que des sons. Quand on a dit, cette chaconne, cette loure me déplaît, on a tout dit. Mais à la comédie on examine des idées, des raisonnemens, des passions, la conduite, l'exposition, le nœud, le dénouement, le langage. On peut vous prouver méthodiquement, & de conséquence en conséquence, que vous êtes un sot qui avez voulu avoir de l'esprit, & qui avez assemblé quinze cents personnes pour leur prouver que vous en savez plus qu'eux. Chacun de ceux qui vous écoutent est sans le savoir un peu jaloux de vous ; il est en droit de vous critiquer, & vous êtes en droit de lui répondre. Le seul malheur est que vous êtes trop souvent un contre mille.

Il en va autrement en fait de musique ; il n'y a que le potier qui soit jaloux du potier, & le musicien du musicien, disait *Hesiodé*. Il y faut seulement ajouter encore les partisans du musicien ; mais ceux-là sont ennemis, & ne sont point jaloux. Dans les talens de l'esprit au contraire, tout le monde est jaloux en secret ; & voilà pourquoi tous les gens de lettres, méprisés quand ils n'ont pas réussi, ont été persécutés dès qu'ils ont eu de la réputation.

(e) . . . . . *La royale coiffure.*

Il n'y a pas long-temps que les jeunes conseillers allaient au tribunal les cheveux étalés & poudrés blanc, ou blanc poudrés.

(f) *N'ayant pu gouverner &c.*

L'Europe est pleine de gens qui, ayant perdu leur fortune, veulent faire celle de leur patrie ou de quelque Etat voisin. Ils présentent aux ministres des mémoires qui rétabliront les affaires publiques en peu de temps ; & en attendant ils demandent une aumône qu'on leur refuse. *Boisguilbert* qui écrivit contre le grand *Colbert*, & qui ensuite osa attribuer sa *Dixme royale* au maréchal de *Vauban*, s'était ruiné. Ceux qui sont assez ignorans pour le citer encore aujourd'hui, croyant citer le maréchal de *Vauban*, ne se doutent pas que, si on suivait ses beaux systèmes, le royaume serait aussi misérable que lui. Celui qui a imprimé le *Moyen d'enrichir l'Etat*, sous le nom du comte de *Boulainvilliers*, est mort à l'hôpital. Le petit *la Jonchère*, qui a donné tant d'argent au roi en quatre volumes, demandait l'aumône. Tels sont les gens qui enseignent l'art de s'enrichir par le commerce, après avoir fait banqueroute, & ceux qui font le tour du monde sans sortir de leur cabinet, & ceux qui, n'ayant jamais possédé une charrue, remplissent nos greniers de froment. D'ailleurs la littérature ne subsiste presque plus que d'infâmes plagiat ou de libelles. Jamais cette profession si belle n'a été ni si universelle ni si avilie.

(g) *La fronde était plaisante &c.*

La fronde en effet était fort plaisante, si l'on ne regarde que ses ridicules. Le président le *Cogneau* qui chasse de chez lui son fils le célèbre *Bachaumont*, conseiller au parlement, pour avoir opiné en faveur de la cour, & qui fait mettre ses chevaux dans la rue; *Bachaumont* qui lui dit: Mon père, mes chevaux n'ont pas opiné, & qui de raillerie en raillerie fait boire son père à la fanté du cardinal *Mazarin* proscrit par le parlement; le gentilhomme ami du coadjuteur qui vient pour le servir dans la guerre civile, & qui trouvant un de ses camarades chez ce prélat, lui dit: Il n'est pas juste que les deux plus grands fous du royaume servent sous le même drapeau, il faut se partager, je vais chez le cardinal *Mazarin*; & qui en effet va de ce pas battre les troupes auxquelles il était venu se joindre; ce même coadjuteur qui prêche & qui fait pleurer des femmes; un de ses convives qui leur dit: Mesdames, si vous saviez ce qu'il a gagné avec vous, vous pleureriez bien davantage: ce même archevêque qui va au parlement avec un poignard, & le peuple qui crie: C'est son bréviaire; & toutes les expéditions de cette guerre méditées au cabaret, & les bons-mots, & les chançons qui ne finissaient point; tout cela serait bon sans doute pour un opéra comique. Mais les fourberies, les pillages, les rapines, les scélérateffes, les assassinats, les crimes de toute espèce dont ces plaisanteries étaient accompagnées, formaient un mélange hideux des horreurs de la ligue & des farces d'*Arlequin*. Et c'étaient des gens graves, des *pères conscripti* qui ordonnaient ces abominations & ces ridicules. Le cardinal de *Retz* dit, dans ses mémoires, que le parlement faisait par des arrêts la guerre civile, qu'il aurait condamnée lui-même par les arrêts les plus sanglans.

L'auteur que je commente, avait peint cette guerre de finges dans le *Siècle de Louis XIV*; un de ces magistrats qui, ayant acheté leurs charges quarante ou cinquante mille francs, se croyaient en droit de parler orgueilleusement aux lettrés, écrivit à l'auteur que messieurs pourraient le faire repentir d'avoir dit ces vérités, quoique reconnues. Il lui répondit: „Un empereur de la „Chine dit un jour à l'historiographe de l'empire: Je suis averti que vous „mettez par écrit mes fautes; tremblez. „L'historiographe prit sur le champ des tablettes. Qu'osez-vous écrire là? Ce que votre majesté vient de me dire. L'empereur se recueillit & dit: Ecrivez tout, mes fautes seront réparées.

(h) . . . . . *lorsque de saint Médard.*

On connaît le fanatisme des convulsions de *saint Médard*, qui durèrent si long-temps dans la populace, & qui furent entretenues par le président *Dubois*, le conseiller *Carré* & d'autres énergumènes. La terre a été mille fois inondée de superstitions plus affreuses, mais jamais il n'y en eut de plus sottise & de plus avilissante. L'histoire des billets de confession & l'expulsion des jésuites succédèrent bientôt à ces facéties. Observez surtout que nous

avons une liste de miracles opérés par ces malheureux, signée de plus de cinq cents personnes. Les miracles d'*Efeulape*, ceux de *Vespasien* & d'*Apollo-nius de Thyane* &c. n'ont pas été plus authentiques.

(i) *Que cette horloge existe &c.*

Si une horloge prouve un horloger, si un palais annonce un architecte, comment en effet l'univers ne démontre-t-il pas une intelligence suprême? Quelle plante, quel animal, quel élément, quel astre ne porte pas l'empreinte de celui que *Platon* appelait l'éternel géomètre? Il me semble que le corps du moindre animal démontre une profondeur & une unité de dessein qui doivent à la fois nous ravir en admiration, & atterrir notre esprit. Non-seulement ce chétif insecte est une machine dont tous les ressorts sont faits exactement l'un pour l'autre; non-seulement il est né, mais il vit par un art que nous ne pouvons ni imiter ni comprendre; mais sa vie a un rapport immédiat avec la nature entière, avec tous les élémens, avec tous les astres dont la lumière se fait sentir à lui. Le soleil le réchauffe, & les rayons qui partent de *Sirius*, à quatre cents millions de lieues au-delà du soleil, pénètrent dans ses petits yeux, selon toutes les règles de l'optique. S'il n'y a pas là immensité & unité de dessein qui démontrent un fabricant intelligent, immense, unique, incompréhensible, qu'on nous démontre donc le contraire; mais c'est ce qu'on n'a jamais fait. *Platon*, *Newton*, *Locke* ont été frappés également de cette grande vérité. Ils étaient théistes dans le sens le plus rigoureux & le plus respectable.

Des objections! on nous en fait sans nombre: des ridicules! on croit nous en donner en nous appelant cause finaliers; mais des preuves contre l'existence d'une intelligence suprême, on n'en a jamais apporté aucune. *Spinoza* lui-même est forcé de reconnaître cette intelligence; & *Virgile* avant lui, & après tant d'autres avait dit: *Mens agit at molem*. C'est ce *Mens agit at molem* qui est le fort de la dispute entre les athées & les théistes, comme l'avoue le géomètre *Clarke* dans son livre de l'existence de DIEU; livre le plus éloigné de notre bavarderie ordinaire, livre le plus profond & le plus serré que nous ayons sur cette matière, livre auprès duquel ceux de *Platon* ne sont que des mots, & auquel je ne pourrais préférer que le naturel & la candeur de *Locke*.

(k) *Fleuri le confesseur en parle avec franchise.*

*Fleuri*, célèbre par ses excellens discours qui sont d'un sage écrivain & d'un citoyen zélé, connu aussi par son Histoire ecclésiastique qui ressemble trop en plusieurs endroits à la Légende dorée.

(l) *Alors que de Maillet &c.*

Ce consul *Maillet* fut un de ces charlatans dont on a dit qu'ils voulaient imiter DIEU, & créer un monde avec la parole. C'est lui qui, abusant de

L'histoire de quelques bouleversemens avérés arrivés dans ce globe, prétend que les mers avaient formé les montagnes, & que les poissons avaient été changés en hommes. Aussi quand on a imprimé son livre, on n'a pas manqué de le dédier à *Cyrano* de Bergerac.

(m) . . . . . Il m'a fort ennuyé.

Il y a des morceaux éloquens dans ce livre; mais il faut avouer qu'il est diffus, & quelquefois déclamateur; qu'il se contredit, qu'il affirme trop souvent ce qui est en question, & surtout qu'il est fondé sur de prétendues expériences dont la fausseté & le ridicule sont aujourd'hui reconnus & sifflés de tout le monde. Tenons-nous-en à ce dernier article qui est le plus palpable de tous. C'est cette fameuse transmutation qu'un pauvre jésuite anglais, nommé *Needham*, crut avoir faite de jus de mouton & de blé pourri, en petites anguilles, lesquelles produisaient bientôt une race innombrable d'anguilles. Nous en avons parlé ailleurs.

On disait au jésuite *Needham* que cela n'était bon que du temps d'*Aristote*, de *Gamaliel*, de *Flavien-Jésus* & de *Pélon*, où l'on croyait que la génération s'opérait par la corruption, & que le limon de l'Égypte formait des rats. Il répondit que notre Sauveur lui-même & ses apôtres avaient dit plusieurs fois qu'il faut que le blé pourrisse & meure pour lever & pour produire, & que par conséquent son blé pourri & son jus de mouton se faisaient naître des races d'anguilles infailliblement. On avait beau lui répliquer que JÉSUS-CHRIST daignait se conformer aux idées fausses & grossières des payfans galiléens, ainsi qu'il daignait se vêtir à leur mode, parler leur langage, & observer tous leurs rites; mais que la sagesse incarnée devait bien favoir que rien ne peut naître sans germe; que son système était aussi dangereux qu'extravagant; que si on pouvait former des anguilles avec du jus de mouton, on ne manquerait pas de former des hommes avec du jus de perdrix; qu'alors on croirait pouvoir se passer de DIEU, & que les athées s'empareraient de la place. *Needham* n'en démordait point; & aussi mauvais raisonneur que mauvais chimiste, il persista long-temps à se croire créateur d'anguilles; de sorte que par une étrange bizarrerie, un jésuite se servait des propres paroles de JÉSUS-CHRIST pour établir son opinion ridicule, & les athées se servaient de l'ignorance & de l'opiniâtreté d'un jésuite pour se confirmer dans l'athéisme. On citait par-tout la découverte de *Needham*. Un des plus intrépides athées m'assura que dans la ménagerie du prince *Charles* à Bruxelles, il y avait un lapin qui faisait tous les mois des enfans à une poule. Enfin, l'expérience du jésuite fut reconnue pour ce qu'elle était; & les athées furent obligés de se pourvoir ailleurs.

*Spinoza*, circonspect & fort honnête homme; nous l'appelons ici *Baruch*, parce que c'est son véritable nom; on ne lui a donné celui de *Benoît* que par erreur: il ne fut jamais baptisé. Nous avons fait une note plus longue sur ce sophiste à la suite du petit poëme sur les systèmes.

N. B.

N. B. Vers 1771, les querelles sur les deux parlemens, les révolutions du ministère, & les disputes sur la cause universelle augmentèrent le nombre des ennemis de M. de *Voltaire*; les philosophes parurent un moment vouloir s'unir aux prêtres contre lui: mais cette division entre des hommes qui devaient rester toujours unis, pour défendre la cause de la raison & de l'humanité, ne fut point durable. C'est à cette querelle passagère que M. de *Voltaire* fait allusion à la fin des *Cabales*.

(n) *Aux puissans Langlevieux, &c.*

C'est ce même *Langlevieux la Beaumelle*, dont il est parlé dans les notes sur l'épître à M. d'*Alembert* & ailleurs.

Ce même homme s'est depuis associé avec *Fréron*, & malgré tant d'horreurs & tant de bassesses, il a surpris la protection d'une personne respectable qui ignorait ses excès ridicules: mais *oportet cognosci malos*.

Nous ajouterons à cette note que *Boileau* attaqua toujours des personnes dont il n'avait pas le moindre sujet de se plaindre, & que notre auteur s'est toujours borné à repousser les injures & les calomnies des *Rollets* de son temps. Il y avait deux partis à prendre, celui de négliger les impostures atroces que *la Beaumelle* a vomies pendant vingt ans, & celui de les relever. Nous avons jugé le dernier parti plus juste & plus convenable.

C'est rendre un service essentiel à plus de cent familles de faire connaître le vil scélérat qui a osé les outrager.

Les ministres d'Etat, & tous ceux qui sont chargés de maintenir l'ordre public, doivent savoir que ces libelles méprisables sont recherchés dans l'Allemagne, dans l'Angleterre, dans tout le Nord; qu'il y en a de toute espèce; qu'on les lit avidement, comme on y boit pour du vin de Bourgogne les vins faits à Liège; que la faim & la malice produisent tous les jours de ces ouvrages infames, écrits quelquefois avec assez d'artifice; que la curiosité les dévore; qu'ils sont pendant un temps une impression dangereuse; que depuis peu l'Europe a été inondée de ces scandales; & que plus la langue française a de cours dans les pays étrangers, plus on doit l'employer contre les malheureux qui en font un si coupable usage, & qui se rendent si indignes de leur patrie.

Contes, Satires, &c.

Q

## LA TACTIQUE.

J'ÉTAIS lundi passé chez mon libraire Caille,  
 Qui dans son magasin n'a souvent rien qui vaille;  
 J'ai, dit-il, par bonheur, un ouvrage nouveau,  
 Nécessaire aux humains, & sage autant que beau:  
 C'est à l'étudier qu'il faut que l'on s'applique;  
 Il fait seul nos destins; prenez, c'est la tactique.

La tactique? lui dis-je, hélas! jusqu'à présent  
 J'ignorais la valeur de ce mot si savant.

Ce nom, répondit-il, venu de Grèce en France,  
 Veut dire le grand art, ou l'art par excellence; (a)  
 Des plus nobles esprits il remplit tous les vœux.

J'achetai sa tactique, & je me crus heureux.  
 J'espérais trouver l'art de prolonger ma vie,  
 D'adoucir les chagrins dont elle est pour suivie,  
 De cultiver mes goûts, d'être sans passion,  
 D'affervir mes désirs au joug de la raison,  
 D'être juste envers tous, sans jamais être dupe.  
 Je m'enferme chez moi; je lis; je ne m'occupe  
 Que d'apprendre par cœur un livre si divin.  
 Mes amis! c'était l'art d'égorger son prochain.

J'apprends qu'en Germanie autrefois un bon prêtre (b)  
 Pétrit, pour s'amuser, du soufre & du salpêtre:  
 Qu'un énorme boulet, qu'on lance avec fracas,  
 Doit mirer un peu haut pour arriver plus bas,  
 Que d'un tube de bronze aussitôt la mort vole,  
 Dans la direction qui fait la parabole, (c)  
 Et renverse en deux coups, prudemment ménagés,  
 Cent automates bleus, à la file rangés.

Moufquet, poignard, épée ou tranchante ou pointue,  
 Tout est bon, tout va bien. tout fert, pourvu qu'on tue.

L'auteur, bientôt après, peint des voleurs de nuit,  
 Qui dans un chemin creux, sans tambour & sans bruit,  
 Discrètement chargés de sabres & d'échelles,  
 Affinent d'abord cinq ou six sentinelles.

Puis, montant lestement aux murs de la cité,  
 Où les pauvres bourgeois dormaient en sûreté,  
 Portent dans leurs logis le fer avec les flammes,  
 Poignent les maris, couchent avec les dames,  
 Ecraient les enfans, & las de tant d'efforts,  
 Boivent le vin d'autrui sur des monceaux de morts.

Le lendemain matin on les mène à l'église  
 Rendre grâce au bon DIEU de leur noble entreprise,  
 Lui chanter en latin qu'il est leur digne appui,  
 Que dans la ville en feu l'on n'eût rien fait sans lui,  
 Qu'on ne peut ni voler ni violer son monde,  
 Ni massacrer les gens, si DIEU ne nous seconde.

Etrangement surpris de cet art si vanté,  
 Je cours chez monsieur Caille, encore épouventé;  
 Je lui rends son volume, & lui dis en colère :

Allez, de Belzébuth détestable libraire !  
 Portez votre tactique au chevalier de Tot;  
 Il fait marcher les Turcs au nom de Sabaoth.

C'est lui qui, de canons couvrant les Dardanelles,  
 A tuer les chrétiens instruit les infidelles.

Allez; adressez-vous à monsieur Romanzof,  
 Aux vainqueurs tout sanglans de Bender & d'Azof;

A FREDERIC surtout offrez ce bel ouvrage;  
 Et soyez convaincu qu'il en fait davantage :

Lucifer l'inspira bien mieux que votre auteur; (d)  
 Il est maître-passé dans cet art plein d'horreur;

Plus adroit meurtrier que GUSTAVE & qu'EUGENE.  
 Allez ; je ne crois pas que la nature humaine  
 Sortit (je ne fais quand) des mains du Créateur,  
 Pour insulter ainsi l'éternel bienfaiteur,  
 Pour montrer tant de rage & tant d'extravagance.  
 L'homme avec ses dix doigts, sans armes, sans défense,  
 N'a point été formé pour abréger des jours  
 Que la nécessité rendait déjà si courts.

La goutte avec sa craie, & la glaire endurcie  
 Qui se forme en cailloux au fond de la vessie,  
 La fièvre, le catarre, & cent maux plus affreux,  
 Cent charlatans fourrés, encor plus dangereux,  
 Auraient suffi, sans doute, au malheur de la terre,  
 Sans que l'homme inventât ce grand art de la guerre.

Je hais tous les héros, depuis le grand Cyrus  
 Jusqu'à ce roi brillant qui forma Lentulus. (e)  
 On a beau me vanter leur conduite admirable,  
 Je m'enfuis loin d'eux tous, & je les donne au diable.

En m'expliquant ainsi, je vis que dans un coin  
 Un jeune curieux m'observait avec soin ;  
 Son habit d'ordonnance avait deux épaulettes,  
 De son grade à la guerre éclatans interprètes ;  
 Ses regards assurés, mais tranquilles & doux,  
 Annonçaient ses talens, sans marquer de courroux ;  
 De la tactique, enfin, c'était l'auteur lui-même.

Je conçois, me dit-il, la répugnance extrême  
 Qu'un vieillard philosophe, ami du monde entier,  
 Dans son cœur attendri se sent pour mon métier ;  
 Il n'est pas fort humain, mais il est nécessaire.  
 L'homme est né bien méchant ; Caïn tua son frère ;  
 Et nos frères les Huns, les Francs, les Visigoths,  
 Des bords du Tanaïs accourant à grands flots,

N'auraient point désolé les rives de la Seine ,  
 Si nous avions mieux su la tactique romaine.  
 Guerrier, né d'un guerrier, je professe aujourd'hui  
 L'art de garder son bien, non de voler autrui.  
 Eh quoi! vous vous plaignez qu'on cherche à vous défendre!  
 Seriez-vous bien content qu'un goth vint mettre en cendre  
 Vos arbres, vos moissons, vos granges, vos châteaux?  
 Il vous faut de bons chiens pour garder vos troupeaux.  
 Il est, n'en doutez point, des guerres légitimes;  
 Et tous les grands exploits ne sont pas de grands crimes.  
 Vous-même, à ce qu'on dit, vous chantiez autrefois  
 Les généreux travaux de ce cher béarnois;  
 Il soutenait le droit de sa naissance auguste;  
 La ligue était coupable; Henri quatre était juste.  
 Mais sans vous retracer les faits de ce grand roi,  
 Ne vous souvient-il plus du jour de Fontenoi?  
 Quand la colonne anglaise, avec ordre animée,  
 Marchait à pas comptés à travers notre armée?  
 Trop fortuné badaud!... dans les murs de Paris,  
 Vous fefiez, en riant, la guerre aux beaux-esprits;  
 De la douce Gauffin le centième idolâtre,  
 Vous alliez la lorgner sur les bancs du théâtre;  
 Et vous jugiez en paix les talens des acteurs.  
 Hélas, qu'auriez-vous fait, vous & tous les auteurs?  
 Qu'aurait fait tout Paris, si LOUIS, en personne,  
 N'eût passé le matin sur le pont de Calonne?  
 Et si tous vos Césars, à quatre sous par jour,  
 N'eussent bravé l'Anglais qui partit sans retour?  
 Vous savez quel mortel, amoureux de la gloire,  
 Avec quatre canons ramena la victoire.  
 Ce fut au prix du sang du généreux Gramont,  
 Et du sage Luttaux, & du jeune Craon,

Que de vos beaux-éprits les bruyantés cohues  
 Composaient les chançons qui couraient dans les rues;  
 Ou qu'ils venaient gaïment, avec un ris malin,  
 Siffler Sémiramis, Mérope & l'Orphelin.  
 Ainsi que le dieu Mars, Apollon prend les armes;  
 L'Eglise, le barreau, la cour ont leurs alarmes.  
 Au fond d'un galetas Clément & Savatier (f)  
 Font la guerre au bon sens sur des tas de papier.  
 Souffrez donc qu'un soldat prenne au moins la défense  
 D'un art qui fit long-temps la grandeur de la France,  
 Et qui des citoyens assure le repos.

Monfieur Guibert se tut après ce long propos.  
 Moi, je me tus aussi, n'ayant rien à redire.  
 De la droite raison je sentis tout l'empire;  
 Je conçus que la guerre est le premier des arts;  
 Et que le peintre heureux des Bourbons, des Bayards, (g)  
 En dictant leurs leçons, était digne peut-être  
 De commander déjà dans l'art dont il est maître.

Mais, je vous l'avoûrai, je formais des souhaits  
 Pour que ce beau métier ne s'exerçât jamais,  
 Et qu'enfin l'équité fit régner sur la terre  
 L'impraticable paix de l'abbé de Saint-Pierre. (h)

## NOTES.

(a) *Tactique* vient originairement du verbe *tasso*, j'arrange. *Tactique* est proprement l'art d'aller par rangs ; c'est l'arrangement des troupes. C'est ce qui fit que *Pyrrhus*, en voyant le camp des Romains, ne les trouva pas si barbares.

(b) . . . . . *autrefois un bon prêtre.*

On ne fait encore qui employa le premier les canons dans les batailles & dans les sièges. Une invention qui a changé entièrement l'art de la guerre dans toute la terre connue méritait plus de recherches ; mais presque toutes les origines sont ignorées. Qui le premier inventa un bateau ? qui imagina de plier une branche de frêne, de l'affujeter avec une corde faite d'un intefstin d'un animal, & d'y ajuster une verge garnie d'un os ou d'un fer pointu à un bout, & de quatre plumes à l'autre bout ? qui inventa la navette, les fours, les moulins ? De cette prodigieuse multitude d'arts qui secourent notre vie ou qui la détruisent, il n'y en a pas un dont l'inventeur soit connu. C'est que personne n'inventa l'art entier. Les architectes ne font venus que des milliers de siècles après les cavernes & les huttes.

Les Chinois connaissaient la poudre inflammable, & la faisaient servir à leurs divertissemens ingénieux, à leurs fêtes, deux mille ans avant que les jésuites *Shall* & *Ferbicst* fondissent du canon pour les conquérans tartares, vers l'an 1630. Ce furent donc deux religieux allemands qui enseignèrent l'usage de l'artillerie dans cette vaste partie du monde, comme ce fut, dit-on, un autre moine allemand nommé *Schwartz*, ou moine noir, qui trouva le secret de la poudre inflammable au quatorzième siècle, sans qu'on ait jamais fu l'année de cette invention.

On a prétendu que *Roger Bacon* moine anglais, antérieur d'environ cent années au moine allemand, était le véritable inventeur de la poudre. Nous avons rapporté ailleurs les paroles de ce *Roger* qui se trouvent dans son *Opus majus*, page 454 grande édition d'Oxford. . . . . *Nous avons une preuve des explosions subites dans ce jeu d'enfans qu'on fait par tout le monde. On enfonce du salpêtre dans une balle de la grosseur d'un pouce, & on la fait crever avec un bruit si violent qu'elle surpasse le rugissement du tonnerre, & il en sort une plus grande exhalaison de feu que celle de la foudre.*

Il y a bien loin, sans doute, de cette petite boule de simple salpêtre à notre artillerie, mais elle a pu mettre sur la voie.

Il paraît qu'il est très-faux que les Anglais eussent employé le canon dans leur victoire de Crècy en 1346, & dans celle de Poitiers dix ans après. Les actes de la tour de Londres, recueillis par *Rymer*, en diraient quelque chose.

Plusieurs de nos historiens ont assuré qu'il existe encore, dans la ville d'Amberg du haut Palatinat, un canon fondu en 1301, & que cette date est encore gravée sur la culasse.

*Et voilà justement comme on écrit l'histoire.*

On écrivait & on imprimait à Paris cette erreur avec tant d'assurance que je fis écrire à M. le comte de *Hoinstein de Bavière*, gouverneur du pays d'Amberg. Il donna un certificat authentique qu'un fondeur de canons nommé *M. Artin*, assez fameux pour son temps, était mort en 1501. On mit un petit canon sur son tombeau avec la date 1501. Il eut la bonté d'envoyer une copie figurée de l'inscription. Il est étonnant qu'on ait pris 1501 pour 1301, mais les historiens aiment l'antique & le merveilleux.

Je n'ai guère plus de foi à la bombarde de *Froiffard* qui avait plus de cinquante pieds de long, & qui menait si grande noise au décliquer qu'il semblerait que tous les diables d'enfer fussent en chemin. C'était apparemment une espèce de baliste.

Je doute beaucoup encore du registre de *du Drach* trésorier des guerres en 1338. *A Henri Faumchon*, pour avoir poudres & autres choses nécessaires aux canons devant *Puisguillaume*. *Ducange* rapporte ce trait, mais il se borne à le rapporter. Il n'examine point s'il y avait alors des trésoriers des guerres. Il ne s'informe pas si on assiégea un *Puisguillaume* ou un *Puisquillien* dans le Périgord. Il ne paraît pas qu'on ait fait le moindre exploit de guerre en Périgord en l'an 1338. Si l'on entend le petit hameau de *Puisguillaume* en Bourbonnais, on ne voit pas qu'il y eût un château. Il faut donc douter, & c'est presque toujours le seul parti à prendre.

Ce qui paraît certain, c'est que trois moines ont contribué à détruire les hommes & les villes par l'artillerie; & en ajoutant à ces trois moines les jésuites *Shall & Verbieß*, cela fera cinq.

(c) *Dans la direction qui fait la parabole,*

Lorsqu'on tire un boulet, ou qu'on lance une flèche horizontalement, elle tend à décrire une ligne droite; mais la gravitation la fait descendre continuellement dans une autre ligne droite vers le centre de la terre, & de ces deux directions se compose la ligne courbe nommée parabole, à la lettre, *allant au-delà*. Si un canonier s'occupait de toutes les propriétés de cette ligne courbe, il n'aurait jamais le temps de mettre le feu à son canon.

(d) *Lucifer* l'inspira bien mieux que votre auteur;  
Il est maître passé dans cet art plein d'horreur,  
Plus adroit meurtrier que *Gustave* & qu'*Eugène*.

Il s'est élevé sur ces vers une grande dispute. Les uns ont pris ces vers pour un reproche, les autres pour une louange. Il est clair qu'on ne peut faire un plus grand éloge d'un guerrier qu'en le mettant au-dessus

du prince *Eugène* & du grand *Guyflave*. On a dit que vouloir condamner cette comparaison, c'était vouloir faire une querelle d'allemand.

(e) Le roi de Prusse a formé lui-même tous les généraux.

(f) . . . . . *Clément & Savatier*.

Voyez les notes sur le *Dialogue de Pégofo & du vieillard*.

(g) . . . . . *des Bourbons, des Bayards*.

M. *Guibert* a fait une tragédie du connétable de *Bourbon*, dans laquelle le chevalier *Bayard* dit des choses admirables.

(h) *L'impraticable paix de l'abbé de Saint-Pierre*.

L'idée d'une paix perpétuelle entre tous les hommes est plus chimérique sans doute que le projet d'une langue universelle. Il est trop vrai que la guerre est un fléau contradictoire avec la nature humaine & avec presque toutes les religions; & cependant un fléau aussi ancien que cette nature humaine, & antérieur à toute religion. Il est aussi difficile d'empêcher les hommes de se faire la guerre que d'empêcher les loups de manger des moutons.

La guerre est quelque chose de si exécrationnable que plus nos nations barbares qui sont venues envahir, ensanglanter, ravager toute notre Europe, se sont enfin un peu policées, plus elles ont adouci les horreurs que la guerre traînait après elle.

Ce n'est point assurément l'ouvrage immense de *Grotius*, sur le droit prétendu de la guerre & de la paix, qui a rendu les hommes moins féroces; ce ne sont point ses citations de *Carnéade*, de *Quintilien*, de *Porphire*, d'*Aristote*, de *Juvénal* & du *Pentateuque*; ce n'est point parce qu'après le déluge il fut défendu de manger les animaux avec leur ame & leur sang, comme le rapporte *Barbeirac* son commentateur. Ce n'est point, en un mot, par tous les argumens profondément frivoles de *Grotius* & de *Puffendorf*; c'est uniquement parce qu'on ne voit plus parmi nous des hordes sauvages & affamées sortir de leur pays pour en aller détruire une autre. Nos peuples ne font plus la guerre. Des rois, des évêques, des électeurs, des sénateurs, des bourguemestres ont un certain terrain à défendre. Des hommes qui font leurs troupeaux paissent dans ce terrain. Les maîtres ont pour eux la laine, le lait, la peau & les cornes, avec quoi ils entretiennent des chiens armés d'un collier, pour garder le pré, & pour prendre celui du voisin dans l'occasion. Ces chiens se battent; mais les moutons, les bœufs, les ânes ne se battent pas: ils attendent patiemment la décision qui leur apprendra à quel maître leur lait, leur laine, leurs cornes, leur peau appartiendront.

Quand le prince *Eugène* assiégeait Lille, les dames de la ville allèrent à la comédie pendant tout le siège; & dès que la capitulation fut faite,

le peuple paya tranquillement à l'empereur ce qu'il payait auparavant au roi de France. Point de pillage, point de massacre, point d'esclavage comme du temps des Huns, des Alains, des Visigoths, des Francs.

Le duc de *Marlbrough* se fait garder très-soigneusement tous les domaines de ce *Fénéon* archevêque de Cambrai, citoyen de toute l'Europe par son amour du genre-humain; amour plus dangereux peut-être à la cour que son amour de DIEU.

Quand les Français eurent remporté la célèbre victoire de Fontenoi, tous les habitans de Tournai & des environs s'empressèrent de loger chez eux les prisonniers blessés; tous eurent soin d'eux comme de leurs frères, & les femmes prodiguèrent tant de délicatesses sur leurs tables que les medecins & les chirurgiens furent obligés de moderer cet excès de zele, devenu dangereux.

A Rosbac on vit le roi de Prusse lui-même acheter tout le linge d'un château voisin pour le service de nos blessés; & quand il les eut fait guérir, il les renvoya sur leur parole, en disant: *Je ne puis m'accoutumer à verser le sang des Français.*

Quelle humanité, quelle belle ame le prince héréditaire de Brunsvick ne deploya-t-il pas, lorsqu'il reçut prisonnier à Crevelt ce comte de *Gisors*, ce fils du maréchal de *Belle-Isle*, cet espoir du royaume, ce jeune homme si valeureux, si instruit, si aimable! Le prince de Brunsvick ne sortit point d'auprès de son lit, & le baigna de larmes, en le voyant expirer entre ses bras. Il pleurait celui des Français auquel il ressembloit davantage.

Portons nos regards chez cette nation nouvelle qui naît tout d'un coup pour être l'émule des plus policées, & l'exemple des autres. Voyons un comte *Alexis Orloff* prendre un vaisseau turc chargé des femmes, des esclaves, des meubles, de l'or, de l'argent, des bijoux du plus riche bacha de la Turquie, & lui renvoyer tout à Constantinople. Ce même bacha, quelque temps après, commande un corps d'armée contre les Russes; il s'avance hors des rangs avec un interprète, & demande à parler. *Avez-vous*, dit-il, *à votre tête un comte Orloff?* — *Non; que lui voudriez-vous?* — *Me jeter à ses pieds*, repliqua le turc.

Pouvons nous rien ajouter à ces traits, sinon l'accueil, les attentions nobles & délicates, les fêtes, les présens, les bienfaits que reçurent les prisonniers turcs dans Pétersbourg, d'une impératrice qui leur enseignoit la guerre, la politesse & la générosité?

Nous ne voyons point de telles leçons dans *Grotius*. Il vous dit bien, dans son chapitre du *Droit de ravager*, que les juifs étaient obligés de ravager au nom du Seigneur; mais il ne trouve chez le peuple saint aucun trait qui ressemble aux exemples profanes que nous venons de rapporter.

Voilà donc le didame que l'humanité des grands cœurs répand sur les maux que fait la guerre: mais ces consolations divines nous démontrent que la guerre est infernale.

D I A L O G U E

DE PEGASE ET DU VIEILLARD.

P E G A S E.

QUE fais-tu dans ces champs au coin d'une mafure ?

LE VIEILLARD.

J'exerce un art utile , & je fers la nature.

Je défriche un défert ; je sème & je bâtis. (a)

P E G A S E.

Que je vois en pitié tes sens appesantis !

Que tes goûts font changés , & que l'âge te glace !

Ne reconnais-tu plus ton courfier du Parnasse ?

Monte-moi.

LE VIEILLARD.

Je ne puis. Notre maître Apollon ,

Comme moi , dans fon temps , fut berger & maçon.

P E G A S E.

Oui ; mais rendu bientôt à fa grandeur première ,

Dans les plaines du ciel il sema la lumière ;

Il reprit fa guitare ; il fit de nouveaux vers ;

Des filles de Mémoire il régla les concerts.

Imite en tout le Dieu dont tu cites l'exemple :

Les doctes sœurs encor pourraient t'ouvrir leur temple :

Tu pourrais dans la foule heureusement guidé ,

Et suivant d'assez loin le sublime Vadé , (b)

## 252 DIALOGUE DE PEGASE

Retrouver une place au séjour du Génie.

LE VIEILLARD.

Hélas ! j'eus autrefois cette noble manie.  
 D'un espoir orgueilleux honteusement déçu,  
 Tu fais, mon cher ami, comme je fus reçu,  
 Et comme on baffoua mes grandes entreprises.  
 A peine j'abordai, les places étaient prises.  
 Le nombre des élus au Parnasse est complet ;  
 Nous n'avons qu'à jouir ; nos pères ont tout fait.  
 Quand l'œillet, le narcisse, & les roses vermeilles  
 Ont prodigué leurs suc aux troupes des abeilles,  
 Les bourdons fur le soir y vont chercher en vain  
 Ces parfums épuisés qui plaifaient au matin.  
 Ton Parnasse d'ailleurs & ta belle écurie,  
 Ce palais de la Gloire, est l'autre de l'Envie.  
 Homère, cet esprit si vaste & si puiffant,  
 N'eut qu'un imitateur, & Zoïle en eut cent.  
 Je gravis avec peine à cette double cime,  
 Où la mesure antique a fait place à la rime ;  
 Où Melpomène en pleurs étale en ses discours  
 Des rois du temps passé la gloire & les amours.  
 Pour contempler de près cette grande merveille,  
 Je me mis dans un coin sous les pieds de Corneille :  
 Bientôt Martin Fréron (c), prompt à me corriger,  
 M'aperçut dans ma niche & m'en fit déloger.  
 Par ce juge équitable exilé du Parnasse,  
 Sans secours, sans amis, humble dans ma disgrâce,  
 Je voulus adoucir par des égards flatteurs,  
 Par quelques soins polis, mes frères les auteurs ;  
 Je n'y réussis point ; leur bruyante séquelle  
 A connu rarement l'amitié fraternelle :

Je n'ai pu défarmer Sabatier (*d*) mon rival.  
 Le Parnasse a bien fait de n'avoir qu'un cheval;  
 Si nous en avions deux, ils se mordraient fans doute.  
 J'ai vu les beaux-esprijs; je fais ce qu'il en coûte.  
 Il fallut, malgré moi, combattre foixante ans  
 Les plus grands écrivains, les plus profonds favans,  
 Toujours en faction, toujours en sentinelle:  
 Ici c'est l'abbé Guyon, (*e*) plus bas c'est la Beaumelle. (*f*)  
 Leur nombre est dangereux. J'aime mieux désormais  
 Les languiffans plaisirs d'une infipide paix.  
 Il faut que je te fasse une autre confidence.  
 La poste, comme on fait, console de l'absence;  
 Les frères, les époux, les amis, les amans  
 Surchargent les courriers de leurs beaux sentimens:  
 J'ouvre souvent mon cœur en prose ainsi qu'en rime;  
 J'écris une sottise, aussitôt on l'imprime.  
 On y joint méchamment le recueil clandestin  
 De mon cousin Vadé, de mon oncle Bazin.  
 Candide emprisonné dans mon vieux secrétaire,  
 En criant *tout est bien*, s'enfuit chez un libraire. (*g*)  
 Jeanne & la tendre Agnès, & le gourmand Bonneau,  
 Courent en étourdis de Genève à Breslau.  
 Quatre bénédictins, avec leurs doctes plumes,  
 Auraient peine à fournir ce nombre de volumes.  
 On ne va point, mon fils, fût-on sur toi monté,  
 Avec ce gros bagage à la postérité.  
 Pour comble de malheur, une soule importune  
 De bâtards indiscrets, rebut de la fortune,  
 Nés le long du *Charnier* nommé des *Innocens*,  
 Se glisse (*g*) sous la presse avec mes vrais enfans.  
 C'en est trop. Je renonce à tes neuf immortelles;  
 J'ai beaucoup de respect & d'estime pour elles,

## 254 DIALOGUE DE PEGASE

Mais, tout change, tout s'use, & tout amour prend fin :  
Va, vole au mont sacré ; je reste en mon jardin.

P E G A S E.

Tes dégoûts vont trop loin : tes chagrins sont injustes.  
Des arts qui t'ont nourri, les déesses augustes  
Ont mis sur ton front chauve un brin de ce laurier  
Qui coiffa Chapelain, Desmarests, Saint-Didier. (i)  
N'as-tu pas vu cent fois à la tragique scène,  
Sous le nom de Clairon, l'altière Melpomène,  
Et l'éloquent le Kain le premier des acteurs,  
De tes drames rampans ranimant les langueurs,  
Corriger, par des tons que dictait la nature,  
De ton style ampoulé la froide & sèche enflure ?  
De quoi te plaindrais-tu ? Parle de bonne foi ;  
Cinquante bons esprits, qui valaient mieux que toi,  
N'ont-ils pas à leurs frais érigé la statue  
Dont tu n'étais pas digne, & qui leur était due ?  
Malgré tous tes rivaux, mon écuyer Pigal  
Posa ton corps tout nu sur un beau piédestal ;  
Sa main creusa les traits de ton visage étique,  
Et plus d'un connaisseur le prend pour un antique.  
Je vis Martin Fréron, à la mordre attaché,  
Consumé de ses dents tout l'ébène ébreché.  
Je vis ton buste rire à l'énorme grimace  
Que fit en le rongéant cet apoſtat d'Ignace.  
Viens donc rire avec nous, viens fouler à tes pieds  
De tes fots ennemis les fronts humiliés.  
Aux sons de ton fiflet vois rouler dans la crotte  
Sabatier sur Clément, (k) Patouillet (l) sur Nonotte. (m)  
Leurs clameurs un moment pourront te divertir.

L E V I E I L L A R D.

Les cris des malheureux ne me font point plaisir.

De quoi viens-tu flatter le déclin de mon âge?  
 La jeunesse est maligne, & la vieillesse est sage.  
 Le sage en sa retraite, occupé de jouir,  
 Sans chercher les humains, & pourtant sans les fuir,  
 Ne s'embarrasse point des bruyantes querelles  
 Des auteurs ou des rois, des moines ou des belles.  
 Il regarde de loin, sans dire son avis,  
 Trois Etats polonais doucement envahis;  
 Saint Ignace dans Rome écrasé par saint Pierre,  
 Ou Clément dans Paris acharné sur le Mierre.  
 Dans ses champs cultivés, à l'abri des revers,  
 Le sage vit tranquille & ne fait point de vers.  
 Monsieur l'abbé Terrai, pour le bien du royaume,  
 Préfère un laboureur, un prudent économe  
 A tous nos vains écrits, qu'il ne lira jamais.  
 Triptolème est le dieu dont je veux les bienfaits.  
 Un bon cultivateur est cent fois plus utile  
 Que ne fut autrefois Hésiode ou Virgile.  
 Le besoin, la raison, l'instinct doit nous porter  
 A faire nos moissons plutôt qu'à les chanter  
 J'aime mieux t'atteler toi-même à ma charrue,  
 Que d'aller sur ton dos voltiger dans la nue.

P E G A S E .

Ah ! doyen des ingrats ! ce triste & froid discours  
 Est d'un vieux impuissant qui médit des amours.  
 Un pauvre homme épuisé se pique de sagesse.  
 Hé bien , tu te sens faible ; écris avec faiblesse ;  
 Corneille en cheveux blancs sur moi caracola,  
 Quand en croupe avec lui je portais Attila ;  
 Je suis tout fier encor de sa course dernière.  
 Tout mortel jusqu'au bout doit fournir sa carrière ;

## 256 DIALOGUE DE PEGASE

Et je ne puis souffrir un changement grossier.  
 Quoi ! renoncer aux arts & prendre un vil métier !  
 Sais-tu qu'un villageois sans esprit, sans science,  
 N'ayant pour tout talent qu'un peu d'expérience,  
 Fait jaunir dans son champ de plus riches moissons  
 Que n'en eut Mirabeau par ses nobles leçons ? (n)  
 Laisse un travail pénible aux mains du mercenaire,  
 Aux journaliers la bêche, aux maçons leur équerre :  
 Songe que tu naquis pour mon sacré vallon.  
 Chante encore avec Pope, & pense avec Platon ;  
 Ou rime en vers badins les leçons d'Epicure ,  
 Et ce système heureux qu'on dit de le nature.  
 Pour la dernière fois veux-tu me monter ?

LE VIEILLARD.

Non.

Apprends que tout système offense ma raison.  
 Plus de vers, & surtout plus de philosophie.  
 A rechercher le vrai j'ai consumé ma vie ;  
 J'ai marché dans la nuit sans guide & sans flambeau :  
 Hélas ! voit-on plus clair au bord de son tombeau ?  
 A quoi peut nous servir ce don de la pensée,  
 Cette lumière faible, incertaine, éclipcée ?  
 Je n'ai pensé que trop. Ceux qui par charité  
 Ont au fond de leur puits noyé la vérité,  
 Font repentir souvent l'imprudent qui l'en tire.  
 Je me tais. Je ne veux rien favoir, ni rien dire.

PEGASE.

Hé bien, végète & meurs. Je revole à Paris  
 Présenter mon service à de profonds esprits ;  
 Les uns, dans leurs greniers, fondant des républiques ;  
 Les autres ébranchant les verges monarchiques.

J'en

J'en connais qui pourraient, loin des profanes yeux,  
 Sans le secours des vers, élevés dans les cieus,  
 Emules fortunés de l'essence éternelle,  
 Tout faire avec des mots, & tout créer comme elle.  
 Ils ont besoin de moi dans leurs inventions ;  
 J'avais porté René (o) parmi ses tourbillons ;  
 Son disciple plus fou, (p) mais non pas moins superbe,  
 Etait monté sur moi, quand il parlait au Verbe.  
 J'ai des amis en prose, & bien mieux inspirés  
 Que tes héros du Pinde aux rimes consacrés ;  
 Je vais porter leurs noms dans les deux hémisphères.

LE VIEILLARD.

Adieu donc ; bon voyage au pays des chimères (q).

N O T E S

D E M. D E M O R Z A.

(a) *Je défriche un désert, &c.*

En effet notre auteur a défriché quelques terrains plus rebelles que ceux des plus mauvaises landes de Bordeaux & de la Champagne pouilleuse, & ils ont produit le plus beau froment ; mais ces tentatives très-longues & très-dispendieuses ne peuvent être imitées par des colons. Il faudrait que le gouvernement s'en chargât ; qu'il recommandât ce travail immense à un intendant, l'intendant à un subdélégué, & qu'on fit venir de la cavalerie sur les lieux.

(b) *Vadé*, écrivain de la foire, sous le nom duquel l'auteur de l'Ecoffaié se cacha par modestie.

(c) *Martin Fréron* ; *Martin* n'est pas son nom de baptême, ce n'est que son nom de guerre. Il s'est déchaîné, dit-on, pendant vingt ans contre l'auteur de ce dialogue, pour faire vendre ses feuilles. *Quâ mensurâ mensi fueritis, eadem remetietur vobis.* Il s'est attiré l'Ecoffaié, & nous en sommes bien fâchés.

*Contes, Satires, &c.*

R

(d) . . . . . Sabotier mon rival.

L'abbé *Sabotier* ou *Sabatier*, natif de Castres, ne s'est pas exercé dans les mêmes genres que le chantre de *Henri IV*, & le peintre qui a dessiné le siècle de *Louis XIV* & de *Louis XV*; ainsi il ne peut être son rival. S'il s'était donné aux mêmes études, il aurait été son maître.

Cet abbé avait fait, en 1771, un dictionnaire de littérature, dans lequel il prodiguait des éloges outrés; il ne se vendit point. Mais il en fit un autre, en 1772, intitulé *les trois siècles*, dans lequel il prodiguait des calomnies, & il le vendit. Il insulta MM. d'*Alembert*, de *St Lambert*, *Marmontel*, *Thomas*, *Diderot*, *Bawée*, *la Harpe*, de *Lille*, & vingt autres gens de lettres vivans, dont il faudrait respecter la mémoire s'ils étaient morts.

Mais celui que MM. *Sabotier* & *Clément* ont déchiré avec l'acharnement le plus emporté, est un vieillard de quatre-vingts ans qui ne pouvait pas se défendre.

Il est permis, il est utile de dire son sentiment sur des ouvrages, surtout quand on le motive par des raisons solides, ou du moins séduisantes. S'il ne s'agissait que de littérature, nous dirions qu'il est très-injuste d'accuser l'auteur de la *Henriade* & du *Siècle de Louis XIV*, occupé de célébrer la gloire des grands-hommes de ce siècle, de ne leur avoir pas rendu justice. Nous dirions que personne n'a parlé avec plus de sensibilité des admirables scènes de *Cornille*, de la *perfection désespérante* du style de *Racine*, (comme s'exprime M. de *la Harpe*) de la perfection non moins désespérante de l'Art poétique, & de plusieurs belles épîtres de *Boileau*.

Nous dirions que sa liste des grands écrivains de ce siècle mémorable contient l'éloge raisonné de l'inimitable *Molière*, qu'il regarde comme supérieur à tous les comiques de l'antiquité; celui de *la Fontaine* qui a surpassé *Phèdre* par sa naïveté & par ses grâces; celui de *Quinault* qui n'eut ni modèles ni rivaux dans ses opéra. Nous dirions qu'il a rendu des hommages aux *Bouffet*, aux *Fénelon*, à tous les hommes de génie, à tous les savans.

Nous ajouterions qu'il aurait été indigne d'apprécier leurs extrêmes beautés s'il n'avait pas connu leurs fautes inseparables de la faiblesse humaine; que c'eût été une grande impertinence de mettre sur le même rang *Cinna* & *Pertharite*, *Polyeude* & *Théodore*, & d'admirer également les excellentes fables de *la Fontaine*, & celles qui sont moins heureuses. Il faut plus encore; il faut savoir discerner dans le même ouvrage une beauté au milieu des défauts, & un vice de langage, un manque de justesse dans les pensées les plus sublimes; c'est en quoi consiste le goût. Et nous pourrions assurer que l'auteur du *Siècle de Louis XIV*, après soixante ans de travaux, était peut-être alors aussi en droit de dire son avis que l'est aujourd'hui M. *Sabotier*.

Mais il s'agit ici d'accusations plus importantes. C'est peu que cet abbé, dans l'espérance de plaire à ses supérieurs dont il ignore l'équité & le discernement, impute à cent littérateurs de nos jours des sentimens odieux;

Il a la cruauté de les appeler *indévotés*, *impies*. Il dit en propres mots que l'auteur de la *Henriade* nie l'*immortalité de l'ame*. C'était bien assez de lui ravir l'immortalité d'Alzire, de Zaïre, de Mérope, dont nous sommes certains qu'il est peu jaloux, & dont il ne prend point le parti. Il est trop dur de déponniler une ame de quatre-vingts ans de la seule vie qui puisse lui rester dans le temps à venir. Ce procédé est injuste & mal-adroit, & d'autant plus mal-adroit qu'il nous met dans la nécessité de révéler quelle est l'ame de l'abbé dans le temps présent.

Nous l'avons vu & lu, & nous le tenons entre nos mains, le *Spinoza commenté*, expliqué, éclairci, embelli, écrit tout entier de la main de M. l'abbé *Sabotier* natif de Castrès; & nous déposerons ce monument chez un notaire ou chez un greffier, dès qu'il nous en aura donné la permission; car nous ne voulons pas disposer d'un tel écrit sans l'aveu de l'auteur. C'est un égard que nous nous devons les uns aux autres.

Pour les poésies légères de ce grand critique & de ce grand missionnaire, nous en userons un peu plus librement. Voici les preuves de la piété de cet abbé qui est si peu indulgent pour les péchés de son prochain: voici les preuves du bon goût de celui qui trouve les vers de MM. de *Saint-Lambert*, de *Lille*, de la *Harpe*, si mauvais.

En sortant de la prison où ses mœurs respectables l'avaient fait renfermer à Strasbourg, il s'amusa, pour se dissiper, à faire un conte intitulé le.... mauvais lieu. Ce conte commence ainsi; & remarquez bien que nous l'avons écrit de sa main, de la même main que le *Spinoza*:

Du temps que la dame Paris  
Tenait école florissante  
De jeux d'amour à juste prix,  
D'une écolière assez savante,

Sur les bords de la Seine un jour le pied glissa,  
La chose assurément n'était pas merveilleuse,  
Mais la chute dans l'eau n'était pas périlleuse,  
Lorsqu'un mousquetaire passa.

Il crut que ce serait une perte publique  
Que la perte de tant d'appas;  
Aussi, plein d'ardeur héroïque,  
Mit-il, sans hésiter, chemise & pourpoint bas &c.

Nous épargnons, sans hésiter, aux yeux de nos chastes lecteurs la suite de ce morceau délicat. Ce n'est qu'un échantillon de l'élégante poésie de M. l'abbé *des trois siècles*.

Nous lui demandons bien pardon de publier un autre morceau de sa prose, bien plus touchant & bien plus décifif (& toujours de sa main, & signé *Sabotier* de Castrès.)

„ On n'aime ici que les processions , les sermons & les messes. Les gens  
 „ qui ont eu la force de secouer le joug des préjugés de l'enfance , du fanatisme  
 „ & de l'erreux , en un mot , les hommes qui pensent bien , n'osent se  
 „ faire connaître &c. &c.

Nous donnerons le reste si cela lui fait plaisir.

Jugez maintenant , lecteur , s'il sied bien à ce galant homme de traiter un  
 secrétaire d'une de nos académies d'impie & de scélérat , & d'en dire autant  
 de nos littérateurs les plus illustres. On croit qu'il aura incessamment un  
 bénéfice : mais quelle récompense aura le censeur royal qui lui a fait obtenir  
 une permission tacite de prêcher la vertu & le bon goût ?

On dit qu'il est tonsuré , & qu'étant bientôt élevé aux dignités de l'Eglise,  
 il croira en DIEU , ne fût-ce que par reconnaissance ; car , malgré son spinosisme  
 aussi dangereux , si on l'ose dire , qu'un fanatique qui n'admette un être  
 suprême , rémunérateur de la vertu , & vengeur du crime. Nous le prions  
 de se souvenir de ce vers de M. de Voltaire :

*Si DIEU n'existait pas il faudrait l'inventer.*

Ce philosophe écrivait il n'y a pas long-temps à un grand prince : *C'est de  
 tous les vers médiocres que j'ai jamais faits , le moins médiocre & celui dont je  
 suis le moins mécontent.* Il avait grande raison : un athée est peut-être presque  
 aussi dangereux , si on l'ose dire , qu'un fanatique : car si le fanatique est un  
 loup enragé qui égorge & qui suce le sang publiquement , en croyant bien  
 faire ; l'athée pourra commettre tous les crimes secrets , sachant bien qu'il fait  
 mal , & comptant sur l'impunité. Voilà pourquoi les deux grands législateurs ,  
*Locke & Penn* , qui ont admis toutes les religions dans la Caroline  
 & dans la Pensilvanie , en ont formellement exclus les athées.

(e) L'abbé Gwyon , auteur d'un libelle insipide contre notre auteur , intitulé  
*l'Oracle des philosophes.*

(f) Langleviel , dit la Beaumelle , autre écrivain de libelles aussi ridicules  
 qu'affreux contre la cour. Il faut pardonner à notre auteur s'il n'a puni ces  
 gredins qu'en imprimant leurs noms , & en exposant simplement leurs  
 calomnies.

(g) On a imprimé cinq ou six volumes des prétendues lettres de notre  
 auteur ; cela n'est pas honnête. On en a falsifié plusieurs ; cela est encore  
 moins honnête ; mais les éditeurs ont voulu gagner de l'argent.

(h) On a glissé dans le recueil de ses ouvrages bien des morceaux qui  
 ne sont pas de lui , comme une traduction des Apocryphes de *Fabricius* ,  
 qui est de M. *Bigex* ; un dialogue de *Péicles & d'un Russe* , fort estimé , dont

ET DU VIEILLARD. NOTES. 261

L'auteur est M. *Suard* ; des vers sur la mort de mademoiselle *le Coureur* ,  
moins effimés , commençant par ceux-ci :

Quel contraste frappe mes yeux ?  
Melpomène ici défolée  
Elève avec l'aveu des dieux  
Un magnifique mausolée.

Cette pièce est du sieur *Bonneval* , jadis précepteur chez M. de *Mont-  
martel* ; s'il a eu l'aveu des dieux , il n'a pas eu celui d'*Apollon*.

On trouve dans la collection des ouvrages de M. de *Voltaire* de pré-  
tendus vers de M. *Clairaut* , qui n'en fit jamais ; une pièce qui a pour  
titre *les Avantages de la raison* , dans laquelle il n'y a ni raison ni rime ;  
une épître à mademoiselle *Salé* , qui est de M. *Thiriot* ; une épître à l'abbé  
de *Rothelin* , qui est de M. de *Formont* ; des vers sur la mort de madame du  
*Châtelet* , dont nous ignorons l'auteur.

Des vers au duc d'Orléans régent qu'il n'a jamais faits.

Une ode intitulée *le vrai Dieu* qui est d'un jésuite nommé *Lestève*.

Une épître de l'abbé de *Grécourt* platement licencieuse , qui commence  
par ces mots : *Belle maman , soyez l'arbitre* ; des vers au médecin *Silva* &  
à l'oculiste *Gendron* ; une réponse à un M. de B... qui commence ainsi :

Où , mon cher B... il est l'ame du monde ,  
Sa chaleur le pénètre & sa clarté l'inonde ,  
Effets d'une même action.  
Sa plus belle production  
Est cette lumière étherée  
Dont Newton le premier , d'une main inspirée ,  
Sépara les couleurs par la réfraction.

Les beaux vers ! & que les gens qui les attribuent à M. de *Voltaire* ont  
le goût fin , & que leur main est inspirée !

Des vers à une prétendue marquise de T. sur la philosophie de *Newton* ,  
dans lesquels on trouve cette élégante tirade.

Tout est en mouvement. La terre suspendue ,  
En atome léger nage dans l'étendue.  
L'espace , ou plutôt Dieu dans son immensité ,  
Balance sur son poids l'univers agité.  
Les travaux de la nuit , les phases sont prédites.  
Newton des premiers mois retraça les orbites.

Et les éditeurs suisses , qui ont imprimé ces bêtises venues de Paris ,  
ont l'assurance d'imprimer en notes que c'est la véritable leçon.

On a fait pourtant un recueil immense de ces fadaïses barbares sans consulter jamais l'auteur, ce qui est aussi incroyable que vrai. Tant pis pour les libraires qui ont ainsi déshonoré leur art & la littérature.

C'est sur quoi l'auteur disait : On fait mon inventaire, quoique je ne fois pas encore mort; & chacun y glisse ses meubles pour les vendre.

(i) . . . . . *Saint-Didier.*

M. Clément & M. Sabotier ont imprimé que notre auteur avait pillé le poème de la Henriade d'un poème intitulé *Clovis* par M. *Saint-Didier*. Cela est encore peu honnête, car ce *Clovis* ne parut que trois ans après la Henriade : mais une erreur de trois ans est peu de chose.

Il en a échappé une de quinze ans à M. l'abbé *Sabotier*; car il a imprimé que notre auteur avait pillé son *Siccle de Louis XIV* dans les *Annales politiques* de l'abbé de *Saint-Pierre*; mais le *Siccle de Louis XIV* fut imprimé pour la première fois en 1752, & le livre de l'abbé de *Saint-Pierre* en 1767; sur quoi un mauvais plaifant se fouvénant mal à propos que *Sabotier* est le fils d'un bon perruquier de Castres, chassé de chez son père, a écrit qu'il aurait dû plutôt faire des perruques pour l'auteur de la Henriade, que de le dépouiller cruellement de ses prétendus lauriers, & d'exposer sa tête *στογénéaire* à la rigueur des saisons.

(k) *Clément &c.*

Cet homme était venu de Dijon à Paris avec sa tragédie de Charles premier, & sa tragédie de Médée. Il ne put venir à bout de les faire représenter. La faim le pressait; il s'engagea avec un libraire à lui fournir des critiques contre les premiers livres qui auraient du succès. Il obtint quelque argent à compte sur ses fatires à venir. M. de *St Lambert* donnait alors ses *Saisons*, M. de *Lille* sa traduction de *Virgile*, M. *Dorat* son poème sur la déclamation, M. *Vatelet* son poème sur la peinture. Voilà l'écolier *Clément* qui se met vite à écrire contre ces maîtres de l'art, & qui leur donne des leçons comme à des disciples dont il ferait mécontent. S'il n'avait eu que ce ridicule on n'en aurait pas parlé, on ne l'aurait pas connu : mais pour rendre ses leçons plus piquantes il y mêle des traits personnels; il outrage une dame respectable. Alors on fait qu'il existe, la police met mon pédant dans je ne fais quelle prison, soit bicêtre, soit le fort-évêque. M. de *St Lambert* a la générosité de solliciter sa grâce, & d'obtenir son élargissement. Que fait le critique alors, il persuade qu'on ne lui a fait cette correction que pour avoir enseigné l'art d'écrire, pour avoir soutenu la cause du bon goût, qui sans lui allait expirer en France, & qu'il est comme *Éreron* victime de ses grands talens.

Sorti de prison il fait un nouveau libelle, dans lequel il insulte un conseiller de grand-chambre, fils d'un magistrat de la chambre des comptes;

il dit ingénieusement qu'il est fils d'un pâtissier, & ce magistrat a dédaigné de le faire remettre à bièvre. Il s'affocie depuis à Fréon, à Sabotier, & à d'autres gens de cette espèce. Il broche libelle sur libelle contre un vieillard solitaire, retiré depuis trente années, qu'on peut outrager impunément. Il avait écrit auparavant à ce même solitaire plusieurs lettres dont nous avons les originaux entre les mains. En voici un fragment.

*Jugez, Monsieur, si votre silence peut ne pas m'affliger. Peut-être, hélas! vous êtes-vous imaginé que vous me verriez payer votre amitié, vos bienfaits par la plus noire ingratitude; que je serais assez lâche, assez criminel, pour n'être pas plus reconnaissant que tant d'autres! Ah! Monsieur, ne me faites pas l'injure de soupçonner ainsi ma probité. C'est ce bien précieux que je voudrais délivrer de la contagion générale; vos soupçons le flétriraient. Votre générosité, votre grandeur d'ame peuvent en conserver & en relever l'éclat. Ma tendresse, mon zèle, mon respect, voilà mes seuls biens, ils sont tous à vous & ils y seront toujours, &c. A Dijon, ce sixième décembre 1769. Voici mon adresse: A Clément fils, chez son père, procureur à Dijon, derrière les minimes.*

Il a eu depuis l'attention de défavouer cette lettre, & la probité de dire qu'elle était falsifiée. Nous la conservons pourtant, quoique ce ne soit pas une pièce bien curieuse, mais c'est toujours un témoignage subsistant de l'honneur que cette petite cabale met dans sa conduite. C'est ce qui faisait dire à M. Duclos, secrétaire de l'académie, qu'il ne connaissait rien de plus méprisable & de plus méchant que la canaille de la littérature. Il est à croire que M. Clément s'étant marié deviendra plus juste & plus sage, qu'il sera plus modeste, qu'il ne calomnierait plus des personnes dont il n'eut jamais sujet de se plaindre, qu'il n'a même jamais envisagées, & qu'il se repentira d'avoir débuté dans le monde par une conduite si infame.

(1) *Patouillet sur Nonotte.* Patouillet est un ex-jésuite, lequel débitait, il y a quelques années, des déclamations de collège nommées mandemens, pour des évêques qui ne pouvaient pas en faire. Il en débita un contre notre auteur & contre d'autres gens de lettres: c'est dommage qu'il ait été brûlé par la main du bourreau. Ce Patouillet était un des plus forts écrivains dans le genre calomnieux que nous ayons eus depuis *Garasse*.

(m) *Nonotte* est un autre ex-jésuite, digne compagnon de Patouillet. Il a fait deux gros volumes sous le titre d'*Erreurs de Voltaire*, & qu'il aurait pu intituler *Erreurs de Nonotte*. Il commence par reprocher à l'auteur de l'*Essai sur les mœurs & l'esprit des nations*, d'avoir dit que l'ignorance chrétienne regarde le règne des empereurs romains comme une *S<sup>t</sup> Barthélemi* continuelle; & l'auteur n'a point dit cela. *Nonotte*, pour rendre odieux celui qu'il attaque, ajoute de sa grâce ce mot *chrétienne*. L'auteur ne parle point là des autres empereurs; il parle du seul *Dioclétien* que

*Galérius* engagea à être persécuteur après dix-neuf ans d'un règne de douceur & de tolérance. Sur quoi l'auteur avait remarqué la faute qu'ont faite tous les chronologistes de placer l'ère des martyrs la première année de ce règne : il la fallait dater de l'an 303, & non de l'an 284.

Il fait dire à l'auteur que *Dioclétien* ne punit que quelques chrétiens, qui étaient des hommes brouillons, emportés, & factieux. L'auteur n'a pas dit un mot de cela, & n'a pu le dire. Il n'a pas assez oublié sa langue pour se servir de cette expression, hommes brouillons.

*Nonotte* accuse l'auteur d'avoir dit que *Charlemagne* n'était qu'un heureux brigand. L'auteur n'a rien écrit de semblable. Ainsi voilà en deux pages trois calomnies dont ce bon *Nonotte* est convaincu. *M. Damilaville* daigna prendre le soin de relever deux ou trois cents erreurs de *Nonotte*. Elles sont imprimées à la suite de l'Essai sur les mœurs & l'esprit des nations. Et *Nonotte* était tout étonné qu'on lui manquât ainsi de respect; à lui qui avait eu l'honneur de prêcher dans un village de Franche-Comté, & de régenter en sixième. L'orgueil à du bon; & quand il est soutenu par l'ignorance, il est parfait.

(n) *Mirabeau* par ses doctes leçons. Il a fort encouragé l'agriculture par son livre intitulé : l'Ami des hommes.

(o) *René Descartes*. On fait qu'il était excellent géomètre, mais que toute sa philosophie n'est fondée que sur des chimères.

(p) On fait aussi que *Mallebranche* s'est entretenu familièrement avec le Verbe, quoique la première partie de son livre sur les erreurs des sens & de l'imagination soit un chef-d'œuvre de philosophie.

(q) *Au pays des chimères*. Rien n'est plus chimérique en effet que la plupart des systèmes de physique. *Burnet* & *Woodward* n'ont écrit que des folies raisonnées sur le déluge universel. *Mallebranche* a inventé de petits tourbillons mous pour expliquer la lumière, & les couleurs; & cela plus de vingt ans après que *Newton* avait fait son Optique. *Maillet* a osé dire que la mer avait formé les montagnes, que les hommes avaient été poissons, que notre globe est de verre, qu'il est le débris d'une comète; d'autres ont retrouvé le monde primitif, la langue primitive, la manière dont les métaux se formaient dans ce monde primitif. On fait qu'un philosophe très-doux, très-modeste, très-judicieux, & point jaloux, a eu le secret d'enduire les hommes de poix résine pour les empêcher de tomber malades, qu'il disséquait des géans pour connaître la nature de l'ame, & qu'il prédéfinissait l'avenir : de tels hommes pourtant en ont imposé.

## LE TEMPS PRESENT,

Par M. JOSEPH LAFFICHARD, de plusieurs  
académies. 1775.

DANS un coin de mes bois , loin du bruit des cités ,  
Mes tablettes en main , j'étais tenté d'écrire ,  
En vers assez communs , d'utiles vérités  
Qu'à Paris on condamne , ou dont on aime à rire.  
De nos pédans fourrés j'esquissais la satire ,  
Lorsque je vis de loin des filles , des garçons ,  
Des vieillards , des enfans , qui danfaient aux chansons.  
Aux transports du plaisir ils se livraient en proie :  
J'étais presque joyeux de leur bruyante joie.  
J'en demandai la cause ; un d'eux me répondit :  
Nous sommes tous heureux , à ce qu'on nous a dit.  
Heureux ! c'est un grand mot. Il est vrai que peut-être  
Par vos travaux constans vous méritiez de l'être.  
Virgile & Saint-Lambert ont quelquefois vanté  
A Mécène , à Beauvau , votre félicité ;  
Mais ce sont , entre nous , des discours de poètes ,  
De douces fictions , d'élégantes fornettes.  
Leurs vers étaient heureux , & vous ne l'étiez pas.  
Le bonheur nous appelle , & fuit devant nos pas :  
Sous le dais , sous le chaume , il trompe notre vie.  
C'est en vain qu'on a dit en pleine académie ,  
*Choiseul est agricole , & Voltaire est fermier.*  
L'art qui nourrit le monde est un méchant métier.  
Laiïsons-là ce Choiseul si grand , si magnanime ,  
Ce Voltaire mourant qui radote & qui rime ,

Qu'un fripon persécute, & qui dans son hameau  
 Rit encor des Frérons au bord de son tombeau.  
 Songez à vous, Amis, contemplez les misères  
 Qu'accumulent sur vous des brigands mercenaires,  
 Subalternes tyrans munis d'un parchemin,  
 Ravissant les épis qu'a semés votre main,  
 Vous trainant aux cachots, à la rame, aux corvées;  
 Tandis que de leurs pleurs vos femmes abreuvées,  
 Pressent en vain vos fils mourans entre leurs bras.  
 Travaillez, succombez, invoquez le trépas;  
 Mourez sur un fumier, le seul bien qui vous reste:  
 Ou si vous survivez à cet état funeste,  
 Sous l'horrible débris de vos toits écrasés,  
 Sans vêtemens, sans pain, dansez, si vous l'osez.  
 A peine eus-je parlé, mille voix éclatèrent;  
 Jusqu'aux bords étrangers les échos répétèrent:  
*Ce temps affreux n'est plus; on a brisé nos fers. (a)*

Justement étonné de ces nouveaux concerts:  
 Quel Hercule, disais-je, a fait ce grand ouvrage?  
 Quel dieu vous a sauvés? On répond: c'est un sage.  
 Un sage! Ah, juste ciel! à ce nom je frémis.  
 Un sage! il est perdu: c'en est fait, mes amis.  
 Ne les voyez-vous pas ces monstres scolastiques,  
 Ces partisans grossiers des erreurs tyranniques,  
 Ces superstitieux qu'on vit dans tous les temps  
 Du vrai qui les irrite ennemis si constants,  
 Rassemblant les poisons dont leur troupe est pourvue?  
 Socrate est seul contr'eux, & je crains la ciguë. (1)

Dans mon profond chagrin je restais éperdu:  
 Je plaignais le génie, & surtout la vertu.  
 Ariston mon ami (b) survint dans mes bocages,  
 Que j'avais attristés par ces sombres images.

On connaît Arifon; ce philosophe humain,  
 Dédaignant les grandeurs qui lui tendaient la main,  
 De la vérité simple ami noble & fidelle,  
 Son esprit réunit Euclide & Fontenelle;  
 Il rendit le courage à mon cœur affligé.  
 Ne vois-tu pas, dit-il, que le siècle est changé?  
 Va, de vaines terreurs ne doivent point t'abatre.  
 Quand un Sulli renaît, espère un Henri-quatre.  
 Ce propos ranima mes esprits languiffans;  
 La gaité renoua le fil de mes vieux ans;  
 Et revenant chez moi, je repris mes tablettes,  
 Pour écrire à loisir ces rimes indiscrettes.

N O T E S.

(a) Le roi *Louis XVI* venait d'abolir les corvées, & de défendre qu'on pourfuivit arbitrairement les débiteurs du fisc. Ces deux opérations si simples n'ont rien coûté à la couronne, & auraient été le falut du peuple....

(b) M. le marquis de *Condorcet*.

(1) Il faut être juste: les prêtres n'eurent aucune part aux intrigues, aux calomnies qui privèrent la France du ministre le plus éclairé & le plus vertueux qui ait jamais gouverné un grand empire.

Die Tante

Die Tante war eine Frau von hohem Stande, die in der Welt einen Namen gemacht hatte. Sie war eine Frau von hohem Stande, die in der Welt einen Namen gemacht hatte. Sie war eine Frau von hohem Stande, die in der Welt einen Namen gemacht hatte.

Die Tante war eine Frau von hohem Stande, die in der Welt einen Namen gemacht hatte. Sie war eine Frau von hohem Stande, die in der Welt einen Namen gemacht hatte. Sie war eine Frau von hohem Stande, die in der Welt einen Namen gemacht hatte.

Die Tante war eine Frau von hohem Stande, die in der Welt einen Namen gemacht hatte. Sie war eine Frau von hohem Stande, die in der Welt einen Namen gemacht hatte. Sie war eine Frau von hohem Stande, die in der Welt einen Namen gemacht hatte.



POESIES MELÉES.



ROBERT MULLER

ROBERT MULLER



# POESIES MELÉES.

## I.

### A MADEMOISELLE DU NOYER.

1713.

**E**NFIN je vous ai vu, charmant objet que j'aime,  
En cavalier, déguifé dans ce jour :  
J'ai cru voir Vénus elle-même  
Sous la figure de l'Amour.  
L'Amour & vous, vous êtes de même âge,  
Et sa mère a moins de beauté ;  
Mais malgré ce double avantage,  
J'ai reconnu bientôt la vérité :  
Du Noyer, vous êtes trop sage  
Pour être une divinité.

## II.

### NUIT BLANCHE DE SULLI.

1716.

*A Madame de la Vrillière.*

**Q**UELLE beauté, dans cette nuit profonde,  
Vient éclairer nos rivages heureux !  
Serait-ce point la nymphe de cette onde,  
Qu'amène ici le fatyre amoureux ?

Je vois s'enfuir la jaloufe dryade,  
 Je vois venir le faune dangereux ;  
 Non, ce n'est point une simple naïade :  
 A tant d'atraits dont nos cœurs font frappés,  
 A tant de grâce, à cet art de nous plaire,  
 A ces amours autour d'elle attroupés,  
 Je reconnais Vénus ou la Vrillière.  
 O Dêité! qui que ce soit des deux,  
 Vous qui venez prendre un rhume en ces lieux,  
 Heureux cent fois, heureux l'aimable afile  
 Qui vers minuit possède vos appas!  
 Et plus heureux les rimeurs qu'on exile  
 Dans ces jardins honorés par vos pas.

*A Madame de Listenai.*

AIMABLE Listenai, notre fête grottesque  
 Ne doit point déplaire à vos yeux :  
 Les Amours en chiants-lit déguifés dans ces lieux,  
 Sont toujours les Amours ; & l'habit romanesque  
 Dont ils font revêtus ne les a pas changés :  
 Vous les voyez encore autour de vous rangés.  
 Ces guenillons brillans, ces mafques, ce myftère,  
 Ces méchans violons dont on vous étourdit,  
 Ce bal & ce fâbbat maudit,  
 Tout cela dit pourtant que l'on voudrait vous plaire.

*A madame de la Vrillière.*

VENEZ, charmant moineau, venez dans ce bocage :  
Tous nos oifeaux surpris & confondus ,  
Admireront votre plumage :  
Les pigeons du char de Vénus  
Viendront même vous rendre hommage.

Joli moineau, que vous dire de plus !  
Heureux qui peut vous voir, & qui peut vous entendre !  
Vous plaidez par la voix, vous charmez par les yeux :  
Mais le nom de moineau vous fierait un peu mieux  
Si vous étiez un peu plus tendre.

## I I I.

AU DUC DE LORRAINE LÉOPOLD,

*Et à madame la duchesse son épouse, en leur présentant la  
tragédie d'Oedipe.*

1718.

O vous, de vos sujets l'exemple & les délices ,  
Vous qui régniez sur eux en les comblant de biens ,  
De mes faibles talens acceptez les prémices :  
C'est aux Dieux qu'on les doit, & vous êtes les miens.

*Contes, Satires, &c.*

S

## I V.

## E P I G R A M M E.

DANCHET, si méprisé jadis,  
Fait voir aux pauvres de génie  
Qu'on peut gagner l'académie  
Comme on gagne le paradis. (1)

## V.

## T R I O L E T

A M. TITON DU TILLET.

DEPECHEZ-VOUS, monsieur Titon,  
Enrichissez votre Hélicon. (\*)  
Placez-y sur un piédestal  
Saint-Didier, Danchet et Nadal;  
Qu'on voie armés du même archet  
Nadal, Saint-Didier et Danchet;  
Et couverts du même laurier  
Danchet, Nadal et Saint-Didier.

(1) Ces vers se faisaient partie d'une lettre à l'abbé de Chantieu qu'on n'a point trouvée.

(\*) Le Parnasse en bronze, à la bibliothèque du roi.

## V I.

## SUR M. DE FONTENELLE.

D'UN nouvel univers il ouvrit la barrière :  
 Des mondes infinis autour de lui naiffans ,  
 Mesurés par ses mains , à son ordre croiffans ,  
 A nos yeux étonnés il traça la carrière.  
 L'ignorant l'entendit, le savant l'admira ;  
 Que voulez-vous de plus? il fit un opéra.

## V I I.

A M A D A M E

## LA MARQUISE DE RUPELMONDE. (2)

QUAND Apollon , avec le Dieu de l'onde ,  
 Vint autrefois habiter ces bas lieux ,  
 L'un fut si bien cacher sa tresse blonde ,  
 L'autre ses traits , qu'on méconnut les Dieux :  
 Mais , c'est en vain qu'abandonnant les cieus ,  
 Vénus comme eux veut se cacher au monde :  
 On la connaît au pouvoir de ses yeux ,  
 Dès que l'on voit paraître Rupelmonde.

(2) Ces vers ont été attribués mal à propos à Ferrant.

## VIII.

## I M P R O M P T U

A MADemoisELLE DE CHAROLOIS,

*Peinte en habit de cordelier.*

FRERE Ange de Charolois,  
Dis-nous par quelle aventure  
Le cordon de saint François  
Sert à Vénus de ceinture ? (3)

(3) M. de *Voltaire* sachant qu'on chantait ces vers sur l'air de *Robin-ture-lure*, y ajouta, dit-on, d'autres couplets fort plaisans. Ce portrait donna lieu à d'autres plaisanteries; c'était le ton de cette cour; en voici un échantillon :

Beau saint François ne souffrez pas  
Qu'on perçe vos mains délicates.  
Dites à l'ange : C'est plus bas,  
Qu'il faut appliquer les figmates.

## I X.

A M A D A M E D E \*\* ,

*En lui envoyant les Oeuvres mystiques de Fénelon.*

QUAND de la Guion le charmant directeur  
Difait au monde : Aimez Dieu pour lui-même ,  
Oubliez-vous , dans votre heureuse ardeur :  
On ne crut point à cet amour extrême ;  
On le traita de chimère & d'erreur ;  
On se trompait : je connais bien mon cœur ,  
Et c'est ainfi , belle Eglé , qu'il vous aime.

## X.

*A la même.*

DE votre esprit la force est si puissante  
Que vous pourriez vous passer de beauté ;  
De vos attraits la grâce est si piquante  
Que sans esprit vous auriez enchanté.  
Si votre cœur ne fait pas comme on aime ,  
Ces dons charmans font des dons superflus :  
Un sentiment est cent fois au-dessus  
Et de l'esprit & de la beauté même.

## X I.

## I N S C R I P T I O N

*Pour une statue de l'Amour, dans les jardins de Sceaux.*

QUI que tu fois, voici ton maître :  
Il l'est, le fut, ou le doit être.

## X II.

## I M P R O M P T U

A MADAME LA MARQUISE DE CRILLON,

*A souper dans une petite maison de M. le duc de R\*\*\*.*

DANS le plus scandaleux séjour  
La vertu même est amenée ;  
Et la débauche est étonnée  
De respecter ici l'amour.

## X III.

## A U N E D A M E

*A qui l'auteur envoyait une bague où son portrait était gravé.*

BARIER grava ces traits destinés pour vos yeux :  
Avec quelque plaisir daignez les reconnaître :  
Les vôtres dans mon cœur furent gravés bien mieux ;  
Mais ce fut par un plus grand maître.

## XIV.

## A MADemoiselle DE GUISE,

*Depuis duchesse de Richelieu, sœur de madame de Bouillon.*

Vous possédez fort inutilement,  
Esprit, beauté, grâce, vertu, franchise :  
Qu'y manque-t-il ? Quelqu'un qui vous le dise,  
Et quelque ami dont on en dise autant.

## XV.

## I M P R O M P T U

A M. LE COMTE DE VINDISGRATZ. (4)

SEIGNEUR, le congrès vous supplie  
D'ordonner tout présentement  
Qu'on nous donne une tragédie  
Demain pour divertissement.

Nous vous le demandons au nom de Rupelmonde :

Rien ne résiste à ses desirs ;  
Et votre prudence profonde  
Doit commencer, par nos plaisirs,

A travailler pour le bonheur du monde.

(4) M. de *Voltaire* passant à Cambrai avec madame la marquise de *Rupelmonde*, pendant le congrès de 1722, & soupant chez madame de *Saint-Contest*, toute la compagnie marqua le désir qu'elle avait de voir jouer la tragédie d'*Oedipe* en présence de son auteur. Mais la comédie des *Plaideurs* ayant été précédemment annoncée pour le lendemain, à la demande de M. de *Vindisgratz*, premier plénipotentiaire de l'Empire, les convives chargèrent M. de *Voltaire* de lui demander la représentation d'*Oedipe*. Le poëte, sans sortir de table, fit cette espèce de placet

## XVI.

## P O U R L E P O R T R A I T

DE MADEMOISELLE SALLÉ.

DE tous les cœurs & du sien la maîtresse,  
 Elle allume des feux qui lui font inconnus :  
 De Diane c'est la prêtresse,  
 Dansant sous les traits de Vénus.

## XVII.

## I M P R O M P T U

A MADAME LA DUCHESSE DE LUXEMBOURG

*Qui devait souper avec M. le duc de Richelieu.*

UN dindon tout à l'ail, un feigneur tout à l'ambre,  
 A souper vous font destinés :  
 On doit, quand Richelieu paraît dans une chambre,  
 Bien défendre son cœur, & bien boucher son nez.

impromptu qu'il se chargea de porter lui même à M. de *Vindisgratz* :  
 il obtint facilement ce qu'on demandait, & rapporta le placet à madame  
 de *Rupelmonde*, avec cette apostille au bas :

L'Amour vous fit, aimable *Rupelmonde*,  
 Pour décider de nos plaisirs :

Je n'en fais pas de plus parfait au monde  
 Que de répondre à vos desirs.

Sitôt que vous parlez on n'a point de réplique ;

Vous aurez donc *Oedipe*, & même sa critique. (\*)

L'ordre est donné, pour qu'en votre faveur,

Demain l'on joue & la pièce & l'auteur.

(\*) La parodie d'*Oedipe* que M. de *Voltaire* avait demandée lui-même.

## XVIII.

A M A D A M E D E \*\*\*,

*En lui envoyant la Henriade.*

1724.

M E S vers auront donc l'avantage  
 D'attirer vos regards heureux;  
 Ne pourrai-je jamais attirer vos beaux yeux  
 Sur l'auteur comme sur l'ouvrage ?

## XIX.

A M A D A M E D E \*\*\*.

O U I, Philis, la coquetterie  
 Est faite pour vos agrémens.  
 Croyez-moi, la galanterie,  
 Malgré tous les grands sentimens,  
 Est sœur de la friponnerie.

Vénus versa sur vous tous ses dons précieux :  
 Ce serait être injuste, & les mal reconnaître  
 Que de vous obfliner à faire un seul heureux,  
 Lorsqu'avec vous le monde entier veut l'être.

Qu'est-ce que la constance ? un vieux mot rebattu,  
 Des amans ennuyeux languissant apanage ;  
 Mais l'infidélité devient une vertu,  
 Quand on a vos attraits, votre esprit & votre âge.

## X X.

## I M P R O M P T U

*Ecrit sur un cahier de lettres de madame la duchesse du Maine  
& de M. de la Motte-Houdart qui avait perdu la vue.*

DANS ses filets elle savait vous prendre  
Sitôt qu'elle se laissait voir :  
Un pauvre aveugle aussi ressentit son pouvoir ;  
Je le crois bien , car il pouvait l'entendre.

## X X I.

## A M A D E M O I S E L L E \* \* ,

*Qui avait promis un baiser à celui qui ferait les meilleurs  
vers pour sa fête.*

Q U O I ! pour le prix des vers accorder au vainqueur ,  
D'un baiser la douce caresse !  
Céphise , quelle est votre erreur !  
Vous donnez à l'esprit ce qui n'est dû qu'au cœur.  
Un baiser fut toujours le prix de la tendresse ,  
Et c'est à l'amour seul qu'en appartient le don.  
Les habitans du Pinde , en leur plus grande ivresse ,  
N'ont jamais espéré qu'un laurier d'Apollon.  
Des vers à mes rivaux je cède l'avantage ;  
Ils riment mieux que moi , mais je fais mieux aimer.  
Que le laurier soit leur partage :  
Et le mien fera le baiser.

## X X I I.

## P O R T R A I T D E M. D E L A F A Y E.

I L a réuni le mérite  
Et d'Horace & de Pollion :  
Tantôt protégeant Apollon ,  
Et tantôt chantant à sa fuite.  
Il reçut deux présens des Dieux ,  
Les plus charmans qu'ils puissent faire :  
L'un était le talent de plaire ,  
L'autre le secret d'être heureux.

## X X I I I.

## A M. D U C H É.

D A N S tes vers , Duché , je te prie ,  
Ne compare point au messie  
Un pauvre diable comme moi :  
Je n'ai de lui que sa misère ,  
Et suis bien éloigné , ma foi ,  
D'avoir une vierge pour mère.

## XXIV.

A MADAME LA MARECHALE DE VILLARS,

*En lui envoyant la Henriade.*

QUAND vous m'aimiez, mes vers étaient aimables ;  
Je chantais dignement vos grâces, vos vertus ;  
Cet ouvrage naquit dans ces temps favorables ;  
Il eût été parfait, mais vous ne m'aimez plus.

## XXV.

A M. DE CIDEVILLE.

*Ecrits sur un exemplaire de la Henriade.*

1730.

MON cher confrère en Apollon,  
Censeur exact, ami facile,  
Solide & tendre Cideville,  
Accepte ce frivole don.  
Je ne ferai pas ton Virgile,  
Mais tu feras mon Pollion.

## X X V I.

A M. L E F E B V R E , ( 5 )

*En réponse à des vers qu'il avait envoyés à l'auteur.*

N'ATTENDS de moi ton immortalité,  
 Tu l'obtiendras un jour par ton génie;  
 N'attends de moi ta première fanté,  
 Ton protecteur, le Dieu de l'harmonie,  
 Te la rendra par son art enchanté.  
 De tes beaux jours la fleur n'est point flétrie;  
 Mais je voudrais de tes destins pervers,  
 En corrigeant l'influence ennemie,  
 Contribuer au bonheur d'une vie  
 Que tu rendras célèbre par tes vers.

## X X V I I.

M A D R I G A L.

A H , Camargo, ( 6 ) que vous êtes brillante!  
 Mais que Sallé, grands Dieux, est ravissante!  
 Que vos pas sont légers, & que les siens sont doux!  
 Elle est inimitable, & vous êtes nouvelle;  
 Les Nymphes fautent comme vous,  
 Et les Grâces dansent comme elle.

( 5 ) Le même à qui M. de *Voltaire* adressa la lettre sur les inconvéniens de la littérature. *Mél. litt.* T. 3.

( 6 ) Célèbre danseuse de l'opéra, ainsi que mademoiselle *Sallé*.

## XXVIII.

IMPROMPTU A M. THIRIOT,

*Qui s'était fait peindre, la Henriade à la main.*

1735.

Si je voyais ce monument ,  
 Je dirais, rempli d'allégresse :  
 Messieurs, c'est mon plus cher enfant  
 Que mon meilleur ami caresse.

## XXIX.

A MADAME DE FLAMARENS,

*Qui avait brûlé son manchon parce qu'il n'était plus à la mode.*

IL est une déesse inconstante , incommode ,  
 Bizarre dans ses goûts , folle en ses ornemens ,  
 Qui paraît, fuit , revient , & naît en tous les temps :  
 Protégée était son père , & son nom est *la Mode*.  
 Il est un Dieu charmant , son modeste rival ,  
 Toujours nouveau comme elle , & jamais inégal ,  
 Vif sans emportement , sage sans artifice :  
 Ce Dieu, c'est le Mérite. On l'adore dans vous.  
 Mais le Mérite enfin peut avoir un caprice ;  
 Et ce Dieu si prudent qu'on nous admirions tous ,  
 A *la Mode* à son tour a fait un sacrifice.

Vous, que pour Flamarens nous voyons soupirer,  
Vous qui redoutez sa sagesse,  
Amans, commencez d'espérer ;  
Flamarens vient enfin d'avoir une faiblesse.

*Inscription pour l'urne qui renferme les cendres du  
manchon.*

J E fus manchon, je suis cendre légère :  
Flamarens me brûla, je l'ai pu mériter ;  
Et l'on doit cesser d'exister,  
Quand on commence à lui déplaire.

## X X X.

## A M. L I N A N T.

C O N N A I S S E Z mieux l'oïfiveté :  
Elle est ou folie, ou sagesse ;  
Elle est vertu dans la richesse,  
Et vice dans la pauvreté.

On peut jouir en paix, dans l'hiver de sa vie,  
De ces fruits qu'au printemps fema notre industrie :  
Courtisans de la gloire, écrivains ou guerriers,  
Le sommeil est permis, mais c'est sur des lauriers.

## X X X I.

A MADAME LA DUCHESSE DE BOUILLON,

*Qui vantait son portrait, fait par Clinchetet.*

CESSE, Bouillon, de vanter davantage  
 Ce Clinchetet qui peignit tes attraits :  
 Un meilleur peintre, avec de plus beaux traits,  
 Dans tous nos cœurs a tracé ton image,  
 Et cependant tu n'en parles jamais.

## X X X I I.

*A la même.*

DEUX Bouillons tour à tour ont brillé dans le monde,  
 Par la beauté, le caprice & l'esprit;  
 Mais la première eût crevé de dépit  
 Si par malheur elle eût vu la seconde.

## X X X I I I.

LES DEUX AMOURS.

*A madame la marquise du Châtelet.*

CERTAIN enfant qu'avec crainte on careffe,  
 Et qu'on connaît à son malin fouris,  
 Court en tous lieux précédé par les ris,  
 Mais trop souvent suivi de la tristesse;

Dans

Dans les cœurs des humains il entre avec souplesse,  
 Habite avec fierté, s'envole avec mépris.  
 Il est un autre Amour, fils craintif de l'estime,  
 Soumis dans ses chagrins, constant dans ses desirs,  
 Que la vertu soutient, que la candeur anime,  
 Qui résiste aux rigueurs & croit par les plaisirs.

De cet Amour le flambeau peut paraître  
 Moins éclatant ; mais ses feux sont plus doux :  
 Voilà le Dieu que mon cœur veut pour maître,  
 Et je ne veux le servir que pour vous.

## X X X I V.

*A la même.*

LORSQUE Linus chante si tendrement,  
 Crois-tu que l'amour seul l'anime ?  
 Non, il fait l'art d'exprimer dans son chant,  
 Plus d'amour que son cœur n'en sent ;  
 Et j'en sens plus qu'il n'en exprime.

## X X X V.

A M. BERNARD.

MA muse épique, historique & tragique,  
 Sur un vieux luth qu'il faut monter toujours,  
 S'en va raclant quelque air mélancolique ;  
 Ton flageolet enchante les amours.  
 Lorsqu'Apollon régla notre apanage,  
 Il nous dota de présens inégaux ;  
 J'eus les fiflets, les tourmens, les travaux ;  
 Toi, les plaisirs. Garde bien ton partage.

*Contes, Satires, &c.*

T

## XXXVI.

A M. LOUIS RACINE.

CHER Racine, j'ai lu, dans tes vers didactiques (\*)  
 De ton Jansénius les leçons fanatiques :  
 Quelquefois je t'admire, & ne te crois en rien.  
 Si ton style me plaît, ton Dieu n'est pas le mien.  
 Tu m'en fais un tyran, je veux qu'il soit un père ;  
 Ton hommage est forcé, mon culte est volontaire.  
 Mieux que toi de son sang je reconnais le prix ;  
 Tu le fers en esclave, & je l'adore en fils.  
 Crois-moi, n'affecte plus une inutile audace :  
 Il faut comprendre Dieu pour comprendre sa grâce.  
 Soumettons nos esprits, présentons-lui nos cœurs ;  
 Et foyons des chrétiens & non pas des docteurs.

## XXXVII.

A M. GREGOIRE,

*Député du commerce de Marseille.*

VOYAGEUR fortuné, dont les soins curieux  
 Ont emporté les pas aux confins de la Terre,  
 Vous avez vu Paphos, Amathonte & Cythère :  
 Et vous pouvez voir en ces lieux,  
 Hébé, Mars & Vénus (\*\*), réunis sous vos yeux.

(\*) Le poëme de *la Grâce*.(\*\*) La duchesse de *Villars*, née Noailles; *Hector de Villars*, pair et maréchal de France; la maréchale de *Villars*, sœur de madame de *Maisons*.

## XXXVIII.

## QUATRAIN

*Pour le portrait de mademoiselle le Couvreur.*

SEULE de la nature elle a su le langage ;  
 Elle embellit son art, elle en changea les lois ; (7)  
 L'esprit, le sentiment, le goût fut son partage ;  
 L'Amour fut dans ses yeux & parla par sa voix.

## XXXIX.

A MADAME LA DUCHESSE D'AIGUILLON,

*En lui envoyant l'Histoire de Charles XII & la Henriade.*

DEUX héros différens, l'un superbe & sauvage,  
 L'autre toujours aimable, & toujours amoureux,  
 A l'immortalité prétendent tous les deux ;  
 Mais pour être immortel il faut votre suffrage.  
 Ah ! si, sous tous les deux, vous eussiez vu le jour,  
 Plus justement leur gloire eût été célébrée :  
 Henri quatre pour vous aurait quitté d'Etrée,  
 Et Charles douze aurait connu l'amour.

(7) Mademoiselle le Couvreur bannit de la tragédie la déclamation ampoulée, qui était encore en vogue de son temps.

## X L.

## E P I G R A M M E.

CERTAIN émérite envieux,  
 Plat auteur du *Capricieux*,  
 Et de ces *Aieux chimériques*,  
 Et de tant de vers germaniques,  
 Et de tous ces fales écrits,  
 D'un père infame enfans proscrits,  
 Voulaît, d'une audace hautaine,  
 Donner des lois à Melpomène,  
 Et régenter ses favoris;  
 Quand du fiflet le bruit utile,  
 Dont aux pièces de ce Zoïle  
 Nous étions toujours affourdis,  
 Pour notre repos a fait taire  
 La voix débile & téméraire  
 De ce doyen des étourdis.

## X L I.

A M A D A M E

## LA MARQUISE DU CHATELET. (8)

TOUT est égal, & la nature sage  
 Veut au niveau ranger tous les humains:  
 Esprit, raison, beaux yeux, charmant visage,

(8) M. de *Voltaire*, ayant joint à l'envoi de ce madrigal l'épigramme sur *J. B. Rousseau*: *Certain émérite envieux*, &c. mandait à madame du

Fleur de fanté , doux loisir , jours fereins ;  
 Vous avez tout , c'est-là votre partage.  
 Moi , je parais un être infortuné ,  
 De la nature enfant abandonné ,  
 Et n'avoir rien , semble mon apanage ;  
 Mais vous m'aimez , les Dieux m'ont tout donné .

## X L I I .

*Vers de M. de Formont à M. de Voltaire.*

A S S I S devant votre pupitre ,  
 Avec votre plume j'écris.  
 Cela semble d'abord un titre  
 Pour façonner des vers polis ;  
 Aussi je voulais vous en faire ;  
 Mais Apollon m'a reconnu :  
 J'eus beau vouloir vous contrefaire ,  
 De lui je n'ai rien obtenu.  
 Je vois trop que c'est temps perdu ,  
 Et qu'il ne répond qu'à Voltaire.

*Réponse.*

O N m'a conté ( l'on m'a menti peut-être )  
 Qu'Apelle un jour vint entre cinq & six ,  
 Confabuler chez son ami Zeuxis ;  
 Mais ne trouvant personne en son taudis ,

*Châtelet :* » Voici des fleurs & des épines que je vous envoie. Je suis  
 » comme saint *Pacôme* qui , récitant ses matines sur sa chaise percée ,  
 » disait au diable : Mon ami , ce qui va en haut est pour Dieu , ce  
 » qui tombe en bas est pour toi. Le diable c'est *Rouffseau* , & pour Dieu ,  
 » vous savez bien que c'est vous.

Fit, fans billet, sa vifite connaître.  
 Sur un tableau par Zeuxis commencé,  
 Un fimple trait fut hardiment tracé.  
 Zeuxis revint : puis en voyant paraître  
 Ce trait léger & pourtant achevé,  
 Il reconnut fon maître & fon modèle.  
 Ne fuis Zeuxis . mais chez moi j'ai trouvé  
 Des traits formés de la main d'un Apelle.

## XLIII.

## DEVISE POUR MADAME DU CHATELET.

Du repos, des riens, de l'étude,  
 Peu de livres, point d'ennuyeux ;  
 Un ami dans la folitude ;  
 Voilà mon fort ; il eft heureux.

## XLIV.

## C O U P L E T S

*Chantés par Polichinelle dans une fête à Sceaux.*

POLICHINELLE de grand cœur,  
 Prince (\*), vous remercie :  
 En me fefant beaucoup d'honneur,  
 Vous faites mon envie.  
 Vous poffédez tous les talens,  
 Je n'ai qu'un caractère.  
 J'amufe pour quelques momens,  
 Vous favez toujours plaïre.

(\* ) M. le comte de Clermont.

ON fait que vous faites mouvoir  
 De plus belles machines :  
 Vous fites sentir leur pouvoir  
 A Bruxelles, à Malines.  
 Les Anglais se virent traiter  
 En vrais polichinelles ;  
 Et vous avez de quoi dompter  
 Les remparts & les belles.

## X L V.

## A M. DE LA FAYE. (9)

PARDON, beaux vers, la Faye & Polymnie :  
 Las! je deviens profateur ennuyeux.  
 Non, ce n'était qu'en langage des Dieux  
 Qu'il eût fallu parler de l'harmonie.  
 Donnez-le-moi cet aimable génie,  
 Cet art charmant de savoir enfermer  
 Un sens précis dans des rimes heureuses,  
 Joindre aux raisons, des grâces lumineuses ;  
 En instruisant, savoir se faire aimer ;  
 A la dispute, autrefois si caustique,  
 Oter son air pédantesque & jaloux ;  
 Etre à la fois juste, sincère & doux,  
 Ami, rival, & poëte & critique :  
 A ce grand art vainement je m'applique,  
 Heureux la Faye, il n'est donné qu'à vous.

(9) Ces vers paraissent avoir été faits à l'occasion de la belle ode de M. de la Faye en faveur de la poésie, contre le sentiment de la *Motte-Houdart* que M. de *Voltaire* n'avait combattu qu'en prose dans les lettres qui se trouvent à la suite de la tragédie d'*Oedipe*.

## XLVI.

## S U R L' E S T A M P E

*Du R. P. Girard & de la Cadiere.*

CETTE belle voit Dieu; Girard voit cette belle :  
Ah! Girard est plus heureux qu'elle!

## XLVII.

## E P I G R A M M E.

ON dit que notre ami Coypel  
Imite Horace & Raphaël.  
A les surpasser il s'efforce ;  
Et nous n'avons point aujourd'hui  
De rimeur peignant de sa force,  
Ni peintre rimant comme lui.

## XLVIII.

## I M P R O M P T U

*Ecrit chez madame du Deffant.*

1732.

QUI vous voit & qui vous entend  
Perd bientôt sa philosophie ;  
Et tout sage avec du Deffant  
Voudrait en fou passer sa vie.

## XLIX.

A MADAME DU CHATELET,

*En lui envoyant l'Histoire de Charles XII.*

LE voici ce héros si fameux tour à tour  
 Par sa défaite & sa victoire.  
 S'il eût pu vous entendre & vous voir à sa cour,  
 Il n'aurait jamais joint, & vous pouvez m'en croire,  
 A toutes les vertus qui l'ont comblé de gloire,  
 Le défaut d'ignorer l'amour.

## L.

A M. DE FORCALQUIER,

*Qui avait eu ses cheveux coupés par un boulet de canon au  
siège de Kehl.*

1733.

DES boulets allemands la pesante tempête  
 A, dit-on, coupé vos cheveux :  
 Les gens d'esprit sont fort heureux  
 Qu'elle ait respecté votre tête.  
 On prétend que César, le phénix des guerriers,  
 N'ayant plus de cheveux, se coiffa de lauriers.  
 Cet ornement est beau, mais n'est plus de ce monde.  
 Si César nous était rendu,  
 Et qu'en servant Louis il eût été tondu,  
 Il n'y gagnerait rien qu'une perruque blonde.

## L I.

A M. LE COMTE DE SADE,

*Aide de camp du maréchal de Villars, sur son mariage  
avec mademoiselle de Carman.*

1734.

Vous suivez donc les étendards  
 De Bellone & de l'hymenée :  
 Vous vous enrôlez cette année  
 Et sous Carman & sous Villars.  
 Le doyen des héros, une beauté novice  
 Vont vous occuper tour à tour ;  
 Et vous nous apprendrez un jour  
 Quel est le plus rude service  
 Ou de Bellone ou de l'Amour.

*Réponse de M. le comte de Sade.*

AMI, je suis les étendards  
 De Bellone & de l'hymenée ;  
 Si je quitte une épouse aimée,  
 C'est pour voir triompher Villars.  
 Mars & l'Amour me trouveront novice,  
 Et je m'instruirai tour à tour  
 Avec Villars des rigueurs du service,  
 Avec Carman des douceurs de l'amour.

Vous voyez, mon cher ami, que quand on me  
 fournit la rime & la pensée, je fais des vers tant que  
 l'on veut.

## LII.

## A MADEMOISELLE DE GUISE,

*Dans le temps qu'elle devait épouser M. le duc de Richelieu.*

GUISE, des plus beaux dons assemblage céleste,  
 Vous dont la vertu simple & la gaité modeste  
 Rend notre sexe amant & le vôtre jaloux,

Vous qui ferez le bonheur d'un époux

Et les désirs de tout le reste ;

Quoi, dans un recoin de Moinieu,

Vos doux appas auront la gloire

De finir l'amoureuse histoire

De ce volage Richelieu !

Ne vous aimez pas trop, c'est moi qui vous en prie ;

C'est le plus sûr moyen de vous aimer toujours :

Il vaut mieux être amis tout le temps de sa vie,

Que d'être amans pour quelques jours.

## LIII.

## LE PORTRAIT MANQUÉ,

A MADAME LA MARQUISE DE B\*\*.

ON ne peut faire ton portrait :

Folâtre & sérieuse, agaçante & sévère,

Prudente avec l'air indiscret,

Vertueuse, coquette, à toi-même contraire :

La ressemblance échappe en rendant chaque trait.

Si l'on te peint constante, on t'aperçoit légère :

Ce n'est jamais toi qu'on a fait.

Fidelle au sentiment avec des goûts volages,

Tous les cœurs à ton char s'enchaînent tour à tour.

Tu plais aux libertins, tu captives les sages,

Tu domptes les plus fiers courages,

Tu fais l'office de l'Amour.

On croit voir cet enfant en te voyant paraître ;

Sa jeunesse, ses traits, son art,

Ses plaisirs, ses erreurs, sa malice peut-être :

Serais-tu ce Dieu par hafard ?

## L I V.

*Sur ce que l'auteur occupait à Sceaux la chambre de M. de Saint-Aulaire, que madame la duchesse du Maine appelait son berger.*

J'AI la chambre de Saint-Aulaire

Sans en avoir les agrémens ;

Peut-être à quatre-vingt-dix ans (10)

J'aurai le cœur de sa bergère :

Il faut tout attendre du temps,

Et surtout du désir de plaire.

(10) M. de Saint-Aulaire avait fait, à 95 ans, de jolis vers pour madame la duchesse du Maine.

## L V.

## A MADAME DE NOINTEL.

A ses écarts Nointel allie  
 L'amour du vrai, le goût du bon :  
 En vérité, c'est la raison  
 Sous le masque de la folie.

## L V I

## E P I G R A M M E.

QUAND les Français à tête folle,  
 S'en allèrent dans l'Italie,  
 Ils gagnèrent à l'étourdie  
 Et Gène & Naple & la v. . .  
 Puis ils furent chassés par-tout,  
 Et Gène & Naple on leur ôta :  
 Mais ils ne perdirent pas tout,  
 Car la v. . . leur resta.

## L V I I.

## A MADAME DE FONTAINE-MARTEL,

*En lui envoyant le Temple de l'amitié.*

POUR vous, vive & douce Martel,  
 Pour vous, solide & tendre amie,  
 J'ai bâti ce temple immortel  
 Où rarement on sacrifie.  
 C'est vous que j'y veux encenser;  
 Et c'est là que je veux passer  
 Les jours les plus beaux de ma vie.

## L V I I I .

*Vers envoyés à M. Sylva, premier médecin de la reine,  
avec le portrait de l'auteur.*

Au temple d'Epidaure on offrait les images  
Des humains conservés & guéris par les Dieux :  
Sylva, qui de la mort est le maître comme eux,  
Mérite les mêmes hommages.  
Esculape nouveau, mes jours sont tes bienfaits,  
Et tu vois ton ouvrage en revoyant mes traits.

## L I X .

A M A D A M E D' A R G E N T A L ,

*Le jour de sainte Jeanne sa patronne.*

J E A N fut un saint ( si l'on en croit l'histoire  
De saint Matthieu ) qui buvait l'eau du ciel,  
D'un rocher creux faisait son réfectoire,  
Et tristement soupait avec du miel :  
Jeanne au rebours, sainte sans prud'homme,  
Au sentiment unissait la raison,  
Sans opulence avait bonne maison,  
Et de l'esprit était la bonne amie :  
On l'adorait, & c'était bien raison.  
Or vous, grand saint, mangeur de sauterelle,  
Dans vos déserts vivez avec les loups,  
Prêchez, jeûnez, priez; mais vous, la belle,  
Quand vous voudrez, j'irai souper chez vous.

## L X.

A M. C L E M E N T,

*De Montpellier, qui avait adressé des vers à l'auteur, en l'exhortant à ne pas abandonner la poésie pour la physique.*

UN certain chantre abandonnait sa lyre ;  
 Nouveau Kepler, un télescope en main,  
 Lorgnant le ciel, il prétendit y lire,  
 Et décider sur le vide & le plein :  
 Un rossignol du fond d'un bois voisin,  
 Interrompit son morne & froid délire ;  
 Ses doux accens l'éveillèrent soudain,  
 ( A la nature il faut qu'on se foumette. )  
 Et l'astronome entonnant un refrain,  
 Reprit sa lyre & brisa sa lunette.

## L X I.

A U R O I S T A N I S L A S,

*Sur sa seconde élection au trône de Pologne.*

1734.

IL fallait un monarque aux fiers enfans du Nord ;  
 Un peuple de héros s'assembloit pour l'élire ;  
 Mais l'aigle de Russie & l'aigle de l'Empire  
 Menaçaient la Pologne, & maîtrisaient le fort.  
 De la France aussitôt, son trône & sa patrie,  
 La Vertu descendit aux champs de Varsovie :  
 Mars conduisait ses pas ; Vienne en frémit d'effroi :

La Pologne respire en la voyant paraître.  
Peuples nés, lui dit-elle, & pour Mars & pour moi,  
De nos mains à jamais recevez votre maître :  
Staniflas à l'instant vint, parut & fut roi.

## L X I I.

A MADAME LA DUCHESSE DE RICHELIEU.

1734.

Plus mon œil étonné vous suit & vous observe,  
Et plus vous ravissez mes esprits éperdus ;  
Avec les yeux noirs de Vénus  
Vous avez l'esprit de Minerve.  
Mais Minerve & Vénus ont reçu des avis ;  
Il faut bien que je vous en donne :  
Ne parlez désormais de vous qu'à vos amis,  
Et de votre père à personne.

## L X I I I.

SUR M. DE LA CONDAMINE,

*Qui était occupé de la mesure d'un degré du méridien au Pérou, lorsque M. de Voltaire se faisait Abbe.*

MA muse & son compas sont tous deux au Pérou.  
Il suit, il examine, & je peins la nature ;  
Je m'occupe à chanter les pays qu'il mesure.  
Qui de nous deux est le plus fou ?

L X I V.

## L X I V.

## E P I G R A M M E.

CERTAIN cafard, jadis jésuite,  
 Plat écrivain, depuis deux jours  
 Ose glofer sur ma conduite,  
 Sur mes vers & sur mes amours :  
 En bon chrétien je lui fais grâce :  
 Chaque pédant peut critiquer mes vers ;  
 Mais sur l'amour jamais un fils d'Ignace  
 Ne glofera que de travers.

## L X V.

A M. \* \* ,

*Qui était à l'armée d'Italie.*

1735.

A I N S I le bal & la tranchée,  
 Les boulets, le vin & l'amour  
 Savent occuper tour à tour  
 Votre vie aux devoirs, aux plaisirs attachée.  
 Vous suivez de Villars les glorieux travaux,  
 A de pénibles jours joignant des nuits passables.  
 Eh bien, vous ferez donc le second des héros,  
 Et le premier des gens aimables.

*Contes, Satires, &c.*

V

## L X V I.

## L E S T R O I S B E R N A R D .

DANS ce pays trois Bernard font connus :  
 L'un est ce saint, ambitieux reclus,  
 Prêcheur adroit, fabricant d'oracles ;  
 L'autre Bernard est l'enfant de Plutus,  
 Bien plus grand saint, faisant plus grands miracles ;  
 Et le troisième est l'enfant de Phébus,  
 Gentil Bernard, dont la muse féconde  
 Doit faire encor les délices du monde,  
 Quand des premiers on ne parlera plus.

## L X V I I.

*Invitation au même.*

AU nom du Pinde & de Cythère,  
 Gentil Bernard, sois averti  
 Que l'art d'aimer doit famedi  
 Venir souper chez l'art de plaire. (\*)

## L X V I I I.

*Vers mis au bas d'un portrait de Leibnitz.*

I L fut dans l'univers connu par ses ouvrages,  
 Et dans son pays même il se fit respecter :  
 Il éclaira les rois, il instruisit les sages ;  
 Plus sage qu'eux, il fut douter.

(\*) Madame la marquise du Châtelet.

## L X I X.

A MADAME DE BASSOMPIERRE,

*Abbesse de Pouffai.*

A V E C cet air si gracieux  
 L'abbesse de Pouffai me chagrine, me blesse.  
 De Montmartre la jeune abbesse  
 De mon héros combla les vœux ;  
 Mais celle de Pouffai l'eût rendu malheureux.  
 Je ne faurais souffrir les beautés sans faiblesse.

## L X X.

*Vers de M. Linant à M. de Voltaire.*

LE nom qu'au prix de ta fanté  
 T'ont fait tes vers & ton histoire,  
 Crois-moi, n'est pas trop acheté :  
 Tu te portes, en vérité,  
 Encor trop bien pour tant de gloire.

*Réponse.*

M A I S vous, Linant, que le ciel a doté  
 De minois rond, de croupe rebondie,  
 Et qui plus est, de cet art enchanté  
 Par qui l'esprit se joint à l'harmonie,  
 Votre Apollon, Dieu de la poésie,  
 Est bien aussi le Dieu de la fanté.

V 2

## L X X I.

## POUR LE PORTRAIT DE JEAN BERNOULLI.

SON esprit vit la vérité,  
 Et son cœur connut la justice;  
 Il a fait l'honneur de la Suisse,  
 Et celui de l'humanité.

## L X X I I.

*Vers écrits au bas d'une lettre de madame du Châtelet  
 à madame de Champonin.*

C'EST l'architecte (11) d'Emilie  
 Qui ce petit mot vous écrit.  
 Je me fers de sa plume, & non de son génie;  
 Mais je vous aime, aimable amie:  
 Ce seul mot vaut beaucoup d'esprit.

## L X X I I I.

## A MADAME LA MARQUISE DU CHATELET,

*Le jour qu'elle a joué à Sceaux le rôle d'Issé.*

ETRE Phébus aujourd'hui je désire,  
 Non pour régner sur la prose & les vers,  
 Car à du Maine il remet cet empire;  
 Non pour courir autour de l'univers,

(11) On bâtissait alors le château de Cirey, & M. de Voltaire dirigeait l'ouvrage.

Car vivre à Sceaux est le but où j'aspire;  
 Non pour tirer des'accords de sa lyre,  
 De plus doux chants font retentir ces lieux;  
 Mais seulement pour voir & pour entendre  
 La belle Isé qui pour lui fut si tendre,  
 Et qui le fit le plus heureux des Dieux.

## L X X I V.

PARODIE DE LA SARABANDE D'ISSÉ.

*A la même.*

CHARMANTE Isé, vous nous faites entendre,  
 Dans ces beaux lieux, les sons les plus flatteurs;  
 Ils vont droit à nos cœurs.  
 Leibnitz n'a point de monade plus tendre,  
 Newton n'a point d'ax plus enchanteurs;  
 A vos attraits on les eût vu se rendre;  
 Vous tourneriez la tête à nos docteurs:  
 Bernoulli dans vos bras,  
 Calculant vos appas,  
 Eût brisé son compas.

## L X X V.

S O N N E T

*A M. le comte Algarotti, vénitien.*

ON a vanté vos murs bâtis sur l'onde;  
 Et votre ouvrage est plus durable qu'eux.  
 Venise & lui semblent faits pour les Dieux;  
 Mais le dernier fera plus cher au monde.

Qu'admirons-nous de ce Dieu merveilleux  
 Qui , dans sa course éternelle & féconde ,  
 Embrasse tout & traverse à nos yeux  
 Des vastes airs la campagne profonde ?

L'invoquons-nous pour avoir sur les mers  
 Bâti ces murs que la honte a couverts ,  
 Cet Ilion caché dans la poussière ?

Ainsi que vous il est le Dieu des vers ;  
 Ainsi que vous il répand la lumière.  
 Voilà l'objet des vœux de l'univers.

## L X X V I.

## A MADAME LA MARQUISE D'USSÉ.

L'ART dit un jour à la Nature :  
 Vous n'égalez jamais les œuvres de ma main ;  
 Vous agissez sans choix, vous créez sans dessein ;  
 Que feriez-vous sans ma parure ?  
 Un teint flétri par vous s'embellit par mon fard,  
 C'est moi qui d'une prude arrange la sageffe ;  
 Des coquettes beautés je conduis la fineffe,  
 Et mène sous mon étendard  
 Et les beaux esprits, & les belles.  
 J'ai seul dicté sans vous les vers de Fontenelles,  
 Et les fables du sieur Houdart.  
 Ainsi, belle d'Ussé, l'Art se croyait le maître,  
 Et le monde à son char paraissait s'attacher ;  
 Mais la Nature vous fit naître ;  
 Et l'Art confus s'alla cacher.

## LXXVII.

A MADAME DU CHATELET,

*Qui dînait avec l'auteur dans un collège, & qui avait soupé  
la veille avec lui dans une hôtellerie.*

M'EST-IL permis, fans être sacrilège,  
De révéler votre secret ?  
Vénus vint, sous vos traits, souper au cabaret,  
Et Minerve aujourd'hui vient dîner au collège.

## LXXVIII.

A UN BAVARD.

IL faudrait penser pour écrire :  
Il vaut encor mieux effacer.  
Les auteurs quelquefois ont écrit sans penser,  
Comme on parle souvent sans avoir rien à dire.

## LXXIX.

I M P R O M P T U

*Ecrit sur la feuille du suisse de M. le duc de la Vallière,  
à qui l'auteur allait demander la romance de Gabrielle  
de Vergy.*

ENVOYEZ-MOI par charité  
Cette romance qui fait plaisir,  
Et que je donnerais par pure vanité,  
Si j'avais eu le bonheur de la faire.

V 4

## LXXX.

A M. D E C O R L O N ,

*Qui était avec l'auteur à Monjeu, chez M. le duc de Guise,  
alors malade.*

JE fais ce que je dois & n'en fais jamais rien.  
 Au lieu d'aller tâter le pouls de son Altesse,  
 J'abandonne son lit sans dormir dans le mien.  
 Je renonce aux diners, au piquet, à la messe,  
 Très-mauvais courtifan, bien plus mauvais chrétien,  
 Libertin dans l'esprit, & rempli de paresse.  
 Ah, monsieur de Corlon, que vous êtes heureux!  
 Plus libertin que moi sans être paresseux,  
 On vous trouve à toute heure, & vous savez tout faire.  
 De grâce enseignez-moi ce secret précieux  
 De vous lever matin, de dîner & de plaire.

## LXXXI.

A M. L E D U C D E G U I S E ,

*Qui prêchait l'auteur à l'occasion des vers précédens.*

L O R S Q U E je vous entends, & que je vous contemple,  
 Je profite avec vous de toutes les façons;  
 Vous m'instruisez par vos leçons,  
 Et me gâtez par votre exemple.

## LXXXII.

A M. JORDAN, à Berlin.

1738.

UN prince jeune, & pourtant sage,  
 Un prince aimable, & c'est bien plus,  
 Au fein des arts & des vertus,  
 Jordan, vous donne son suffrage;  
 Ses mains mêmes vous ont paré  
 De ces fleurs que la poésie  
 Sous fes pas fait naître à son gré.  
 Par vous ce prince est adoré,  
 Et chaque jour de votre vie  
 A Frédéric est consacré.  
 Si je n'étais pas à Cirey,  
 Que je vous porterais d'envie !

## LXXXIII.

## P O R T R A I T

DE MADAME LA DUCHESSE DE LA VALLIERE.

ETRE femme fans jalousie,  
 Et belle fans coquetterie,  
 Bien juger fans beaucoup favoir,  
 Et bien parler fans le vouloir,  
 N'être haute, ni familière,  
 N'avoir point d'inégalité;  
 C'est le portrait de la Vallière;  
 Il n'est ni fini, ni flatté.

## LXXXIV.

## E P I G R A M M E.

CONNAISSEZ-VOUS certain rimeur obscur,  
 Sec & guindé, toujours froid, toujours dur,  
 Ayant la rage, & non l'art de médire,  
 Qui ne peut plaire, & peut encor moins nuire,  
 Pour ses méfaits dans la geole engagé,  
 A Saint-Lazare après ce fustigé,  
 Chassé, battu, détesté pour ses crimes,  
 Honni, berné, conspué pour ses rimes,  
 Cocu, content, parlant toujours de foi?  
 Chacun s'écrie: Eh! c'est le poëte *Roi*.

## LXXXV.

## I M P R O M P T U

*Fait dans les jardins de Cirey, en se promenant au clair  
 de la lune.*

ASTRE brillant, favorable aux amans,  
 Porte ici tous les traits de ta douce lumière:  
 Tu ne peux éclairer, dans ta vaste carrière,  
 Deux cœurs plus amoureux, plus tendres, plus confians.

L X X X V I.

A MADAME DU CHATELET,

*En recevant son portrait.*

TRAITS charmans, image vivante  
Du tendre & cher objet de ma brûlante ardeur!  
L'image que l'amour a gravée en mon cœur,  
Est mille fois plus ressemblante.

L X X X V I I.

*A la même.*

MON cœur est pénétré de tout ce qui vous touche;  
De la félicité je vous fais des leçons:  
Mais je suis peu favant; un mot de votre bouche,  
Vaut bien mieux que tous mes sermons.

L X X X V I I I.

A M. CLOZIER,

*Qui avait envoyé à l'auteur un poëme sur la grâce.*

LORSQUE vous me parlez des grâces naturelles  
Du héros votre commandant, (\*)  
Et de la déité qu'on adore à Bruxelles; (\*\*)  
C'est un langage qu'on entend.

(\*) M. le duc de Richelieu.

(\*\*) La marquise du Châtelet était alors à Bruxelles.

La grâce du Seigneur est bien d'une autre espèce :  
 Moins vous nous l'expliquez, plus vous en parlez bien :

Je l'adore & n'y comprends rien.

L'attendre & l'ignorer, voilà notre sagesse.

Tout docteur, il est vrai, fait le secret de Dieu :

Elus de l'autre monde, ils sont dignes d'envie.

Mais qui vit auprès d'Emilie,

Ou bien auprès de Richelieu,

Est un élu de cette vie.

## L X X X I X.

*Sur le mariage du fils du doge de Venise, avec la fille d'un  
 ancien doge.*

VENISE & la mère d'Amour

Naquirent dans le sein de l'onde ;

Ces deux puissances tour à tour

Ont été la gloire du monde :

C'est pour éterniser un triomphe si beau

Qu'aujourd'hui l'Amour sans bandeau

Unit deux cœurs qu'il favorise ;

Et c'est un triomphe nouveau

Et pour Vénus & pour Venise.

## X C.

## L'ÉPIPHANIE DE 1741.

STUART, chassé par les Anglais,  
Dit son royaume en Italie :  
Stanislas, ex-roi polonais,  
Fume sa pipe en Autriche :  
L'empereur chéri des Français,  
Vit à l'auberge en Franconie :  
La belle reine des Hongrois  
Se rit de cette épiphanie.

## X C I.

## SUR LE SERIN DE MADEMOISELLE DE RICHELIEU.

J'APPARTIENS à l'Amour; non, j'appartiens aux Grâces;  
Non, j'appartiens à Richelieu :  
L'un dans ses yeux, les autres sur ses traces,  
A la méprise ont donné lieu.

## X C I I .

## E P I G R A M M E

*sur la mort de M. d'Aube, (12) neveu de M. de Fontenelle.*

QUI frappe-là ? dit Lucifer. —  
 Ouvrez, c'est d'Aube. Tout l'enfer  
 A ce nom fuit & l'abandonne.  
 Oh, oh ! dit d'Aube, en ce pays  
 On me reçoit comme à Paris :  
 Quand j'allais voir quelqu'un , je ne trouvais perfonne.

## X C I I I .

## P O U R L E P O R T R A I T

DE MADAME LA PRINCESSE DE TALMONT.

LES Dieux , en lui donnant naissance  
 Aux lieux par la Saxe envahis ,  
 Lui donnèrent pour récompense  
 Le goût qu'on ne trouve qu'en France ,  
 Et l'esprit de tous les pays.

( 12 ) Ancien intendant de Soiffons , homme fort instruit , mais fi contredifant que tout le monde le fuyait . C'est lui dont il eft parlé dans *les difputes* de M. de Rublières .

Outre ce neveu , M. de Fontenelle avoit encore un frère qui étoit prêtre . Quelqu'un lui demandoit un jour ce que feffoit fon frère : *Le matin il dit la meffe , & le foir il ne fait ce qu'il dit.*

## X C I V.

*Vers écrits à la marge d'un manuscrit de madame du  
Châtelet sur Newton.*

PENSER avec solidité,  
Et d'un style brillant & sage  
Oser écrire avec courage  
Ce que le génie a dicté ;  
Etre femme , avoir en partage  
Et la grandeur & la beauté ,  
Sans être vaine ni volage ;  
Sur les hommes , en vérité ,  
C'est avoir pris trop d'avantage.

## X C V.

*A M. l'abbé , depuis cardinal de Bernis.*

VOTRE muse vive & coquette,  
Cher abbé , me paraît plus faite  
Pour un souper avec l'amour ,  
Que pour un souper de poète.  
Venez demain chez Luxembourg ,  
Venez la tête couronnée  
De lauriers , de myrte & de fleurs ;  
Et que ma muse un peu fanée  
Se ranime par les couleurs  
Dont votre jeunesse est ornée.

## X C V I.

A M. H...

*Qui avait comparé l'auteur au soleil.*

LE soleil des Anglais, c'est le feu du génie,  
 C'est l'amour de la gloire & de l'humanité,  
 Celui de la patrie & de la liberté :  
 Voilà leur Apollon, voilà leur Polymnie.  
 Le feu que Prométhée au Ciel avait surpris,  
 N'est point dans les climats, il est dans les esprits ;  
 Le Nord n'en éteint point les flammes immortelles,  
 Par-tout vous en portez les vives étincelles.  
 Vous brillerez par-tout, dans la chaire, au sénat ;  
 Vous servirez le prince, & beaucoup mieux l'Etat :  
     Et né pour instruire & pour plaire,  
 Ce feu que vous tenez de votre illustre père  
     A dans vous un nouvel éclat.

## X C V I I.

A MADAME DE BOUFFLERS,

*En lui envoyant un exemplaire de la Henriade.*

Vos yeux font beaux, mais votre ame est plus belle :  
     Vous êtes simple & naturelle,  
 Et sans prétendre à rien, vous triomphez de tous.  
 Si vous eussiez vécu du temps de Gabrielle,  
     Je ne fais pas ce qu'on eût dit de vous,  
     Mais l'on n'aurait point parlé d'elle.

XCVIII.

## XCVIII.

A M. DE LA NOUE,

*Auteur de Mahomet II, tragédie, en lui envoyant celle de  
Mahomet le prophète.*

MON cher la Noue, illustre père  
De l'invincible Mahomet,  
Soyez le parrain d'un cadet  
Qui fans vous n'est point fait pour plaire.  
Votre fils est un conquérant,  
Le mien a l'honneur d'être apôtre,  
Prêtre, fripon, dévot, brigand;  
Qu'il soit le chapelain du vôtre.

## XCIX.

A MADAME

LA DUCHESSE DE LA VALLIERE,

*Au nom de madame la duchesse de \*\*, en lui envoyant  
une navette.*

L'EMBLEME frappe ici vos yeux :  
Si les grâces, l'amour & l'amitié parfaite  
Peuvent jamais former des nœuds,  
Vous devez tenir la navette.

Contes, Satires, &amp;c.

X

## C.

## E P I G R A M M E.

*La muse de Saint-Michel.*

NOTRE monarque, après sa maladie,  
 Etait à Metz attaqué d'insomnie.  
 Ah! que de gens l'auraient guéri d'abord!  
 Le poëte *Roi* dans Paris versifié:  
 La pièce arrive, on la lit, le roi dort.  
 De Saint-Michel la muse foit bénie! (\*)

## C I.

## A M A D A M E D U B O C A G E.

J'AVAIS fait un vœu téméraire  
 De chanter un jour à la fois  
 Les grâces, l'esprit, l'art de plaire,  
 Le talent d'unir sous ses lois,  
 Les dieux du Pinde & de Cythère:  
 Sur cet objet fixant mon choix,  
 Je cherchais ce rare assemblage,  
 Nul autre ne put me toucher;  
 Mais je vis hier du Bocage,  
 Et je n'eus plus rien à chercher.

(\*) *Roi* était chevalier de Saint-Michel.

## CII.

A M. DE LA BRUERE.

L'AMOUR t'a prêté son flambeau ;  
Quinault , son ministre fidelle ,  
T'a laissé son plus doux pinceau.  
Tu vas jouir d'un sort plus beau  
Sans jamais trouver de cruelle ,  
Et fans redouter un Boileau.

## CIII.

## EPIGRAMME

*Sur Boyer, théatin, évêque de Mirepoix, qui aspirait  
au cardinalat.*

EN vain la fortune s'apprête  
A t'orner d'un lustre nouveau ;  
Plus ton deslin deviendra beau,  
Et plus tu nous paraîtras bête.  
Benoît donne bien un chapeau,  
Mais il ne donne point de tête.

## CIV.

A M. DE VERRIERE,

*Qui avait adressé à l'auteur une très-longue épître  
en vers. (13)*

Vous qu'Apollon admit à ses concerts,  
Ne me louez pas tant, travaillez mieux vos vers;  
Le plus bel arbre a besoin de culture.  
Emondez ces rameaux confusément épars;  
Ménagez cette sève, elle en fera plus pure.  
Sachez que le secret des arts  
Est de corriger la nature.

(13) Elle fut imprimée en 1736. Dans une note de cette épître, M. de Verrière rapporte que M. de Voltaire, lisant son prétendu portrait dans un libelle fait contre lui en 1735 fit, dans son indignation, l'impromptu suivant :

Sais-tu que celui dont tu parles  
D'Apollon est le favori :  
Qu'il est le Quint-Curce de Charles,  
Et l'Homère du grand Henri?

## C V.

A M A D A M E

L A D U C H E S S E D ' O R L E A N S ,

*Sur une énigme inintelligible qu'elle avait donnée à deviner  
à l'auteur. (\*)*

C E T T E énigme n'a point de mot :  
Expliquer chose inexplicable,  
Est d'un docteur ou bien d'un sot ;  
L'un à l'autre est assez semblable.  
Mais si l'on donne à deviner  
Quelle est la princesse adorable  
Qui sur les cœurs fait dominer,  
Sans chercher cet empire aimable ;  
Pleine de goût sans raisonner,  
Et d'esprit sans faire l'habile :  
Cette énigme peut étonner,  
Mais le mot n'est pas difficile.

(\*) La voici :

Je suis des Musulmans l'horreur & le modèle ;  
J'ai suivi les Césars , & suis encor pucelle.  
Soit qu'il pleuve ou qu'il tonne ,  
Je vais à l'abreuvoir ;  
Et la place que j'abandonne  
Ne fera prise par personne ,  
Qu'il n'ait pissé sur son mouchoir.

## C VI.

## M A D R I G A L.

P R O J E T flatteur d'engager une belle,  
 Soins concertés de lui faire la cour,  
 Tendres écrits, sermens d'être fidelle,  
 Airs empressés, vous n'êtes point l'amour.  
 Mais se donner sans espoir de retour,  
 Par son désordre annoncer que l'on aime,  
 Respect timide avec ardeur extrême,  
 Perfévérance au comble du malheur,  
 Voilà l'amour : il n'est que dans mon cœur.

## C VII.

## A MADAME DE POMPADOUR,

*Alors madame d'Etiole, qui venait de jouer la comédie aux  
petits appartemens.*

A I N S I donc vous réunissez  
 Tous les arts, tous les goûts, tous les talens de plaire :  
 Pompadour, vous embellissez  
 La cour, le Parnasse & Cythère.  
 Charme de tous les cœurs, trésor d'un seul mortel,  
 Qu'un fort si beau soit éternel !  
 Que vos jours précieux soient marqués par des fêtes ;  
 Que la paix dans nos champs revienne avec Louis !  
 Soyez tous deux sans ennemis,  
 Et tous deux gardez vos conquêtes.

## C V I I I.

A M. LE MARECHAL DE RICHELIEU,

*En lui envoyant plusieurs pièces détachées.*

QUE de ces vains écrits, enfans de mes beaux jours,

La lecture au moins vous amuse :

Mais charmant Richelieu, ne traitez point ma muse

Ainsi que vos autres amours;

Ne l'abandonnez point, elle en fera plus belle;

Votre aimable suffrage animera ma voix.

Richelieu, foyez-lui fidelle :

Vous le ferez pour la première fois.

## C I X.

A MADAME DE BOUFFLERS, QUI S'APPELAIT  
MADELEINE.*Chanson sur l'air des folies d'Espagne.*

VOTRE patronne en son temps favait plaie;

Mais plus de cœurs vous sont affujettis.

Elle obtint grâce, &amp; c'est à vous d'en faire,

Vous qui caufez les feux qu'elle a sentis.

Votre patronne, au milieu des apôtres,

Baifa les pieds de son divin époux :

Belle Boufflers, il eût baifé les vôtres,

Et saint Jean même en eût été jaloux.

X 4

## C X.

## I M P R O M P T U

*A madame du Châtelet déguisée en turc, & conduisant au  
bal madame de Boufflers, déguisée en sultane.*

S O U S cette barbe qui vous cache,  
Beau Turc, vous me rendez jaloux :  
Si vous ôtiez votre mouffache,  
Roxane le ferait de vous.

## C X I.

## A M. D E P L E E N,

*Qui attendait l'auteur chez madame de Graffigny, où l'on  
devait lire la Pucelle.*

C O M M E N T ! Ecoffais que vous êtes,  
Vous voilà parmi nos poètes !  
Votre esprit est de tout pays.  
Je ferai sans doute fidelle  
Au rendez-vous que j'ai promis ;  
Mais je ne plains pas vos amis,  
Car cette veuve aimable & belle  
Par qui nous sommes tous séduits,  
Vaut cent fois mieux qu'une pucelle.

## CXII.

## A MADAME DU CHATELET.

IL est deux Dieux qui font tout ici bas :  
 J'entends qui font que l'on plaît & qu'on aime ;  
 Si ce n'est tout, du moins je ne crois pas  
 Etre le seul qui fuive ce système.  
 Ces deux divinités font l'Esprit & l'Amour,  
 Qui rarement vivent ensemble ;  
 L'intérêt les sépare, & chacun a sa cour.  
 Heureux celui qui les rassemble !  
 Assez d'ouvrages imparfaits  
 Sont les fruits de leur jalousie.  
 Ils voulurent pourtant un jour faire la paix :  
 Ce jour de paix fut unique en leur vie ;  
 Mais on ne l'oublira jamais,  
 Car il produisit Emilie.

## CXIII.

*Etrennes à la même, au nom de madame de Boufflers.*

UNE étrenne frivole à la docte Uranie !  
 Peut-on la présenter ? oh, très-bien, j'en réponds.  
 Tout lui plaît, tout convient à son vaste génie :  
 Les livres, les bijoux, les compas, les pompons,  
 Les vers, les diamans, le biribi, l'optique,  
 L'algèbre, les souters, le latin, les jupons,  
 L'opéra, les procès, le bal & la physique.

*Réponse de madame du Châtelet.*

HELAS ! vous avez oublié ,  
 Dans cette longue kyrielle ,  
 De placer la tendre amitié ;  
 Je donnerais tout le reste pour elle.

## C X I V.

## A M A D A M E D E \* \* \* .

LE nouveau Trajan des Lorrains ,  
 Comme roi n'a pas mon hommage ;  
 Vos yeux feraient plus souverains ,  
 Mais ce n'est pas ce qui m'engage.  
 Je crains les belles & les rois :  
 Ils abusent trop de leurs droits ,  
 Ils exigent trop d'esclavage.  
 Amoureux de ma liberté ,  
 Pourquoi donc me vois-je arrêté  
 Dans les chaînes qui m'ont su plaire ?  
 Votre esprit , votre caractère  
 Font sur moi ce que n'ont pu faire  
 Ni la grandeur , ni la beauté.

## C X V.

A M A D A M E \*\* ,

*Qui avait adressé des vers à l'auteur, en lui demandant  
d'entrer avec sa fille aux fêtes de Versailles pour le  
mariage du dauphin.*

IL faut au duc d'Ayen montrer vos vers charmans :  
De notre paradis il fera le saint Pierre ;  
Il aura les clefs, & j'espère  
Qu'on ouvrira la porte aux beautés de quinze ans.

## C X V I.

A M A D A M E D E P O M P A D O U R.

LE s esprits & les cœurs, & les remparts terribles,  
Tout cède à ses efforts, tout fléchit sous sa loi :  
Et Berg-Op-Zom & vous, vous êtes invincibles ;  
Vous n'avez cédé qu'à mon roi :  
Il vole dans vos bras, du sein de la victoire ;  
Le prix de ses travaux n'est que dans votre cœur ;  
Rien ne peut augmenter sa gloire,  
Et vous augmentez son bonheur.

## CXVII.

*Vers faits en passant au village de Lawfelt.*

RIVAGE teint de fang, ravagé par Bellone,  
 Vaste tombeau de nos guerriers,  
 J'aime mieux les épis dont Cérès te couronne,  
 Que des moissons de gloire & de tristes lauriers.  
 Fallait-il, justes Dieux! pour un maudit village,  
 Répandre plus de fang qu'aux bords du Simois!  
 Ah! ce qui paraît grand aux mortels éblouis,  
 Est bien petit aux yeux du sage.

## CXVIII.

A M. H E L V E T I U S,

*En lui envoyant un exemplaire de Sémiramis.*

M O R T E L de l'espèce très-rare  
 Des folides & beaux esprits,  
 Je vous offre un tribut qui n'est pas d'un grand prix;  
 Vous pourriez donner mieux, mais vos charmans écrits  
 Sont le feul de vos biens dont vous soyez avare.

## C X I X.

A M. D'ARNAUD,

*Qui lui avait adressé des vers très-flatteurs.*

M O N cher enfant, tous les rois sont loués,  
 Lorsque l'on parle à leur personne;  
 Mais ces éloges qu'on leur donne  
 Sont trop souvent défavoués.  
 J'aime peu la louange, & je vous la pardonne;  
 Je la chéris en vous puisqu'elle vient du cœur.  
 Vos vers ne sont pas d'un flatteur;  
 Vous peignez mes devoirs, & me faites connaître  
 Non pas ce que je suis, mais ce que je dois être.  
 Pourfuiuez & croissez en grâces, en vertus;  
 Si vous me louez moins, je vous louerai bien plus.

## C X X.

A MADAME DE POMPADOUR,

*Deffinant une tête.*

P O M P A D O U R, ton crayon divin  
 Devait déffiner ton vifage:  
 Jamais une plus belle main  
 N'aurait fait un plus bel ouvrage.

## CXXI.

A LA MEME,

*Après une maladie.*

LACHESIS tournait son fuseau ,  
 Filant avec plaisir les beaux jours d'Isabelle :  
 J'aperçus Atropos qui , d'une main cruelle ,  
 Voulait couper le fil , & la mettre au tombeau.  
 J'en avertis l'Amour ; mais il veillait pour elle ,  
 Et du mouvement de son aile ,  
 Il étourdit la parque , & brisa son cifeau.

## CXXII.

IMPROMPTU A LA MEME,

*En entrant à sa toilette, le lendemain d'une représentation  
 d'Alzire, au théâtre des petits appartemens, où elle  
 avait joué le rôle d'Alzire.*

CETTE Américaine parfaite,  
 Trop de larmes a fait couler.  
 Ne pourrai-je me consoler,  
 Et voir Vénus à sa toilette ?

## CXXIII.

## A U R O I S T A N I S L A S.

LE Ciel, comme Henri, voulut vous éprouver.  
 La bonté, la valeur, à tous deux fut commune ;  
 Mais mon héros fit changer la fortune  
 Que votre vertu fait braver.

## CXXIV.

## C O M P L I M E N T

*Adressé au roi Stanislas & à madame la princesse de la  
 Roche-sur-Yon, sur le théâtre de Lunéville, par M. de  
 Voltaire, qui venait d'y jouer le rôle de l'assesseur dans  
 l'Etourderie.*

O Roi dont la vertu, dont la loi nous est chère,  
 Esprit juste, esprit vrai, cœur tendre & généreux,  
 Nous devons chercher à vous plaire,  
 Puisque vous nous rendez heureux.  
 Et vous fille des rois, princesse douce, affable,  
 Princesse sans orgueil, & femme sans humeur,  
 De la société, vous, le charme adorable,  
 Pardonnez au pauvre assesseur.

## CXXV.

A U M E M E ,

*A la clôture du théâtre de Lunéville.*

DES jeux où préfédaient les Ris & les Amours  
 La carrière est bientôt bornée;  
 Mais la vertu dure toujours,  
 Vous êtes de toute l'année.

Nous faisons vos plaisirs, & vous les aimez courts;  
 Vous faites à jamais notre bonheur suprême,  
 Et vous nous donnez tous les jours  
 Un spectacle inconnu trop souvent dans les cours:  
 C'est celui d'un roi que l'on aime.

## CXXVI.

A U R O I D E P R U S S E .

1740.

LES lauriers d'Apollon se fanaient sur la terre;  
 Les beaux arts languissaient ainsi que les vertus;  
 La Fraude aux yeux menteurs, & l'aveugle Plutus,  
 Entre les mains des rois gouvernaient le tonnerre:  
 La Nature indignée élève alors la voix:

» Je veux former, dit-elle, un règne heureux & juste;  
 » Je veux qu'un héros naisse, & qu'il joigne à la fois  
 » Les talens de Virgile & les vertus d'Auguste,  
 » Pour le bonheur du monde & l'exemple des rois.»

Elle

Elle dit , et du ciel les Vertus descendirent ,  
Tout le Nord tressaillit , tout l'Olympe accourut ;  
Les myrtes , les lauriers , les palmes reverdirent ,  
Et FREDERIC parut.

## CXXVII.

## A U M E M E.

O fils aîné de Prométhée ,  
Vous eûtes , par son testament ,  
L'héritage du feu brillant  
Dont la terre est si mal dotée.  
On voit encor , mais rarement ,  
Des restes de ce feu charmant  
Dans quelques françaises cervelles.  
Chez nous , ce sont des étincelles :  
Chez vous , c'est un embrasement.

Pour ce Boyer , ce lourd pédant ,  
Diseur de sottise & de messe ,  
Il connaît peu cet élément ;  
Et dans sa fanatique ivresse ,  
Il voudrait brûler faintement  
Dans des flammes d'une autre espèce.

*Contes, Satires, &c.*

Y

## CXXVIII.

## I M P R O M P T U

*Sur une rose demandée par le même roi.*

PHENIX des beaux esprits , modèle des guerriers ,  
Cette rose naquit au pied de vos lauriers.

## CXXIX.

A M A D A M E

LA PRINCESSE ULRIQUE DE PRUSSE,

*Depuis reine de Suède.*

SOUVENT un peu de vérité  
Se mêle au plus grossier mensonge ;  
Cette nuit , dans l'erreur d'un songe ,  
Au rang des rois j'étais monté.  
Je vous aimais, princesse, & j'ofais vous le dire !  
Les Dieux à mon réveil ne m'ont pas tout ôté :  
Je n'ai perdu que mon empire. (14)

(14) M. de Modène , capitaine au régiment Dauphin , a traduit ainsi ces vers charmans :

*Sapè aliquid veri secum mendacia ducunt ;  
Hac nocte , in somno , demens , regnare putavi :  
Te ardebam , princeps , audebam dicere ! Manè  
Amisè imperium : non abstulit omnia numen.*

## CXXX.

## P L A C E T

*Pour un homme à qui le roi de Prusse devait de l'argent.*

GRAND roi, tous vos voisins vous doivent leur estime,  
Vos sujets vous doivent leurs cœurs ;  
Vous recevez par-tout un tribut légitime  
D'amour , de respect & d'honneurs.  
Chacun doit son hommage à votre ardeur guerrière.  
O vous , qui me devez quelques mille ducats,  
Prince , si bien payé de la nature entière ,  
Pourquoi ne me payez-vous pas ?

## CXXXI.

## A U R O I D E P R U S S E.

A Berlin, le premier décembre.

J'AI vu la beauté languissante  
Qui par lettres me consulta  
Sur les bleffures d'une amante.  
Son bon médecin lui donna  
La recette de l'inconstance.  
Très-bien, sans doute, elle en usa,  
En use encore, en usera

Y 2

Avec longue persévérance ;  
 Le tendre amour applaudira ,  
 Certain prince aimable en rira ,  
 Mais le tout avec indulgence.  
 Oui , grand prince , dans vos Etats  
 On verra quelques infidelles ;  
 J'entends les amans & les belles ,  
 Car pour vous seul on ne l'est pas.

## CXXXII.

## A L A M E T R I E ,

*Qui était malade.*

J E ne suis point inquiété  
 Si notre joyeux la Métrie  
 Perd quelquefois cette fanté  
 Qui rend sa face si fleurie.  
 Quelque peu de glotonnerie ,  
 Avec beaucoup de volupté,  
 Sont les deux emplois de sa vie.  
 Il se conduit comme il écrit ,  
 A la nature il s'abandonne ;  
 Et chez lui le plaisir guérit  
 Tous les maux que le plaisir donne.

## CXXXIII.

## A U R O I D E P R U S S E.

Vo u s êtes pis qu'un hérétique ;  
 Car ces gens , qu'un bon catholique  
 Doit pieusement détester ,  
 Pensent qu'on peut reffusciter ,  
 Et que la Bible est véridique.  
 Mais le héros de Sans-fouci ,  
 En qui tant de lumière abonde ,  
 Fait peu de cas de l'autre monde ,  
 Et se moque de celui-ci.

## CXXXIV.

## I M P R O M P T U

*A M. de Mauvertuis, qui était à la toilette du roi de Prusse avec l'auteur, lorsque ce prince, encore à la fleur de son âge, leur fit remarquer qu'il avait des cheveux blancs.*

A M I, vois-tu ces cheveux blancs  
 Sur une tête que j'adore ?  
 Ils ressemblent à tes talens :  
 Ils font venus avant le temps ,  
 Et comme eux ils croîtront encore.

## CXXXV.

A U T R E ,

*Sur un carrousel donné par le roi de Prusse, & où présidait  
la princesse Amélie.*

J A M A I S dans Athène & dans Rome  
On n'eut de plus beaux jours, ni de plus digne prix.  
J'ai vu le fils de Mars sous les traits de Pâris,  
Et Vénus qui donnait la pomme.

## CXXXVI.

A M A D A M E D E \* \* \* ,

*En lui envoyant les œuvres du roi de Prusse.*

A I M A B L E Eglé, vous lirez les écrits  
D'un roi fameux par plus d'une victoire;  
Législateurs, rois, héros, beaux esprits  
Dans tous les temps vanteront sa mémoire.  
Il a cherché tous les genres de gloire;  
(L'amour à part, j'en excepte ce point.)  
Mais si jamais j'écrivais son histoire,  
J'ajouterais qu'il ne vous connut point.

## CXXXVII.

## A U R O I D E P R U S S E.

Du sein des brillantes clartés,  
Et de l'éternelle abondance  
Dont vous avez la jouissance,  
Trop heureux roi, vous insultez  
Mon obscure & triste indigence.  
Je vous l'avoue, un bon écrit  
De ma part est chose très-rare;  
Je ne suis qu'un pauvre d'esprit,  
Vous m'appelez d'esprit avare.  
Mais il faut que le pauvre encor  
Porte sa substance au trésor  
De ces puissances trop altières;  
Et le palais d'azur & d'or  
Reçoit le tribut des chaumières.

## CXXXVIII.

AUX PRINCESSES DE PRUSSE

ULRIQUE ET AMÉLIE.

Si Pâris venait sur la terre  
 Pour juger entre vos beaux yeux,  
 Il couperait la pomme en deux,  
 Et ne produirait plus de guerre.

## CXXXIX.

AUX MEMES.

PARDON, charmante Ulric, pardon, belle Amélie:  
 J'ai cru n'aimer que vous le reste de ma vie,  
 Et ne fervir que sous vos lois;  
 Mais enfin, j'entends & je vois  
 Cette adorable sœur dont l'Amour fuit les traces. (\*)  
 Ah! ce n'est pas outrager les trois Grâces  
 Que de les aimer toutes trois.

(\*) Madame la margrave de *Barceh.*

## C X L.

*Vers qui accompagnaient une branche de laurier cueillie  
sur le tombeau de Virgile, & envoyée par la margrave  
de Bareith au roi de Prusse son frère.*

SUR l'urne de Virgile un immortel laurier  
De l'outrage des temps seul a pu se défendre ;  
Toujours vert et toujours entier ,  
Je voulais le cueillir , & n'ofais l'entreprendre.  
Prévenant mon effort , je l'ai vu se plier ,  
Et cette voix s'est fait entendre :  
Approche , auguste-sœur du rival d'Alexandre ;  
Frédéric , de ma lyre est le digne héritier :  
J'y joins un nouveau don que lui seul peut prétendre :  
Déjà son front par Mars fut cinq fois couronné ;  
Qu'aujourd'hui par ta main il soit encore orné  
Du laurier qu'Apollon fit naître de ma cendre.

## C X L I

*Sur le départ du roi de Prusse , de Potsdam pour Berlin.*

JE vais donc vous quitter , ô champêtre séjour ,  
Retraite du vrai sage & temple du vrai juste !  
J'y voyais Horace & Salluste ,  
J'étais auprès d'un roi , mais sans être à la cour.  
Il va donc étaler des pompes qu'il dédaigne :  
D'un peuple qui l'attend contenter les desirs.  
Il va donc s'ennuyer pour donner des plaisirs.  
Que j'aimais l'homme en lui ! pourquoi faut-il qu'il règne ?

## CXLII.

A MADAME LA MARQUISE DE BELESTAT,

*Qui se plaignait qu'on lui avait pris deux contrats au jeu, & qui choisit l'auteur pour arbitre; à Plombières.*

1754.

Vo u s vous plaignez à tort, on ne vous a rien pris :  
 C'est vous qui ravissez des biens d'un plus haut prix ;  
 Qui sur nos libertés ne cessez d'entreprendre.  
 Votre cœur attaqué fait trop bien se défendre;  
 Et la mère des jeux, des grâces & des ris  
 Vous condamne à le laisser prendre.

## CXLIII.

A MADEMOISELLE DE LA GALAISIERE,

*Jouant le rôle de Lucinde, dans l'Oracle.*

J'ALLAIS pour vous au Dieu du Pinde,  
 Et j'en implorais la faveur ;  
 Il me dit : Pour chanter Lucinde,  
 Il faut un Dieu plus séducteur.  
 Je cherchai loin de l'Hypocrène  
 Ce Dieu si puiffant & si doux ;  
 Bientôt je le trouvai sans peine,  
 Car il était à vos genoux.

Il me dit : Garde-toi de croire  
Que de tes vers elle ait besoin ;  
De la former j'ai pris le soin,  
Je prendrai celui de sa gloire.

## CXLIV.

A L'IMPERATRICE DE RUSSIE,  
ELISABETH PETROWNA,

*En lui envoyant un exemplaire de la Henriade qu'elle avait  
demandé à l'auteur.*

SEMIRAMIS du Nord, auguste impératrice,  
Et digne fille de Ninus,  
Le Ciel me destinait à peindre les vertus,  
Et je dois rendre grâce à sa bonté propice :  
Il permet que je vive en ces temps glorieux  
Qui t'ont vu commencer ta carrière immortelle.  
Au trône de Russie il plaça mon modèle ;  
C'est-là que j'élève mes yeux.

## C X L V.

A M. LE MARECHAL DE RICHELIEU,

*Après la prise du Port-Mahon.*RIVAL du conquérant de l'Inde,  
Tu bois, tu plais & tu combats;

Le pampre, le laurier, le myrte fuit tes pas.  
 Tu prends Chypre & Mahon, mais nous perdons le Pinde.  
 En vain l'Anglais moqueur lançait de toutes parts  
 Sur un vaisseau muqué les feux & les brocards :  
 Chez nous l'ambre est ami de la fatale poudre,  
 Tu femais les bons mots, les fouris & la foudre.  
 L'ironie à tes pieds tombe avec leurs remparts;  
 Leurs chançons t'insultaient; leurs défaites te vantent.  
 Mais nos rimeurs jaloux profanent tes lauriers.  
 Veux-tu rendre l'honneur à tes succès guerriers?  
 Viens fiffler tous ceux qui les chantent.

## C X L V I.

A MADAME DU BOCAGE.

EN vain Milton, dont vous suivez les traces,  
 Peint l'âge d'or comme un songe effacé;  
 Dans vos écrits embellis par les grâces,  
 On croit revoir un temps trop tôt passé.  
 Vivre avec vous dans le temple des muses,  
 Lire vos vers, & les voir applaudis,  
 Malgré l'enfer, le serpent & ses ruses :  
 Charmante Eglé, voilà le paradis.

## CXLVII.

## EPIGRAMME

*Imitée de l'Anthologie.*

L'AUTRE jour, au fond d'un vallon,  
Un serpent piqua Jean Fréron ;  
Que pensez-vous qu'il arriva ?  
Ce fut le serpent qui creva.

## CXLVIII.

## SUR OVIDE, CATULLE ET TIBULLE.

CELUI qui fut puni de sa coquetterie ,  
Ce maître en l'art d'aimer qui rien ne nous apprit ,  
Prodiguait à Corine avec galanterie ,  
    Beaucoup d'amour & trop d'esprit.  
    Tibulle auprès de sa Délie ,  
Par des vers enchanteurs exaltait ses plaisirs ;  
Et Catulle vantait, plus vif en ses désirs ,  
Dans ses vers libertins les baisers de Lesbie.

## CXLIX.

A M. DE CHENEVIERES,

*Sur une jolie pièce de vers qu'il appelaît les sept péchés mortels.*

Vous êtes dans la faison  
 Des plus aimables faiblesses :  
 Puissiez-vous servir vos maîtresses  
 Comme vous servez Apollon !  
 Entre des vers & vos Lifettes  
 Goûtez le destin le plus doux :  
 Votre confesseur est jaloux  
 Des jolis péchés que vous faites.

## C L.

A U M E M E.

Vous possédez la langue de Cythère.  
 Si vos beaux faits égalent votre voix,  
 Vous êtes maître en l'art divin de plaire.  
 En fait d'amour il faut parler & faire.  
 Ce Dieu fripon ressemble assez aux rois ;  
 Les bien servir n'est pas petite affaire.  
 Hélas ! il est plus aisé mille fois  
 De les chanter que de les fatiguer.

## C L I.

A M A D A M E

## LA MARQUISE DE CHAUVELIN,

*Dont l'époux avait chanté les sept péchés mortels.*

LES sept péchés que mortels on appelle  
Furent chantés par monsieur votre époux ;  
Pour l'un des sept nous partageons son zèle,  
Et pour vous plaire on les commettrait tous.  
C'est grand pitié que vos vertus défendent  
Le plus chéri, le plus digne de vous,  
Lorsque vos yeux, malgré vous, le demandent.

## C L I I.

A M A D A M E L U L L I N,

*En lui envoyant un bouquet, le 9 janvier 1759, jour  
auquel elle avait cent ans accomplis.*

Nos grands pères vous virent belle :  
Par votre esprit vous plaisez à cent ans ;  
Vous méritiez d'épouser Fontenelle,  
Et d'être sa veuve long-temps.

## CLIII.

## E P I G R A M M E.

SAVEZ-VOUS pourquoi Jérémie  
 A tant pleuré pendant sa vie?  
 C'est qu'en prophète il prévoyait  
 Qu'un jour le Franc le traduirait.

## CLIV.

## C H A N S O N

*En l'honneur de maître le Franc de Pompignan, & de  
 révérend père en Dieu, son frère, l'évêque du Puy,  
 lesquels ont été comparés, dans un discours public, à  
 Moïse & à Aaron. N. B. Que maître le Franc est le  
 Moïse, & maître du Puy, l'Aaron; & que maître le Franc  
 a donné de l'argent à maître Aliboron, dit Fréron,  
 pour être préconisé dans ses belles feuilles.*

Sur l'air de la mufette de Rameau : *Suivez les lois, &c.*  
*dans les Talens lyriques.*

MOÏSE, Aaron,  
 Vous êtes des gens d'importance;  
 Moïse, Aaron,  
 Vous avez l'air un peu gascon.  
 De vous on commence  
 A ricaner beaucoup en France;

Maïs

Mais en récompense  
 Le veau d'or est cher à Fréron :  
 Moïse, Aaron,  
 Vous êtes des gens d'importance ;  
 Moïse, Aaron,  
 Vous avez l'air un peu gascon.

## C L V.

## A U T R E ,

Sur l'air : *d'un inconnu.*

SIMON le Franc qui toujours se rengorge,  
 Traduit en vers tout le vieux Testament :  
 Simon les forge  
 Très-durement ;  
 Mais pour la prose, écrite horriblement,  
 Simon le cède à son puiné Jean-George.

## C L V I.

## A M, LE CHEVALIER DE LA TREMBLAIS,

*Sur la relation en vers & en prose de son voyage d'Italie.*

CE Chapelle, ce Bachaumont  
 Ont fait un moins heureux voyage ;  
 Tout est épigramme ou chanson  
 Dans leur renommé badinage.  
*Contes, Satires, &c.*

Z

Vous parlez d'un plus noble ton,  
 Et je crois entendre Platon  
 Qui, revenant de Syracuse,  
 Dans Athène emprunte la muse  
 De Pindare & d'Anacréon.

## CLVII.

## A U M E M E.

C E beau lac de Genève où vous êtes venu,  
 Du Cocyte bientôt m'offre les rives sombres :  
 Vous êtes un Orphée, en ces lieux descendu,  
 Pour venir enchanter les ombres.

## CLVIII.

*Sur la mort de l'abbé de la Coste, qui était aux galères.*

L A Coste est mort ! il vaque dans Toulon,  
 Par ce trépas, un emploi d'importance :  
 Ce bénéfice exige résidence,  
 Et tout Paris y nomme Jean Fréron.

## CLIX.

## A U R O I D E P R U S S E.

QUAND la triomphante Bellone  
 Par votre main raffermira  
 Des Césars le funeste trône ;  
 Quand le Hongrois cultivera,

A l'abri d'une paix profonde,  
Du tokai la vigne féconde ;  
Quand par-tout son vin se boira,  
Qu'en le buvant on chantera  
Les pacificateurs du monde ,  
Mon prince à Berlin reviendra ;  
Mon prince, à son peuple qui l'aime,  
Libéralement donnera  
Un nouvel & bel opéra  
Qu'il aura composé lui-même.  
Chaque auteur vous applaudira ;  
Car tout envieux que nous sommes  
Et du mérite & d'un grand nom ,  
Un poëte est toujours fort bon  
A la tête de cent mille hommes.

Mais, croyez-moi, d'un tel secours  
Vous n'avez pas besoin pour plaire :  
Fuffiez-vous pauvre comme Homère,  
Comme lui vous vivrez toujours.

Pardon, si ma plume légère,  
Que souvent la vôtre enhardit,  
Ecrit toujours au bel esprit,  
Beaucoup plus qu'au roi qu'on révère.  
Le Nord sanglant, à vos heureux progrès,  
Vit des rois le plus formidable ;  
Moi qui vous approchai de près,  
Je n'y vis que le plus aimable.

## C L X.

*Vers gravés au bas d'une estampe où l'on voit un âne qui se met à braire, en regardant une lyre suspendue à un arbre. (15)*

QUE veut dire  
 Cette lyre?  
 C'est Melpomène ou Clairon.  
 Et ce monfieur qui foupire  
 Et fait rire,  
 N'est-ce pas Martin Fréron ?

## C L X I.

## I M P R O M P T U

*Sur l'aventure tragique d'un jeune homme de Lyon, qui se jeta dans le Rhône en 1762, pour une infidelle qui n'en valait pas la peine.*

EGLÉ, je jure à vos genoux  
 Que s'il faut, pour votre inconstance,  
 Noyer ou votre amant ou vous,  
 Je vous donne la préférence.

(15) Cette estampe se trouve à la tête d'une édition de la tragédie de Tancrède, imprimée chez les frères Cramer, en 1761.

## CLXII.

A MADAME DU BOGAGE,

*Après son voyage d'Italie.*

SUR ces bords, fameux dans l'histoire,  
Que vous venez de parcourir,  
Qu'avez-vous admiré ? des débris pleins de gloire,  
Des noms d'éternelle mémoire.  
Ces chefs-d'œuvre vantés, vous les avez vus tous ;  
Ils ont mérité vos suffrages ;  
Mais vous n'avez rien vu de plus charmant que vous,  
Ni de plus beau que vos ouvrages.

## CLXIII.

A LA MEME,

*Sur son Paradis perdu.*

PAR le nouvel effai que vous faites briller,  
Vous nous contraignez tous à vous rendre les armes :  
Continuez, Iris, à nous humilier ;  
On vous pardonne tout en faveur de vos charmes.

## CLXIV.

A M. D E \*\* ,

*En réponse à des vers que la Société de la Tolérance de  
Bordeaux lui avait envoyés.*

Vo u s voulez donc édifier  
Un beau temple à la Tolérance !  
Je prétends y sacrifier :  
C'est ma faine de préférence.

A vos maçons j'ai pu fournir  
Des pierres pour cette entreprise.  
Les dévots s'en voulaient servir  
Pour me lapider dans l'église ;

Mais je fais ce qu'ont ordonné  
Les maximes de l'Evangile :  
En bon chrétien j'ai pardonné  
Au méchant comme à l'imbécille.

## CLXV.

A M. L E C O M T E D E \*\* ,

*Au sujet de l'Impératrice-Reine.*

MARC-AURELE autrefois des princes le modèle,  
Sur les devoirs des rois instruisit nos aïeux,  
Et Thérèse fait à nos yeux  
Tout ce qu'écrivait Marc-Aurèle.

## CLXVI.

*Sur l'expulsion des jésuites.*

LES renards & les loups furent long-temps en guerre,  
 Nos moutons respiraient ; nos bergers diligens  
 Ont chassé par arrêt les renards de nos champs ;  
 Les loups vont défoler la terre :  
 Nos bergers semblent entre nous  
 Un peu d'accord avec les loups.

## CLXVII.

## I M P R O M P T U

A MADAME LA PRINCESSE DE WIRTEMBERG,

*Qui avait appelé le vicillard, papa, dans un souper.*

OH ! le beau titre que voilà !  
 Vous me donnez la première des places :  
 Quelle famille j'aurais-là !  
 Je ferais le père des Grâces. ( 16 )

( 16 ) Les trois sœurs, la princesse de Wirtemberg, la landgrave de Hesse-Cassel, & la princesse de Prusse, épouse du prince *Auguste-Ferdinand*, étaient trois des plus belles femmes de l'Europe.

## CLXVIII.

A M A D A M E

LA MARQUISE DE SAINT-AUBIN,

*Auteur du livre intitulé, Le danger des liaisons.*

J'AI lu votre charmant ouvrage :  
 Savez-vous quel est son effet ?  
 On veut se lier davantage  
 Avec la muse qui l'a fait.

## CLXIX.

E P I G R A M M E.

ALIBORON, de la goutte attaqué,  
 Se confessait, car il a peur du diable ;  
 Il détaillait, de remords suffoqué,  
 De ses méfaits une liste effroyable.  
 Chrétiennement chacun fut expliqué :  
 Stupide orgueil, mensonge, ivrognerie,  
 Basse impudence, & noire hypocrisie ;  
 Il ne croyait en oublier aucun.  
 Le confesseur dit : Vous en passez un —  
 Un ? de par Dieu, j'en dis assez, je pense —  
 Eh, mon ami, le péché d'ignorance !

## CLXX.

A LA SIGNORA JULIA URSINA *de Venise*,

*Qui avait adressé une lettre très-flatteuse & très-agréable,  
à M. de Voltaire, sans se faire connaître.*

ETES-VOUS la déesse Isis,  
Sous son grand voile méconnue ?  
Etes-vous la mère des Ris ?  
Mais quelquefois elle était nue.  
Nous voyons de vous un écrit  
Plein de raison, brillant & sage ;  
Mais en nous montrant tant d'esprit,  
Ne cachez plus votre visage.

## CLXXI.

## I M P R O M P T U

*A une dame de Genève, qui prêchait l'auteur sur la Trinité.*

OUI, j'en conviens, chez moi la Trinité  
Jusqu'à présent n'avait pas fait fortune ;  
Mais j'aperçois les trois Grâces en une :  
Vous confondez mon incrédulité.

## CLXXII.

## COUPLETS D'UN JEUNE HOMME,

*Chantés à Ferney, le 11 août 1763, veille de sainte  
Claire, à mademoiselle Clairon.*

Sur l'air : *Annette à l'âge de quinze ans.*

DANS la grand'ville de Paris  
On se lamente, on fait des cris ;  
Le plaisir n'est plus de faison.  
La comédie  
N'est plus suivie,  
Plus de Clairon.

MELPOMENE & le Dieu d'amour,  
La conduifirent tour à tour ;  
En France elle donne le ton.  
Paris répète,  
Que je regrète  
Notre Clairon.

DÈS qu'elle a paru parmi nous,  
Nos bergers font devenus fous ;  
Tircis vient de quitter Fanchon.  
Si l'infidelle  
Laisse sa belle,  
C'est pour Clairon.

JE suis à peine en mon printemps,  
Et j'ai déjà des sentimens :  
*Vous êtes un petit fripon.*

Sois bien discrète,  
La faute est faite,  
J'ai vu Clairon.

CLAIRON, daigne accepter nos fleurs,  
Tu vas en ternir les couleurs ;  
Ton sort est de tout effacer.

La rose expire ;  
Mais ton empire  
Ne peut passer.

*Couplet ajouté par M. \*\*\*.*

NOUS sommes privés de Vanlo ;  
Nous avons vu passer Rameau ;  
Nous perdons Voltaire & Clairon.  
Rien n'est funeste ,  
Car il nous reste  
Monsieur Fréron.

## CLXXIII.

VERS A MESDAMES D. L. C. ET G.

*Présentés par un enfant de dix ans, en 1763.*

A tout âge il est dangereux  
De vous voir & de vous entendre.  
Sans faire un choix entre vous deux,  
A toutes deux il faut se rendre.

*A madame D. L. C.*

PAR vous l'Amour fait tout dompter :  
Songez que je suis de son âge.  
Et si vous avez son visage ,  
Dans mon cœur il peut habiter.

*A madame G.*

AVEC tant de beauté, de grâce naturelle ,  
Qu'a-t-elle affaire de talens ?  
Mais avec des fons si touchans ,  
Qu'a-t-elle affaire d'être belle ?

## CLXXIV.

A M. D U M O U R I E R ,

*Auteur du Poème de Richardet.*

V O U S ne parlez que d'un moineau ,  
 Et vous avez une volière :  
 Il est chez vous plus d'un oiseau  
 Dont la voix tendre & printanière  
 Plait par un ramage nouveau.  
 Celui qui n'a plume qu'aux ailes  
 Et qui fait son nid dans les cœurs ,  
 Répandit sur vous ses faveurs.  
 Il vous fait trouver des lecteurs ,  
 Comme il vous a fournis des belles.

## CLXXV.

A M. D E L A H A R P E ,

*Qui avait prononcé un compliment en vers sur le théâtre  
de Ferney , avant une représentation d'Alzire.*

D E S plaisirs & des arts vous honorez l'afile ;  
 Il s'embellit de vos talens :  
 C'est Sophocle dans son printemps  
 Qui couronne de fleurs la vieilleffe d'Eschyle.

## CLXXVI.

AU PRINCE DE BRUNSVICK.

*Vers prononcés à Ferney, en 1766, par mademoiselle  
Corneille.*

QUOI ! vous venez dans nos hameaux !  
 Corneille dont je tiens le sang qui m'a fait naître,  
 Corneille à cet honneur eût prétendu peut-être.  
 Il aurait pu vous plaire, il peignait vos égaux.  
 On vous reçoit bien mal en ce désert sauvage :  
 Les respects à la fin deviennent ennuyeux.  
 Votre gloire vous fuit ; mais il faut davantage,  
 Et si j'avais quinze ans je vous recevrais mieux.

## CLXXVII.

A MESSIEURS

DE LA HARPE ET DE CHABANON,

*Qui lui avaient donné des vers à l'occasion de  
S<sup>t</sup> François son patron, en octobre 1767.*

ILS ont berné mon capuchon ;  
 Rien n'est si gai ni si coupable.  
 Qui font donc ces enfans du diable,  
 Difait saint François mon patron ?  
 C'est la Harpe, c'est Chabanon ;  
 Ce couple agréable & fripon ,

A Vénus vola sa ceinture,  
 Sa lyre au divin Apollon,  
 Et ses pinceaux à la nature.  
 Je le crois, dit le penailon;  
 Car plus d'une fille m'affure  
 Qu'ils m'ont aussi pris mon cordon.

## CLXXVIII.

## I N S C R I P T I O N

*Sur un cadran solaire, demandée à l'auteur.*

Vous qui vivez dans ces demeures,  
 Etes-vous bien? Tenez-vous-y:  
 Et n'allez pas chercher midi  
 A quatorze heures.

## CLXXIX.

## C O U P L E T

*A madame Cramer, sur M. le chevalier de Boufflers.*

MARS l'enlève au séminaire;  
 Tendre Vénus, il te fert,  
 Il écrit avec Voltaire,  
 Il fait peindre avec Hubert,  
 Il fait tout ce qu'il veut faire,  
 Tous les arts sont sous sa loi:  
 De grâce, dis moi, ma chère,  
 Ce qu'il fait faire avec toi.

## CLXXX.

## LE HUITAIN BIGARRÉ,

*Au sieur la Bletterie, aussi suffisant personnage que traducteur insuffisant.*

ON dit que ce nouveau Tacite  
 Aurait dû garder le tacet ;  
 Ennuyer ainfi, non licet.  
 Ce petit pédant prestolet  
 Movet bilem, la bile excite.  
 En français le mot de fifilet  
 Convient beaucoup, multum decet,  
 A ce tranlateur de Tacite.

## CLXXXI.

## A MADAME DU BOCAGE,

*Qui avait adressé à l'auteur un compliment en vers à l'occasion de sa fête.*

1768.

QUI parle ainfi de saint François ?  
 Je crois reconnaître la sainte  
 Qui de ma retraite autrefois  
 Visita la petite enceinte.  
 Je crus avoir sainte Vénus,  
 Sainte Pallas dans mon village :

Aisément

Aifément je les reconnus ,  
 Car c'était faine du Bocage.  
 L'Amour même aujourd'hui fe plaint  
 Que, dans mon cœur étant fêtée,  
 Elle ne fut que respectée;  
 Ah ! que je fuis un pauvre faint !

## CLXXXII.

## P O R T R A I T

*De madame de Saint-Julien.*

L'ESPRIT, l'imagination ,  
 Les grâces, la philofophie,  
 L'amour du vrai, le goût du bon,  
 Avec un peu de fantaifie;  
 Affez folide en amitié,  
 Dans tout le refte un peu légère:  
 Voilà, je crois, fans vous déplaire,  
 Votre portrait fait à moitié.

## CLXXXIII.

## A L A M E M E,

*Qui était à Ferney.*

J'ÉTAIS dans la folitude,  
 Sans espoir & fans lien;  
 Et de n'aspirer à rien,  
 C'était ma pénible étude:

*Contes, Satires, &c.*

A a

Je vous vois, je fens très-bien  
 Qu'il faut que mon cœur désire;  
 Et vous me forcez à dire  
 L'oraison de saint Julien.

## CLXXXIV.

## E P I T A P H E

*Du pape Clément XIII.*

Cy git des vrais croyans le mufti téméraire,  
 Et de tous les Bourbons l'ennemi déclaré :  
 De *Jésus* sur la terre il s'est dit le vicaire,  
 Je le crois aujourd'hui mal avec son curé.

## CLXXXV.

A MADAME LA COMTESSE DE B...

A quoi peut-on servir sur la fin de sa vie ?  
 Ah ! croyez-moi, choisissez mieux ;  
 Sans doute un vieil aveugle ennuie,  
 C'est un aveugle enfant qu'il faut à vos beaux yeux.

## CLXXXVI.

A M. \*\*\*.

BEAU rossignol de la belle Italie,  
Votre sonnet cajole un vieux hibou,  
Au mont Jura retiré dans un trou,  
Sans voix, sans plume, & surtout sans génie.  
Il veut quitter son pays morfondu;  
Auprès de vous, à Naples il va se rendre:  
S'il peut vous voir, & s'il peut vous entendre,  
Il reprendra tout ce qu'il a perdu.

## CLXXXVII.

## SUR UN RELIQUAIRE.

AMI, la Superstition  
Fit ce présent à la Sottise:  
Ne le dis pas à la Raïson,  
Ménageons l'honneur de l'Eglise.

## CLXXXVIII.

A U N E J E U N E D A M E ,

*Qui avait chanté dans un repas.*

QUE j'ai goûté le plaisir de l'entendre !  
Que j'ai senti le danger de la voir !  
Dans tous ses traits l'amour mit son pouvoir ;  
Même on m'a dit qu'il lui fit un cœur tendre :  
Je suis venu trop tard pour y prétendre,  
Mais allez tôt pour l'aimer fans espoir.

## CLXXXIX.

A M. GUENEAU DE MONTBEILLARD.

DANS le séjour d'Euclide, un compagnon d'Horace,  
Par des vers délicats, pleins d'esprit & de grâce,  
Veut en vain ranimer mes esprits languissans :  
Ma muse eut quelque feu, l'âge vient la morfondre.  
Que votre épouse, & vous, me prêtent leurs talens,  
Alors je pourrai vous répondre.

## C X C.

A M. \*\*\*.

## SUR L'IMPERATRICE DE RUSSIE.

Tu cherches sur la terre un vrai héros, un sage  
 Qui méprise les fots & leur fesse du bien,  
 Qui parle avec esprit, qui pense avec courage :  
 Va trouver Catherine, & ne cherche plus rien.

## C X C I

A MADAME DE \*\*\*,

*Qui avait fait présent d'un rosier à l'auteur.*

Vous embellissez la retraite  
 Où, loin des fots & de leur bruit,  
 Dans le sein d'une étude abstraite,  
 De la paix je goûte le fruit.  
 C'est par vos bienfaits qu'il arrive  
 Que le plus charmant arbrisseau,  
 Au verger que ma main cultive,  
 Va prêter un éclat nouveau :  
 De ce don mon ame est touchée.  
 Ainsi dans l'âge heureux d'Afrée,  
 La main brillante des talens,  
 En dépit des traits de l'Envie,  
 Sur les épines de la vie  
 Sema les roses du printemps.

A a 3

## CXCII.

A L'IMPERATRICE DE RUSSIE,  
C A T H E R I N E I I,

*Qui invitait l'auteur à faire un voyage dans ses Etats.*

DIEUX ! qui m'ôtez les yeux & les oreilles,  
Rendez-les-moi, je pars au même instant.  
Heureux qui voit vos augustes merveilles,  
O Catherine ! heureux qui les entend !  
Plaire & régner, voilà votre talent ;  
Mais le premier me plairait davantage.  
Par votre esprit vous étonnez le sage  
Qui cesserait de l'être en vous voyant.

## CXCIII.

S U R L A M E M E.

Ses bontés font ma gloire, & causent mon regret ;  
Elle daigne à mes vers accorder son suffrage :  
Si j'étais né plus tard, elle en ferait l'objet ;  
Je réusserais davantage,

## C X C I V.

## A MADemoiselle CLAIROn.

LES talens , l'esprit , le génie ,  
Chez Clairon font très - affidus ;  
Car chacun aime sa patrie .  
Chez elle ils se font tous rendus  
Pour célébrer certaine orgie ( 17 )  
Dont je suis encor tout confus .  
Les plus beaux momens de ma vie  
Sont donc ceux que je n'ai point vus !  
Vous avez orné mon image  
Des lauriers qui croissent chez vous :  
Ma gloire en dépit des jaloux ,  
Fut en tous les temps votre ouvrage .

( 17 ) L'inauguration de la statue de M. de *Voltaire* , fête célébrée chez mademoiselle *Clairon* , en octobre 1772. Cette actrice , habillée en prêtresse d'*Apollon* , posa une couronne de laurier sur le buste de l'auteur de *Zaire* , & récita une ode de M. *Marmontel* en son honneur.

## C X C V .

A M A D A M E

LA MARQUISE DE MONTFERAT,

*Affise à table entre un jésuite & un ministre protestant.*

LES malins qu'Ignace engendra,  
 Les raisonneurs de janféniltes,  
 Et leurs coufins les calviniftes  
 Se difputent à qui l'aura.  
 Les Grâces, dont elle eft l'ouvrage,  
 Ont dit : Elle eft notre partage,  
 C'eft à nous qu'elle reftera.

## C X C V I .

## C O U P L E T S

A M. D E L A M A R C H E ,

*Premier président du parlement de Bourgogne, qui avait  
fait des vers pour fa fille.*

PLUS d'un amant fur fa lyre a formé  
 Les tendres fons qui charment les amantes;  
 Un père a fait des chanfons plus touchantes :  
 Pourquoi cela? c'est qu'il a mieux aimé.

Je suis bien loin de blasphémer l'Amour :  
C'est un grand dieu, je le fers, & je jure  
De le servir jusqu'à mon dernier jour ;  
Mais il faut bien qu'il cède à la nature.

## CXC VII.

A M. \*\*\*.

CROYEZ-MOI : je renonce à toutes les chimères  
Qui m'ont pu séduire autrefois.  
Les faveurs du public, & les faveurs des rois  
Aujourd'hui ne me touchent guères.  
Le fantôme brillant de l'immortalité  
Ne se présente plus à ma vue éblouie.  
Je jouis du présent, j'achève en paix ma vie  
Dans le sein de la liberté :  
Je l'adorai toujours & lui fus infidelle.  
J'ai bien réparé mon erreur ;  
Je ne connais le vrai bonheur  
Que du jour que je vis pour elle.

## CXC VIII.

A M. LE PRESIDENT DE FLEURIEU,

*Qui reprochait à l'auteur de n'avoir pas répondu à l'une  
de ses lettres, & d'avoir écrit à son fils, M. de la  
Tourette.*

E G A L E M E N T à tous je m'intéresse ;  
Je vois par-tout les vertus, les talens.  
Que l'on écrive au père , à la mère , aux enfans ,  
C'est au mérite qu'est l'adresse.

## C X C I X.

A U L A N D G R A V E D E H E S S E ,

*Au nom d'une dame à qui ce prince avait donné une boîte  
ornée de son portrait.*

J' A I baïfé ce portrait charmant :  
Je vous l'avoûrai fans mystère ;  
Mes filles en ont fait autant ,  
Mais c'est un secret qu'il faut taire :  
Une fille dit rarement  
Ce qu'elle fit , ou voulut faire.  
Vous trouverez bon qu'une mère  
Vous parle un peu plus hardiment ;  
Et vous verrez qu'également  
En tous les temps vous savez plaire.

C C.

A M. L'ABBÉ DE LILLE.

VOUS n'êtes point favant en us :  
D'un français vous avez la grâce :  
Vos vers font de *Virgilius* ,  
Et vos épîtres font d'Horace.

C C I.

A M. LE COMTE DE SCHOUVALOF,

*Qui avait adressé une épître à l'auteur.*

PUISQU'IL faut croire quelque chose,  
J'avoûrai qu'en lisant vos séduisans écrits ,  
Je crois à la métempycofe.  
Orphée aux bords du Tanais ,  
Expira dans votre pays.  
Près du lac de Genève il vient se faire entendre ;  
En vous il renaît aujourd'hui ;  
Et vous ne devez pas attendre  
Que les femmes jamais vous battent comme lui.

## C C I I.

## A M. LE CHANCELIER DE MAUPEOU.

JE veux bien croire à ces prodiges  
Que la fable vient nous conter,  
A ses héros, à leurs prestiges,  
Qu'on ne cesse de nous citer :  
Je veux bien croire à ce fier Diomède  
Qui ravit le Palladium ;  
Aux généreux travaux de l'amant d'Andromède,  
A tous ces fous qui bloquaient Ilium :  
De tels contes pourtant ne sont crus de personne.  
Mais que Maupeou tout seul du dédale des lois  
Ait fu retirer la couronne,  
Qu'il l'ait seul rapportée au palais de nos rois :  
Voilà ce que je fais, voilà ce qui m'étonne.  
J'avoue avec l'antiquité,  
Que ses héros sont admirables,  
Mais par malheur ce sont des fables,  
Et c'est ici la vérité.

## C C I I I.

A M. \*\*,

*Officier russe, qui avait servi contre les Turcs, sur un  
présent que lui avait fait l'impératrice de Russie.*

REÇOIS de cette amazone  
Le noble prix de tes combats;  
C'est Vénus qui te le donne  
Sous la figure de Pallas.

## C C I V.

A MADAME DE SCALLIER,

*Qui jouait parfaitement du violon.*

Sous tes doigts l'archet d'Apollon  
Étonne mon ame & l'enchanter :  
J'entends bientôt ta voix touchante,  
J'oublie alors ton violon :  
Tu parles, & mon cœur plus tendre  
De tes chants ne se souvient plus :  
Mais tes regards font au-dessus  
De tout ce que je viens d'entendre.

## CCV.

## I M P R O M P T U

*Fait devant un rigoriste , qui parlait de vertu avec un peu  
de pédanterie.*

LE dieu des dieux assez mal raisonna  
Lorsqu'à Vénus le bon homme ordonna  
D'être à jamais de Grâces entourée :  
C'est à Minerve , & pédante & sucrée ,  
Que ces conseils devaient être adressés.  
Ecoutez-bien , gens à morale austère :  
Sans nos avis la beauté fonge à plaire ,  
Et la vertu n'y fonge pas assez.

## CCVI.

## A L'ABBÉ DE VOISENON.

IL est bien vrai que l'on m'annonce  
Les lettres de maître Clément ;  
Il a beau m'écrire souvent ,  
Il n'obtiendra point de réponse.  
Je ne serai pas assez sot  
Pour m'embarquer dans ces querelles ;  
Si c'eût été Clément Marot ,  
Il aurait eu de mes nouvelles.

## CCVII.

## S U R L' E S T A M P E

*Mise par le libraire le Jay, à la tête du commentaire sur la Henriade, où le portrait de M. de Voltaire est entre ceux de la Beaumelle & de Fréron. (18)*

1774.

LE Jay vient de mettre Voltaire  
Entre la Beaumelle & Fréron;  
Ce serait vraiment un Calvaire,  
S'il s'y trouvait un bon larron.

## CCVIII.

## A U R O I D E P R U S S E ,

*Sur le mot immortali, que ce prince avait fait mettre au bas d'un buste de porcelaine qui représente l'auteur, & qu'il lui envoya, en 1775.*

C'EST un fage, un héros dont la main souveraine  
Me donne l'immortalité;  
Vous m'accordez, grand homme, avec trop de bonté,  
Des terres dans votre domaine.

(18) Le Jay avait fait remettre par le fleur *Roffet*, libraire à Lyon, une épreuve de cette estampe à M. de Voltaire qui, pour réponse, lui fit tenir ces quatre vers.

## C C I X.

A M. LE CHEVALIER DE CHATELLUX, .

*Qui avait envoyé à l'auteur son discours de réception à  
l'académie française, lequel traitait du goût.*

1775.

DANS ma jeunesse, avec caprice,  
Ayant voulu tâter de tout,  
Je bâtis un Temple du Goût;  
Mais c'était un mince édifice:  
Vous en élevez un plus beau;  
Vous y logez auprès du maître:  
Et le Goût est un dieu nouveau,  
Qui vous a nommé son grand-prêtre.

## C C X.

I M P R O M P T U

S U R M. T U R G O T.

JE crois en Turgot fermement:  
Je ne fais pas ce qu'il veut faire,  
Mais je fais que c'est le contraire  
De ce qu'on fit jusqu'à présent.

C C X I.

## C C X I.

A M. \*\*\*.

Vous me mandez que je suis mort :  
 Je le crois , & j'en suis bien aise.  
 Dans mon tombeau , fort à mon aise ,  
 De vos vivans je plains le fort.  
 Loin du pays de la folie ,  
 Des rois fagement séquestré ,  
 J'apprends à jouir de la vie  
 Depuis que je suis enterré.

## C C X I I.

A M. D E C R O I X ,

*Sur des vers présentés le jour de St François.*

POURQUOI vous plaisez-vous , avec ce doux langage ,  
 A me reprocher mon patron ?  
 Ne me raillez pas davantage ,  
 Monsieur , & gardez son cordon.

*Contes, Satires, &c.*

B b

## CCXIII.

A M. L E K A I N.

ACTEUR sublime & soutien de la scène,  
 Quoi ! vous quittez votre brillante cour,  
 Votre Paris , embelli par sa reine !  
 De nos beaux arts la jeune souveraine  
 Vous fait partir pour mon triste séjour !  
 On m'a conté que souvent elle-même ,  
 Se déroband à la grandeur suprême ,  
 Sèche en secret les pleurs des malheureux ;  
 Son moindre charme est , dit-on , d'être belle.  
 Ah ! laissons-là les héros fabuleux :  
 Il faut du vrai , ne parlons plus que d'elle.

## CCXIV.

A M. N E C K E R ;

*Directeur général des Finances.*

1777.

ON vous damne comme hérétique :  
 On vous damne bien autrement  
 Pour votre plan économique ,  
 Fruit du génie & du talent :  
 Mais ne perdez point l'espérance ,

Allez toujours à votre but ,  
En réformant notre finance :  
On ne peut manquer son salut ,  
Quand on fait celui de la France.

## CCXV.

## A M. LE PRINCE DE LIGNE.

Sous un vieux chêne , un vieux hibou  
Prétendait aux dons du génie ;  
Il fredonnait , dans son vieux trou ,  
Quelques vieux airs sans harmonie :  
Un charmant cygne , au cou d'argent ,  
Aux sons remplis de mélodie ,  
Se fit entendre au chat-huant ,  
Et le triste oiseau sur le champ  
Mourut , dit-on , de jalousie.  
Non , beau cygne , c'est trop mentir ;  
Il n'avait pas tant de faiblesse :  
Il eût expiré de plaisir ,  
Si ce n'eût été de vieillesse.

## CCXVI.

A M. D'HERMENCHES,

*Baron de Conflant, &c. qui avait joué la comédie à Ferney,  
& chanté des couplets à la louange de l'auteur, sur l'air,  
Vive la forcellerie, à la suite d'une petite pièce où il  
faisait le rôle d'un magicien.*

DE nos hameaux vous êtes l'enchanteur;  
De mes écrits vous voilez la faiblesse;  
Vous y mettez, par un art séducteur,  
Ce qu'ils n'ont point, la grâce, la noblesse.  
C'est bien raison qu'un forcier si flatteur  
Pour son épouse ait une enchanteresse.

## CCXVII.

A MADAME DE SAINT-JULIEN.

DANS un désert, un vieux hibou  
Tombait sous le fardeau de l'âge.  
Un ferin fit, près de son trou,  
Briller sa voix & son plumage.  
Que faites-vous, ferin charmant?  
Pourquoi prodiguer vos merveilles,  
Sans pouvoir à ce chat-huant  
Rendre des yeux & des oreilles?

## CCXVIII.

A M. DESRIVIERES,

*Sergent aux Gardes-Françaises, qui avait adressé à  
l'auteur le livre intitulé, Loirs d'un soldat.*

SOLDAT digne de Xénophon,  
Ou d'un César, ou d'un Biron,  
Ton écrit dans les cœurs allume  
Le feu d'une héroïque ardeur :  
Ton régiment fera vainqueur  
Par ton courage & par ta plume.

## CCXIX.

SUR LE MARIAGE

DE M. LE MARQUIS DE VILLETTE.

A Ferney, en 1777.

Il est vrai que le dieu d'amour,  
Fatigué du plaisir volage,  
Loin de la ville & de la cour,  
Dans nos champs a fait un voyage.  
Je l'ai vu ce dieu séducteur ;  
Il courait après le bonheur,  
Il ne l'a trouvé qu'au village.

B b 3

## C C X X .

A MADAME DE FLORIAN;

*Qui voulait que l'auteur vécût long-temps.*

Vous voulez arrêter mon ame fugitive;  
 Ah! Madame, je le vois bien,  
 De tout ce qu'on possède on ne veut perdre rien;  
 On veut que son esclave vive.

## C C X X I .

A M. \*\*\*.

J E le ferai bientôt ce voyage éternel  
 Dont on ne revient point au séjour de la vie :  
 En vain vous prétendez que le Dieu d'Israël  
 Daignera me prêter, comme au bon homme Elie ,  
 Un beau cabriolet des remises du ciel ,  
 Avec quatre chevaux de sa grande écurie ;  
 Dieu fait depuis ce temps moins de cérémonie :  
 Le luxe était permis dans le vieux Testament ;  
 De la nouvelle loi la rigueur le condamne ;  
 Tout change sur la terre & dans le firmament :  
 Elie eut un carrosse , & Jésus n'eut qu'un âne.

## CCXXII.

A M. P I G A L,

*Sculpteur, chargé par le roi de faire les statues du  
maréchal de Saxe & de M. de Voltaire.*

LE roi connaît votre talent :  
Dans le petit & dans le grand  
Vous produisez œuvre parfaite :  
Aujourd'hui, contraste nouveau ,  
Il veut que votre heureux ciseau  
Du héros descende au trompette.

## CCXXIII.

A M. G R E T R Y,

*Sur son opéra du Jugement de Midas, représenté sans  
succès devant une nombreuse assemblée de grands  
seigneurs, & très-applaudi quelques jours après sur le  
théâtre de Paris.*

LA cour a sifflé tes talens ;  
Paris applaudit tes merveilles ;  
Grétry, les oreilles des grands  
Sont souvent de grandes oreilles.

## CCXXXIV.

## E P I T A P H E

D E M. J A Y E Z,

*Ministre de l'Evangile à Nyon, demandée par sa veuve  
à M. de Voltaire.*

En janvier 1778.

SANS superstition ministre des autels,  
Il fut plus citoyen que prêtre ;  
Il instruisait , aimait , soulageait les mortels,  
Et fut digne de Dieu , si quelqu'un le peut être.

## CCXXXV.

## A M A D A M E H E B E R T,

*Qui avait envoyé à l'auteur deux remèdes, l'un contre  
l'hémorragie, l'autre contre une fluxion sur les yeux.*

A Paris, mars 1778.

JE perdais tout mon sang , vous l'avez conservé ;  
Mes yeux étaient éteints , & je vous dois la vue.  
Si vous m'avez deux fois sauvé,  
Grâce ne vous soit point rendue ;

Vous en faites autant pour la foule inconnue  
 De cent mortels infortunés ;  
 Vos soins sont votre récompense :  
 Doit-on de la reconnaissance  
 Pour les plaisirs que vous prenez ?

## CCXXVI.

A M. LE MARQUIS DE SAINT-MARC,

*Sur les vers qu'il fit prononcer lors du couronnement de  
 l'auteur au théâtre français. (19)*

Vous daignez couronner, aux jeux de Melpomène,  
 D'un vieillard affaibli les efforts impuissans !  
 Ceslauriers, dont vos mains couvraient mes cheveux blancs,  
 Étaient nés dans votre domaine.  
 On fait que de son bien tout mortel est jaloux ;  
 Chacun garde pour foi ce que le ciel lui donne :  
 Le Parnasse n'a vu que vous  
 Qui fût partager sa couronne.

(19) *NOTICE de ce qui s'est passé à la sixième repré-  
 sentation d'Irène ; Extrait du Journal de littérature, du 5  
 avril 1778.*

Par M. de LA HARPE.

LE 30 mars 1778, jour de la sixième représentation d'Irène, sera sans contredit le jour le plus mémorable dont on puisse conserver le souvenir dans les fastes de la littérature & du théâtre. M. de *Voltaire*, qu'une maladie dangereuse, presque au moment de son arrivée, avait dérobé aux vœux & à l'empressement de l'académie & du public, a repris du moins assez de force pour venir jouir des honneurs que l'un & l'autre lui préparaient. Il se rendit d'abord au louvre. Les portes & les avenues

## CCXXVII &amp; dernière.

## A D I E U X A L A V I E.

A Paris 1778.

A D I E U , je vais dans ce pays  
 D'où ne revint point feu mon père :  
 Pour jamais , adieu , mes amis ,  
 Qui ne me regretterez guère.  
 Vous en rirez , mes ennemis ,  
 C'est le *requiem* ordinaire.  
 Vous en tâterez quelque jour ;  
 Et lorsqu'aux ténébreux rivages  
 Vous irez trouver vos ouvrages ,  
 Vous ferez rire à votre tour.

de l'académie étaient assiégées d'une multitude avide de le voir , & il ne passa qu'au travers des battemens de mains & des acclamations. L'académie , qui était nombreuse ce jour-là , alla au-devant de lui jusque dans la première salle ; on le fit asseoir à la place du directeur , & quand tous ses confrères lui eurent témoigné la joie qu'ils avaient de le revoir après une si longue absence , M. d'Alembert crut ne pouvoir mieux faire que de lire l'éloge du législateur du goût dans le dernier siècle , à celui qui en a été l'héritier & le soutien dans le nôtre. Après cette lecture , qui fit un extrême plaisir à l'assemblée & à M. de Voltaire , on lui proposa d'accepter extraordinairement , & par un choix unanime , la place de directeur , qu'on a coutume de tirer au sort , & qui allait être vacante à la fin du trimestre de janvier. Il la reçut avec reconnaissance. Rien de ce qui s'est passé ce jour-là , ne s'était jamais pratiqué pour personne ; & l'académie , qui a voulu déroger à ses lois & à ses usages , s'est honorée elle-même , en oubliant ainsi toutes les règles en faveur d'un homme au-dessus de toute règle comme de toute comparaison.

Ces honneurs n'étaient que le prélude d'un plus grand spectacle , & c'était à la nation d'achever ce qu'avait commencé l'académie. On attendait M. de Voltaire à la comédie. Les cours des tuileries étaient pleines d'une

Quand, sur la scène de ce monde,  
 Chaque homme a joué son rôle,  
 En partant il est à la ronde  
 Reconduit à coups de sifflet.  
 Dans leur dernière maladie,  
 J'ai vu des gens de tous états,  
 Vieux évêques, vieux magistrats,  
 Vieux courtifans à l'agonie.  
 Vainement, en cérémonie,  
 Avec sa clochette arrivait  
 L'attirail de la sacrifice ;

foule innombrable de tout sexe, de tout âge, de toute condition ; de plus loin qu'on aperçut sa voiture, des cris annoncèrent son approche ; les applaudissemens redoublèrent quand il descendit soutenu par deux personnes, & peut-être ne peut-on rien imaginer de plus touchant, de plus beau qu'un pareil moment. Ce vieillard, qui semblait succomber à la fois sous tant d'années & sous tant de gloire, pouvant à peine arriver à travers la foule enivrée, qui ne pouvait se rassasier du plaisir de le voir ; toute cette multitude, animée du même sentiment, emportée par le même transport, poussant le même cri ; & par un mouvement bien remarquable, attentive à le protéger contre elle-même, à le couvrir, pour ainsi dire, en se précipitant sur lui, & à lui faire un rempart contre le torrent qui entraînait toute une nation sur ses pas. M. de *Voltaire* est arrivé ainsi au théâtre, comme porté dans les bras de la France entière, & si jamais un homme ne parut plus grand, jamais une nation ne parut plus aimable. Dès qu'il se montra dans sa loge, entre madame *Denis* & madame de *Villette*, on peut s'imaginer quel fracas d'applaudissemens retentit de tous les coins de la salle & des corridors, qui n'étaient pas moins remplis de monde. M. *Brizard* apporta une couronne de laurier que madame la marquise de *Villette* posa sur la tête du grand homme ; mais il l'en retira aussitôt malgré tous les efforts que l'on fit, malgré les instances du public qui lui criait de la garder, & qui voyait avec un plaisir inexprimable le génie placé entre l'amitié & la reconnaissance, couronné par les grâces & la beauté, & se défendant contre sa propre gloire. On eut peine à commencer la pièce au milieu du bruit qui ne cessait pas. Elle fut jouée mieux qu'elle ne l'avait encore été ; les acteurs redoublaient d'efforts & de talens, & la scène se ressentait de la présence du dieu. La pièce finie, on baissa la toile comme à l'ordinaire ;

Le curé vainement oignait  
 Notre vieille ame à sa sortie ;  
 Le public malin s'en moquait ;  
 La satire un moment parlait  
 Des ridicules de sa vie ,  
 Puis à jamais on l'oubliait :

un moment après on la releva, & l'enthousiasme fut au comble en voyant le buste de M. de *Voltaire*, placé sur un piédestal au milieu du théâtre, tous les comédiens autour, des couronnes à la main. Madame *Vestris* s'avança, & lut des vers qui venaient d'être faits sur le champ par M. de *Saint-Marc* (\*), & qui avaient le mérite d'exprimer très-bien les sentimens du public, qui les fit répéter une seconde fois avec des battemens de mains qui ne finissaient pas. Le buste fut surchargé des couronnes que chacun s'efforçait d'y accumuler, & resta ainsi exposé pendant toute la petite pièce : c'était Nanine, ouvrage charmant, plein de grâce & d'intérêt.

Des larmes d'attendrissement, des larmes douces ont coulé de tous les yeux à ce spectacle du génie récompensé avec tant d'éclat, à la fin de la plus belle carrière. Il semblerait que tous les cœurs fussent heureux du bonheur d'un grand homme, & remplis de sa gloire. Qu'un pareil jour fait honneur aux lettres, à la France, à l'humanité ! L'humanité semble se relever & s'ennoblir, quand les hommes rassemblés expriment ainsi, tous à la fois, ce sentiment de justice qui est au fond de tous les cœurs. Ce n'est donc pas en vain que M. de *Voltaire* a vu passer quatre générations, & soixante ans de travaux pour le plaisir & l'instruction de tous les peuples policés, n'ont pas été perdus pour lui. Tout ce qui s'est empressé à le voir, avait appris à lire & à penser dans ses ouvrages, avait mille fois joui de ses chefs-d'œuvre en tout genre : que de droits à la reconnaissance ! Tant de succès & de trophées, trente ans de cet éloignement qui ajoute

(\*)

Aux yeux de Paris enchanté

Reçois en ce jour un hommage,

Que confirmera d'âge en âge,

La sévère postérité.

Non, tu n'as pas besoin d'atteindre au noir rivage

Pour jouir des honneurs de l'immortalité.

Voltaire, reçois la couronne

Que l'on vient de te présenter :

Il est beau de la mériter

Quand c'est la France qui la donne.

Ainsi la farce était finie.  
Au terme où je suis parvenu  
Quel mortel est le moins à plaindre ?  
C'est celui qui fait ne rien craindre,  
Qui vit & qui meurt inconnu.

encore à la renommée, les progrès de la raison, & ce mouvement prodigieux qu'il a imprimé à l'esprit humain depuis le commencement de ce siècle: voilà ce qui a fait pour lui de ses contemporains une sorte de postérité; voilà ce qui l'a mis à sa place. Toutes les voix ont applaudi à son triomphe, & c'est peut-être le premier où l'envie n'ait pas été même aperçue.

*Fin des Contes, Satires & Poësies mêlées.*

# T A B L E

## D E S P I E C E S

CONTENUES DANS CE VOLUME.

### C O N T E S.

<b>P</b> REFACE DES EDITEURS.	Page 3
<i>Le Cadenas.</i>	7
<i>L'Anti-Giton. A mademoiselle le Couvreur.</i>	12
<i>Le Cocuage.</i>	15
<i>La Mule du pape.</i>	17
CONTES DE GUILLAUME VADÉ.	19
<i>Avertissement.</i>	20
<i>Préface de Catherine Vadé.</i>	ibid.
<i>Ce qui plaît aux dames.</i>	29
<i>L'Education d'un prince.</i>	42
<i>Gertrude, ou l'Education d'une fille.</i>	49
<i>Les trois Manières.</i>	53
<i>Thélème &amp; Macare.</i>	65
<i>Azolan, ou le Bénéficier.</i>	70
<i>L'origine des Métiers.</i>	72
<i>La Béguéule, conte moral.</i>	74
<i>Les Finances.</i>	81

TABLE DES PIÈCES. 399

<i>Sésostris.</i>	84
<i>Le Dimanche, ou les filles de Minée.</i>	87
<i>Le Songe creux.</i>	97

S A T I R E S.

<i>La Crépinade.</i>	101
<i>Le Mondain.</i>	103
<i>Avertissement des éditeurs sur le Mondain.</i>	105
<i>Lettre de M. de Melon, ci-devant secrétaire du régent du royaume, à madame la comtesse de Verrue, sur l'apologie du luxe.</i>	116
<i>Lettre à M. le comte de Saxe, depuis maréchal général.</i>	117
<i>Défense du Mondain, ou l'Apologie du luxe sur l'usage de la vie, pour répondre aux critiques qu'on avait faites du Mondain.</i>	123
<i>Le pauvre Diable.</i>	129
<i>La Vanité.</i>	146
<i>Le Russe à Paris.</i>	153
<i>Dialogue d'un Parisien &amp; d'un Russe.</i>	154
<i>Les Chevaux &amp; les Anes, étrennes aux fots.</i>	169
<i>L'Hypocrisie.</i>	174
<i>Le Marseillois &amp; le Lion.</i>	181
<i>Les trois Empereurs en sorbonne.</i>	191
<i>Avertissement des éditeurs.</i>	193
<i>Les deux Siècles.</i>	205
<i>Avertissement des éditeurs.</i>	207
<i>Le père Nicodème &amp; Jeannot.</i>	213

<i>Les Systèmes.</i>	218
<i>Les Cabales.</i>	230
<i>La Tactique.</i>	242
<i>Dialogue de Pégase &amp; du Vieillard.</i>	251
<i>Le Temps présent, par M. Joseph Laffichard, de plusieurs académies.</i>	265

## P O E S I E S M E L É E S.

## A.

ADRESSES ANONYMES.	Page
Quand de la Guion le charmant directeur.	277
De votre esprit la force est si puissante.	<i>ibid.</i>
Barier grava ces traits destinés pour vos yeux.	278
Mes vers auront donc l'avantage.	281
Oui, Philis, la coquetterie.	<i>ibid.</i>
Quoi! pour le prix des vers accorder au vainqueur.	282
On ne peut faire ton portrait.	299
Ainsi le bal & la tranchée.	305
Il faudrait penser pour écrire.	311
Le soleil des Anglais, c'est le feu du génie.	320
Le nouveau Trajan des Lorrains.	330
Il faut au duc d'Ayen montrer vos vers charmans.	331
Aimable Eglé, vous lirez les écrits.	342
Vous voulez donc édifier.	358
Marc-Aurèle autrefois des princes le modèle.	345
A tout âge il est dangereux.	364
Par vous l'Amour fait tout dompter.	<i>ibid.</i>
Avec tant de beauté, de grâce naturelle.	<i>ibid.</i>
A quoi peut-on servir sur la fin de sa vie.	370
Beau rossignol de la belle Italie.	371
Que	

DES PIÈCES. 401

Que j'ai goûté le plaisir de l'entendre !	372
Tu cherches sur la terre un vrai héros, un sage.	373
Vous embellissez la retraite.	<i>ibid.</i>
Croyez-moi, je renonce à toutes les chimères.	377
Reçois de cette amazone.	381
Vous me mandez que je suis mort.	385
Je le ferai bientôt ce voyage éternel.	390
ADIEUX A LA VIE.	
Adieu, je vais dans ce pays.	394
AIGUILLON. (à madame la duchesse d')	
Deux héros différens, l'un superbe & sauvage.	291
ALGAROTTI. (à M. le comte) <i>Sonnet.</i>	
On a vanté vos murs bâtis sur l'onde.	309
ARGENTAL. (à madame la comtesse d')	
Jean fut un saint, si l'on en croit l'histoire.	302
ARNAUD. (à M. d')	
Mon cher enfant, tous les rois sont loués.	333

B.

BASSOMPIERRE. (à madame de)	
Avec cet air si gracieux.	307
BELESTAT. (à madame la marquise de)	
Vous vous plaignez à tort, on ne vous a rien pris.	346
BERNARD. (à M.)	
Ma muse épique, historique & tragique.	289
Dans ce pays trois Bernards sont connus.	306
Au nom du Pinde & de Cythère.	<i>ibid.</i>

Contes, Satires, &c.

C c

BERNIS. ( au cardinal de )	
Votre muse vive & coquette.	319
BOCAGE. ( à madame du )	
J'avais fait un vœu téméraire.	322
Envain Milton dont vous suivez les traces.	348
Sur ces bords fameux dans l'histoire.	357
Par le nouvel essai que vous faites briller.	<i>ibid.</i>
Qui parle ainsi de saint François.	368
BOUFFLERS. ( à madame de )	
Vos yeux font beaux , mais votre ame est plus belle.	320
Votre patronne en son temps savait plaire.	327
BOUILLON. ( à madame la duchesse de )	
Cesse , Bouillon , de vanter davantage.	288
Deux Bouillons tour à tour ont brillé dans le monde.	<i>ibid.</i>
BRUNSVICK. ( au prince de )	
Quoi , vous venez dans nos hameaux.	366
C.	
CHABANON. ( à M. de )	
Ils ont berné mon capuchon.	366
CHAMPBONIN. ( à madame de )	
C'est l'architecte d'Emilie.	308
CHANSONS.	
Polichinelle de grand cœur.	294
Moïse , Aaron.	352
Simon le Franc , qui toujours se rengorge.	353
( Voyez Boufflers , Clairon , Cramer , la Marche. )	

DES PIÈCES. 403

CHAROLOIS. (à mademoiselle de)  
Frère Ange de Charolois. 276

CHATELET. (à madame la marquise du)  
*Les deux Amours.*

Certain enfant qu'avec crainte on caresse. 288  
Lorsque Linus chante si tendrement. 289  
Tout est égal & la nature sage. 292  
Le voici ce héros si fameux tour à tour. 297  
Être Phébus aujourd'hui je désire. 308  
Charmante Iffé, vous nous faites entendre. 309  
M'est-il permis sans être sacrilège. 311  
Traits charmans, image vivante. 315  
Mon cœur est pénétré de tout ce qui vous touche. *ibid.*  
Penser avec solidité. 319  
Sous cette barbe qui vous cache. 328  
Il est deux Dieux qui font tout ici bas. 329  
Une éternelle frivole à la docte Uranie. *ibid.*  
Hélas, vous avez oublié. 330

CHATELLEUX. (à M. le chevalier de)  
Dans ma jeuneffe avec caprice. 384

CHAUVELIN. (à madame la marquise de)  
Les sept péchés que mortels on appelle. 351

CHENEVIÈRES. (à M. de)  
Vous êtes dans la saison. 350  
Vous possédez la langue de Cythère. *ibid.*

CIDEVILLE. (à M. de)  
Mon cher confrère en Apollon. 284

CLAIRON. (à mademoiselle)	
Dans la grand'ville de Paris.	362
Les talens, l'esprit, le génie.	375
CLEMENT, (à M.) de <i>Montpellier.</i>	
Un certain chantre abandonnait sa lyre.	303
CLOZIER. (à M.)	
Lorsque vous me parlez des grâces naturelles.	315
GORLON. (à M. de)	
Je fais ce que je dois, & n'en fais jamais rien.	312
CRAMER. (à madame)	
Mars l'enlève au séminaire.	367
CRILLON. (à madame la marquise de)	
Dans le plus scandaleux séjour.	278
CROIX. (à M. de)	
Pourquoi vous plaifez-vous, avec ce doux langage.	385

## D.

DEFFANT. (à madame la marquise du)	
Qui vous voit & qui vous entend.	296
DESRIVIERES. (à M.)	
Soldat digne de Xénophon.	389
DEVISE ( <i>pour madame du Châtelet.</i> )	
Du repos, des riens, de l'étude.	294
DUCHÉ. (à M.)	
Dans tes vers, Duché, je te prie.	283

## E.

## EPIGRAMMES.

Danchet, si méprisé jadis.	274
Certain émérite envieux.	292
On dit que notre ami Coypel.	296
Quand les Français à tête folle.	301
Certain cafard, jadis jésuite.	305
Connaissez-vous certain rimeur obscur.	314
Qui frappe-là, dit Lucifer.	318
Notre Monarque après sa maladie.	322
En vain la fortune s'apprête.	323
L'autre jour au fond d'un vallon.	349
Savez-vous pourquoi Jérémie.	352
La Coste est mort, il vaque dans Toulon.	354
Que veut dire cette lyre.	356
Aliboron, de la goutte attaqué.	360
On dit que ce nouveau Tacite.	368

## EPIPHANIE. (l') de 1741.

Stuart chassé par les Anglais.	317
--------------------------------	-----

## EPITAPHE de Clément XIII.

Cy gît des vrais croyans le Mufti téméraire.	370
--	-----

## De M. Jayez.

Sans superstition ministre des autels.	392
--	-----

## F.

## FLAMARENS. (à madame de)

Il est une déesse inconstante, incommode.	386
---	-----

FLEURIEU. (à M. le président de)	
Egalement à tous je m'intéresse.	378
FLORIAN. (à madame de)	
Vous voulez arrêter mon ame fugitive.	390
FONTAINE-MARTEL. (à madame de)	
Pour vous, vive & douce Martel.	301
FORCALQUIER. (à M. de)	
Des boulets allemands la pesante tempête.	297
FORMONT. (M. de)	
Affis devant votre pupitre.	293
On m'a conté, l'on m'a menti peut-être.	<i>ibid.</i>

## G.

GREGOIRE. (à M.)	
Voyageur fortuné, dont les foins curieux.	290
GRETRY. (à M.)	
La cour a fillé tes talens.	391
GUENEAU DE MONTBEILLARD. (à M.)	
Dans le séjour d'Euclide un compagnon d'Orphée.	372
GUISE. (à M. le duc de)	
Lorsque je vous entends & que je vous contemple.	312
GUISE, (à mademoiselle de) <i>depuis duchesse de Richelieu.</i>	
Vous possédez fort inutilement.	279
Guise, des plus beaux dons assemblage céleste.	299
Plus mon œil étonné vous fuit & vous observe.	304

## H.

- HEBERT. (à madame)  
Je perdais tout mon sang, vous l'avez conservé. 392
- HÉLVETIUS. (à M.)  
Mortel de l'espèce très-rare. 332
- HERMENCHES, (à M. d') *baron de Constant.*  
De nos hameaux vous êtes l'enchanteur. 388
- MESSE. (au landgrave de)  
J'ai baïsé ce portrait charmant. 378

## I.

- IMPROMPTU *sur le recueil des lettres de madame du  
Maine & de la Motte-Houdart.*  
Dans ses filets elle savait vous prendre. 282
- Fait dans les jardins de Cirey.*  
Astre brillant, favorable aux amans. 314
- INSCRIPTION *pour une statue de l'Amour.*  
Qui que tu fois, voici ton maître. 278
- Pour une urne, &c.*  
Je fus manchon, je suis cendre légère. 287
- Sur un cadran solaire.*  
Vous qui vivez dans ces demeures. 367

## JORDAN. (à M.)

Un prince jeune & pourtant sage. 313

## L.

## L A BRUERE. (à M. de)

L'Amour t'a prêté son flambeau. 323

## L A FAYE. (à M. de)

Pardon, beaux vers, la Faye & Polymnie. 295

## L A GALAISIERE. (à mademoiselle de)

J'allais pour vous au Dieu du Pinde. 346

## L A HARPE. (à M. de)

Des plaisirs & des arts vous honorez l'afîle. 365

Ils ont berné mon capuchon. 366

## L A MARCHÉ. (à M. de)

Plus d'un amant sur sa lyre a formé. 376

## L A METTRIE. (à M. de)

Je ne suis point inquiété. 320

## L A NOUE. (à M. de)

Mon cher la Noue, illustre père. 321

## L A TREMBLAIS. (à M. le chevalier de)

Ce Chapelle & ce Bachaumont. 353

Ce beau lac de Genève où vous êtes venu. 354

## L A VALLIERE. (à M. le duc de)

Envoyez-moi par charité. 311

DES PIÈCES. 409

LA VALLIERE. ( à madame la duchesse de )	
L'emblème frappe ici vos yeux.	321
LA VRILLIERE. ( à madame de )	
Quelle beauté, dans cette nuit profonde.	271
Venez, charmant moineau, venez dans ce bocage.	273
LE FEBVRE. ( à M. )	
N'attends de moi ton immortalité.	285
LE KAIN. ( à M. )	
Acteur sublime & foutien de la scène.	386
LIGNE. ( au prince de )	
Sous un vieux chêne, un vieux hibou.	387
LILLE. ( à M. l'abbé de )	
Vous n'êtes point favant en us.	379
LINANT. ( à M. )	
Connaissez mieux l'oïsveté.	287
Le nom qu'au prix de ta fanté.	307
Mais vous, Linant, que le ciel a doté.	<i>ibid.</i>
LISTENAI. ( à madame de )	
Aimable Listenai, notre fête grotesque.	272
LORRAINE, ( au duc de ) <i>Leopold.</i>	
O vous, de vos fujets l'exemple & les délices.	273
LULLIN. ( à madame )	
Nos grands pères vous virent belle.	351
LUXEMBOURG. ( à madame la duchesse de )	
Un dindon tout à l'ail, un seigneur tout à l'ambre.	280

## M.

## MADRICAL.

- Ah, Camargo, que vous êtes brillante. 285
- Autre.*
- Projet flatteur d'engager une belle. 326
- MAUPEOU. (à M. le chancelier de)
- Je veux bien croire à ces prodiges. 380
- MAUPERTUIS. (à M. de)
- Ami, vois-tu ces cheveux blancs. 341
- MONTFERAT. (à madame la marquise de)
- Les malins qu'Ignace engendra. 376
- MOURIER. (à M. du)
- Vous ne parlez que d'un moineau. 365

## N.

- NECKER. (à M.)
- On vous damne comme hérétique. 386
- NOINTEL. (à madame de)
- A ses écarts Nointel allie. 301
- NOYER. (à mademoiselle du)
- Enfin je vous ai vu, charmant objet que j'aime. 271
- NUIT BLANCHÈ DE SULLI. *ibid.*

## O.

ORLEANS. (à madame la duchesse d')

Cette énigme n'a point de mot. 325

## P.

FIGAL. (à M.)

Le roi connaît votre talent. 391

PLEEN. (à M. de)

Comment ! Ecoffais que vous êtes. 328

POLOGNE, (au roi de) *Stanislas Leczinski.*

Il fallait un monarque aux fiers enfans du Nord. 303

Le ciel comme Henri voulut vous éprouver. 335

O roi dont la vertu, dont la loi nous est chère. *ibid.*

Des jeux où préfédaient les Ris &amp; les Amours. 336

POMPADOUR. (à madame de)

Ainsi donc vous réunissez. 326

Les esprits &amp; les cœurs, &amp; les remparts terribles. 331

Pompadour, ton crayon divin. 333

Lachésis tournait son fuseau. 334

Cette américaine parfaite. *ibid.*PORTRAITS. *De mademoiselle Sallé.*

De tous les cœurs &amp; du sien la maitresse. 280

*De M. de la Faye.*

Il a réuni le mérite. 283

*De mademoiselle le Couvreur.*

Seule de la nature elle a fu le langage. 291

<i>De madame de . . . Le portrait manqué.</i>	
On ne peut faire ton portrait.	29
<i>De Leibnitz.</i>	
Il fut dans l'univers connu par ses ouvrages.	306
<i>De Jean Bernoulli.</i>	
Son esprit vit la vérité.	308
<i>De madame de la Vallière.</i>	
Etre femme sans jaloufie.	313
<i>De madame la princesse de Talmont.</i>	
Les Dieux en lui donnant naissance.	318
PRUSSE, ( au roi de ) <i>Frédéric II.</i>	
Les lauriers d'Apollon se fanaient sur la terre.	336
O fils aîné de Prométhée.	337
Phénix des beaux esprits, modèle des guerriers.	338
Grand roi , tous vos voisins vous doivent leur estime.	339
J'ai vu la beauté languissante.	<i>ibid.</i>
Vous êtes pis qu'un hérétique.	340
Du sein des brillantes clartés.	342
Quand la triomphante Bellone.	355
PRUSSE, ( aux princesses de ) <i>Ulrique &amp; Amélie.</i>	
Souvent un peu de vérité.	338
Si Paris venait sur la terre.	343
Pardon, charmante Ulric, pardon, belle Amélie.	<i>ibid.</i>
R.	
RACINE. ( à M. Louis )	
Cher Racine, j'ai lu dans tes vers didactiques.	290
RICHELIEU. ( à M. le duc de )	
Que de ces vains écrits, enfans de mes beaux jours.	327
Rival du conquérant de l'Inde.	348

DES PIÈCES. 413

RICHELIEU. (à madame la duchesse de)	<i>Voyez</i> GUISE.	
RUPELMONDE. (à madame la marquise de)		
Quand Apollon avec le Dieu de l'onde.		275
L'Amour vous fit, aimable Rupelmonde.		280
RUSSIE, (à l'impératrice de)	<i>Elisabeth Petrowna.</i>	
Sémiramis du Nord, auguste impératrice.		347
RUSSIE, (à l'impératrice de)	<i>Catherine II.</i>	
Dieu qui m'ôtez les yeux & les oreilles.		374

S.

SADE. (à M. le comte de)		
Vous suivez donc les étendards.		298
SAINT-AUBIN. (à madame la marquise de)		
J'ai lu votre charmant ouvrage.		360
SAINT-JULIEN. (à madame de)		
L'esprit, l'imagination.		369
J'étais dans la folitude.		<i>ibid.</i>
Dans un désert un vieux hibou.		388
SAINT-MARC. (à M. le marquis de)		
Vous daignez couronner, aux jeux de Melpomène.		393
SCALLIER. (à madame de)		
Sous tes doigts l'archet d'Apollon.		281
SCHOVALOF. (à M. le comte de)		
Puisqu'il faut croire quelque chose.		379
SYLVA. (à M.)		
Au temple d'Epidaure on offrait les images.		302

## T.

- THIRIOT. (à M.)  
 Si je voyais ce monument. 286
- TITON DU TILLET. (à M.) *Triolet.*  
 Dépêchez vous, monsieur Titon. 274

## V.

- VERRIERE. (à M. de)  
 Vous qu'Apollon admit à ses concerts. 324
- VERS *sur M. de Fontenelle.*  
 D'un nouvel univers il ouvrit la barrière. 275
- Sur l'estampe de Girard & la Cadière.*  
 Cette belle voit Dieu, Girard voit cette belle. 296
- Sur la chambre que l'auteur occupait à Sceaux.*  
 J'ai la chambre de Saint-Aulaire. 300
- Sur M. de la Condamine.*  
 Ma muse & son compas sont tous deux au Pérou. 304
- Sur le mariage du fils du doge de Venise.*  
 Venise & la mère d'Amour. 316
- Sur le serin de mademoiselle de Richelieu.*  
 J'appartiens à l'Amour, non j'appartiens aux Grâces. 317
- Sur un libelle.*  
 Sais-tu que celui dont tu parles. 324
- Sur le village de Lawfelt.*  
 Rivage teint de sang, ravagé par Bellone. 332

DES PIÈCES. 415

<i>Sur un carrousel à Berlin.</i>	
Jamais dans Athènes & dans Rome.	341
<i>Sur une branche de laurier, &amp;c.</i>	
Sur l'urne de Virgile un immortel laurier.	344
<i>Sur le départ du roi de Prusse de Potsdam.</i>	
Je vais donc vous quitter, ô champêtre séjour.	344
<i>Sur Ovide, Tibulle &amp; Catulle.</i>	
Celui qui fut puni de sa coquetterie.	349
<i>Sur l'aventure d'un jeune homme de Lyon.</i>	
Eglé, je jure à vos genoux.	356
<i>Sur l'expulsion des jésuites.</i>	
Les renards & les loups furent long-temps en guerre.	359
<i>Sur un reliquaire.</i>	
Ami, la Superstition.	371
<i>Sur l'impératrice de Russie.</i>	
Ses bontés font ma gloire & causent mon tourment.	374
<i>Sur un rigoriste.</i>	
Le Dieu des Dieux assez mal raisonna,	382
<i>Sur une estampe.</i>	
Le Jay vient de mettre Voltaire.	383
<i>Sur le mot, immortali.</i>	
C'est un sage, un héros dont la voix souveraine.	<i>ibid.</i>
<i>Sur M. Turgot.</i>	
Je crois en Turgot fermement,	384

416 TABLE DES PIÈCES.

*Sur le mariage du marquis de Villette.*

Il est vrai que le dieu d'Amour. 389

VILLARS. (à madame la maréchale de)

Quand vous m'aimiez, mes vers étaient aimables. 284

VINDISGRATZ. (à M. le comte de)

Seigneur, le congrès vous supplie. 279

VOISENON. (à M. l'abbé de)

Il est bien vrai que l'on m'annonce. 382

U.

URSINA. (à la Signora Julia)

Etes-vous la déesse Isis. 361

USSÉ. (à madame la marquise d')

L'Art dit un jour à la Nature. 310

W.

WIRTEMBERG. (à madame la princesse de)

Oh! le beau titre que voilà. 359

Fin de la Table des pièces contenues dans ce volume.

ULB Halle

03077 100





DL 5491

ULB Halle

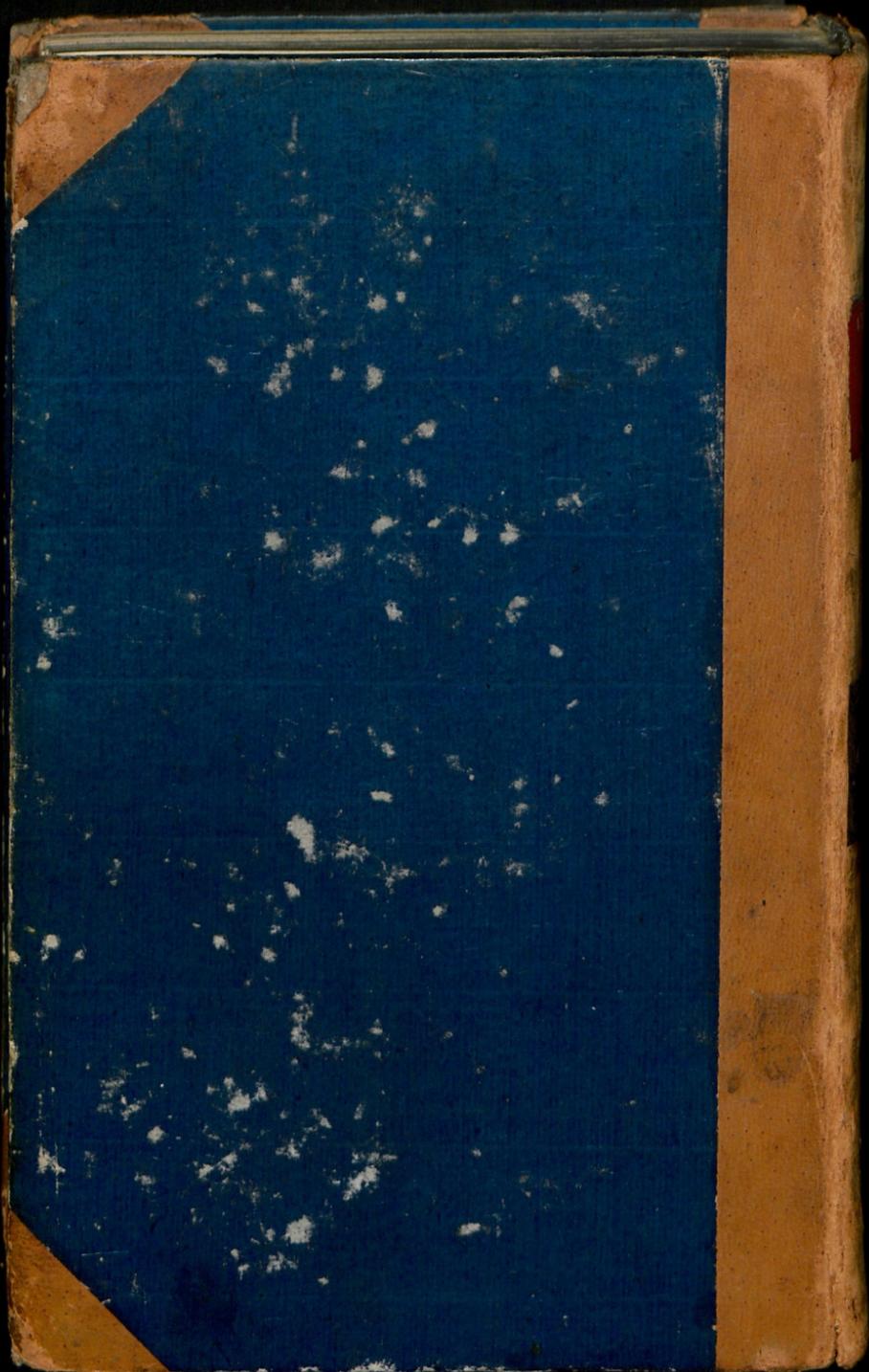
3

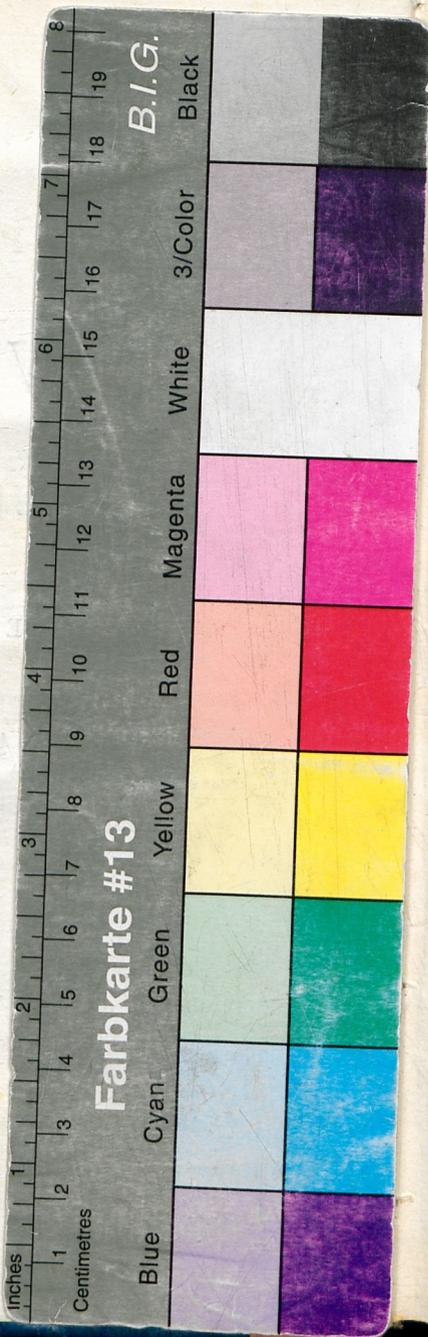
003 777 162



6078







# O E U V R E S

C O M P L E T E S

D E

## V O L T A I R E .

T O M E Q U A T O R Z I E M E .

DE L'IMPRIMERIE DE LA SOCIÉTÉ LITTÉRAIRE-  
TYPOGRAPHIQUE.

1 7 8 4 .

